

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 123 | April 2021

LIFE STYLES

YOUR LIFE • YOUR

OUR MAGAZINE

ARIZONA | CALIFORNIA | TEXAS

FLORIDA | GEORGIA | HAWAII

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99

Actress
An Phan
& Path To
Stardom

Chuyện Buồn
NGƯỜI VỢ TÙ

PIRATES
In The Gulf
of THAILAND

Tháng Tư
Buồn

Một Chuyến
Vượt Biển

Gà
ĐỒNG
NAI

46 Năm
Quốc Hận



FAIRWAY MORTGAGE

10265 W. Camelback Road, Suite 100, Phoenix, AZ 85037

Email: le.le@fairwaymc.com | eFax: (866) 542-2331

CHÚNG TÔI CHUYÊN:

- Chuyên làm Loan cho khách ở AZ & California
- Mua, tái tài trợ và lấy tiền ra để sửa chữa nhà.
- Chúng tôi hiện đang có chương trình FHA vay với thời gian chờ đợi sau đây:
 - Bankruptcy Chapter 7: sau 2 năm
 - Foreclosure: sau 3 năm
 - Short sale: sau 3 năm
 - Cần 1 hoặc 2 năm giấy thuế



LE LE

Sales Manager

NMLS ID: 1124331



(623) 687-1268

Eligibility subject to program stipulations, qualifying factors, applicable income and debt-to-income (DTI) restrictions and property limits. Fairway is not affiliated with any government agencies. These materials are not from HUD or FHA and were not approved by HUD or a government agency. **Loan-to-Value (LTVs) and Combined Loan-to-Value (CLTVs) may vary by loan amount. ** Debt-to-income (DTI) ratio is monthly income debt/expenses divided by gross monthly income. Copyright © 2018 Fairway Independent Mortgage Corporation, NMLS #2289, 4750 S Biltmore Lane, Madison, WI 53718 1-877-699-0353, all rights reserved. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify information, rates and programs are subject to change without prior restrictions and limitation may apply. Equal Housing Lender. Fairway AZ License #BK-0904162





ENDEAVOR

ADVISORS

**GIẤC MƠ VỀ HƯU SẼ SỚM TRỞ THÀNH HIỆN THỰC
HÃY SỐNG CUỘC ĐỜI MÀ BẠN ĐÃ HOẠCH ĐỊNH**



HIEU LUONG | CHARLES LUONG

**DREAMS DON'T RETIRE...
LIVE THE LIFE YOU PLANNED FOR**

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

CÁC LOẠI BẢO HIỂM: Xe, Nhà, Doanh Nghiệp, Sức Khỏe, Du Lịch, Nhân Thọ...

ĐẶC BIỆT: chương trình bảo hiểm nhân thọ cho người già và người có bệnh.

Kế hoạch tiết kiệm cho đại học, doanh nghiệp, và hưu trí

Quỹ đầu tư 401K, IRA, Roth IRA

ALL INSURANCE SERVICES: Auto, Health, Home, Business, Travel, Long Term Care, and Disability, etc...

Permanent & Term Life Insurance especially for the sick and elderly.

College Planning & Business Planning

Investment, 401K, IRA, Roth IRA

**Bảo vệ tương lai của bạn vào ngày mai với sự chuẩn bị hôm nay!!!
Secure your future tomorrow with a review today!!!**

714-882-0941

**2801 East Camelback Rd, Ste 200
Phoenix, Arizona 85016 (Near Biltmore Fashion Mall)**

Fax: 480-393-8748

Email is cluong@endeavorplanninggroup.com

Website: www.endeavoradvisorsllc.com

Advisory service offered through Endeavor Advisors. Insurance products and services offered through Endeavor Planning Group. The aforementioned are affiliated companies.

+ Register for Summer and Fall.

Make it happen at Maricopa.

- Safe learning environments
- Multiple class formats including Live Online!
- New ways to save on tuition
- Flexible start dates

enroll-maricopa.com



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix | Rio Salado | Scottsdale | South Mountain

The Maricopa County Community College District (MCCCD) is an EEO/AA institution and an equal opportunity employer of protected veterans and individuals with disabilities. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, age, or national origin. A lack of English language skills will not be a barrier to admission and participation in the career and technical education programs of the District.

The Maricopa County Community College District does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in its programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information, as well as a listing of all coordinators within the Maricopa College system, visit <http://www.maricopa.edu/non-discrimination>.

CHEN AZ 480-226-5284

NHẬN CHUYỂN TIỀN & HÀNG HÓA VỀ VIỆT NAM, GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ ANH MINH CHUYỂN TIỀN

Đảm bảo giao tận nhà trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Lệ phí gửi tiền về Việt Nam

Sài Gòn:

•Trên \$1,000: \$1.50/cho \$100

•Dưới \$1,000: \$2.00/ cho \$100

Các Tỉnh:

•Trên \$400: \$2.50/cho \$100

•Dưới \$400: \$3.00/ cho \$100

CHEN AZ CARGO

Chuyển hàng về Việt Nam

•Sài Gòn: \$3.50/lb

•Các Tỉnh: \$4.50/lb



ĐẠI LÝ BÁN CÁC SẢN PHẨM DƯỢC THẢO CỦA BÁC SĨ PHẠM HOÀNG TRUNG, ĐỒNG TRƯNG HẠ THẢO CORDYCEPS 950, SỮA ENSURE, SỮA ENTRUST, SURE MEAL, DẦU GIÓ XANH, DẦU GỘI ĐẦU GIÚP MỌC TÓC, V.V.

PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN, TRÁCH NHIỆM

**1920 W. BROADWAY RD.,
MESA, AZ 85202**

(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN CHẢ CÁ -

EMAIL: CHENONG63@GMAIL.COM



**AZ INTERNATIONAL
MARKETPLACE**
新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES



Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm.
Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

AMERICA'S NO.1 ASIAN GROCERY STORE

H MART[®] MESA, ARIZONA



ĐỒ GIA DỤNG, DỤNG CỤ GIA ĐÌNH, VÀ CÒN NHIỀU HƠN THẾ NỮA

Cửa hàng cung cấp nhiều mặt hàng khác ngoài thực phẩm.
Đồ gia dụng, dụng cụ nhà bếp và nhiều mặt hàng khác

We are committed to providing nutritious, delicious, and premium quality dairy products to our valued H Mart customers.



RAU QUẢ

HẢI SẢN

THỊT

TẠP HÓA

THỨC ĂN CHẾ
BIẾN SẴN

BƠ SỮA

ĐỒ GIA DỤNG

KHU ẨM THỰC

Hãy đến trải nghiệm hương vị Á Châu tại H Mart!! Thường thức các sản phẩm tươi ngon nhất từ rau quả, thịt cá, đồ biển, đến các mặt hàng tạp hoá và đồ gia dụng Á Châu. Một nơi mua sắm có đủ mọi thứ Á Châu bạn cần, và hơn thế nữa ngay gần nhà quý vị!

Taste the Asian flavors at H Mart! Enjoy the freshest produce, meat, seafood, Asian groceries and housewares.
Your one-stop shop for everything Asian and more, right in the neighborhood.

THE BEST OF ASIA IN AMERICA. SINCE 1982. H MART.

1919 W MAIN ST. MESA, AZ 85201 STORE HOURS: 9AM - 9PM



MARKET EATERY FOOD HALL



UNIQUE OFFERINGS,
TASTY BITES AND
EXCLUSIVE CUISINES
ARE ALL TOGETHER
IN ONE PLACE ONLY
AT H MART MESA.

Join Market Eatery Food Hall!
We have the perfect location,
incredible traffic, and proven success.
Hurry! Contact Email: me@hmart.com



AUTHENTIC CHINESE CUISINE



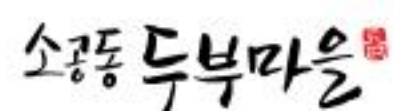
PAN FIRED NOODLE CUISINE



KOREAN TRADITIONAL CUISINE



AUTHENTIC JAPANESE CUISINE



KOREAN SOFT-TOFU SOUP RESTAURANT

SOGONGDONG TOFUHOUSE

PARIS BAGUETTE

BAKERY

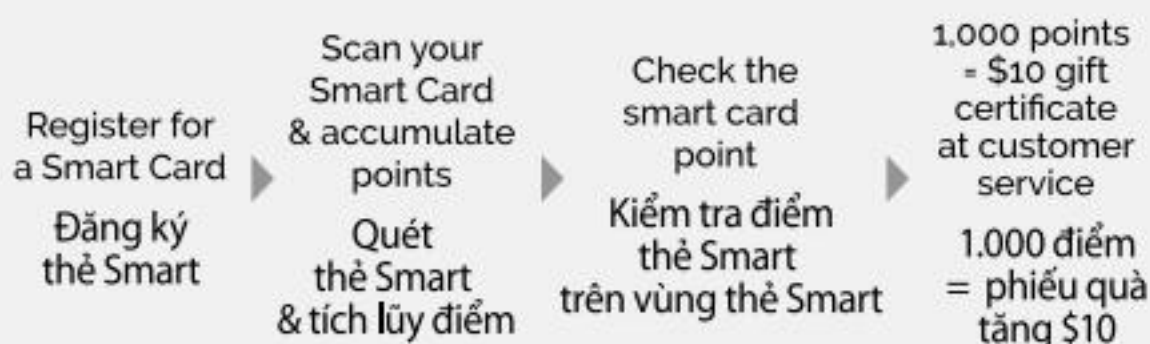


KOREAN FRIED CHICKEN



THẺ THÔNG MINH NHẤT CỦA TẤT CẢ

Nhận thêm tiền tiết kiệm trong cửa hàng, nhập rút
thăm trúng thưởng, được giảm giá và nhiều hơn nữa.
Đăng ký ngay hôm nay để không bỏ lỡ một cơ hội



GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÂN NHÂN
SERVICE MEMBERS, GET A SPECIAL DISCOUNT.

10% OFF

WE SALUTE YOU WITH AN EXTRA 10% DISCOUNT FOR ALL ACTIVE
DUTY PERSONNEL WITH H MART SMART CARD MEMBERSHIP!



- 1) MUST BE A MILITARY ACTIVE DUTY PERSONNEL (MILITARY ID REQUIRED)
- 2) MUST BE A H MART SMART CARD MEMBER (VALID SMART CARD REQUIRED)
- 3) AVAILABLE EVERYDAY MONDAY- SUNDAY 10% OFF TOTAL PURCHASE

*EXCEPTIONS MAY APPLY. NOT APPLICABLE TO THE FOOD HALL AND NON- GROCERY SELLING SPACES.
*THE OFFER CANNOT BE COMBINED WITH ANY OTHER PROMOTION, DISCOUNT, CODE, COUPON OR OFFER.
*THE DISCOUNT PROGRAM IS SUBJECT TO CHANGE OR TERMINATION AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

Follow us @hmartofficial



Kakao ID : hmart_AZ





E-TAX & INSURANCE

Agency

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá nhân - Thương Mại - Tổ Hợp - Công Ty

- **Cố vấn tài chính**
- **Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping**
- **Tổng kết định kỳ - Quarterly Report**
- **Thành lập công ty (LLC, Partnership Corporation)**

BẢO HIỂM INSURANCE

Chúng tôi đại diện nhiều công ty bảo hiểm để phục vụ quý vị

Xe Cộ, Nhà Cửa, Sức Khỏe, Nhân Thọ, Cơ Sở Thương Mại

- **Chương trình *MEDICARE* cho quý vị trên 65 tuổi**
- **Bảo hiểm nhân thọ ngắn hạn hoặc trọn đời**



Không cần lo lắng về
MEDICARE
hay **OBAMA CARE**

Hãy gọi chúng tôi hôm nay
để biết thêm chi tiết

**THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ
MIỄN PHÍ**

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán
cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ
Mọi chi tiết xin liên lạc:

Office: 480.917.7711 - Mobile: 602.540.0074
e.tax@hotmail.com

2055N. Dobson Rd. Suite 3 Chandler, AZ 85224
(Trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Wamet)

Mon-Fri: 9AM - 8PM | Sat & Sun: 9AM - 5PM

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVENSON
Attorney, Luật Sư
P: (602) 258-8989 (24/7)
Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ
DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VI
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG
Phụ Tá Pháp Lý
602-363-3700
Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

Khi gặp tai nạn xe cộ, quý thân chủ không cần phải lo lắng, hay gọi cho văn phòng chúng tôi để được giúp đỡ từ A-Z:

- Giới thiệu thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc Công ty bảo hiểm để đòi bồi thường chi phí nhà thương cho thân chủ
- Xin lại bằng lái xe từ DMV nếu bị tịch thu
- **Đặc biệt:** Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy report từ văn phòng cảnh sát

**KÍNH CHÚC
QUÝ THÂN CHỦ
 BÌNH AN QUA
MÙA DỊCH BỆNH**



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015
WWW.LEGALHELPPONTHEWAY.COM

Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD BOARD CERTIFIED



CHUYÊN KHOA GIA ĐÌNH
2051 West Warner Road, Suite 5
Chandler, AZ 85224

- Khám và trị các bệnh tiểu đường, Cao máu, Tim Phổi, Gan và Ruột.
- Có hệ thống EKG để thử hơi thở cho người hút thuốc và bệnh suyễn.
- Khám sức khỏe tổng quát cho người lớn.
- Thử máu và nước tiểu.
- Văn phòng có nhận bệnh nhân mới.
- Có thể lấy hẹn trong ngày hoặc trong vòng 2-3 ngày.
- Có nhân viên giúp phiên dịch tiếng Việt.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:
AHCCCS, MEDICARE, UNITED và các thẻ tín dụng.
***Có giá đặc biệt cho bệnh nhân không có bảo hiểm.**

CẦN TUYỂN GẤP THU KÝ
văn phòng thông thạo tiếng
Việt và tiếng Anh. Hãy gọi
văn phòng để apply.

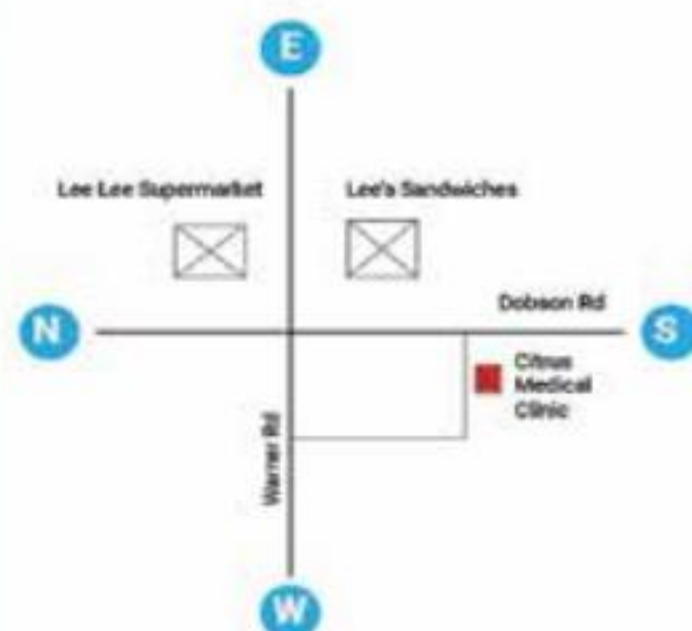
BUSINESS HOURS:

Monday - Thursday 8:00 AM - 4:30 PM
Friday 8:00 AM - 1:30 PM
Saturday 8:00 AM - 12:30 PM
Closed on Sunday



Bác sĩ ALKESKUMAR PATEL, MD
BOARD CERTIFIED

Đặc Biệt:
Chúng tôi có
phương pháp kiểm
tra và chữa trị các
loại dị ứng (allergies)
nhẹ nhàng không
đau.



Xin gọi : (480) 659 - 6695 & (480) 821 - 8555
www.citrusmedicalclinic.com

HỘI Á-MỸ CAO NIÊN ARIZONA

1948 Broadway Rd. #105, Mesa, AZ 85202

1. Địa điểm sinh hoạt vùng East gồm có: Thành Phố Mesa và phụ cận.
Thời gian: Thứ Bảy tuần thứ 2 và tuần thứ 4 trong tháng từ 10:00AM-14:00PM.
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Nguyễn Hoàng Phi (480) 245 - 6392.

2. Địa điểm sinh hoạt vùng West gồm có: Thành Phố Glendale và phụ cận.
Thời gian : Thứ Bảy tuần thứ 3 trong tháng từ 9:00AM - 1:00PM.
7138 N. 45TH Avenue Glendale AZ 85301
Chi tiết xin gọi Ông Phụ tá Hội trưởng Phan Thông Nhơn (602) 384 - 5335.

Chú-ý: Quý vị cao niên muốn tham gia hội xin gọi các số điện thoại ghi trên.

Hội Trưởng: Lê Ngân (480) 582 - 6539



PAY \$0

ĐỂ ĐIỀU TRỊ VỚI BÁC SĨ SAU TAI NẠN XE CỘ

FOR A DOCTOR - ATTORNEY - CHIROPRACTOR!!!

AUTO INSURANCE PAYS YOUR BILLS!

1. Gặp **Bác Sĩ** Y Khoa nhanh chóng để bảo vệ sức khỏe
2. Giới thiệu **Luật Sư** mà chúng tôi tin tưởng
3. Cho **Thuốc** và điều trị với bác sĩ Chỉnh Hình, Physical Therapy (vật lý trị liệu), và chụp hình X-ray/MRI



**GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC LO TỪ A ĐẾN Z
KHÔNG TỐN TIỀN QUÝ VỊ**



- Bác sĩ chuyên về tai nạn xe cộ
- Không cần bảo hiểm sức khỏe
- Công ty bảo hiểm xe sẽ trả chi phí.
- Doctors specialized in auto injury
- Recommend an aggressive attorney we trust
- Uninsured? High Deductible? No problem.
- Auto Insurance Pays Your Bills!.



THANH NGUYỄN, M.D.

2 PHÒNG MẠCH EAST VALLEY OFFICE

1155 S. Country Club Dr - Mesa, AZ 85210
(Country Club & Southern)

2 LOCATIONS WEST VALLEY OFFICE

2990 N Litchfield, #4 - Goodyear, AZ 85395
(Litchfield & Thomas)

602-632-0000 OFFICE
602-218-4444 FAX
AccidentDoctorsAZ.com

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.

**SHORT
SALE**

**CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG
CALI & ARIZONA**

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

FOR SALE – CẦN BÁN

\$190K
5319 W ALMERIA RD., PHOENIX, AZ 85035
6 BEDS - 2 BATH



\$380K - 14783 W WINDSOR AVE,
GOODYEAR, AZ 85395
4 BEDS / 3 BATHS



**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIẢM GIÁ ÍT NHẤT
\$10,000 CHO CĂN NHÀ QUÝ VỊ MUỐN MUA.**

**CHÚNG TÔI ĐẢM BẢO SẼ GIÚP BÁN
NHÀ CỦA QUÝ VỊ VỚI ÍT NHẤT \$5,000
CAO HƠN GIÁ THỊ TRƯỜNG.**



**Hồng-An
(An-ton)**
CA Realtor - AZ Broker

**NGUYỆN CẦU CHO QUÝ THÂN CHỦ
VÀ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG KHỎE MẠNH,
BÌNH AN QUA MÙA DỊCH BỆNH!!!!**

CALIFORNIA - iSouth Realty

Call/Text: **714-867-3249**



BRE 01954662

ARIZONA - Access AZ Realty

Call/Text: **602-327-8155**

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Dan Hulsey

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Hải, Triết, Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 602-621-5125
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Hải Nguyễn.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:

Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Quản Lý Tài Chính/Financial Manager: Vy Le

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Thái Đức Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Vinh Liem, Trịnh Thanh Thủy, Đoàn Tuyết Thu.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:

Ngô Tăng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vinh Liem, Trần Quốc Chương, Bao Hoang, Văn Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Kính thưa quý độc giả,

Arizona đang trở mình đón những cơn gió báo hiệu nắng ấm dần lên chào mùa hạ sắp chạm ngõ phố phường. Tuy vậy, sắc xuân vẫn còn tràn đầy suốt những con đường mỗi ngày chúng ta đi qua. Những hàng cây được mệnh danh “mai vàng Arizona” nở rộ, rực rỡ khắp mọi nơi khiến thành phố càng tươi trẻ và nồng ấm bùng lên sức sống mới.

Tháng 4 đang ở giữa chúng ta với nhiều hứa hẹn về ngày mai tươi sáng. Tháng 4 cũng nhắc nhở chúng ta về ký ức một ngày không thể quên trong tâm tư biết bao người con Việt xa xứ: Ngày định mệnh 30 tháng 4 năm 1975.

Đã gần nửa thế kỷ trôi qua, ngày lịch sử đầy đau buồn ấy vẫn còn in rõ nét trong tâm trí của chúng ta, những người con Việt đang sống xa quê hương. Chúng ta không quên những người đã nằm xuống, đã ra đi vĩnh viễn trong giai đoạn đầy oan khiên ấy. Chúng ta không quên những tháng năm đầy nước mắt của bao gia đình đã trải qua để sống còn trong thời kỳ mỗ hôi pha máu ấy. Chúng ta càng không thể lãng quên bao nhiêu người đã vui chôn nơi biển cả để tìm bến bờ tự do. Tất cả những ký ức đau buồn đó khắc ghi sâu sắc trong tâm khảm chúng ta mãi mãi.

Nhưng chúng ta không vì thế ngoảnh lại phía sau nhìn mãi quá khứ buồn đau ấy, bởi vì từng ngày từng giờ cuộc sống không ngừng trôi đi. Chúng ta trân trọng và tự hào về công lao, chiến tích lẫy lừng của các bậc tiền nhân không có nghĩa là cứ nhìn mãi về quá khứ để nuôi dưỡng hoài lòng oán hận. Thiết nghĩ, vết thương của bao gia đình, của thế hệ trước trong cuộc chiến ấy đến hôm nay cần được lắng xuống trong sự chữa lành bởi lòng khoan dung. Bởi lẽ duy nhất, thế hệ con cháu nối tiếp của chúng ta đang kể vai sát cánh cùng bè bạn năm châu không hề thua kém. Chúng ta cần dạy cho con em mình tự hào về dòng dõi cha anh đi trước oai hùng mà không cần gieo thêm lòng thù hận. Chúng ta sẽ luôn nhắc nhở con em mình về cội nguồn là người Việt Nam máu đỏ da vàng đầy khí phách, không khuất phục và hãnh tiến.

Đón chào ngày 30 tháng 4 năm nay, thành phố chúng ta nói riêng và cả nước Mỹ nói chung đang phấn khích trở lại và bắt đầu bước đi trên nhịp sống mới đầy hy vọng sau trận đại dịch. Hơn một năm kéo dài trong âu lo, mất mát nhiều mặt chúng ta có quyền tin tưởng vào tương lai tươi sáng đang chờ đón. Mọi người đã được tiêm vaccines ngừa COVID-19 để chúng ta tự tin trở lại với mọi sinh hoạt. Thật cảm ơn nước Mỹ đã cho con dân được sự ưu tiên này.

Qua số báo tháng 4 này, ước rằng quý độc giả sẽ tìm hiểu thêm được một vài thông tin hữu ích và những câu chuyện thời sự, truyện ngắn cũng như thơ văn giúp cho mọi người có giờ phút thư giãn lý thú. Kính chúc quý vị vui hưởng tháng 4 đầy tràn niềm vui, an lành và hạnh phúc

Thân kính,
Đoàn Tuyết Thu

Contents

Mục Lục



On the Cover: Actress Thien An Phan
Photography | Abigail Gorden
www.AbigailGorden.com
Photo Graphic Designer | Alina Grafkina
www.Grafkina.com



VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- 46 Năm Quốc Hận..... 28
- 30/4 Tưởng Nhớ Những Vị Anh Hùng Vị Quốc Vong Thân 24
- Chuyện Buồn Người Vợ Tù 32
- Một Chuyến Vượt Biển 54
- Tự Truyện-Tháng Tư Buồn 58
- Pirates In The Gulf ở Thailand 38

THỜI SỰ - THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Quan Điểm: Thử Tìm Một Lộ Trình Đấu Tranh Vì Tự Do, Dân Chủ Cho Việt Nam 20
- Tham Luận Đài Loan, Cuộc Chiến Chưa Nổ Súng ...B16
- Arizona Đó ĐâyB20
- Các yếu tố ảnh hưởng đến giá bảo hiểm xe hơiB24

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT - TRAVEL

- Actress Thien An Phan & The Path To Stardom..... 62
- Kidzones: Ý Nghĩa Cờ Vàng & Sinh Hoạt Mùa Dịch COVIDB30

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Food Review: Aioli Burger.....B32
- Mẹo Vật Đời SốngB34
- Kinh Vĩnh Tế..... 44
- Gà Đồng Nai 48
- Chuyện Thầy KiệnB26

TRUYỆN -THƠ- BIÊN KHẢO

- Truyện Ngắn: Con Lai MỹB42
- Truyện dài: Hoạn Thư Thời LoạnB44
- Biên Khảo: Thời Kỳ Văn Học Chữ Quốc Ngữ.....B37
- Vườn Thơ.....B48

Advertise With Us

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-621-5125

English:

480-213-5987

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

HỒM THƯ BẠN ĐỌC

Thời điểm "sống ẩn" trong mùa dịch như hiện nay là dịp tốt nhất để chị em phụ nữ dành thời gian săn sóc chính mình, để mình được đẹp hơn trong mắt yêu, người phối ngẫu... Trên thị trường có vô vàn phương cách làm đẹp với hàng ngàn sản phẩm bày bán khắp nơi, làm sao chúng ta biết được sản phẩm nào tốt và sản phẩm nào không tốt? Hiểu được nỗi ưu tư của quý độc giả và cũng để đáp ứng nhu cầu làm đẹp của chị em phụ nữ chúng ta, Việt Lifestyles xin giới thiệu đến quý độc giả trang **VietLifestyles-HomeShopping.Com** với những sản phẩm làm đẹp mà Ban Biên Tập chúng tôi đã sử dụng qua, rất yêu thích và trở thành một "tín đồ". Những sản phẩm này được sản xuất từ Nhật và Hàn Quốc nên quý độc giả có thể tin tưởng và an tâm chất lượng khi sử dụng.

Đọc Báo Việt Lifestyles Mọi Lúc Mọi Nơi

Với công nghệ điện toán ngày nay, thì dù có bị cách ly, quý độc giả vẫn có thể theo dõi tin tức mỗi ngày qua các trang mạng xã hội. Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu trang Facebook và trang website của chúng tôi mỗi ngày cập nhập với nhiều tin tức mới liên quan đến mùa dịch Covid-19 cùng nhiều thông tin hữu ích cho quý độc giả khắp nơi. Quý vị có thể đọc báo Việt Lifestyles bất cứ lúc nào, bất cứ nơi đâu, chỉ cần bấm vào: **www.vietlifestyles.com** hoặc vào Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

With today's technology, even when being isolated, readers can still follow everyday news via online and social media. Viet Lifestyles would like to introduce our website and Facebook page where readers can find daily news related to the COVID-19 pandemic as well as other insightful information. You can read Viet Lifestyles Magazine anytime, anywhere, just by one click: **www.vietlifestyles.com** or Facebook: **Viet Lifestyles Magazine**

QUẢNG CÁO VỚI VIET LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được báo đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Việt Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kíp thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Việt Lifestyles, xin quý vị công tâm nhớ nguồn chính xác là xem trên Việt Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo: **480-388-9837** (tiếng Việt) **480-213-5987** (English)
- Gửi email: **info@vietlifestyles.com**
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy brite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: **www.vietlifestyles.com & Facebook**

Cách Trả Bill Quảng Cáo Báo Việt Lifestyles Online

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: **www.vietlifestyles.com**
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account.**
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **602-621-5125**

Địa chỉ tòa soạn:

VIET LIFESTYLE MAGAZINE

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070

Chủ Đề Báo Tháng 5: Mẹ

Hạn chót gửi bài ngày 5 tháng 5 năm 2021

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này." Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: **info@vietlifestyles.com**

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu
\$5.99/cuốn

\$72/năm

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chi phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413

Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM

– 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Trong thời gian dịch bệnh, Hội cũng sẽ tạm ngưng sinh hoạt cho đến khi có thông báo mới. Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288** hoặc số **480-235-8451**.

Little Saigon Arizona

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon đầu tiên tại Arizona sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng 84,000 sq. ft nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ. Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business, để sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng 3 sọc đỏ tung bay. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi số: **480-213-5987**

Thông Báo Đài Tiếng Nước Tôi Arizona

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh từ trụ sở thành phố Phoenix tọa lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) để dời về địa điểm mới. Riêng Dịch Vụ ABC Prepaid Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Đài đã dời về địa điểm mới trong khu thương xá Little Sài Gòn Plaza Arizona, tọa lạc tại số **2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ 85225.** (Góc Đông Bắc đường Warner Rd và đường Arizona Ave.)

Với hệ thống và thiết bị mới của phòng studio, quý thính giả không những chỉ nghe âm thanh mà còn sẽ được nhìn thấy hình ảnh của các xưởng ngôn viên và những khách mời trên làn sóng, qua các phương tiện truyền thông xã hội như Facebook và Youtube, v.v.

Hiện Đài cũng đang cần tuyển một số nhân viên và cộng tác viên quay hình, editing, xưởng ngôn viên, v.v. Muốn tham gia, xin vui lòng gửi resume về địa chỉ email: aamnarizona@gmail.com hoặc text: **480-213-5987**

Quý vị có thể nghe Đài ở mọi lúc mọi nơi rất thuận tiện, dễ dàng qua qua nhiều phương tiện như hướng dẫn trong flyer dưới đây:

- Nghe qua mạng: www.tntmedia-arizona.com (Bấm vào nút "Listen Live")
- Nghe qua App: Tải App "Radio Garden" từ "Play Store" của ứng dụng Google Play hay App Store của Apple. Sau khi install xong, thì tìm "TNT Media Arizona". Khi thấy tên của Đài TNT Media Arizona hiện lên, thì bấm vào để nghe.

Lưu ý: Hiện nay, Apps và đường phone line nghe Đài đang gặp một ít trở ngại, chúng ta đang chỉnh sửa để có thể hoạt động trở lại trong thời gian sớm nhất)

Chương Trình Chích Ngừa Vaccine Cộng Đồng Á Châu

Thống đốc Doug Ducey đã cho phép một lượng vaccine Moderna dành riêng cho Cộng Đồng Á Châu, đặc biệt là những người gặp trở ngại sinh ngữ khi ghi danh online từ website của Bộ Y Tế Arizona.

- **Loại Vaccine:** Moderna (2 liều)
- **Yêu cầu độ tuổi:** từ 18 tuổi trở lên

- **Địa điểm:** AZ International Market Place
1920 W. Broadway Rd. Mesa, AZ 85202

Ngày:

o **Liều 1:**

Friday, April 23, 2021 (8AM - 4PM)

Saturday, April 24, 2021 (8AM - 4PM)

o **Liều 2:**

Friday, May 21, 2021 (8AM - 4PM)

Saturday, May 22, 2021 (8AM - 4PM)

Quý vị có thể ghi danh để lấy hẹn trực tiếp online từ trang nhà:

<https://forms.gle/ozUyMj3bhJMRTYN37>

Hoặc gọi đường dây tiếng Việt để được giúp đỡ ghi danh: **602-359-5506**

Chương Trình Tưởng Niệm Ngày Quốc Hận & Tri Ân Ông Bùi Quang Lâm

Thay mặt ban Chấp Hành Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona, trân trọng kính mời Quý vị Lãnh Đạo tinh thần các Tôn Giáo; Quý vị Hội Trưởng các Hội Đoàn, Đoàn Thể; Quý Đồng Hương và Quý vị đại diện truyền thông, báo chí tham dự buổi lễ trọng đại của Người Việt Quốc Gia lưu vong trên xứ người vào:

- o Ngày 25 tháng 4 năm 2021 lúc 9AM – 11AM
- o Tại Wesley Bolin Plaza, 1700 W. Washington St. Phoenix, AZ 85007

Năm này CĐNVQGAZ sẽ không tổ chức Lễ Truy Diệu vì lý do như sau:

- o Hạn chế số lượng chương trình tụ tập đông người
- o Để tránh cho quý vị trưởng lão khó khăn lái xe ban đêm
- o Hàng năm CĐ tổ chức Lễ Truy Diệu đêm thứ 7 và cùng tổ chức chung ngày lễ 30 tháng 4 với CĐ Mỹ sáng Chủ Nhật. Nhưng theo thông tin cho biết, CĐ Mỹ đã có tổ chức ngày lễ tháng trước nên năm này CĐNVQGAZ sẽ tổ chức lễ 30 tháng 4 riêng.

Tiếp sau chương trình ngày 30 tháng 4 sẽ có lễ Tri Ân Ông Bùi Quang Lâm, một người mà đã gắn bó với Cộng Đồng suốt bao nhiêu năm qua và cũng là một thành viên rất quan trọng trong sự xây dựng Kỳ Đài mà chúng ta có được ngày hôm nay. Sự ra đi của Ông Bùi Quang Lâm là một sự mất mát rất lớn cho Cộng Đồng vì thế CĐNVQGAZ sẽ có buổi lễ để tri ơn những thành tích ông đã mang đến cho Cộng Đồng chúng ta trong bao nhiêu năm qua.

Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc Chủ tịch Cộng Đồng Nguyễn Đan Phượng: **623-455-1980**

KHU THƯƠNG XÁ LITTLE SAIGON ARIZONA

Tin vui cho Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona với khu thương xá Little Saigon Arizona đầu tiên sắp sửa được hình thành tại thành phố Chandler, Arizona. Khu thương xá rộng đẹp, khang trang nằm ở góc Đông Bắc đường Warner và đường Arizona Ave, thành phố Chandler, cách chợ Lee Lee khoảng 2 đại lộ.

ĐỊA CHỈ: 2081 N. ARIZONA AVE., CHANDLER, AZ 85225.

Chủ nhân mới của khu thương xá này là một nhóm doanh nhân người Việt, đang mở rộng vòng tay chào đón đồng hương Việt Nam vào đây mở business. Hiện tại khu thương xá có tên là Uptown Plaza, sau này khi đã có nhiều cơ sở thương mại Việt Nam vào, sẽ xin giấy phép đổi tên thành Little Saigon Plaza, cũng như sẽ xây Kỳ đài với lá cờ Mỹ và cờ vàng tung bay.



Hiện nay, khu thương xá Little Saigon đã có những cơ sở thương mại sau đây ký lease và đang tiến hành construction, dự trù sẽ khai trương vào đầu năm tới: Trường Turning Point Beauty College, Hello Vietnam Restaurant, Aloha Tea & Coffee, Bánh Mì Ba Le, ... Chúng tôi vừa mới có vài tenants dọn ra, nên có thêm vài units trống, với giá thuê rẻ từ \$13-\$17/sq ft cộng NNN và 3 tháng Free rent.

Địa điểm nơi đây rất thích hợp cho việc mở Nhà hàng, Food togo, Văn phòng khai thuế, Nail supply, Dịch vụ gửi tiền/hàng Việt Nam, v.v. Muốn biết thêm chi tiết về Leasing, hãy gọi hay text số:

480-213-5987

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
Office Manager, Hoàng Giang
623-707-6898



Luật sư thực thụ Tòa án California, Arizona, và tòa án liên bang Hoa Kỳ
Đã hành nghề luật sư ở California 22 năm qua
Tiến sĩ Luật khoa (Juris Doctor) từ trường Western State University School of Law
Đại học Luật khoa Huế, Việt Nam trước năm 1975

Hãy gọi tham khảo trực tiếp với Luật sư, hoàn toàn miễn phí:

714-713-5953

CHUYÊN: THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN, TAI NẠN XE CỘ, BẤT CẦN Y TẾ

Luật Di Trú:

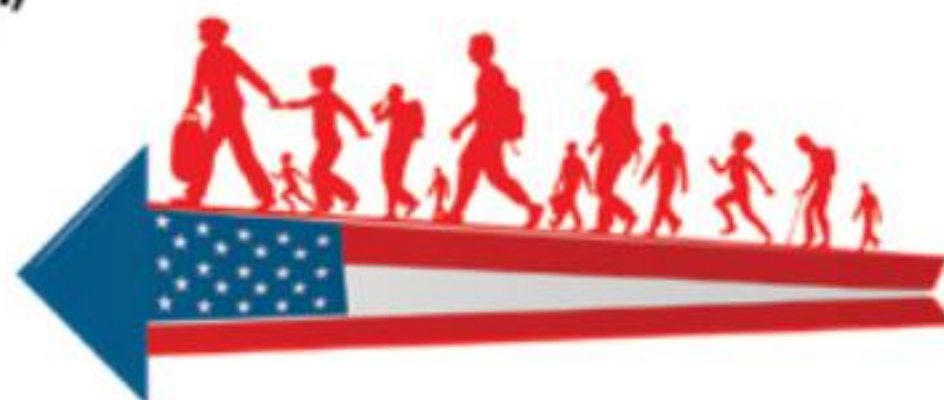
- Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha mẹ, anh em, du học sinh,
- Xin thẻ xanh, thi Quốc tịch
- Điều chỉnh từ diện du học hay du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh)

Luật Thương Mại:

- Thành lập Corporation, Limited Liability Company,
- Giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mại, mua bán business

Đặc biệt:

- Lập Di Chúc (Will) và Tín Quỹ (Living Trust)
- Hoạch định di sản (Estate Planning)
- Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (Probate)



Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate *Thứ Bảy & Chủ Nhật:* 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa *Thứ Ba*

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

20% OFF

*QUÝ VỊ BỆNH NHÂN
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CAO NIÊN, HỌC SINH

*CHỈ ÁP DỤNG KHI ĐIỀU
TRỊ TRÁM RĂNG, NHỔ
RĂNG, BỌC RĂNG & LÀM
RĂNG GIẢ

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

THỬ TÌM MỘT LỘ TRÌNH ĐẤU TRANH VÌ TỰ DO, DÂN CHỦ CHO DÂN TỘC VIỆT NAM

Đại Dương



Chiếc xe tăng của Cộng quân húc sập cổng Dinh Độc Lập ngày 30/04/1975 đã đè bẹp khát vọng độc lập, tự do, dân chủ của dân tộc Việt Nam vì Cộng sản xé nát Hiệp ước Paris 1973 quy định lộ trình Hòa giải Hòa hợp Dân tộc.

Thực tế nào nùng

Hòa giải Hòa hợp Dân tộc chỉ diễn ra trong một thời gian ngắn khi dân Việt Nam Cộng Hòa “nhận họ” và người Miền Bắc cũng như từ bùng biến “nhận hàng”.

Sự pha trộn Quốc-Cộng tình cờ lịch sử sau 30/04/1975 đã làm cho dân tộc Việt Nam không còn mơ hồ về sự khác biệt giữa Chủ nghĩa Cộng sản và Chủ nghĩa Tư bản.

Người Miền Bắc và bùng biến biết bị lừa về đồng chủng không đồng chí, bị lừa trong cuộc chiến huynh đệ tương tàn. Nhưng, lịch sử đã sang trang đang tạo cơ hội đổi đời qua các hành động cướp đoạt, vơ vét, tận hưởng hạnh phúc của kẻ chiến thắng. Phe Bắc ra oai bằng uy quyền tuyệt đối trong tinh thần bất dung. Guồng máy tuyên truyền của Hà Nội vội vàng sửa đổi chính sách “Hòa giải Hòa hợp Dân tộc” ghi trong Hiệp ước Paris 1973 thành “Hòa hợp, Hòa giải Dân tộc”.

Công dân Việt Nam Cộng Hòa sức tình trước một sự thực phũ phàng và vô cùng hối tiếc về sự lầm lẫn trong cuộc chiến tự vệ. Họ cao ngạo về quá khứ vàng son bằng cách chế giễu Chủ nghĩa Cộng sản và giới lãnh đạo dốt nát qua những mẩu chuyện tiêu lâm thời đại, đến Hồ Chí Minh cũng chẳng buông tha. Hoạt động nổi dậy tự phát diễn ra khắp nơi liên quan đến Công

Giáo, Phật-Giáo Hòa-Hảo, Cao Đài, Quân nhân, Sinh viên, Nông dân, Học sinh trên tinh thần: vì Dân Tộc đấu tranh, vì Tổ Quốc hy sinh.

Phong trào này bị Nhà nước Cộng sản đập tan nhanh chóng vì: (1) Thiếu kinh nghiệm hoạt động trong lòng địch nên dễ bị phát hiện. (2) Cuộc chiến tương tàn khốc liệt suốt chín năm từ Sông Bến Hải tới Mũi Cà Mau làm cho những người sống sót chỉ mong được bình an nên phong trào chống Cộng khó lan rộng. (3) Các căn cứ địa đều nằm trong vị trí bị công an khoanh vùng, theo dõi nên dễ bị hốt trọn ổ.

Cột đèn cũng biết đi

Giấc mơ được sống trong thanh bình, tự do mưu cầu hạnh phúc cá nhân, gia đình đã như câu chuyện cổ tích sau khi Đảng Cộng sản Việt Nam kiểm soát hoàn toàn đời sống bên dưới vĩ tuyến 17.

Cá không có nước, chim thiếu bầu trời nên Đàn Chim Việt tung cánh rời nơi tổ tiên dày công xây dựng và chôn nhau cắt rốn bằng bất cứ phương tiện nào qua biển cả, đường bộ chỉ mong tới nơi an bình. Ai cũng đánh đu với tử thần để thoát khỏi địa ngục trần gian do Đảng Cộng sản cai trị hà khắc.

Thủ tướng Cộng sản, Phạm Văn Đồng gọi những người bỏ nước ra đi là “bọn điếm” khi trả lời phỏng vấn của báo chí quốc tế. Khoảng 120,000 quân nhân và dân chúng Việt Nam di tản trong ngày 30/04/1975 được cho định cư, nhiều nhất tại Hoa Kỳ đã thành hình Cộng đồng Người Việt Hải ngoại tại nhiều nơi trên thế giới.

Các Cộng đồng Người Việt Hải ngoại phát triển nhanh chóng nhờ tiếp nhận những thuyền nhân từ các trại tị nạn ở Châu Á mà đã thông qua thủ tục nhập cư nên hiện nay lên tới hơn 4 triệu người.

Sau khi ổn định cuộc sống trong một thời gian ngắn nơi xứ sở mới thì tình yêu dân tộc Lạc Hồng và quê cha đất tổ réo gọi nên xu hướng lật đổ Chế độ Cộng sản tại Việt Nam đã bùng lên.

Giải pháp Kháng chiến Phục quốc

Nổi bật nhất của các Tổ chức Phục quốc Hải ngoại gồm có Trần Văn Bá ở Pháp, Hoàng Cơ Minh tại Hoa Kỳ.

Giáo sư Trần Văn Bá du học Pháp năm 1966 và liên tục hoạt động chống Cộng tại Châu Âu. Năm 1980 ông đã về chiến khu của “Mặt trận Thống nhất các Lực lượng Yêu nước Giải phóng Việt Nam” để trực tiếp tác chiến. Từ năm 1981 đến 1984 đã có 10 đợt xâm nhập vào Việt Nam bị bắt hoặc giết chết 119 chiến sĩ. Toán thứ 10 có Trần Văn Bá cùng 21 chiến sĩ xâm nhập vào bờ biển Minh Hải ở Cà Mau vào đêm 11/09/84 thì lập tức bị bắt. Cộng sản Việt Nam đã xử bắn Trần Văn Bá năm 1985 lúc vừa tròn 40 tuổi.

Pháp là nơi có Tòa Đại sứ của Hà Nội chỉ huy mạng lưới gián điệp và rất nhiều thành phần thân cộng nên hoạt động của nhóm Trần Văn Bá đều lọt vào mắt các con cú vọ ở Paris.

Với hoài bão giải phóng dân tộc Việt Nam thoát khỏi nanh vuốt Cộng sản mà cự Phó để đốc Hoàng Cơ Minh mới thành lập “Mặt Trận Quốc Gia Thống Nhất Giải Phóng Việt Nam” vào đầu thập niên 1980 sau một thời gian dài vận động kết hợp nhiều nhân vật cùng chí hướng với mục đích trở về quê hương trực chiến với quân thù mà giành lại giang sơn.

Lời kêu gọi của Mặt trận đã được đáp ứng nhiệt liệt trong Cộng đồng người Việt tị nạn Cộng sản với nhiều hy vọng cho tới khi kế hoạch bị vỡ sau khi Chủ tịch Hoàng Cơ Minh chỉ huy một toán kháng chiến quân vượt sông vào đất Lào. Bị phục kích, Tướng Minh và các đồng chí thân tín đã bị sát hại. Khát vọng xây dựng lực lượng du kích trên quê hương đã tan thành mây khói, chỉ còn lưu lại hừng khí nước Việt và những câu hỏi liên quan đến số tiền quyền góp của người Việt khắp năm châu. Từ đó,

Đảng Việt Tân do Tướng Minh sáng lập vẫn ôm hoài bão thay đổi Việt Nam bằng biện pháp phi quân sự, nhưng, Đảng Cộng sản vẫn cai trị như cũ.

Bài học nào cần lưu ý: (1) Du kích là đánh lén mà Mặt trận đã khua chiêng, đánh trống quá lộ làm lộ mưu đồ và chiến thuật du kích. (2) Cộng sản Việt Nam làm chủ Đông Dương (Việt, Miên, Lào) nên biên giới Lào cũng do Hà Nội kiểm soát, vì thế, chúng giăng bẫy mà chờ. (3) Hà Nội đã cài nhiều người trong phong trào vượt biên, vượt biển nên tuyển người từ các trại tị nạn như kiểu nuôi ong tay áo. (4) Tiền quyền góp cần công khai, tác chiến phải bí mật. (5) Mặt trận chủ trương áp dụng Chiến thuật du kích mà hành quân theo kiểu chính quy.

Sau đó, có một số Chính phủ Lưu vong thành lập Quân đội, lập chiến khu để chuẩn bị về giải phóng quê hương mà theo thời gian đã mau tàn lụi không kèn không trống. Khát vọng và thực tế có một khoảng cách quá xa nên lần lượt bị lãng quên.

Cách mạng bất-bạo-động

Cuộc Cách mạng bất-bạo-động tại Đông Âu thành công bất ngờ khi Đảng Cộng sản phải lui về ghế sau để cho phe không-cộng-sản tổ chức lại xã hội. Biến cố này đã gieo niềm hy vọng cho người Việt hải ngoại lẫn quốc nội về tương lai dân-chủ-hóa Việt Nam không cần tới biện pháp quân sự.

Thứ nhất, dân chúng ở Ba Lan và Tiệp Khắc nhất tề đứng lên theo bước chân của Công đoàn Đoàn kết Ba Lan do Lech Walesa, một thợ điện trong xưởng đóng tàu Gdansk và nạn nhân của Cộng sản, đã cầm đầu các vụ đình công và biểu tình ôn hòa rầm rộ khiến nhà cầm quyền Cộng sản phải sụp đổ.

Nhà soạn kịch Vaclav Havel của Tiệp Khắc đã dẫn thân vào chính trị khi thành lập phong trào Hiến chương 77 ủng hộ Thay đổi Dân chủ. Chính phủ Cộng sản đã sụp đổ sau 18 ngày biểu tình và đình công ôn hòa được Havel, một nạn nhân của Cộng sản lãnh đạo, biết tới với tên Cách mạng Nhung.

Thứ hai, Hung Gia Lợi và các nước Cộng sản Trung Âu cũng lần lượt thay đổi chế độ cho phù hợp với nguyện vọng của toàn dân.

Thứ ba, Tổng thống Ronald Reagan nghiêm khắc cảnh cáo Tổng thống Nga, Mikhail Gorbachev không nên dùng Khối Hiệp ước Warsaw (Warsaw Pact) can thiệp vào nội tình Đông và Trung Âu nên Hồng quân Liên Xô bất động. Liên Xô và Warsaw Pact biến mất khỏi sinh hoạt của nhân loại. Thứ tư, luồng gió đấu tranh bất-bạo-động lan tới vùng Caucasus và Trung Á thành Cách mạng Màu đã tước bỏ quyền lực độc tài Cộng sản.

Tại sao điều ấy không xảy ra trên mảnh đất hình cong như chữ S?

Thứ nhất, Việt Nam chưa có một lãnh tụ không-cộng-sản nào đủ uy tín dẫn đầu một cuộc biểu tình ôn hòa rầm rộ từ Bắc chí Nam để thể hiện sức mạnh toàn dân. Không một nhà lãnh đạo tự xưng đấu tranh cho dân chủ nào ở Việt Nam được Cộng đồng Quốc tế ủng hộ và tạo được niềm tin của người Việt quốc nội lẫn ngoài nước.

Thứ hai, Hà Nội mất hồn khi Liên Xô sụp đổ nên vội chạy sang Bắc Kinh khấu đầu tạ tội và cầu xin bảo hộ. Nhà cầm quyền Việt Nam phải cắt đất, nhượng biển như điều kiện tiên quyết để thành chư hầu của Trung Cộng.

Thứ ba, nguy cơ sụp đổ trước làn sóng phi-Cộng ở Đông và Trung Âu nên Hà Nội bày ra bàn cờ tranh luận về dân chủ đa nguyên ở trong nước lẫn hải ngoại. Họ mặc áo thụng vái nhau với kỳ vọng Nhà cầm quyền Hà Nội sẽ mời đến để trao ấn kiếm mà chẳng cần tới sức mạnh dõn non lấp biển của đám dân đen. Họ đề nghị Đảng Cộng sản tách thành hai đảng khác nhau để cạnh tranh theo kiểu "lọt sàng xuống nia". Chúng ta đều là Cộng sản cả nên có quyền cai trị đám ngu dân. Dân không ngu nên chẳng thèm theo. Hà Nội đưa một số dissident tín cẩn và có khả năng lý luận ra hải ngoại nhằm len lỏi vào các tổ chức cộng đồng chống Cộng đòi từ bỏ chủ trương bạo lực, chấm dứt tham vọng loại bỏ Chủ nghĩa Cộng sản để hòa hợp với nhà cầm quyền Hà Nội.

Sau cả thập niên tranh luận và tranh luận, đối thoại quốc nội-hải ngoại về dân chủ, đa nguyên thì Hà Nội đủ thời gian củng cố guồng máy cai trị trong khi người Việt Hải ngoại ùn ùn gửi tiền, người về nước thăm viếng du hí. Các dissident đầu tiên nói sẽ thuyết phục các đồng chí quốc nội đấu tranh cho dân chủ đa nguyên với kết quả một số người đấu tranh nhận tiền yểm trợ, giải nhân quyền, nhưng, Hà Nội đã củng cố chế độ độc tài vững chắc hơn.

Bây giờ, nhiều người Việt về nước chỉ để du hí chứ có bao nhiêu lo hoạt động làm thay đổi chế độ bằng phương tiện bất-bạo-động hoặc bạo động.

Lộ trình đấu tranh nào cần thiết cho Việt Nam?

Thứ nhất, người Việt trong và ngoài nước phải hiểu một điều giản dị nhất: KHÔNG MỘT QUỐC GIA NÀO TRÊN THẾ GIỚI, KỂ CẢ SIÊU CƯỜNG HOA KỲ CÓ THỂ THAY CHO NGƯỜI VIỆT XÂY DỰNG MỘT NỀN DÂN CHỦ TỰ DO THEO BƯỚC TIẾN CỦA NHÂN LOẠI. Hoa Kỳ sẽ không bao giờ xua quân vào Việt Nam như một số người kỳ vọng.

Các dân tộc không sợ chết, coi thường bạo lực như các nước Cộng sản Đông và Trung Âu, các quốc gia Caucasus, Trung Á, Myanmar mới xứng đáng được hưởng quyền làm người. Không sợ chết mới đáng được hưởng không khí tự do, không bị đè đầu cỡi cổ.

Thứ hai, người Việt đã đánh cược mạng sống để thoát khỏi sự cai trị tàn ác của Cộng sản mà sao bây giờ lại cúi đầu trước cán Cộng ở trong nước, kể cả lúc chúng xuất hiện tại hải ngoại? Vậy, chúng ta đòi hỏi các dân tộc khác phải áp lực để Hà Nội thực hiện tự do, dân chủ, nhân quyền cho người Việt Nam chẳng phải phi lý và đáng nhục cười lắm ư?

Thứ ba, cần cô lập đảng viên, cán bộ Cộng sản và cả những người nói tốt cho chế độ Cộng sản để thể hiện sự khinh ghét và kinh tởm những tâm hồn quỷ dữ. Không, không và không bao giờ coi họ là con người bởi họ chính là ác quỷ đội nhiều lớp khác nhau.

Thứ tư, cố gắng liên kết với những tâm hồn trong sáng, biết yêu quý tự do, dân chủ, nhân quyền và tham gia các hoạt động chống chế độ Cộng sản bằng mọi phương tiện có thể.

Thứ năm, chế độ Cộng sản không tự tàn lụi, ra khỏi cuộc sống dân tộc mà phải bị trục xuất, xua đuổi như ma tà, ác quỷ.

Thứ sáu, không giao thương với quê cũ vì làm giàu cho Việt Nam đồng nghĩa với củng cố chế độ Cộng sản. Ngày 18/01/2021, Bộ Ngoại giao Việt Nam cho biết trong 5 năm qua Kiều hối đạt 71 tỷ USD, tăng trung bình 6%/năm. Kiều hối năm 2020 lên tới gần 18 tỷ USD.

Thứ bảy, nuôi dưỡng thừa thãi cho người trong nước là tạo ra một lối sống ăn bám, một dân tộc chỉ biết ngửa tay xin tiền nên chẳng ai muốn liêu thân tranh đấu để giành lại tài sản, cơ hội đã bị đảng viên và Đảng Cộng sản cưỡng đoạt. Họ có thể móc nối với cán bộ để phục vụ cho Đảng Cộng sản.

Thứ tám, cần kết hợp các đảng phái, tổ chức đấu tranh để tránh trường hợp nhiều quan ít lính mới có thể tác chiến hữu hiệu.

Thứ chín, tranh luận thẳng thắn cho tới lúc đồng thuận về đường lối, chính sách, nhân sự trong tình đồng chí để cùng hướng vào một mục tiêu duy nhất sau khi đã quyết định.

Từ ngàn xưa, tự do không ở trên trời rơi xuống mà con người phải tìm kiếm, phải xây dựng, phải bảo vệ, phải tôn thờ, phải gìn giữ.

Các dân tộc khác làm được mà sao chúng ta chưa?

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**



Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



**Lowest Price
Guaranteed!!**



NAILS & SPA
Coming Soon

**Grand Opening
Special 10% OFF**
For Any Service

E-Mail: franklinssign@qwestoffice.net



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE

HỘI THÁNH TIN LÀNH VIỆT NAM GREENFIELD

GREENFIELD VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH

301 N Hartford St, Chandler, AZ 85225

Quản Nhiệm Hội Thánh: Mục sư Đặng Văn Dũng

Email: msdungdang@yahoo.com

ĐT : 480.307.3456 (cell)

Kính mời Tham dự Chương Trình Sinh hoạt hằng tuần:

Chúa Nhật:

2:00PM-3:00PM: Lớp Chúa Nhật (Sunday School)

3:00PM-4:30PM: Giờ Thờ Phụng (Worship Service)

5:00PM-6:00PM: Lớp Tiếng Việt (Vietnamese Class)

Phụ trách: Cô Anh Đào (480.255.7869)

Thứ Sáu:

7:30pm-8:30pm: Sinh Hoạt Nhóm Trẻ (Youth Activity)

Học Kinh Thánh và Cầu Nguyện

Đặc biệt: Chương trình phát thanh Tin Lành "Nếp Sống Mới" mỗi tuần mỗi đề tài khác cùng với câu chuyện Phúc Âm của Mục sư Nguyễn Thị đã và đang được phát thanh đều đặn trên Đài Tiếng Nước Tội Arizona vào mỗi tối thứ Sáu từ 5PM - 5:30PM

Nghe lại chương trình cũ mỗi tuần, bấm vào link dưới đây: www.tntmedia-arizona.com

AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**



SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 – 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**

30/4 TƯỞNG NHỚ NHỮNG VỊ ANH HÙNG VỊ QUỐC VONG THÂN

Mặc dù 46 năm đã lặng lẽ trôi qua kể từ ngày định mệnh 30 tháng Tư đến năm 1975, nhưng những người Việt yêu chuộng tự do vẫn ghi nhớ trang sử về cuộc chiến Việt Nam đẫm đầy máu và nước mắt. Đã có biết bao chiến sĩ miền Nam VNCH cùng đồng minh Hoa Kỳ và hàng triệu người dân cả hai miền Nam & Bắc đã hy sinh trong cuộc chiến.

Danh sách các quân nhân Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã tự sát trong những ngày cuối cùng của Việt Nam Cộng Hòa.

6- Đại Tá Nguyễn Hữu Thông, trung đoàn trưởng 42 Bộ Binh, Sư Đoàn 22 Bộ Binh - khóa 16 Đà Lạt. 31/3/1975 tự sát tại Quy Nhơn

7- Đại Tá Hồ Ngọc Cẩn ông đã bị Việt Cộng xử bắn ngày 14 tháng 8 năm 1975 mặc dù ông không tự sát như những vị anh hùng khác nhưng khí tiết anh hùng hiên ngang gục chết trước pháp trường đã làm cho cộng quân phải khiếp sợ, cái chết của ông là bản anh hùng ca còn lưu giữ mãi trong lịch sử dân tộc Việt Nam.

12- Trung Tá Phạm Đức Lợi, phụ tá Trưởng Khối Không Ảnh P2/ Bộ TTM.

13- Trung Tá Vũ Đình Duy, Trưởng Đoàn 66 Đơn Vị 101 Bộ TTM.

14- Trung Tá Nguyễn Văn Hoàn, Trưởng Đoàn 67 Đơn Vị 101 Bộ Tổng Tham Mưu.

15- Hải Quân Trung Tá Hà Ngọc Lương, Trung Tâm Huấn Luyện Hải Quân Nha Trang, tự sát ngày 28/4/1975 cùng vợ, 2 con và cháu (bằng súng).



1- Thiếu Tướng Phạm Văn Phú, tư lệnh Quân Đoàn II 30/4/1975

2- Thiếu Tướng Nguyễn Khoa Nam, tư lệnh Quân Đoàn IV 1/5/1975

3- Chuẩn Tướng Lê Văn Hưng, tư lệnh phó Quân Đoàn IV 30/4/1975

4- Chuẩn Tướng Trần Văn Hai, tư lệnh Sư Đoàn 7 Bộ Binh 30/4/1975

5- Chuẩn Tướng Lê Nguyên Vỹ, tư lệnh Sư Đoàn 5 Bộ Binh 30/4/1975

8- Thiếu tá Hải Quân Lê Anh Tuấn (bào đệ của Trung Tướng Lê Nguyên Khang).

9- Thiếu Tá Không Quân Nguyễn Gia Tập, đặc trách khu trục tại Bộ Tư Lệnh KQ. tự sát tại BTLKQ

10- Trung Tá Nguyễn Văn Long CSQG 30/4/1975 tự sát tại công trường Lam Sơn, Sài Gòn.

11- Trung Tá Nguyễn Đình Chi Phụ Tá Chánh sở 3 An Ninh Quân Đội tự sát tại Cục An Ninh Quân Đội.

16- Thiếu Tá Đặng Sỹ Vĩnh, trưởng Ban Binh Địa P2 Bộ TTM, sau biệt phái qua Cảnh Sát tự sát cùng vợ và 7 con.

17- Thiếu Tá Mã Thành Liên (Nghĩa), tiểu đoàn trưởng 411ĐP, TK Bạc Liêu- khoá 10 Đà Lạt, tự sát cùng vợ.

18- Thiếu Tá Lương Bông, phó ty An Ninh Quân Đội Phong Dinh.

19- Thiếu Tá Trần Thế Anh, Đơn vị 101 Bộ Tổng Tham Mưu.

20- Đại Úy Vũ Khắc Cẩn, Ban 3, Tiểu Khu Quảng Ngãi.

21- Đại Úy Tạ Hữu Di, Tiểu đoàn phó 211 Pháo Binh Chương Thiện.

22- Trung Úy CSQG Nguyễn Văn Cảnh, trưởng cuộc Vân Đồn, Q.8.

23- Chuẩn Úy Đỗ Công Chính, TĐ 12 Nhảy Dù, tự sát ngày 30/4/1975 tại cầu Phan Thanh Giản.

24- Trung Sĩ Trần Minh, gác Bộ Tổng Tham Mưu.

25- Thiếu Tá Đỗ Văn Phát, Quận trưởng Thạnh Trị Ba Xuyên.

26- Thiếu Tá Nguyễn Văn Phúc, Tiểu đoàn trưởng ĐPQ, Tiểu Khu Hậu Nghĩa.

27- Trung Tá Phạm Thế Phiệt.

28- Trung Tá Nguyễn Xuân Trân, Khoá 5 Thủ Đức, Ban Ước Tình Tình Báo P2/Bộ TTM.

29- Trung Tá Phạm Đức Lợi, Phòng 2 Bộ TTM, khoá 5 Thủ Đức, học giả, nhà văn, thơ, soạn kịch... bút danh: Phạm Việt

Châu, cựu giảng viên SNQĐ, Trưởng phái đoàn VNCH thực hiện HĐ Paris tại Hà Nội.

30- Đại Úy Nguyễn Văn Hựu, trưởng Ban Văn Khố P2/Bộ TTM.

31- Thiếu Úy Nguyễn Phụng, Cảnh sát đặc biệt, tự sát tại Thanh Đa, Sài Gòn

32- Thiếu Úy Nhảy Dù Huỳnh Văn Thái, khoá 5/69 Thủ Đức. 30/4/1975 tự sát tập thể cùng 7 chiến sĩ Nhảy Dù tại Ngã 6 Chợ Lớn.

33- Trung Úy Đặng Trần Vinh (con của Thiếu Tá Đặng Sĩ Vinh), P2 BTM. Tự sát cùng vợ con.

34- Trung Úy Nghiêm Viết Thảo, An Ninh Quân Đội, khoá 1/70 Thủ Đức.

35- Thiếu Úy Nguyễn Thanh Quan (Quan Đen), phi công PĐ 110 Quan Sát (khóa 72).

36- Hồ Chí Tâm B2, TĐ 490 ĐP (Mãnh Sư) TK Ba Xuyên (Cà Mau). Tự sát bằng súng M16 trưa 30/4/1975 tại Đầm Cùn, Cà Mau.

37- Thượng Sĩ Phạm Xuân Thanh, trưởng Truyền Tin Vũng Tàu.

38- Thượng Sĩ Bùi Quang Bộ, trưởng Truyền Tin Vũng Tàu, tự sát ngày 30/4/1975 cùng gia đình 9 người tại Vũng Tàu.

Đó là chưa kể đến sự hy sinh của biết bao những cựu quân cán chính VNCH đã bỏ mình trong các trại cải tạo khắp 3 miền đất nước cùng biết bao người dân đã bỏ mình nơi biển cả hay rừng sâu núi thẳm trên đường tìm tự do... Nhắc nhở để chúng ta trân quý hai chữ "tự do" mà chúng ta đang có, đã được đánh đổi bằng xương máu của biết bao người Việt Nam chúng ta.

Một nén hương lòng xin thành kính tri ân đến tất cả những người nằm xuống. Nguyên cầu hồn thiêng sông núi phù độ cho quê hương Việt Nam chúng ta sớm thực sự có được sự tự do, dân chủ.



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

CHUYẾN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Giá cả hợp lý
- Phục vụ tận tâm



CHUYẾN VỀ VN VÀ BÁN

- Sữa Ensure (Dành cho người tiểu đường)
- Dầu xanh, dầu trắng với giá rẻ.

ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Đại lý độc quyền của nhà thuốc Hoa Đà (Đông Y Sĩ Mai Tiên, ĐYS Thiện Đào)
Mua 5 chai tặng 1 chai.
- Đại lý độc quyền Đông trùng hạ thảo 950 (Cordyceps 950) Mua 1 tặng 1.



MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật Sư Phạm Việt Anh



Giờ Mở Cửa: Monday - Saturday: 10AM - 6PM | Thursday & Sunday: Closed

Liên lạc Minh Vy - Business: 602-335-8888

Cellphone: 602-574-3995

2013A West Bethany Home Road, Phoenix, AZ. 85015

ABC
Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

**Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...**

*Nhận Chuyển Tiền, Sữa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE
NHU LAI THIEN TU
4842N 51 ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 - PHONE: 623 845 7777 - EMAIL: NHULAITHIENTUPHOENIX@YAHOO.COM

Đạo Níp Chung Tịch
Hoàng Giang

Hồng
Diễm

Quốc
Tĩnh

Đạo Níp Chung Tịch
MC Trường Tiền

Kathie

Xuân Dung - Thủy Hồng - Thiên Duyên

Đặc Biệt Với Sự Góp Mặt Của Nam Ca Sĩ
DAN NGUYỄN Trong Khai Mạc Lễ Hội

VĂN NGHỆ MỪNG ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN 2021

Hoa Sen Trắng

Thứ Bảy
22/05/2021

(Nhằm 11 Tháng 04 Năm Tân Sửu)

PHÁP HỘI LƯƠNG HOÀNG SÁM, SÁM HỘI LỤC CĂN

08:00AM: Khai Pháp Hội Lương Hoàng Sám
Cầu Nguyện Âm Siêu Dương Thối

10:30AM - 12:00PM: Thuyết Pháp

12:30PM - 01:00PM: Thọ Trại

01:30PM - 02:30PM: Sám Hồi Lương Hoàng Sám

03:00PM - 04:30PM: Sám Hồi Lương Hoàng Sám

05:00PM - 06:00PM: Dược Thực

07:00PM - 08:00PM: Khai Mạc Lễ Hội Phật Đản

08:00PM - 10:00PM: Văn Nghệ Hoa Sen Trắng với Nam Ca sĩ
Đan Nguyễn & Ca sĩ Arizona

VÀO CỬA TỰ DO
Free Admission

Chủ Nhật
23/05/2021

(Nhằm 12 Tháng 04 Năm Tân Sửu)

ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN CHÍNH THỨC

08:30AM - 10:00AM: Sám Hồi Lương Hoàng Sám

11:00AM: Đại Lễ Phật Đản, Lễ Tắm Phật Chính Thức Tại Chánh Điện

12:30PM: Cúng Đường Trại Tăng, Thọ Trại

02:30PM - 03:30PM: Thuyết Pháp

04:00PM - 05:00PM: Hoàn Nguyện Sám Hồi Lương Hoàng Sám

05:00PM - 06:00PM: Phổ Thí Cô Hồn, Dược Thực

ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA: 100 CHỖ.

BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ LIBRARY, COMMUNITY POOL;

TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPBELL VÀ GLENROSA: 300 CHỖ (CÓ XE ĐUA ĐÓN)

LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỖ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN

* Copyright 2021 - All Rights reserved. No Part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by means, electronic, photocopy without permission in writing by Nhu Lai Thien Tu. Violate will be fine up to \$10,000.

Designed by MC Trường Tiền

46 NĂM QUỐC HẬN



Nguyễn Ngọc Duy Hân



Cai Lậy... Chúng tôi cũng sẽ không quên các chiến sĩ đã hy sinh trong suốt cuộc chiến Quốc-Cộng, đến bao nhiêu đồng bào đã bỏ mình oan ức trên đường vượt biên, vượt biển trốn Cộng Sản tìm Tự Do. Rồi đến bao nhiêu Quân, Cán, Chính phải vùi thân trong ngục tù cải tạo. Sau cùng là những vong linh của các tù nhân lương tâm, nhà tranh đấu đã bỏ mình vì công cuộc đấu tranh cho Tự Do Dân Chủ và toàn vẹn lãnh thổ ngày nay.

Tháng Tư một lần nữa lại trở về, năm nay là năm 2021, đánh dấu 46 năm chúng ta đã mất nước. Mùa Quốc Hận 2021 này khắp nơi lại không được tổ chức các nghi thức Thượng Kỳ & Tưởng Niệm, do nạn dịch Vũ Hán COVID-19 cấm tụ họp đông người, đã buồn lại càng buồn hơn.

Con vi trùng Corona này đã làm xáo trộn xã hội, ngưng trệ sinh hoạt, khủng hoảng kinh tế. Cả thế giới đang điên đầu lo chống đỡ. Mỗi Chúa Nhật chúng tôi luôn tới nhà thờ, bây giờ phải dự Thánh Lễ bằng truyền hình trực tuyến. Lâu lâu chánh phủ cho mở cửa tới nhà thờ với số người giới hạn, rồi con số bị nhiễm Covid lên cao, nên lại đóng cửa trở lại. Rồi 30 tháng 4 này cũng dành hướng lòng về lá Quốc Kỳ Việt Nam Cộng Hòa mà tưởng niệm, không được ra tòa thị sảnh thành phố để dự lễ như những năm trước.

Nhớ lại trong một lần đại diện giới trẻ để phát biểu trước lễ Chào Cờ tại Toronto, Canada, cháu Duy Nam - con trai chúng tôi đã chia sẻ: "Năm nay con 23 tuổi, đã đi chào cờ ngày 30 tháng 4 tại Toronto

này 24 lần, một lần khi còn ở trong bụng mẹ". Năm nay cháu sẽ không giữ được "record"- truyền thống luôn đến các trung tâm để dự lễ Thượng Kỳ mỗi năm - Không muốn mất đi thông lệ ấy, chúng tôi dự trù sẽ hát quốc ca tại nhà, rồi sẽ tham dự buổi lễ tổ chức "online" bằng viễn liên. Chúng tôi cũng sẽ treo lá cờ Vàng trên sân nhà, để hướng lòng tưởng nhớ 46 năm lưu vong, tiếc thương miền Nam bị Cộng Sản cưỡng chiếm.

Chúng tôi sẽ hướng tâm tình để tri ân cha ông đã dày công hy sinh, xây dựng và bảo vệ mảnh đất quê hương. Sau đó sẽ dành ra phút giây mà tưởng niệm các vị đã tuấn tiết trong ngày 30 tháng 4, 1975. Họ là những anh hùng đã hiên ngang chọn lấy cái chết thay vì đầu hàng giặc Cộng. Chúng tôi cũng sẽ nhớ đến các chí sĩ Quốc Gia đã bị hãm hại trong thời 1945 - 1954, nhớ đến các vong hồn bị chết thảm thương vì nạn đấu tố. Nhớ đến hơn chục ngàn người bị chôn sống trong mố tập thể vào Tết Mậu Thân, hoặc các đồng bào bị pháo kích, bom đạn hoặc các em học sinh ở trường

Chúng tôi sẽ cùng hát bài quốc ca trong gia đình với nhau. Mỗi khi nghe điệu nhạc này, tôi đều xúc động rất nhiều: "Làm sao cho núi sông từ nay luôn vững bền...". Lời ca vừa hùng tráng vừa có phần bi thương trong tâm trạng của người dân mất nước, sống ly hương. Ôi, bao giờ chúng ta mới vinh quang trở về hát những lời hát thiêng liêng này trên chính mảnh đất thân yêu của mình?

Nghĩ lại cũng do con vi trùng nguồn gốc Cộng Sản, mà biết bao người dân đã phải cách ly quê cha đất tổ, sống lưu vong trên xứ người bao nhiêu năm nay. Chúng tôi cũng đã rời Việt Nam gần 46 năm, nhưng thâm tâm không bao giờ cho phép mình quên đi lòng ái quốc. Thương cho đa số những người ở lại quê nhà luôn bị mất tự do, bị bưng bít cấm đoán, bị nghèo khổ, sống trong xã hội đầy bất công, lừa dối, tệ nạn và giáo dục thấp kém...

Cả năm nay, khi không được tới trường, tới chùa, nhà thờ, vào công ty làm việc trực tiếp vì phải giữ khoảng cách xã



hội để tránh bệnh dịch lây lan, tôi mới thấy quý những ngày tháng trước đây được thoải mái hội họp, sinh hoạt, tiệc tùng... Một người bị nhiễm vi trùng COVID-19 may mắn thoát bệnh đã chia sẻ: Ông phải trả cả ngàn đô vào bệnh viện để được dùng máy thở bơm oxy vào phổi. Bao nhiêu năm nay ông đã thở thoải mái không tốn đồng nào, nhưng chưa hề để ý để cảm tạ điều đó. Những người có xe đẹp, quần áo vòng vàng sang trọng cũng không có cơ hội ra đường để khoe của, vật chất có là tất cả không? Trong cơn đại dịch mọi người đang cố gắng nhìn lại, cùng nhau chiến

đấu và thay đổi suy tư, cách sống của mình. Mong rằng trong cái khó sẽ có cái khôn, để mọi người thông cảm, biết ơn và yêu thương nhau hơn.

Không được chính thức dự lễ Thượng Kỳ ngày 30 tháng Tư, nhưng chúng tôi cũng an tâm vì biết được rất nhiều người, nhiều nơi vẫn đề ra phong trào "Chào Cờ tại gia", vẫn quan tâm tới vận mệnh đất nước. Chúng tôi có tham gia trong ban tổ chức lễ Chào Cờ nhiều năm tại Toronto, gần đây cũng nhận được nhiều câu hỏi từ bạn bè: Năm nay mình tính sao đây anh chị? Chúng ta chỉ sợ

mất đi màu cờ thiêng liêng trong lòng của con dân Việt, chứ các hình thức bên ngoài đều có thể vượt qua được. Nguyễn xin Tiền Nhân luôn phù trì cho con người và đất nước Việt Nam, để tất cả cùng có thể nói với mẹ Việt Nam rằng: "Mẹ ơi, chúng con vẫn còn đây...."

Đêm 30 tháng 4 này, mời bạn cùng tôi đốt lên ngọn nến tin yêu trong nhà, cùng nhau thắp nén hương lòng:

*Hãy cùng nhau thắp nén
nhóm ngọn lửa yêu thương
Xin cho hơi ấm lửa
chiếu rọi ngôi quê hương
Xin vẫn còn nhiều nữa
những tâm tình vẫn vương
cho cõi lòng mở cửa
đón niềm Tin muôn phương
để khắp mọi nẻo đường
đầy nhiệt huyết tha hương
để hoa thắm trong vườn
nở đóa màu Tình Thương
dẫu khó khăn trăm đường
lá cờ Vàng vẫn trướng
vượt bao nỗi đoạn trường
lá cờ Vàng mãi vươn
niềm tin không chán chường
Tình Việt Nam đưa hương....*

Sách Mới Phát Hành Vietnam's Labor Camps & The Boat People

Quyển sách ghi lại một số sinh hoạt trong Trại Tù Cộng Sản, mệnh danh là Trại Cải Tạo, nơi hàng triệu quân cán chính Việt Nam Cộng Hòa bị giam giữ và bị cưỡng bức lao động khổ sai trong tình trạng thiếu thốn thực phẩm, thuốc men trầm trọng, dẫn đến hậu quả khoảng 165 ngàn người thiệt mạng và bị vùi dập nơi hóc núi, ven rừng mà gia đình nạn nhân không được thông báo kịp thời.

Người Việt Nam, nhất là thế hệ trẻ cần biết giai đoạn lịch sử này để có thể dùng cho tương lai trong công cuộc xây dựng lại đất nước thời hậu Cộng sản. Quyển sách cũng ghi lại những gian truân trên đường đi thăm nuôi chồng Cải Tạo từ Nam ra Bắc với những phương tiện rất thô sơ, những chiếc xe trâu mà người miền Nam chưa một lần thấy.

Bạn sẽ đọc những cuộc Vượt Biển hải hùng bằng những chiếc thuyền gỗ mong manh trên đại dương bao la nơi bọn hải tặc chờ cướp bóc, hãm hiếp phụ nữ, bên cạnh những câu chuyện thương tâm trong Trại Tỵ Nạn... Những trả tẫn man rợ nếu vượt biên bị bắt, những xác chết bị sóng xô vào bờ mà tôi nhìn thấy! Quyển sách được hân hạnh giới thiệu bởi Thượng Nghị Sĩ Ngô Thanh Hải, Canada. Đọc để trân quý Tự Do mà chúng ta đang hưởng, đọc để nhớ Tự Do không bao giờ miễn phí. Tự do có cái giá của nó, từ đó chúng ta sẵn sàng bảo vệ quyền tự do chúng ta đang hưởng cho dù phải trả giá. Và trên hết phải hỗ trợ đồng bào nơi quê nhà đang tranh đấu cho Tự Do.

**Muốn order mua sách, xin gởi email đến: ngngsang283@cox.net
Giá 25 Mỹ Kim, bao gồm cước phí gửi sách trong nước Mỹ
Xin cảm ơn quý vị đã nhin thì giờ đọc những dòng này.**





VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR | HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS**

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gần góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

chuyện buồn người vợ tù



Trần Thị Thanh Minh

Một ngôi biệt thự nhỏ khiêm tốn cuối đường Hoàng Diệu, Đà Lạt. Phía sau là vườn hồng và có thể nhìn thấy trường Couvent thấp thoáng áo xanh lam của các nữ sinh nội trú. Đó là "ngôi nhà hạnh phúc" của chúng tôi cũng là tên do các bạn yêu thương đặt cho nó. Chúng tôi sống êm đềm hạnh phúc với ba đứa con thật dễ thương và một em bé còn đang trong bụng mẹ. Căn nhà lúc nào cũng rộn rã vui tươi nhất là Tết đến còn thêm "những con bà phước" (tức là những sĩ quan Võ bị không được về Sài Gòn ăn Tết vì cấm trại) tất cả đều quay quần vui chơi như chính nhà của họ, bởi vì các anh thích cái không khí thoải mái và thân thương nhất mà chúng tôi đã thật thân tình đón tiếp. Nếu cuộc sống ấy được kéo dài thì thật đúng là chúng tôi đã có một thiên đường hạnh phúc thật sự rồi. Nhưng đâu có ai ngờ rằng Buôn Mê Thuột mất, mọi nơi di tản về Sài Gòn. Gia đình tôi cũng trong làn sóng kinh hoàng đó. Tôi và các con được ông bà nội các cháu yêu thương đùm bọc, và tôi đã sinh cháu bé ngay tháng Tư năm đó. Cũng vì thế mà chồng tôi không thể ra đi một mình. Anh đã lên được tàu nhưng anh lại nhảy xuống bơi về. Nếu anh biết trở về



rồi lại phải xa mẹ con tôi vĩnh viễn chắc anh đã chẳng quay về. Đó cũng chính là nỗi đau ray rứt, niềm ân hận khôn nguôi của chúng tôi.

Tháng Sáu anh đã đi trình diện học tập cải tạo, với hy vọng sau mười ngày sẽ trở về... Không có chồng tôi ở nhà, tôi rất sợ hãi và buồn lo. Anh đã cho tôi một đời sống ổn định vững vàng. Nay không có anh tôi không thể làm gì hết, tôi đã mất hết, mất cả những ước mơ toan tính của chúng tôi cho con cái sau này. Tôi không còn gì hết ngay cả mạng sống của tôi cũng rất mong manh vì mới sanh cháu còn quá nhỏ. Rất may nhờ sự lo xa của bà nội các cháu nên mẹ con tôi còn được ăn cơm thêm vài tháng. Toàn dân ở thành phố đã phải ăn khoai lang, khoai mì và bo bo. Lương thực bán theo sổ gia đình, hoàn toàn không có gạo. Khi nào được mua bột mì thì sung sướng lắm. Vì có thể đổi bột lấy bánh mì (món ăn ngon nhất lúc bấy giờ). Nhờ có bánh mì tôi có thêm việc làm để kiếm được vài đồng đi chợ. Tôi

phải lo làm nước sốt (muối + cà chua) thái cà rốt củ cải dưa leo làm đồ chua mang ra trước cửa bán từ 4 giờ sáng. Ngày tháng cứ qua đi với buồn lo nặng trĩu vì 4 đứa con cần ăn để sống. Tôi như con chong chóng hết bán bánh tôm bánh cuốn tại đường Duy Tân lại quay ra bún ốc bún riêu ở đường Gia Long. Nhưng cũng không được bao lâu vì "chiến dịch dẹp lòng lề đường". Tôi lại phải chạy thuốc tây, ai cần bán cần mua là có tôi làm chân chạy. Tôi còn nhớ một lần có người cần mua 5 chai nước biển, mà tôi chỉ có đủ vốn cho 2 chai, thế là tôi phải chạy làm 3 lần từ chợ Vườn Chuối qua chợ Bà Chiểu mới giao đủ hàng được. Đạp xe đạp muốn kiệt sức vì mồ hôi và nước mắt nhòe nhoẹt đến không thấy đường đi. Nhiều lúc đầu óc tôi muốn vỡ tung ra vì những tính toán cho cuộc mưu sinh, vì những thay đổi không lường của xã hội chủ nghĩa và nhất là vì những hoang mang lo sợ cho chồng tôi đã bao lâu biệt vô âm tín. Ban đêm, nhìn những khuôn mặt ngây thơ của các con tôi trong giấc ngủ say sưa; tôi yên tâm vì tôi vẫn còn có chúng ở bên tôi. Nhưng chồng tôi nay ở đâu? Đói no ảm lạnh ra sao? Anh là người nặng tình chồng vợ, yêu quý các con, liệu anh có yên giấc được không? Hay cũng như tôi thao thức suốt đêm thâu với bao nỗi lo âu tắc nghẽn không phương giải thoát. Chỉ có lúc này tôi mới được tự do khóc nức nở để vơi bớt nỗi buồn lo nặng trĩu bên mình. Tôi không dám khóc trước mặt các con vì chúng sẽ òa khóc theo ngay khi thấy tôi chảy nước mắt.

Mãi gần một năm sau tôi mới được tin chồng tôi dù chẳng phải là tin vui. Anh đang bị một cơn sốt rét ác tính và thiếu



thức ăn trăm trọng có thể chết bất cứ lúc nào. Mong ước của anh là muốn biết tin tức của mẹ con tôi trước khi anh nhắm mắt. Trời đất như sụp đổ dưới chân tôi. Tôi lạy van người đưa tin xin chỉ đường cho tôi đi gặp anh. Sau cuộc hành trình khá vất vả, lội suối băng rừng, những con vắt cắn tôi chảy máu tùm lum mà tôi không hề biết sợ biết đau. Quần áo ướt hết, gió lạnh làm tôi rét run, xanh mét. Tới nơi chưa kịp mừng thì đã bị cán bộ trưởng trại tra hỏi lâu ơ là lâu. Cuối cùng vì "cảm phục lòng yêu chồng của phụ nữ miền Nam". Họ cho tôi gặp mặt. Vì chồng tôi đau nặng nên anh em cùng "láng" cho mắc võng ở giữa còn các anh mắc võng chung quanh để che gió lạnh. Thật sự thì có che được bao nhiêu đâu vì mỗi khi gió tạt vào thì tất cả đều lãnh gió cát đầy cả mặt mũi. Tôi chết đứng khi thấy chồng tôi chỉ còn là bộ xương sơn đen, hàm răng trắng nhô ra vì đôi má đã hóp lại, cặp mắt lõm sâu không còn thần sắc. Tôi khóc lặng lẽ nước mắt như mưa nhào tới bên anh, ôm lấy tay anh, còn anh thì không còn đủ sức để nắm tay tôi nữa. Thời gian như ngừng lại, các anh xung quanh cũng yên lặng ngậm ngùi.

Tôi không thể nào quên được đêm hôm ấy, trước đồng lửa bập bùng, mấy chục khuôn mặt mà tôi chắc trước kia đẹp đẽ oai phong lẫm trong bộ quân phục VNCH, bây giờ thì chao ơi là tội nghiệp, họ chỉ còn là những bộ xương người biết cử động. Thương người, thương mình tôi khóc đến đau nhức cả hai mắt. Chồng tôi thì nằm thoi thóp, miệng vẫn cố cười, chắc anh đã mãn nguyện? Đứa con gái út của anh mới tám tháng nên hãy còn bú mẹ. Hai bầu sữa căng nhức, tôi chột tỉnh táo để xin lỗi mọi người ra xa để vắt sữa. Tôi bùng chén sữa bỏ thêm hai muỗng đường rồi đổ cho chồng tôi từng muỗng một. Chồng tôi có lẽ nhờ vào mấy chén sữa của tôi mà

tới sáng anh đã tỉnh hẳn. Mấy anh bạn cứ chọc anh là uống sữa tiên nên mới được như vậy.

Sau chuyến đi ấy tôi ngã bệnh cả tuần lễ. Vừa khỏi là tôi lại sửa soạn đi một chuyến nữa vì tôi biết chồng tôi rất cần thuốc men và tắm bổ. Hai chân anh ấy không mang nổi tấm thân gầy chỉ còn 40 ký lô. Nỗi buồn lo này chưa hết, lại đến nỗi buồn vì con bé không thèm sữa mẹ nữa. Thế là tôi mất thêm niềm hạnh phúc vô biên là được ôm con, ngắm cái miệng xinh xinh của con như gắn liền với bầu vú mẹ để được mẹ chuyển cho giòng sữa chan chứa yêu thương. Các cụ đã nói là khi đang cho con bú thì không được cho ai sữa của mình kéo trẻ sẽ chê sữa mẹ. Tôi cũng tin như thế nhưng biết làm sao hơn khi thấy chồng tôi cũng đang cần sức sống.

Muốn có thuốc men và đồ ăn cho chồng thì phải lo tiền nhiều hơn. Bán ngoài đường bị đuổi, tôi xoay ra làm bánh croissant ở nhà. Tối nào tôi cũng nhờ mấy cậu hàng xóm sang nhào bột hộ, xong bắt bánh rồi chờ bột nở cho vào lò. Lúc đầu tôi tự làm, tự bán nhưng sau tôi để bà con lối xóm lấy bánh đi bán các nơi, bán nhiều thì lời nhiều. Nếu không bán hết thì tôi lấy lại để nướng khô bán cho các chị đi thăm nuôi. Vậy mà cũng chẳng được bao lâu thì hết vốn vì bánh thì vẫn phải làm mà tiền thì không thu về được vì ai cũng nghèo nên dù bánh bán hết cũng không đủ tiền mua gạo nên lại khát tôi lần sau, rồi lần sau nữa... Dù sao tôi vẫn phải cố xoay sở cho có đủ tiền đi thăm nuôi chồng.

Tới năm 1977, chồng tôi bị "biên chế" chuyển từ Cà Tum qua Trại An Dưỡng Biên Hòa. Lúc đó chúng tôi mới được đi thăm chính thức. Cán bộ trong trại đã gửi giấy về nhà, cho phép thân nhân đi thăm sau gần hai năm biệt tăm tin tức. Có được đặc ân này là do những xôn

xao, bất mãn của gia đình tù nhân cải tạo. Sau lần thăm đó, anh bị đưa ra Bắc lúc nào tôi không hay.

Thời gian này là khủng khiếp nhất vì họ đổi anh đi lung tung, nào Lào Cai, nào Yên Bái, nào Lạng Sơn! Vừa được tin ở nơi này thì đã bị chuyển đi nơi khác, không có cách nào thăm nuôi được. Tôi phải mua chui những tấm phiếu để được phép gửi quà, mỗi gói chỉ có 3 kg thôi, địa chỉ phải viết theo ám số. Tôi phải làm thịt kho với cả chai nước mắm, hy vọng mặn thì để được lâu vì không biết bao giờ gói quà mới tới tay người nhận. Trông thấy tôi kho thịt, các con tôi nói: "Bố sướng quá, có nhiều đồ ăn ngon hơn tụi mình!" Còn gì đau khổ và xót xa hơn cho tôi khi nghe thấy câu so sánh thơ ngây này!!

Cuối cùng tôi cũng tìm ra được họ chuyển anh về Vinh-Nghệ Tĩnh. Tôi và chị anh vội ra thăm. Vì không có giấy phép nên chúng tôi phải đi tàu với giá chợ đen, nghĩa là đi từng chặng một và giá vé gấp đôi. Tới nơi tôi sẽ vào báo công an là tôi bị mất cấp nên mất luôn cả giấy phép thăm nuôi và xin họ chứng nhận cho. Phải có giấy đó tôi mới được phép vào trại thăm chồng tôi. Tôi đã phải nói dối mới thoát qua ải lính gác.

Vừa xuống tàu là tôi đã hoảng sợ vì dân địa phương đứng chỉ chỗ bọn tôi: "Vợ nguy kìa!" Cũng may họ không ném đá chúng tôi như đã ném đá các anh khi phải chuyển ra Bắc. Chúng tôi tới nơi là chiều thứ Bảy, họ không kiểm được chồng tôi. Qua ngày Chủ Nhật tôi vẫn còn hy vọng gặp mặt vì họ nói anh đi xa làm việc, đã cho gọi rồi, thứ Hai sẽ gặp. Đêm Chủ Nhật, tôi nằm mê thấy anh về báo cho tôi biết là anh đã chết!? Anh linh thiêng như vậy chăng? Tôi tỉnh dậy khóc quá trời làm thức giấc mọi người. Các chị đi thăm nuôi an ủi tôi "Sinh dữ tử lành, yên chí đi, mai được gặp". Tôi không thể nào tả được hết nỗi buồn lo, bối rối của tôi đêm đó và thức luôn đến sáng, không thể nào ngủ lại được. Mờ mờ sáng tôi đã dậy. Mọi người lo nấu cơm vì nghe nói ở đó không bao giờ tù nhân có cơm ăn. Trời sáng hẳn. Dưới lớp sương mù của núi, từ trên nhìn xuống, tôi thấy từng toán người đi ra lao động. Tôi như người mộng du, như có ai đẩy tới, tôi từ từ đi xuống chân núi, nơi cấm các thân nhân tù cải tạo tới gần. Toán 1 đi qua, rồi toán 2, rồi toán 3, tôi nghe thấy tiếng gọi "Chị Chung, chị Minh" và tiếp theo tiếng ai la to: "anh Chung chết rồi!" Tôi ngã xuống và không còn biết gì nữa.

Khi tỉnh lại, tôi thấy tay chân bị trói vào trống tre, y sĩ đang chích thêm hai mũi

thuốc khỏe. Tôi nghe kể là tôi đã ngất đi và họ khiêng tôi lên núi cả tiếng đồng hồ qua rồi. Họ phải trói tôi lại vì sợ tôi vật vã làm gãy kim chích. Tôi nói tôi không sao, cởi trói ra cho tôi. Sau cơn choáng quá đau tôi lại trở thành bình tĩnh quá làm họ cũng phát hoảng luôn. Tôi yêu cầu gì thì họ cũng cho phép hết. Tôi xin được gặp bạn bè thân của chồng tôi, trao lại cho các anh hơn 120 kí lô quà tôi mang đến. Ai cản gì thì lấy rồi viết thư về nhà nhắn vợ con đem tiền trả tôi. Cuối cùng cán bộ mang đến cho tôi một cái túi xách tay, trong chả có gì ngoài bộ bà ba cũ mềm của chồng tôi. Họ cho tôi một chén cơm hầm, hôi mùi gạo mốc, trên có quả trứng luộc để mang ra mộ. Trẻ em theo sau để nhìn bát cơm, trầm trồ: “cơm kìa! cơm kìa!” Tôi đi như một thầy ma sống, mắt mở to mà nào có nhìn thấy gì, tai cũng chẳng nghe thấy gì, bước thấp bước cao theo hai người dìu tôi đi, tim như đau buốt, nước mắt chảy không ngừng. Khi ra tới mộ tôi lại ngất đi một lần nữa. Giá mà khi ấy tôi được đi luôn theo chồng tôi thì hay biết mấy!

Tôi trở về nhà với một thân xác rã rời, một đầu óc rỗng không, biếng ăn, mất ngủ, chả nói năng gì, mắt mở to mà chả nhìn thấy gì. Tôi đã phải ra, vào nhà thương Chợ Quán mấy lần. Rất may cho tôi và các con tôi là lúc đó tôi có một cô em và một người bạn lo lắng và chăm sóc mẹ con tôi tận tình.

Vài tháng sau, tôi nhận được 2 thùng quà trả lại với hàng chữ “Người nhận đã chết. Trại yêu cầu hoàn.” Ra bưu điện lĩnh 2 gói quà xong, vừa ra đến cửa tôi lại ngất đi. Rất may có anh bạn hàng xóm đạp xe xích lô đang chờ để chở tôi về nhà. Tới bữa ăn, nhìn bốn đứa con ngồi ăn ngon lành với tóp mỡ ngào đường và nước mắm, quà của bố trả lại, nước mắt tôi lại chảy như mưa. Rồi tới gần cả năm sau, phường trưởng mới cử đại diện đến chia buồn và đưa cho tôi biên bản “phạm nhân chết”. Nhờ mảnh giấy này mà mẹ con tôi mới được đi Mỹ theo diện HO. (Tôi vẫn còn giữ mảnh giấy này, xin gửi kèm theo đây để mọi người biết “tội ác” của chồng tôi!) Can tội: Giảng viên tâm lý chiến xã hội học Trường Võ Bị Quốc Gia Đà Lạt. Án phạt tù: 3 năm; nhưng khi chết đã 3 năm 7 tháng. Nếu họ đúng lời chắc chồng tôi không thể chết.

Thế là xong là tuyệt vọng cả đời. Lúc đó tôi sống cũng như chết rồi, nhưng vì bốn đứa con nhỏ, chúng đâu có tội tình gì. Bên nội bên ngoại ai cũng muốn nuôi dùm 1, 2 đứa nhưng tôi không



thể nào chịu được nếu để 1 đứa con xa tôi. Tình thương con đã thắng cái “điên” của tôi để lo lắng cho chúng nhưng với phường khóm thì tôi thật là một “mụ điên dữ dằn”. Tôi không chịu đi họp tổ họp phường gì cả. Công an khu vực tới tận nhà bắt đi họp. Tôi nói: “Người mà các anh thấy có tội là chồng tôi thì anh đã chết rồi, tôi và 4 con nhỏ không còn gì phải họp với hành nữa”.

Lúc trước mình ngu nên cứ tin là phải họp hành cho tốt thì họ xét cho chồng về sớm. Nay tôi không còn gì để sợ nữa thì họ lại để tôi được yên thân.

Tôi bắt đầu tính chuyện vượt biên, mấy mẹ con dắt díu nhau đi tìm đất hứa không biết bao nhiêu lần. Hết đi từ Nhà Bè, Vũng Tàu, Mỹ Tho đến Rạch Giá, Sóc Trăng nhưng đều không thoát, ở tù cũng mấy lần. Xuống ghe ra biển lại thấy hối hận vì thương con, chưa thấy thoát mà chỉ thấy chết tới nơi. Bị bắt tù đầy thì lại càng hối hận hơn vì các con không có thức ăn, nước uống chỉ có một ca nhỏ. Trong trại chỉ có 1 cái ao tù, ăn cũng đó mà tắm giặt cùng nơi. Bẩn thỉu không thể tả cho nên trẻ con không bị đau bụng ỉa chảy thì cũng ghê lở ghê hỏn. Tôi sợ quá đến không dám nghĩ đến đi nữa. Phải cậy nhờ xin đi dạy lại dù biết là nhà giáo chỉ húp cháo thôi. Nhưng dù sao đi nữa cũng còn có chỗ để mua “nhu yếu phẩm” và được “thầu” để bán quà cho học trò trong trường.

Thời gian này tạm ổn định, lo cho các con tới trường cũng phải chạy chọt vì “nhất thân, nhì thế” của xã hội lúc bấy giờ. Phận mình thì xong rồi, bạn bè tôi còn rất nhiều có chồng đang tù tội. Thình thoảng chúng tôi họp nhau để “lá

rách nát đùm lá tả tơi” đứa nào có thứ gì cho tù ăn được thì mang tới gom lại để chia cho những bạn sắp đi thăm. Trong cái tình đó tôi lại thấy được nhiều sự đau khổ mà người vợ tù phải chịu đựng nhục nhằn mà không ai có thể chia sẻ với họ. Chẳng hạn như một chuyện rất thật của một người bạn thân của tôi, chúng tôi đã chia sẻ từng bó rau muống từng chén nước mắm “muối + nước màu” cho các con ăn. Từng viên đường thẻ để mang vào tù cho chồng. Chỗ chồng bạn tôi ở lại có “nhà hạnh phúc” và các anh tù phải làm việc thật tốt thì cán bộ mới cho phép gặp vợ tại đó. Lẽ dĩ nhiên chồng bạn tôi làm khổ sai cật lực để được ân huệ đó. Chị cũng là một cô giáo, sống rất đạo đức và thành tín, thương chồng vô cùng, nhưng khi vào thăm đã thấy “nhà hạnh phúc” có mấy cái trống tre và mấy anh cán bộ ngồi canh. Chị đã không thể “cho anh” và điều này đã khiến anh nổi giận nghĩ là chị đã có “ai khác” ngoài đời. Chị đã bị anh chửi bới tới bởi còn gì thê thảm hơn nữa không? Thời gian đã qua tôi hy vọng anh đã thông cảm với chị về cái “không thể cho anh” đó. Mặc dù giờ thì anh chị cũng đã xa nhau, thật là một điều rất đáng tiếc.

Lại thêm một cô bạn láng giềng, may mắn có ông chồng được thả về sau bảy năm tù tội. Những tháng ngày trong lao tù khiến con người cũng thay đổi nhiều lắm. Dễ nóng giận và mặc cảm đầy mình. Một hôm cô bạn tôi được nhà nước cho mua một khúc vải may quần với giá rẻ dành cho các công nhân viên nhà nước. Cô mang về khoe nói là bán đi sẽ lời được sáu ngàn đồng. Ông chồng lại muốn may để mặc vì ông ta thấy

cũng cần phải có một cái quần mới. Bạn tôi ngần ngại nửa muốn cho chồng may, nửa muốn bán đi để thêm tí tiền lo cho gia đình nên nói với chồng: “Khúc vải này sáu ngàn lận đó anh.” Chưa nói dứt lời là bạn tôi bị một cái tát tai choáng váng mặt mày, sự việc xảy ra quá sức tưởng tượng của mọi người. Anh chồng rất hối hận về hành động vũ phu của mình; tuy nhiên anh vẫn đổ lỗi cho bạn tôi cái tội “coi cái quần hơn chồng”. Đó lại là một trong muôn ngàn cảnh ngộ trớ trêu của vợ tù cải tạo.

Thấm thoát đã qua 7 năm lúc này cuộc sống mấy mẹ con tôi đã dễ thở vì chị em bạn bè ở ngoại quốc đã bắt đầu gửi tiền về cứu trợ. Tôi được mẹ chồng cho theo đi để bốc mộ Anh. Tâm trạng tôi thật rối bời và lo sợ liệu bốc lên có phải là Anh không hay lại là mồ của ai khác?!! Trên đường đi cũng không kém gian nan cực khổ như khi đi thăm nuôi tại Cà Tum. Tôi phải gửi mẹ tôi tại Nghệ Tĩnh để cùng với người cháu đi vào K3 chỗ họ chôn xác Anh. Đường thì xa, đất sét trơn trượt tôi nghĩ đành phải bỏ cuộc vì hai bàn chân đã sưng rát. Tôi ngồi xuống bên đường vừa khóc vừa van vái “anh có linh thiêng xin phù hộ cho em tới nơi để mang anh về gần em và các con”. Đang gục đầu khẩn nguyện thì nghe tiếng xe lộc cộc do một con trâu kéo, trên là các cán bộ đi công tác về. Họ tra hỏi và tôi “thành khẩn khai báo” nên họ cho tôi lên xe quá giang tới tận nơi. Tôi nhờ người cháu trở lại để đón Mẹ tôi trở vào trại ngày hôm sau để bốc mộ. Tôi không thể nào quên cái cảm giác hãi hùng khi được anh cán bộ đưa lên núi, chỗ đó là chỗ để các thân nhân tù lên ở tạm qua đêm vì không có xe về ngay. Khổ cho tôi là khi tôi tới nơi thì chỉ có một mình, có sợ cũng chẳng làm sao hơn được tôi đành cầu cứu nơi các đấng thiêng liêng, Chúa Mẹ, Phật Quan Âm Bồ Tát cứu khổ cứu nạn, cầu chồng tôi che chở bảo vệ tôi. Cứ mở mắt to mà van xin cầu nguyện đâu có dám nhắm mắt mặc dù đã quá mệt mỏi. Rất may trời bắt đầu tờ mờ sáng là mẹ tôi đã đến nơi. Chúng tôi được cán bộ hướng dẫn đi tìm mộ, may mắn tôi gặp được anh cán bộ người miền Nam rất tốt bụng đã cho phép chúng tôi được gặp những người đã chôn chồng tôi lúc trước. Lần đầu tiên trong cuộc đời, tôi mới biết bốc mộ là gì và nhất là thấu hiểu được câu nói “cát bụi trở về với cát bụi”. Thịt da đã tan vào với cát, chỉ còn bộ xương trắng mà các bạn anh đã từ từ cầm lên từng cái đầu, xương vai, xương cổ ống tay ống chân, và ngay cả những đốt xương nhỏ họ cũng mò tìm cho

đủ. Một sợi dây làm bằng giấy thép nhỏ, cái mặt làm bằng kính máy bay có hình dáng 2 người đứng bên nhau đã được anh bạn lấy lên trao cho tôi và nói chính chồng tôi đã làm để tặng cho tôi khi nào tôi lên thăm gặp mặt. Anh đã phải cất giấu bao ngày vì nếu cán bộ thấy là bị tịch thu ngay. Rất may là có mẹ tôi và người cháu lo lắng lấy rượu rửa xương rồi quấn vào vải bỏ vào trong một cái bị to để chúng tôi mang về. Còn tôi ngồi chết cứng với nước mắt rơi sầu tủi. Xót thương anh.

Trên đường về mới gặp toán người thăm nuôi. Gặp cô bạn cũng đi với mẹ già, đang chuyển quà từng khúc một, tôi chạy lại đỡ một tay. Khi tôi dắt bà cụ qua một người tù đang cuốc đất dưới ruộng, ngẩn nhìn và khẽ gọi mẹ. Tôi quay lại giúp cô bạn còn vài giờ đồ ăn, chúng tôi vừa đi ngang thì lại nghe anh ta gọi “em Liễu”. Cô bạn tôi nghe tên ngoảnh mặt lại nhìn và lại bỏ đi luôn. Đem đồ lên đặt cùng chỗ với bà cụ chúng tôi lại quay lại trở lại để đem nốt chỗ còn lại, tôi bảo cô bạn, có lẽ anh tù kia quen Liễu đấy. Ta thấy anh gọi Mẹ lại kêu tên Liễu đó. Chạm mặt nhau rồi mà Liễu vẫn không nhận ra. Tới khi anh ta quên cả sợ cán bộ chồm lên đường kêu Liễu. Anh đây, Tuấn đây mà. Lúc đó bà cụ cũng đã trở lại và nhận ra con, cụ khóc òa ôm lấy anh tù, còn Liễu cũng khóc nhưng là “không phải anh mà” không phải anh đâu. Người chồng yêu quý vì tháng năm đói khổ phải ăn khoai mì nên mặt anh ta biến dạng vì quai hàm bạnh ra và nhựa độc của khoai mì làm cho tất cả tù nhân đều có cái mặt vuông gấn giống nhau cả. Tôi cũng không cầm được nước mắt lại nghĩ rằng chắc chồng tôi còn sống thì mặt mũi cũng chỉ như vậy mà thôi.

Từ trại về chỉ có độc nhất một chiếc xe đồ, mọi người ngồi chật cứng trong xe, còn có nhiều người phải đứng bám vào cửa xe rất là nguy hiểm. Mẹ con tôi về đến ga Vinh là trời đã tối, lại ôm cổng kênh một cái bị hải cốt của chồng tôi. Ngồi sân ga đợi tàu rất là nguy hiểm vì mẹ con tôi ngơ ngác với xứ lạ quê người. Mẹ tôi phải lấy giấy buộc cái bị và cuốn quanh người. Chỉ sợ lỡ mất đi thì khổ lắm. Tôi hồi hộp sợ hãi còn hơn khi đi vượt biên nữa. Tôi đánh liều vào nhà nghỉ mát của nhân viên xe lửa. Sau một lúc nói chuyện gây cảm tình và nhờ có “thủ tục đầu tiên” (xin trả tiền trước) nên mẹ con tôi được vào tạm trú qua đêm yên lành. Sáng hôm sau cũng nhờ có ông quản lý nhà nghỉ đó mà chúng tôi được lên tàu ở trong toa xe của các nhân viên đi nghỉ mát. Tôi phải tin tưởng là

chúng tôi đã có ơn trên che chở nên đã mang thoát được bộ xương của chồng tôi về đến nơi đến chốn. Vì nếu không được ở trong xe đó chắc chắn chúng tôi không thể thoát khỏi sự khám xét trên tàu mà nếu họ phát giác ra là có xương người là lập tức đuổi chúng tôi xuống giữa rừng hoặc quăng xương đi. Giờ đây lâu lâu tôi lại có cơn ác mộng gặp lại cái cảnh mà công an đi sục sạo trên tàu, bắt mở tất cả mọi thứ để khám xét là tôi hét lên bật dậy mồ hôi ướt đầm người. Sau đó lại nằm xuống với nước mắt trào ra không thể ngăn nổi vì nhớ thương anh và tủi phận mình đơn độc.

Hiện tại thì chồng tôi đã được yên nghỉ tại nghĩa trang Thiên Chúa Giáo ở Bình Dương. Nhưng cũng không biết được bao lâu nữa vì họ còn tính đẹp cả nghĩa trang mặc dù đó là đất tư mà gia đình tôi đã phải mua bằng những cây vàng lúc họ đẹp nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi ngay trong thành phố Saigon.

Bốn mẹ con tôi xuống phi trường Dulles vào một buổi tối mưa tầm tã của tháng 6 năm 1994. Được gia đình cô em ra đón, tôi mừng quá nhưng vẫn chưa hết lo sợ, không biết đây là thật hay mơ. Nỗi ám ảnh bị bốc đi vùng kinh tế mới và sự không nói có, có nói không của nhà nước Cộng sản đã khiến tôi mất hết niềm tin. Tôi chỉ còn biết cầu Đức Mẹ ban cho tôi một phép lạ.

Chúng tôi cố gắng học hỏi để hòa nhập vào cuộc sống mới ở Mỹ. Nay các con tôi đã lớn, đã thành đạt và rất hiếu thảo. Chúng hết lòng lo lắng, chăm sóc tôi. Tôi thật mãn nguyện, nhưng tôi biết tôi không thể ôm giữ chúng mãi được. Chúng phải có cuộc sống riêng, hạnh phúc riêng. Dù biết vậy, nhưng mỗi khi chúng vắng nhà, còn lại một mình tôi, tôi lại thấy sợ hãi. Những năm tháng khổ cực, hãi hùng của thời dĩ vãng lại kéo đến ám ảnh tôi. Hình ảnh chồng tôi lúc oai hùng, mạnh mẽ trong bộ quân phục, lúc rách nát, tả tơi, thoi thóp trên trống tre lại chập chờn quanh tôi. Tôi đã thì thầm với anh: “Đợi em đi cùng!” Vâng, tôi ước mong được sớm ra đi bình yên để được sum họp với chồng tôi. Chúng tôi chỉ mới được hưởng hạnh phúc gia đình có 4 năm 5 tháng. Tôi chắc chồng tôi cũng nuối tiếc như tôi và đang chờ tôi đi với anh. Chúng tôi phải nối tiếp lại những ngày hạnh phúc gần gũi xa xưa. Tôi không thể sống mãi trong cô đơn để run sợ trước những ám ảnh của dĩ vãng và những nhung nhớ không nguôi người chồng mà tôi mãi mãi yêu thương như buổi đầu gặp gỡ!!

International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

NEW

"Chợ có khu vực bán **FOOD TO GO** với nhà bếp đầy đủ equipment muốn cho thuê, điều kiện dễ dàng. Nếu ai thật lòng muốn thuê, xin liên lạc: (623) 476-6668



ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm

Chủ nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%



AZ PHO & GRILL

Vietnamese Cuisine

www.azphoandgrill.com



WEBSITE



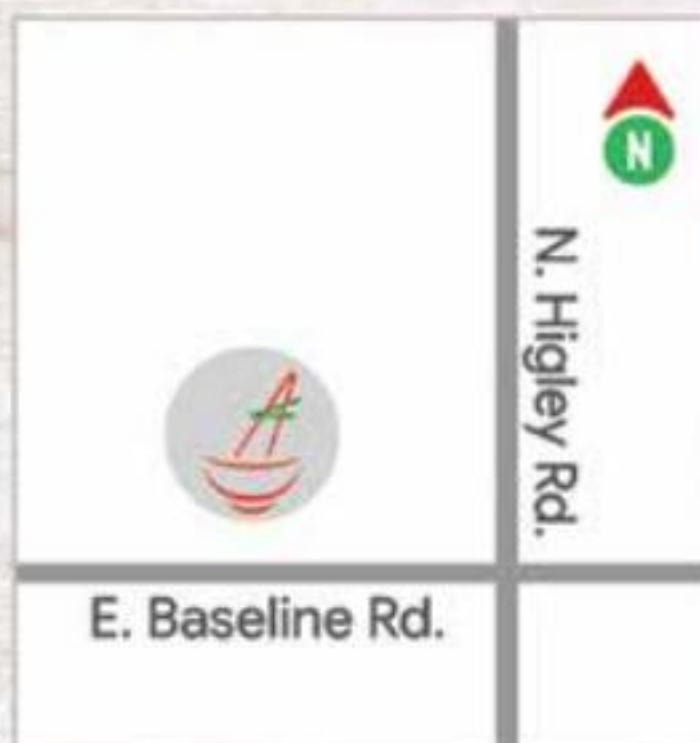
ONLINE ORDER



MENU



Location 1 - Chandler
3140 S. Gilbert Rd., #1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356



Location 2 - Gilbert
1674 N. Higley Rd., #104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997



Location 3 - Chandler
885 N. 54th St., #5
Chandler, AZ 85226
(480) 825-7767

Nhà hàng đang cần tuyển phụ bếp và nhân viên phục vụ.
Xin liên lạc: 480-600-3521

Pirates in the gulf of Thailand

VĨNH LIÊM



We're living in a high-tech society, where people are civilised. But pirates still exist in some places around the world. Raping, killing, abducting, robbing, attacking, shooting, knifing, beating, and ramming are the main activities of pirates.

Since the fall of Saigon in 1975, there were over three million Vietnamese who left their country as boat people to find freedom around the world. One fifth of them died on the high seas. Thousands of Vietnamese boat people were attacked and raped by Thai fishermen in the Gulf of Thailand.

The Wave of the Boat People

The Vietnamese Communists invaded South Vietnam in April 30, 1975. Right after the fall of Saigon, over 130,000 Vietnamese people fled their country to find freedom.¹ Each year thereafter, hundreds of thousands of Vietnamese fled out of their country by any means, in whatever boats they could find, such as fishing boats, riverboats, and sampans.² The shortest destination was Thailand, a neighbor and a former ally of South Vietnam.

In South Vietnam, before April 1975, there were over 15,000 fishing boats

and over 50,000 riverboats, which were over 30 feet in length. Since the high percentage of illicit escapes, from 1975 through 1978, the riverboats, which were longer than 30 feet in length, were hard to find in the late 70's. Therefore, the boat people used the old ones and built up them as high as they could.

Escaping by boat is an adventure.³ But every adventure has a high price: gold, blood, tears, dread, and disaster.⁴ 'Boat People' is a new term, synonymous with sorrow and piteousness.⁵

The "Export of Vietnamese Boat People"

Collecting of Gold

The unofficial organization by the Vietnamese Communists was established to control the Vietnamese boat people after a high number of people fled the country in 1977.⁶ The Communists took the fishing boats from the fishermen who had left them behind. These fishing boats now belonged to the new government. Each person who wanted to get out the country must pay the organization 8 to 12 ounces of gold.

3 Vu Thuy Hoang, "Sea Crossing" (Springfield, Virginia: Vietnam Books, Inc., 1982), p. 77.

4 Cao The Dung, "Exodus Vietnam" (Laguna Niguel, California: Dan Tam, 1990), p. 14.

5 IBID, p. 47.

6 IBID, p. 25.

The estimation of the collection of gold from 1978 to 1980 was over ten tons. Parts of this collection were sent to Hanoi to the Politburo of the Communist Party. The rest were in hands of the members of the organization. According to a book entitled "Exodus Vietnam," the Vietnamese Communists collected about three billion dollars in total through the "export of Vietnamese boat people."⁷

Pushing the Boat People on the high seas

The Communists put as many people as possible into a fishing boat. They did not care for these boat people who would live or die on the high seas. What they cared about was how much gold they could get from these people.



The Enjoyment of Gold

During the Vietnam War, the high rank officers of the Hanoi Communists did not have any ounces of gold. They did not have their own property either. Their property belonged to the government. After the invasion of the South Vietnam, all politburo officials suddenly became rich. How? They took people's properties such as houses, land, gold, automobile, and hard currency, etc.

Now, as rich people, they enjoyed their new properties. They built new houses, bought new cars, and sent their children overseas for their education.

The Typhoon on the South China Sea The Thai Fishing Fleet

There were about 50,000 fishing boats in the Thai fishing fleet.⁸ This massive fleet allowed anonymity to the Thai pirates. Hundreds of islands on the Gulf of Thailand also provided the hiding

7 IBID, p. 17.

8 "Vietnamese Boat People: Pirates' Vulnerable Prey," Committee for Refugees (February 1984), p. 4 & p. 5.

places for the pirates. Some Thai fishing vessels were armed and equipped with hammers, screwdrivers, and pliers. These vessels were much faster than the Royal Thai Navy's patrol craft or marine police. Therefore, the Thai government's anti-piracy efforts could not go in affect. The most important factor that permitted piracy to flourish is the lawlessness of southern Thailand. This area was semi-independent from control of the central government in Bangkok. Therefore, piracy had a firm niche, and the international laws against that activity seem almost irrelevant.



The Pirates' Victims

The first victims occurred as early as the first boat people arrived in the Gulf of Thailand in 1975. In these early times, the Thai fishermen took gold and hard currency from the boat people. During the increased influx of boat people, the Thai pirates attacked the victims, took gold and hard currency, and raped women and young girls. According to The U.S. Committee For Refugees, *"In 1981, 77 percent of the boats which left Vietnam and eventually landed in Thailand were attacked. In 1982 and 1983, the percentage were 65 and 56, respectively."*⁹ The pirate attacks took a variety of savage forms. The report describes as follows: *"Hundreds of victims have died, having been shot, knifed, beaten, or rammed; some have committed suicide under duress. If victims survive the first attack, a second is virtually certain: the average number of attacks per boat has almost consistently exceeded two since 1981 and has reached over three in some time periods. Children have told of being beaten or terrorized by pirates wielding hammers and knives. They have watched as their mothers were raped or abducted. Girls as young as six years of age have*

9 IBID, p. 5.

*been sexually assaulted."*¹⁰ The report continues: *"In 1982, almost 53 percent of the boats were subject to rape or abduction attacks. Between January and November 1983, abductions and rapes were occurring at almost the same rate in the preceding year. The figures are thought to understate the extent of the crimes, as they are based solely on accounts of boat people known to United Nations High Commissioner for Refugees, and many are reluctant to report rapes to outsiders. The statistics also do not reflect that women are often assaulted repeatedly or that abductees are usually also rape victims."*¹¹ (See the statistics in the table on page 33.)

Pirate Attacks on Boat People Arriving in Thailand¹²
1981-1983

Description	1981	1982	1983*
No. of Persons Arrived	15,095	5,913	3,171
No. of Deaths from Attack**	571	155	43
No. of Abductees*** (No. Traced)	243 (78)	157 (92)	89 (35)
No. of Rape Victims***	599	179	85
No. of Persons Missing	N/A.	443	153
No. of Boats Arrived	455	218	138
No. of Boats Attacked (Percent)	352 (77%)	141 (65%)	77 (56%)
No. of Attacks	1,149	381	173
Average No. of Attacks Per Attacked Boat	3.2	2.7	2.3

Source: UN High Commissioner for Refugees
Note: These statistics are based solely upon reports by boat people.
* Through November 1983.
** Includes only piracy-related deaths, e.g. Shooting, knifing, beating, ramming, and suicide under duress.
Accidental deaths or deaths due to sickness or starvation are not included.
*** Abductees are generally, but not always, also rape victims. Abduction and rape figures here are mutually exclusive. A person who is both an abductee and a rape victim is counted only as an abductee.

10 IBID, p. 5.
11 IBID, p. 6.
12 IBID, p. 6.

I was hurt by the news. One poem of mine was written for a young victim ("Your Youth, Little Sister").

Ko Kra Island

Ko Kra Island is in the Gulf of Thailand. This island was a good place for Thai pirates to attack the boat people. They raped, beaten, rammed, and left them to die by starvation. One friend of mine, a Vietnamese novelist, was a victim of Ko Kra island. After evacuating to a refugee camp, he and other two reporters wrote a "white paper" and sent it to the Vietnamese newspapers and magazines around the world.



After the news spread out over the world, I wrote a poem to dedicate the Ko Kra Island's victims. This poem was printed in many Vietnamese magazines and newspapers around the world. It was translated into English and was published in the *"War and Exile,"* a Vietnamese Anthology, by Vietnamese PEN Abroad/East Coast U.S.A., 1987. According to the two Vietnamese

writers, who wrote of their experience on the Ko Kra island, "Pirates attacked one man (from the Vietnamese boat people) with hammers, screwdrivers, and pliers to remove his gold teeth. One woman washed ashore from a refugee boat attacked by other pirates was raped as she reached land. Others became 'wives' of pirates to avoid being passed from one man to another."¹³

In an article "Vietnam Couple Describe 20 Day Ordeal," the two writers reported: "There was a girl, 12 years old, who hid in a crevice in the side of a wooden mountain... terrified of every sound she heard. After suffering thus for 15 days, she could not help but leave her hiding place, only to be raped on the spot by four pirates."¹⁴

The report continued, "Many women left their families and tried to hide, crawling under brush or clinging to mountainsides. Some refused to leave the brush even after pirates set fire to it and were badly burned. Vietnamese men who refused to reveal the hiding places were beaten with hammers and hanged."¹⁵

From October 29 to November 18, 1979, the report said, the Thai pirates' actions on 157 boat people as follows:

Threw 17 people into the sea. All of them had died.

Raped continuously women and young girls, day and night, during a 21-day period.

3. Set fire to the hiding places to find women.

4. Treated badly and tortured refugee men to death.

5. Used hammers, screwdrivers, and pliers to remove the gold teeth of refugees.¹⁶

The Unwilling Prostitutes

According to UNHCR report, "Clearly, young girls and women are victimized in disproportionate measure. Over a period of almost three years ending in November 1983, most of the nearly 500 persons reported as kidnapped were female. Of that number, fewer than half has been

13 Nhat Tien, Duong Phuc, and Vu Thanh Thuy, "Pirates on the Gulf of Siam" (San Diego, California: Boat People S.O.S. Committee), p. 110.

14 IBID, p. 110.

15 IBID, p. 110.

16 IBID, p. 10.

found: abductees are often simply thrown overboard. Some women are sold into prostitution by their captors."¹⁷



The Boat People's defense

The U. S. Committee for Refugees' report described how the Vietnamese boat people defended themselves as follows:

"The boat people put up little resistance to the attacks, although some survivors have said they tried to defend themselves. Nearly all travel unarmed, as it has been difficult to obtain unauthorized weapons in Vietnam since 1975, especially for those considered suspect by the (Communists) government."

"In any event, the boat people believe that weapons would probably be useless as a defense against pirates. Often, violent attacks occur after the voyagers have been at sea for many days and are exhausted from their exposure to the elements and their meager rations. Further, there is a widely held belief that resistance will mean death for children or for everyone aboard in retribution. Also, boat people know that pirates can communicate by radio with

17 "Vietnamese Boat People: Pirates' Vulnerable Prey," Committee for Refugees (February 1984), p. 5.

confederates and bring reinforcements."¹⁸

The Vietnamese Boat People's Mental

18 IBID, p. 7.

Health

The Vietnamese boat people's mental health is a big concern. According to the United Nations High Commissioner for Refugees, "Aside from the physiological problems caused by rape, the women experience long-lasting psychological and emotional problems. These include depression and anxiety over possible pregnancy, loss of esteem by family and friends, and what their experiences will mean for their chances of a happy marriage."¹⁹

They either were rescued to the refugee camps in southern Thailand, "there was no counseling for rape victims, and abortions are not available. Even in the camp, women remain vulnerable: security is weak and allegedly has been violated."²⁰

The activity of the Thai pirates' in the Gulf of Thailand is a terrible memory for the Vietnamese boat people. It is a wound, a bloodstain, and a vestige in the heart of the boat people.

(Germantown, September 1998)

(Source: VINH LIEM, Lament of the Boat People, p. 27 - p. 38, Lulu.com 2008)

19 IBID, p. 6.

20 IBID, p. 7.

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp THỊ GIÁC của con bạn
Tránh bị CẬN THỊ nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOU H. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN

Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



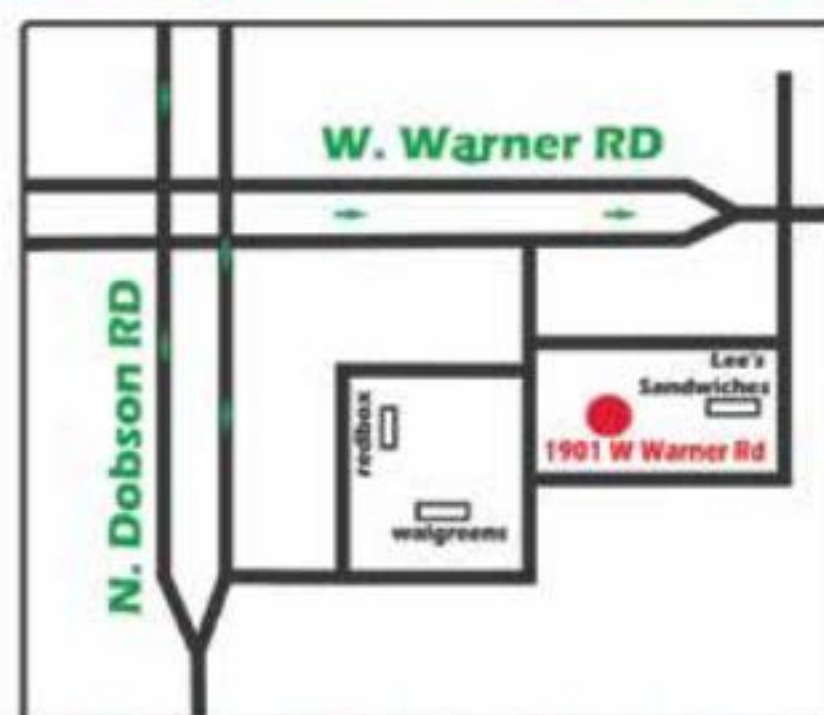
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương cách trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM





XIN TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Đài Tiếng Nước Tôi Arizona đã ngưng chương trình phát thanh địa phương từ trụ sở thành phố Phoenix tọa lạc tại số 2013 W. Bethany Home Rd., Phoenix, AZ, 85015 (gần góc đường 19th Ave & Bethany Home Rd) - Riêng Dịch Vụ ABC Prepay Phone Card và Chuyển Tiền cũng như các dịch vụ khác của TNT Center tại đây vẫn tiếp tục hoạt động không thay đổi.

Bắt đầu ngày 1 tháng 2 năm 2021, Đài đã dời về địa điểm mới, phát sóng từ phòng studio tọa lạc tại 2081 N. Arizona Ave., suite 126, thành phố Chandler, AZ trong khu thương mại Little Saigon Plaza Arizona.

THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 15 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHỎE - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng:



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: www.tntmedia-arizona.com (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Tại "Radio Garden" app từ "Play Store" của Google hay "App Store" của Apple
- Sau khi install xong, thì tìm "TNT Media Arizona". Khi thấy tên của đài hiện lên thì bấm vào để nghe.

- **SỐ PHONE LIÊN LẠC QUẢNG CÁO, THÔNG TIN:
602-621-5125 | 480-213-5987**

**SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH:
480-336-4880 | 480-336-4882**

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

***Văn phòng mở cửa 5 ngày trong tuần từ Thứ 6 from 9:00a.m - 6:00p.m
Tax scason 7 ngày trong tuần từ 9:00 a.m to 8:00 p.m***

KINH VĨNH TẾ



Lê Hữu Uy

Kinh Vĩnh Tế là một công trình to lớn nhất thời nhà Nguyễn khai phá vùng đất phía Nam. Đối với Miền Tây Nam Bộ, kinh Vĩnh Tế có thể xem đây là một kỳ quan!

Bà con đi thăm viếng miền Thất Sơn thường được giới thiệu lăng Thoại Ngọc Hầu, miếu Bà Chúa Xứ, búng Bình Thiên, rừng trà Trà Sư hay Cáp treo núi Cấm, ... hoặc được giới thiệu sơ qua về con kinh quan trọng trong lịch sử phát triển vùng đất này. Kinh Vĩnh Tế nếu ta tìm hiểu sâu hơn chút sẽ thán phục tầm nhìn ích lợi về chiến lược an ninh biên giới, kinh tế, giao thông, nông nghiệp, ... của người xưa.



Kinh Vĩnh Tế đoạn ngang thị xã Châu Đốc (Ảnh Internet)



Kinh Vĩnh Tế đoạn ngang huyện Tịnh Biên (chụp năm 2016)

Kinh Vĩnh Tế bắt đầu từ bờ tây sông Châu Đốc, thị xã Châu Đốc (tỉnh An Giang) đào thẳng qua giáp với sông Giang Thành thuộc địa phận Hà Tiên (tỉnh Kiên Giang). Kinh đào dọc theo biên giới Việt Nam – Kampuchea, phía bờ nam cách từ vài km có vài nơi đến hơn 5 km. Một số thông tin không đồng nhất về chiều dài con kinh, tuy nhiên khả tín tương đối rõ ràng, theo sách Gia Định thành thông chí của Trịnh Hoài Đức chép về kênh Vĩnh Tế, theo đó chuyển đổi hệ đo lường của ngày nay, thì kênh Vĩnh Tế có chiều dài là 87,34 km, rộng 30 m, độ sâu trung bình khoảng 2,50m. Tuy nhiên, trừ đoạn lảng Náo Khẩu Ca Âm (7,65 km) và chiều dài sông Giang Thành (42,5 km) có sẵn nên các phần này chỉ nạo vét lại, còn phần phải đào mới chỉ có 37,19 km. Khi mới đào mặt kinh rộng 30 m, sâu 2,5 m. (Theo, Lê Văn Duyệt với vùng đất Nam Bộ).

Ngày nay, kinh được nạo vét lại vài lần, đáy rộng 30-35 m, sâu 3,5 m, chiều rộng có nơi 40-50 m. Đoạn ngang qua địa phận xã An Phú và xã Nhơn Hưng, huyện Tịnh Biên một đoạn gần 2 km lòng kinh có nhiều đá cứng khó nạo vét nên ghe hay xà lan đi qua gặp ít nhiều khó khăn khi nước ròng nhất là vào mùa khô hạn. Khởi công đào từ đời vua Gia Long (1819) đến đời vua Minh Mạng (1824) mới hoàn thành. Qua hai nhiệm kỳ tổng trấn Gia Định, Nguyễn Văn Nhơn (1819-1820) và Lê Văn Duyệt (1820-1832), dưới quyền có hai phó tướng là ông Trương Tấn Bửu và Trần Văn Năng, được xem là tổng chỉ huy, phối hợp quân và dân công, yểm trợ phương tiện, cung cấp tiền bạc, lương thực, v.v... Thậm chí quyền quan Tổng trấn Gia Định mới có thể huy động hàng vạn quân và dân công người Miên, và điều động quân và dân công ở các trấn Vĩnh Thanh, trấn Định Tường

được. Xem như là sự vận dụng hàng chục vạn người Việt ở Nam Kỳ cộng thêm hơn 20 ngàn quân dân Miên, đặc biệt là với sức lao động và thủ công đã hoàn thành công trình vĩ đại này. Theo một số thông tin (báo và giới thiệu du lịch) chỉ nhắc đến có Thoại Ngọc Hầu và vài vị phó tướng trực tiếp trông coi việc đào kinh, đành rằng tướng Thoại Ngọc Hầu công rất lớn lao nên không thấy được qui mô tổng quát hết công trình.

Do tình hình an ninh và dựa vào thời tiết, tránh vụ mùa của dân công nên có 3 giai đoạn thi công, tóm lược như sau:

Giai đoạn 1:

Từ tháng 12 (âm lịch) năm 1819 đến tháng 3 (âm lịch) năm 1820 thì tạm dừng, do có giặc Sãi Kế và dịch bệnh. Chỉ huy công trình: Các tướng Nguyễn Văn Thoại, Nguyễn Văn Tuyên và Nguyễn Văn Tồn (Tướng Nguyễn Văn Tồn gốc Miên trung thành với nhà Nguyễn được vua Gia Long cho cải họ Nguyễn, đóng quân tại đồn Uy Viễn (Trà Ôn) và Thổ Huyện (vùng Ô Môn, Cần Thơ). Tổng cộng quân và dân công 10,500 người trong số có 500 người Miên.

Giai đoạn 2:

Từ tháng 2 (âm lịch) năm 1823 đến tháng 4 (âm lịch) năm 1823. Chỉ huy công trình: Tướng Nguyễn Văn Thoại, Nguyễn Văn Tuyên và Trần Công Lại. Tổng cộng hơn 55.000 người, chia làm 3 phiên hoạt động, trong số có khoảng 20,000 quân dân người Miên.

Đến tháng 4 (âm lịch) năm 1823, vua Minh Mạng lại cho tạm ngưng đào kênh Vĩnh Tế, vì “nhơn đến mùa hạ, mà việc đào sông chỉ còn hơn 1.700 trượng”.

Giai đoạn 3 (tức giai đoạn cuối):

Từ tháng 2 (âm lịch) năm 1824 đến tháng 5 (âm lịch) năm 1824. Sách Quốc triều sử toát yếu, phần Chánh biên, chép: “Tháng 2, lại đào sông Vĩnh Tế. Năm ngoái còn 1.700 trượng, nay lại đào, đến tháng 5 mới xong, (cho) dựng bia làm ghi”.

Tướng chỉ huy công trình: Nguyễn Văn Thoại và Trần Công Lại. Số lượng quân và dân công của người Việt và Miên lên tới 25.000 người.



Bản đồ lãnh thổ Việt Nam thời vua Minh Mạng

Thời vua Minh Mạng, lãnh thổ Việt Nam trong đó tỉnh Hà Tiên (thuộc Nam Kỳ Lục Tỉnh) chiếm cả phần đất từ Komponsom (Sihanoukville ngày nay) và Cánh Vọt (tỉnh Kompot), nên việc đào kinh Vĩnh Tế triều đình Việt Nam điều động được dân binh người Miên trên phần đất này. Kinh Vĩnh Tế, đem lại sự phồn thịnh của Châu Đốc, nhiều làng mạc mọc lên theo đà phát triển kinh tế dọc theo bờ kinh. Sự thành công này năm 1835 vua Minh Mạng vui mừng cho đúc 9 đỉnh đồng (cửu đỉnh) làm quốc bảo đặt tại Thế Miếu trong kinh thành Huế, trong đó ghi khắc công trình thủy lợi Kinh Vĩnh Tế trên Cao Đỉnh (Đỉnh lớn nhất, quan trọng nhất). Nhà vua ban sắc chỉ lập bia dưới chân núi Sam bên bờ kinh ghi công, khen thưởng công trạng làm nên kỳ công này. Vua Minh Mạng ban chiếu lấy tên vợ ông Thoại Ngọc Hầu là bà Châu Vĩnh Tế đặt cho con kinh là Vĩnh Tế Hà, núi Sam cạnh con kinh là Vĩnh Tế Sơn và xóm làng dưới chân núi là Vĩnh Tế Thôn.



Bia ghi công trạng đào kinh Vĩnh Tế do chiếu của vua Minh Mạng



Lăng mộ tướng Thoại Ngọc Hầu (Nguyễn Văn Thoại) dưới chân núi Sam



Mộ bà Châu Vĩnh Tế (trái), mộ ông Nguyễn Văn Thoại (phải)



Khu 14 ngôi mộ dân binh tử nạn trong việc đào kinh

Mục đích đào kinh Vĩnh Tế ngoài việc xây dựng thế mạnh phòng thủ cho thấy quyết tâm của Việt Nam làm chùng ý đồ thống trị Đông Nam Á của vua Thái thời bấy giờ là nhà vua Rama. Kinh Vĩnh Tế là đường thủy quan trọng giao thông rất tiện lợi cho người dân Việt lẫn Miên ở vùng biên giới hai nước; còn là hệ thống thủy lợi đem nước ngọt rửa phèn úng đọng cải tạo diện tích canh tác hàng triệu mẫu đất, giúp rút bớt nước giảm một phần tác hại của mùa lũ từ bên Kampuchea tràn về.

Có tài liệu ghi rằng việc đào kinh do quan trấn thủ trấn Vĩnh Thanh (Vĩnh Long ngày nay) là Lưu Phước Tường khi xây đồn Châu Đốc tấu lên vua Gia Long (1816) xin đào kinh từ Châu Đốc sang Hà Tiên nhưng đến 3 năm sau 1819 vua Gia Long mới chấp thuận.

Chỗ này người viết bài có điểm phân vân chưa rõ? Trong bối cảnh tình hình biên giới khi đó áp lực lớn của quân Xiêm trên đất Chùa Tháp ảnh hưởng an ninh biên giới phía Nam, vua Gia Long là người hiểu rõ tham vọng của nhà vua Rama nước Xiêm hơn ai hết khi ngài còn lưu vong ở Bangkok (thời Gia Long tẩu quốc), họ luôn dòm ngó đất Ai Lao (Lào), Chiêm Thành và Chân Lạp (Nam Bộ Việt Nam). Khi ấy quân Xiêm đang hồi cường thịnh xâm chiếm Miến Điện và một phần nước Cao Miên làm thuộc quốc, sau này lập nên triều đại Chaki. Chắc chắn việc mở con đường thủy chiến lược nối hai đồn binh Châu Đốc và Hà Tiên là cần thiết để tiếp ứng nhau khi có biến, bảo đảm cho an ninh biên giới phải là ý tưởng của nhà quân sự tài giỏi bảo vệ biên cương mà vị vua thao lược dựng nên cơ nghiệp bằng thanh gươm trên

lưng ngựa, và sự sáng suốt quyết định của triều đình, chứ không phải ý tưởng mới mẻ của vị quan trấn biên sau này? Hay là: "Về ý tưởng đào kinh, Lê Văn Duyệt góp phần có tiếng nói đề xuất. Có thể tin ý tưởng ban đầu của Lê Văn Duyệt, được Gia Long tiếp nhận. Cơ sở lập luận: Lê Văn Duyệt một tướng tài, sinh ra và lớn lên vùng Đồng bằng sông Cửu Long, rất am hiểu trận mạc, quốc phòng. Là nhà chính trị tài giỏi có tầm nhìn; Hơn nữa, đã hai lần làm Tổng trấn Gia Định nên hiểu việc biên thùy trấn Vĩnh Thanh, Hà Tiên hơn ai hết. Mặt khác, quyền hạn ông rất lớn đến nỗi nhiều người phương Tây xem ông "Phó vương". (Tạp chí Thất Sơn, tháng 6-2008) Nhưng sao không thấy chính sử nhà Nguyễn nhắc đến phần nào công lao của ông Lê Văn Duyệt trong việc đào kinh Vĩnh Tế, phải chăng có sự kỳ thị của vua Minh Mạng với vị tổng trấn Gia Định Thành nhiều công trạng trấn giữ, khai phá, mở mang vùng đất Nam Bộ, có phải bởi vì ông Lê Văn Duyệt phản đối việc vua Gia Long truyền ngôi cho Minh Mạng, phản đối chính sách đối xử hà khắc của triều đình Minh Mạng với dân theo đạo Thiên Chúa, một bất lợi trong việc ngoại giao với người Tây Phương? Thêm nữa, nhân việc con nuôi Lê Văn Duyệt là Lê Văn Khôi nổi loạn đưa đến lăng mộ ông Lê Văn Duyệt bị vua Minh Mạng xử phạt xiềng xích trong 300 năm! Có thể từ đó danh tướng Lê Văn Duyệt là bóng mờ không được sử gia nhà Nguyễn nhắc đến trong công trình đào kinh Vĩnh Tế chăng?



Những kẻ hậu bối chiêm ngưỡng công trình của tiền nhân – Tác giả bìa trái, cùng các anh, em và cháu trong gia đình

Nhìn lại lịch sử đào kinh Vĩnh Tế hùng vĩ này thật đáng khâm phục ý chí, công sức đã bỏ ra của hơn 100 ngàn con người qua mấy năm, với 3,463,500 ngày công, đào khoảng 2,845,035 mét khối đất! Chừng mấy mớ hôi nước mắt đổ xuống công trình? Có bao nhiêu dân công chết vì sốt lam chương khí, bệnh tật thiếu thuốc men, lao nhọc quá sức, tai nạn, bị thú dữ hại như rắn độc, sấu, cạp, ...? Đứng trước công trình của người xưa, xin kính cẩn thắp nén nhang tưởng nhớ và tri ơn người!

April 04-2021 (Hình chụp năm 2016)



- Chuyên mua bán nhà, chung cư, cơ sở thương mại.
- Hướng dẫn quý khách mua được nhà tốt - giá thấp, bán nhà nhanh chóng - giá cao.
- Hướng dẫn đầu tư, giúp cho thuê và quản lý địa ốc.
- Hướng dẫn mượn tiền dễ dàng, thích hợp cho mọi hoàn cảnh.

ĐẠO ĐỨC - CHUYÊN NGHIỆP - THÀNH THẬT - KÍN ĐÁO

KIM HẠNH ĐẶNG

Cell: **678-849-6470**

Hanhtk_dang@yahoo.com

6251 A Smithpoint Dr., Peachtree Corners, GA 30092

Office: **678-291-0119** | www.AtlantaMaxim.com



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kế toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

CHỢ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET



GIỜ MỞ CỬA Monday- Sunday: 8AM-8PM

Đây là sự lựa chọn uy tín của nhiều đồng hương vùng Phoenix Arizona trong suốt hơn 20 năm qua.

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông
- Nhiều loại trái cây, rau quả hợp khẩu vị người Á Đông
- Thịt cá tươi mới mỗi ngày
- Bán đủ các loại gia vị, đồ gia dụng trong nhà

ĐẶC BIỆT CÓ BÁN THỨC ĂN TOGO

- Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày
- Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại...
- Các loại bánh và xôi, chè thơm ngon, hấp dẫn
- Đặc biệt là nước MÍA ÉP tại chỗ



1702 W. Camelback Rd., Suite#5 Phoenix, AZ 85015 (Góc Tây Bắc đường Camelback & 17th Ave)

Phone

602-242-6119

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba và thứ Sáu
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015

Phone: (602) 242-1979 (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky

Phở - Bún Bò Huế

Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi

Nước mía tươi ép tại chỗ

Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn

MỎI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÙNG...

Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ

Cùng những thức ăn đậm đà

hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

GÀ ĐỒNG NAI

Món Ăn Khoái Khẩu Của Người Á Đông

Người ghi nhận - Photos by Juan Dinh

Hôm thứ Bảy ngày 17 tháng 4 vừa qua, nhân dịp ông Dũng Dương, Giám đốc công ty Gà Đồng Nai qua Arizona, ông đã cùng với Cô Thanh Mai, CEO của Asian Media Network đứng ra tổ chức buổi tiệc giới thiệu gà Đồng Nai đến quan khách tham dự tại nhà hàng Phở Kim, thành phố Mesa.

Thực đơn gồm 5 món gà hấp dẫn do đầu bếp từ California qua thực hiện:



Gà nướng muối ớt



Gà xối mỡ



Cháo gà & Gỏi gà xé phai



Gà hấp nấm đông cô & xôi

GIA VỊ CHÍNH:
GÀ ĐỒNG NAI
MAIN INGREDIENT:
DONG NAI CHICKEN

SPECIAL MENU
THỰC ĐƠN

PHO KIM
1948 W. BROADWAY RD #
MESA, AZ. 85204

GÀ HẤP NẤM ĐÔNG CÔ & XÔI
STEAMED CHICKEN WITH SHIITAKE MUSHROOMS & STICKY RICE

MÓN TRÁNG MIỆNG
DESSERT

GÀ XỐI MỠ
CHICKEN WITH GARLIC OIL

CHÁO GÀ
CHICKEN PORRIDGE

GỎI GÀ XÉ PHAI
CHICKEN SALAD

SATURDAY, APRIL 17, 2021
6PM - 8:30PM



Quan khách tham dự phần đông là những chủ nhân của các nhà hàng và một số chủ doanh nghiệp vùng Arizona. Và sau đây là một số cảm nhận của những người thưởng thức tiệc gà Đồng Nai:

- Garry Ong, President of Chinese Restaurant Association of Arizona
- Ông Sam Szeto, Chủ nhân nhà hàng Dragon Wok
- Hellen Zhang, Chủ nhân nhiều nhà hàng Chinese Buffets vùng Phoenix
- Quỳnh Như Holder, CEO Hệ thống trường Turning Point Beauty College
- Mai Shannon, CEO of American Medical Homecare Alliances (AMHA)
- Dr. Tam Spat, Director of Business Development công ty AMHA
- John Watt, Alternate Director công ty AMHA
- Cô Diễm Trương và phu quân, Manager của chợ Mekong & chợ AZ International Marketplace

Sau khi quan khách đã thưởng thức các món ăn xong, cô Thanh Mai đã một vòng phỏng vấn và hỏi ý kiến quan khách tham dự về thịt gà Đồng Nai. Nhìn chung, ai cũng khen thịt gà Đồng Nai, vừa dai, vừa ngọt, thịt ngon săn chắc. Gà Đồng Nai về lại Arizona những nhà hàng này sẽ mua để chế biến các món ăn để bán ở nhà hàng. Sau đây là vài ý kiến của quan khách tham dự về thịt gà Đồng Nai:

- Ông Sam Szeto, Chủ nhân nhà hàng Dragon Wok: *"Tôi là chủ nhà hàng Dragon Wok, một nhà hàng Tàu lâu đời và nổi tiếng ở vùng East Valley, lần đầu tiên tôi thưởng thức món gà Đồng Nai và rất thích bởi thịt ngon, dai... Điều quan trọng là được biết gà Đồng Nai được nuôi và chăm sóc hoàn toàn bằng chất hữu cơ dinh dưỡng, không chứa nhiều chất độc hại và hormone tăng trưởng. Gà Đồng Nai sẽ là lựa chọn của chúng tôi khi sản phẩm được đem về phân phối tại vùng Arizona."*



- Garry Ong, President of Chinese Restaurant Association of Arizona: *"Cũng giống như Sam, tôi đã từng ăn qua nhiều loại gà, nhưng hương vị của gà Đồng Nai rất đặc biệt. Tôi sẽ giới thiệu Gà Đồng Nai đến những chủ nhà hàng trong Hiệp Hội của tôi để họ biết đến và tiêu thụ cho nhà hàng của họ"*

- Hellen Zhang, Chủ nhân nhiều nhà hàng Chinese Buffets vùng Phoenix: *"Lần đầu tiên trải nghiệm thịt gà Đồng Nai tôi rất thích, thịt gà ngon hơn thịt gà đi bộ và thịt gà Canada hiện có bán ở nhiều chợ. Với thịt gà ngon như vậy, tôi sẽ chế biến được nhiều món gà ngon hơn nữa ở nhà hàng chúng tôi..."*
- Chị Quỳnh Như Holder, CEO Hệ thống trường Turning Point Beauty College: *"Gia đình chị trước đây cũng đã từng làm chủ nhà hàng Thảo Sandwiches vùng Phoenix, nơi nổi tiếng với món cơm gà đỏ. Gà Đồng Nai dùng để làm món cơm gà đỏ thì rất tuyệt vời bởi thịt gà dai, vừa ngọt. Da gà giòn và không béo giống các loại gà khác. Thịt gà Đồng Nai ăn với các món phở gà, miến gà nấu măng thì rất tuyệt vời. Hôm nay chị rất vui khi được mời tham dự buổi tiệc này để biết về gà Đồng Nai và nhất là hãnh diện về sự thành công của anh Dũng, một doanh nhân Việt Nam nơi xứ người."*



Nhiều người thắc mắc muốn biết bí quyết nuôi gà của ông Dũng như thế nào để gà có được thịt ngon dai như vậy. Ông Dũng đã chia sẻ: *"Cách nuôi gà đi bộ khác nuôi gà công nghiệp chủ yếu ở thức ăn, và giống gà. Chuồng trại thì gần giống nhau. Gà Mỹ cũng nuôi chuồng, nhưng chỉ nuôi trong thời gian 6-7 tuần, mà trọng lượng con gà có thể đến 9 lbs. Còn gà Đồng Nai chúng tôi nuôi tới 4 tháng rưỡi. Con gà này khi làm ra chỉ nặng từ 3.8-4.2 lbs. Gà Mỹ nuôi thức ăn chứa protein rất cao, và giống gà lớn nhanh như thổi. Còn gà đi bộ nuôi như ép xác, chỉ cho ăn no nhưng protein rất thấp. Cách nuôi của mình là làm cho con gà tăng trưởng chậm để có thịt ngon."*



Ông Dũng Dương, CEO Trại gà Đồng Nai, Austin, Texas (Hình: Ngọc Lan/Người Việt)

Trong khi hầu hết người Việt làm nghề nuôi gà chọn cách nuôi gia công cho các hãng lớn của Mỹ theo hợp đồng có giá trị từ 10 đến 15 năm, thì ông Dũng Dương lại chọn một con đường đi cho riêng mình. Đó là nuôi "gà đi bộ," loại gà được người Việt ở Mỹ đặc biệt ưa chuộng.

Ông Dũng đã khởi nghiệp với vài chục con gà nuôi chơi trong nhà, đến nay, ông đã là chủ của công ty gà đi bộ Đồng Nai, với trên 54 chuồng gà nằm rải rác trên khuôn viên trang trại trên 50,000 acres quanh khu vực Austin, Texas. Mỗi chuồng gà trung bình có khoảng 30,000 con. Sự thành công của ông Dũng với thương hiệu gà Đồng Nai là niềm hạnh diện không chỉ cho riêng ông và gia đình mà còn cho cả cộng đồng người Việt Nam ở hải ngoại.

Bầu không khí càng trở nên vui nhộn hẳn lên khi nghệ sĩ Kim Phụng bị cô Thanh Mai bất ngờ phỏng vấn, đã ngẫu hứng lên 1 câu vụng cổ về Gà



thật hay và ý nghĩa. Nghệ sĩ Kim Phụng còn hứa lần sau, nếu có dịp anh Dũng qua lại Arizona, chị sẽ sáng tác và trình bày ca khúc về Gà Đồng Nai. Chúng ta hãy chờ xem...

Tiếp theo anh Hoàng Giang, Marketing Director của Đài TNT AZ Radio đã kể chuyện vui làm thơ chia gà khiến mọi người cười ầm lên.

Gà đi bộ được người Á Đông ưa chuộng hơn "gà Mỹ" do thịt gà đi bộ chắc hơn, dai hơn và ngọt hơn. Được biết gà Đồng Nai hiện đã có mặt ở gần 30 tiểu bang Hoa Kỳ. Riêng tại tiểu bang Texas, ngoài các chợ Việt, chợ Tàu, chợ Đại Hàn đều có gà Đồng Nai, hiện giờ các chợ của Ấn Độ, Mỹ, Pakistan cũng lấy gà đi bộ Đồng



Nai về bán theo như cầu của khách.

Buổi tiệc kết thúc trong sự lưu luyến của tất cả mọi người. Với sự ủng hộ mạnh mẽ gà Đồng Nai như vậy, Arizona sẽ là thị trường tiêu thụ mạnh gà Đồng Nai trong thời gian tới khi gà được đem về phân phối tại một số chợ vùng Arizona.



THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯƠI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ởho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng oho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng oho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



Thử Mộc & Gổ Mộc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

ASIAN MEDIA NETWORK

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN KỸ THUẬT:

Cần người có kinh nghiệm với máy móc thiết bị quay hình làm việc trong phòng Control Room, biết cách xử dụng video software, và sẵn sàng chịu học hỏi training.

XƯỞNG NGÔN VIÊN:

Cần tuyển nam và nữ thông thạo tiếng Việt & tiếng Anh, có kinh nghiệm truyền thông. Giọng nói và ngoại hình tốt làm việc tận tâm, có trách nhiệm.



Mọi chi tiết, xin vui lòng email:

aamnarizona@gmail.com | Hoặc text: 602-621-5125



FRED LIEN, CRS
ASSOCIATE BROKER

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

- Trên 25 Năm Kinh Nghiệm Trong Ngành Địa Ốc
- Chuyên về mua, bán, và cho thuê nhà cửa, cơ sở thương mại, và bất động sản.
- Chúng tôi giúp thân chủ tìm địa điểm mở business như tiệm nail, nhà hàng, v.v.
- Ngoài ra, chúng tôi còn có dịch vụ về loan cung cấp cho quý thân chủ nhiều chương trình để lựa chọn từ A to Z, từ mua nhà lần đầu tiên cho đến mua để đầu tư hay loan cho để trùng tu nhà, cơ sở thương mại, v.v..

ASSOCIATE BROKER
West USA Realty
4505 E. Chandler Blvd #170-209
Phoenix, AZ 85048

REFINANCE CASH-OUT SPECIALIST
NMLS 806178 Equity Mortgage LLC
4500 S. Lakeshore Dr., #280
Tempe, AZ 85282

Hãy gọi cho chúng tôi, nơi tận tâm uy tín.

602-339-9988

Office: 480-820-3333 - Fax: 602-863-4680
Email: FREDLIEN@WESTUSA.COM

Just Listed: Scottsdale Nails Salon \$98K Grocery Anchor Center, 8 Spas, 10 mini stations, Low rent!!! Call for more info.

REALTY ONE GROUP

A Team of Professional



LUIS NGUYỄN
480-628-3269
khikhoaz@yahoo.com

Chuyên: MUA BÁN ĐẤT ĐAI, NHÀ CỬA MỚI HOẶC CŨ, THUÊ Mướn NHÀ, & APARTMENT & BUSINESS

BÁN: Chúng tôi sẽ giúp quý vị bán nhà trong thời gian nhanh nhất & chỉ có tốn 5% hoặc thấp hơn Total.

MUA: Chúng tôi hướng dẫn quý vị đi coi nhà bất cứ lúc nào quý vị cần.

VAY MƯỢN TIỀN: Chúng tôi có chuyên viên tài chánh lo mọi thủ tục vay mượn cho quý vị từ A tới Z.

CÓ CHƯƠNG TRÌNH CHÍNH PHỦ TÀI TRỢ MIỄN PHÍ TIỀN DOWN & CLOSING COST LÊN TỚI \$20,000. XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

ĐẶC BIỆT: Khi Mua Chúng Tôi Sẽ Hoàn Lại Tiền Cho Quý Vị Tới 1%



MICHAEL TRẦN
480-757-9999
Tranmike68@gmail.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO PHỤC VỤ 24/7 IN ALL VALLEY



Một Chuyến Vượt Biển

Truyện Ngắn - Nguyễn Phan Ngọc An

Từ trong khu nghĩa địa trên đường Alumrock và Capitol Ave., Dung băng qua lộ đến chỗ parking lot lấy xe, đứng tựa mình vào hông xe ngẩn ngơ nhìn bầu trời xanh đang gợn chút mây hồng, đẹp như bức tranh thủy mặc, tự dưng lòng Dung thấy nao nao buồn, nỗi nhớ mẹ cha canh cánh bên lòng, nỗi xót xa cho thân phận, nỗi thương người yêu bạc phước nên lòng buồn rười rượi, mới đó mà thắm thoát đã 3 năm Tùng nằm yên dưới lòng đất lạnh. Tùng ơi! Anh vẫn sống mãi trong em, em đã hứa một đời sống bên anh thì âm dương cách trở cũng không làm cho em thay lòng đổi dạ... Ba năm rồi anh biết đó, không một ngày nào Dung không đến thăm anh, than thở, tâm tình với anh, anh không trả lời em như những ngày yêu nhau xa cũ nhưng em biết anh nghe những gì em nói, em biết anh đang nhìn em tha thiết, và anh buồn khi em từ giã ra về... Cuộc đời em còn sống gượng nơi đây là chỉ mong chờ một ngày tìm gặp được mẹ cha bên nửa vòng địa cầu xa thẳm cũng như hàng ngày đến thăm anh, nhìn anh nằm yên ngủ, một giấc ngủ dài thiên thu không trở dậy! Đang miên man với những suy tư nhưng nhớ về quá khứ trong lòng, Dung chợt giật mình vì phía trước có tiếng gọi: Ba Mẹ chờ con với... và một cô bé tuổi chừng 10 tuổi tíu tít chạy lại bên Cha Mẹ, ông bà hôn hít cô bé, ẵm lên xe với nụ cười rạng rỡ trên môi... Tâm hồn Dung chùng xuống và quay quắt nhớ đến mẹ

cha nơi quê hương vạn dặm, không biết còn sống hay đã vĩnh viễn chia xa!

Hồi ức Dung sống dậy như chuyện mới hôm qua, hồi đó Dung cũng có Mẹ có Cha, năm 12 tuổi nàng cũng sống cảnh êm đềm hạnh phúc bên gia đình thân thương, Cha Mẹ lúc nào cũng nuông chiều yêu thương nàng. Bỗng một ngày không ai ngờ trước được, chiến tranh lan tràn thôn xóm, Dung thất lạc mẹ cha, chạy theo đoàn người tị nạn chiến tranh, trôi dạt về vùng đất khô cằn sỏi đá, sống nhờ vào tình thương của những người cùng chạy nạn với nàng. Từ đó cuộc đời Dung như không còn ý nghĩa, năm năm trời vất vả gian nan Dung đã lớn khôn trong sự tủi hờn, nghèo đói, trong nỗi cô đơn cùng cực.

Vào một đêm mưa to gió lớn Dung nghe có tiếng người chạy rần rật bên ngoài, họ ào vào nhà kéo tuột Dung ra khỏi nhà, nói gấp gáp:

- Đi, đi mau lên!

Dung ảm ơ:

- Đi đâu hả bác Ba, cô Tám?

- Đi vượt biên – Bác Ba trả lời.

Dung lo sợ:

- Cháu không đi đâu, cháu sợ lắm, hơn nữa cháu không có tiền để trả họ.

Cô Tám ngắt lời:

- Tiền bạc gì mà lo, có ông bà chủ Tài Ngân và hai cậu con trai lo tất cả rồi, đi mau đi em...

Dung đưa mắt ái ngại nhìn ông bà chủ Tài Ngân và hai người con trai đang tươi cười gật đầu chào thân thiện với nàng.

Trong lòng thấy vững tin, nàng lên tiếng cảm ơn và thu xếp vài bộ áo quần theo chân họ, một chuyến đi bất ngờ, một chuyến đi định mệnh... Lần cuối nhìn lại quê hương trong màn đêm dày đặc, nơi đó cha mẹ nàng không hiểu sống chết ra sao vì từ 5 năm trôi dạt nàng không tìm được một tin tức gì về mẹ cha nàng! Nước mắt Dung tự nhiên tuôn trào như một lần vĩnh biệt người thân yêu, vĩnh biệt quê hương yêu dấu ... Một bàn tay nắm nhẹ vào cánh tay Dung kéo vội đi, một giọng nói nhẹ nhàng trầm ấm:

- Cô đừng lo, Cha Mẹ tôi là tỷ phú nơi đây, chuyến đi này có quan chức địa phương lo hết rồi, cô cứ yên tâm đi theo chúng tôi...

- Xin cảm ơn anh thật nhiều. Nói xong Dung thoăn thoắt theo chân người thanh niên là con trai ông bà Tài Ngân và đúng lúc ấy một loạt súng nổ liên 3 phát, trước mắt Dung là 2 chiếc ghe nhỏ chờ sẵn – Đoàn người khoảng 25 người tranh nhau leo lên 2 chiếc ghe nhỏ, tách bờ ra khơi... Trong ánh đèn mờ mờ của chiếc ghe, Dung nhìn lên mặt người thanh niên, với sống mũi cao, gương mặt vuông chữ điền, biểu lộ tính hiên ngang trung thực và đầy nghị lực, tự nhiên mọi lo lắng tiêu tan trong lòng Dung. Nàng e lệ mỉm cười vì thoáng qua trong hồn một cảm tình vương vấn nhẹ nhàng như mặt hồ đang gợn sóng li ti, nàng mơ ước chuyến đi định mệnh này sẽ đưa nàng đến một chân trời đầy hương hoa rực rỡ. Chiếc tàu lớn đang đợi sẵn, từng người

tuần tự lên như không sợ hãi một ai bắt bớ, đúng là có sự bảo vệ an toàn cho chuyến vượt biên này. Dung yên tâm ngồi xuống và nhắm mắt lại thả hồn về cha mẹ, con xin Mẹ Cha tha lỗi cho con, nếu trời thương con đến được bến bờ tự do, con sẽ trở về tìm ra Cha Mẹ và chúng ta sẽ đoàn tụ với nhau!

Những ngày lênh đênh trên biển, người thanh niên con ông bà chủ luôn kể chuyện và săn sóc nàng, lo cho nàng từng miếng ăn thức uống, không ngớt hỏi han an ủi nàng. Dung cảm thấy một tình cảm thương yêu đang nẩy nở trong tim, nàng cầu xin mau chóng đến bến bờ để ước mơ thành sự thật...

Tàu chạy được bảy ngày đêm ròng rã thì gặp hải tặc Thái Lan, chúng bắn súng thì oai bảo tàu dừng lại, bọn người tị nạn trên tàu hốt hoảng không biết phải làm sao? Bọn hải tặc ép sát tàu chia súng vào mọi người, trên tàu không có vũ khí chống đỡ, đàn ông bị bọn hải tặc vớt xuống biển, đàn bà bị chúng hiếp dâm, xé toang quần áo, cảnh tượng hỗn loạn thô bỉ xảy ra trước mắt Dung... Lúc đó mọi người chạy tán loạn, mạnh ai lo mạng sống của mình, bọn hải tặc đứng ngay trước mặt, không ai còn có thể giúp đỡ ai được nữa...

Dung sức nhớ cái miệng khoang thuyền, nơi hàng đêm người thanh niên lo săn một chiếc chăn ấm đưa nàng vào đó ngủ qua đêm. Dung chạy vội đến miệng khoang thuyền chui nhanh vào, tìm nàng như muốn ngừng đập khi bàn tay chạm phải một người đang ngồi trốn trong đó. Dung chồm người định chạy ra ngoài nhưng người ngồi trong đó đã kéo nàng ngồi lại và đưa tay bịt miệng nàng khi nàng hoảng hốt định la bởi trong lỗ huyệt miệng khoang thuyền tối tăm không nhìn thấy gì cả... Dung hồi hộp lẫn lo sợ đến chết điếng, lo lắng lũ hải tặc bước đến miệng khoang tàu thì tính mạng chẳng ai còn.

Điều lo sợ ấy cũng không tránh khỏi, chúng la hét ầm ĩ tìm đến miệng khoang tàu lôi nàng và người đàn ông ra, người đàn ông té xấp xuống mạn thuyền, bọn hải tặc nả liên hồi những phát đạn vào ông ta, còn Dung thì chúng chồm đến xé toang quần áo, đè xuống khoang thuyền hăm hiếp. Thỏa mãn xong thú tính chúng cầm dao mã tấu rạch nát

bộ ngực trắng hồng của Dung, lúc ấy người đàn ông tỉnh dậy vùng đôi tay giựt con dao mã tấu văng khỏi tay tên hải tặc và ông gục xuống bởi vết thương hai chân quá nặng, bọn ác ôn một lần nữa dùng con dao đó chặt đứt đôi cánh tay của ông! Dung rú thêm thắm thiết vì vừa nhận ra người đàn ông đó chính là người con trai của ông bà chủ Tài Ngân, người đã dìu dắt lo lắng săn sóc nàng bao ngày qua trên đường vượt biển! Đôi ngực máu đỏ tuôn tràn nhưng Dung không đau đớn bằng nhìn người thanh niên kia ngất lịm trên vũng máu với hai tay bị chặt đứt nằm lẫn lóc bên cạnh. Dung không còn khóc được nữa, máu ra nhiều quá và nàng cũng ngất lịm đi...

Khi Dung tỉnh dậy, ngơ ngác nhìn bốn xung quanh, thấy người anh cả con ông bà chủ Tài Ngân và là anh trai của người thanh niên bị bắn và bị chặt đôi cánh tay trên khoang thuyền đêm qua, nàng mừng rỡ tưởng thời gian vì không còn biết là đã mấy ngày qua rồi, người anh bước lại gần Dung khóc nức nở và thuật lại sự việc xảy ra trên tàu cho nàng biết cặn kẽ:

- Cô Dung, cô tỉnh lại tôi mừng lắm, chuyến tàu vượt biên đầy máu và nước mắt này đã khiến tôi thành kẻ mồ côi, em trai tôi thành tàn phế nặng nề, cô thì tàn một đời hoa! Ôi đau đớn quá cô ơi! Dung lặng người không nói được, lát sau nàng cố gượng hỏi người anh:

- Trời ơi! Ông bà chủ... trời ơi, em trai của anh... còn bao nhiêu người trên tàu?

- Không còn một ai, chúng xô cả xuống biển sâu kể cả những đàn bà bị chúng hăm hiếp, tôi may mắn thoát chết là vì tôi có mặc theo mình chiếc áo phao, khi tình thế hỗn loạn tôi cựa theo bờ thuyền núp dưới nước nên thoát được... Tôi không thấy được hết những gì xảy ra trên tàu chỉ nghe tiếng người rớt xuống biển và tiếng khóc la vang dậy, một lát sau có chiếc chiến hạm đến và lũ hải tặc vội vàng lên ghe của chúng chạy hết. Tôi mon men leo lên tàu, trước mắt tôi chỉ còn hai xác chết nằm bất động, cô và em trai tôi. Tôi khóc ngất lên khi biết cha mẹ và tất cả đã chìm dưới lòng đáy biển, em trai đã chết không toàn thây và cô cũng đã chết! Tôi la gào thật to, tôi khóc thật to... chiến hạm đã dừng sát chiếc tàu và vài người nhảy qua hỏi tôi tự sự, tôi run

rẩy thuật lại sự việc xảy ra, họ vội đến bên hai xác người, lật ra và bế xốc lên chiến hạm, đồng thời kéo tôi cùng lên chiến hạm của họ. Họ bảo tôi yên tâm, họ sẽ cứu mạng hai người sắp chết này và cho tôi ăn mẩu bánh mì, uống một ly sữa bảo tôi nhắm mắt ngủ, họ cho tôi bộ quần áo để thay, đắp cho tôi tấm chăn thật ấm vì tôi đã ngâm mình dưới nước suốt hai giờ liền. Họ rất tốt, họ đã cứu sống cô và em trai tôi, nhưng đau đớn quá cô ơi, em tôi chỉ còn là một khúc cây biết nói biết khóc mà thôi!

Dung đau lòng tột độ, nàng biết người thanh niên tốt bụng kia đã vì nàng mà ra nông nổi, nếu nàng không chui vào chỗ ẩn nấp của anh ấy thì dễ gì ai phát hiện ra, nếu không vì lương tâm đạo đức khi đang nằm trên vũng máu đào vẫn hiên ngang giựt con mã tấu trên tay tên hải tặc thì anh đâu phải mất đôi cánh tay. Tất cả quá lớn lao cho cuộc đời nàng, quá ân sủng cho cuộc đời nàng, Dung phải làm sao đây để đền đáp trong muôn một?... Nàng chỉ biết khóc và khóc thật nhiều, cuộc đời nàng đau thương gian khổ đã nhiều nhưng chưa bao giờ tàn khốc như ngày hôm nay. Một khúc cây chỉ biết khóc, trời ơi, trời ơi!...

Bốn tuần sau Dung được xuất viện và được người anh chăm sóc cẩn thận. Nàng đã hồi phục sức khỏe, người anh và nàng được chu cấp hai phòng kế bên nhau trong một gian nhà 40 căn dành cho gia đình binh sĩ chiến hạm Hoa Kỳ. Điều mong ước đầu tiên của Dung là xin người anh cho nàng đến thăm người em đang còn nằm bệnh viện. Trên đường đến bệnh viện Dung hỏi tên người anh và tên người em để tiện bề xưng hô khi gặp mặt người em. Nàng được biết người anh tên Thông, người em tên Tùng. Đến nơi Dung lão đảo tưởng như sắp quy xuống nền gạch, Tùng chỉ còn là một khúc cây với đôi mắt nhắm lẹ! Dung ôm chặt lấy Tùng hứa với chàng suốt cuộc đời còn lại Dung sống cho Tùng, chăm sóc Tùng, thương yêu Tùng vì chỉ có Tùng mới là lẽ sống cho Dung, một người phụ nữ vô phần và bất hạnh!!!

Thấm thoát rồi Tùng cũng đến ngày xuất viện. Tám tháng qua không ngày nào Dung không đến thăm Tùng, nước mắt khổ đau của hai người đã chan hòa cho nhau, họ đã thật sự hiểu và thương yêu

n nhau. Tám tháng qua, nhiều lần Thông tỏ tình yêu thương Dung nhưng đều bị nàng từ chối, tâm hồn Dung quả là một thiên thần, tình cảm Dung là một tấm gương sáng ngời nhân thế. Ngày mai chuẩn bị cho Tùng về nhà, Thông nhẹ nhàng nói với Dung:

- Dung à! Anh thật tình yêu Dung, thời gian gần gũi anh không thể giấu lòng, em đừng mặc cảm gái hư rồi vì hải tặc – tai họa chứ nào phải tại em? Thương em không hết mà Dung, anh và em sẽ chăm lo cho Tùng chu đáo và cả ba chúng ta sống nơi đây một thời gian nữa, chính phủ Hoa Kỳ sẽ nhận chúng ta vào Mỹ.

Dung trả lời thẳng thắn:

- Không đâu anh Thông! Dung đã nguyện một đời sống chết bên Tùng, ân tình anh ấy dành cho em lớn hơn cả núi non, cao hơn cả mọi thứ trên đời. Em yêu anh ấy ngay từ khi gặp gỡ ban đầu trên chuyến vượt biên. Xin anh hiểu cho em, chỉ có Tùng mới là nguồn sống của em, anh Hai ơi, xin anh nhận nơi em một lạy này gọi là đền đáp ân tình của anh, một lạy này nữa để xin từ chối tình yêu của anh. Em luôn quý trọng anh, xin anh giữ mạng sống cho Tùng, anh hiểu mà, Tùng sẽ chết khi không còn có em bên cạnh. Em mong đến ngày vào Mỹ chúng em sẽ tổ chức đám cưới, chàng rể ngồi trên chiếc xe lăn và cô dâu đứng sau lưng ôm choàng chàng rể. Em tin chắc chưa có một đám cưới nào như thế, hãnh diện cho em, sao ta không làm những việc mà thiên hạ không làm được hờ anh Hai?

Thông ghen hờn không dám nói gì nữa, lặng lẽ cùng Dung lái xe đến bệnh viện đón Tùng về. Tùng được cấp một xe lăn loại rất tốt tân nên chàng xê dịch qua lại rất dễ dàng. Dung dành được ở bên Tùng chăm lo, Thông ở phòng bên kia. Đêm đêm Thông qua phòng Tùng ở đến gần sáng, những ánh mắt, những ngón từ bóng gió những cử chỉ tha thiết ân cần của Thông dành cho Dung không qua được cặp mắt của Tùng, chàng đau khổ âm thầm và chỉ biết khóc những lúc Thông đã về phòng riêng và Dung mệt mỏi ngủ say bên cạnh chàng.

"Anh có còn gì đâu mà làm khổ đời em, Dung ơi!"... Lời nói nhẹ như hơi gió thoảng, nước mắt Tùng tuôn trào ướt đầm khuôn mặt Dung, nàng giạt mình

tỉnh dậy hoảng hốt ôm lấy Tùng, an ủi chàng mọi lẽ vì cho rằng chàng đau đớn cho tấm thân tàn phế thảm thương kia chứ nào biết đâu từ tận cùng sâu thẳm trái tim đang rướm máu từng cơn. Dung đâu biết là Tùng đã hiểu chuyện tình cảm của Thông dành cho Dung. Còn gì để anh sống nữa Dung ơi, thân anh không còn là con người, tim anh đang dãy chết... Tùng gục xuống bên Dung nghẹn ngào tức tưởi!

Một tháng sau cả ba người được chính phủ Hoa Kỳ làm thủ tục nhận vào nước Mỹ, được chính phủ cấp cho một căn nhà 3 phòng tại vùng Bắc Cali. Thông đi làm cho một hãng Điện Tử. Mỗi tối sau khi đi làm về họ thay phiên nhau săn sóc cho Tùng. Ban ngày Tùng được chính sách ưu đãi của chính quyền Hoa Kỳ giúp người tật nguyền, Tùng được một y tá đến thăm bệnh săn sóc hàng ngày, chàng được chu cấp nhiều thuốc men và sữa hộp, thịt hộp cả ba anh em dùng không hết. Hôm nào Tùng khó chịu trong người là y tá ở lại trực suốt đêm không ngủ chăm lo cho Tùng.

Mỗi đầu tháng là Tùng nhận check tiền từ cơ quan bảo trợ người thương tật, so với Tùng 1200 mỹ kim mỗi tháng là số tiền dư ăn dư để, lòng Tùng ngậm ngùi mỗi khi nhận lương hàng tháng... Lòng Tùng xót xa nghĩ đến thân phận tật nguyền đã làm gì cho đất nước Hoa Kỳ mà lại nhận lãnh sự đền đáp ân huệ lớn lao cho cuộc đời mình. Từ khi đặt chân lên đất nước này, gia đình ba người của Tùng đã nhận không biết bao nhiêu là ân huệ, anh Thông được cho đi học Anh Văn và nghề nghiệp miễn phí lại còn mỗi tháng được lãnh tiền trợ cấp đều đều.

Dung người yêu của chàng lại còn may mắn hơn, nàng được ông bà người Mỹ giàu có nhận làm con gái nuôi, cho nàng tiền bạc học nghề học chữ trở thành bác sĩ, kỹ sư nhưng Dung vì tình yêu của Tùng chỉ nhận ở cha mẹ nuôi tiền bạc họ cho và nàng tự lập học nghề điện tử và đi làm để hàng ngày được chăm sóc kể cận người yêu bạc phận.

Nghĩ đến lòng bao la nhân đạo của Hoa Kỳ dành cho dân tị nạn các sắc dân và chính bản thân chàng, Tùng cảm nhận một sự biết ơn tràn ngập óc tim, trời ơi... phải chi Tùng không là kẻ tật nguyền,

chắc chắn chàng sẽ là một công dân ưu tú, đem kiến thức và tài năng vun bồi đất nước tự do đầy nhân đạo này. Tất cả là định số, Tùng phải chấp nhận để vượt qua mà sống cho xong cái kiếp khổ đau...

Một hôm Tùng lâm trọng bệnh, cơn sốt hoành hành thân xác, chờ mãi cũng không thấy anh và vợ về như mọi ngày. Đã 9 giờ đêm Tùng suy nghĩ mãi không hiểu vì sao cả hai không về như thường lệ, đầu óc quay cuồng không còn tỉnh táo... Tùng cố xê dịch chiếc xe đến bên tủ thuốc, chàng lắp chiếc tay giả vào mà từ khi được cấp đến nay chàng không hề sử dụng bởi bất tiện vì chàng không thể lắp vào một mình, chàng gần sơ cánh tay mặt vào rồi với tay lên tủ thuốc lấy nguyên típ thuốc an thần của Dung uống cạn. Tùng viết lại mấy dòng nguệch ngoạc trước khi lìa xa cõi trần đau thương, lìa xa Dung yêu quý và anh Thông người anh một mực kính thương của Tùng... Viết xong Tùng bỏ chiếc tay giả ra và nước mắt tuôn trào!

"Dung yêu quý! Anh đi đây, điều anh mong ước duy nhất là em đừng khóc để anh đi được nhẹ nhàng. Em ơi! Ở đời đâu ai khen một cặp rẽ dâu tật nguyền mà đẹp đôi, mà xứng lứa! Anh mong sau khi anh đi rồi em hãy cùng anh Thông có một đám cưới và chung sống bên nhau thật hạnh phúc". Tùng khóc nức nở và lịm dần vào cõi hư vô...

Bên ngoài có tiếng xe cứu thương ngừng ở cửa, họ dìu Thông vào nhà, chàng sơ ý trong lúc làm việc nên bị máy tiện đập đứt một bàn tay, đã băng bó xong từ bệnh viện Basscom trở về. Thông bước lần đến kêu Tùng dậy, chàng ngỡ ngàng khóc ngất, lá thư tuyệt mệnh của Tùng, trời ơi, em tôi!!! Tùng đã chết, tim đã ngừng đập, nước mắt còn ướt đầm trên má trên mi, chan hòa trên ngực áo.

Dung từ ngoài bước nhẹ vào như những lần nàng đi làm về sợ phá giấc ngủ của Tùng, hôm nay là lần đầu tiên nàng làm thêm giờ overtime vì hãng có nhiều hàng cần gấp. Dung nhìn thấy anh Thông đứng chết sững, Tùng thì nằm bất động, nước mắt ràn rụa trên thân người lạnh ngắt! Lá thư kia... Dung chết lặng, xung quanh nàng bầu trời tối xăm lại, nàng té xuống nền gạch và không còn biết gì nữa!

California 2021



PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING

Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**



NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG: Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.

THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA: Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.

REMODEL: Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.

NHÀ HÀNG: gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.

TIỆM NAIL: làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

HANDY MAN: cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, và tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.

TRỊ LEAK NƯỚC: Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

**ĐẢM BẢO LỆ PHÍ
KHAI THÔNG
ỐNG CỐNG
RẺ NHẤT VÙNG**



GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224
(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE
Corner of Dobson & Warner)



**BUSINESS HAS GENERATED GREAT INCOMES IN THE PAST 10 YEARS.
DUE TO RETIREMENT, WE WOULD LIKE TO SALE THIS BUSINESS.**

CALL US FOR MORE DETAILS.

SAME DAY DELIVERY

Order online:
www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại
bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

Tự Truyện - THÁNG TƯ BUỒN

Vũ Đăng Khoa

Ngày Sài Gòn sụp đổ, ba không là một sĩ quan VNCH. Làm bên ngành hành chánh nên không có cấp bậc, ba là trưởng ty thông tin Gia Định. Có một khoảng thời gian ba làm thư ký tòa hành chánh Gia Định.

Rồi Việt Cộng xâm chiếm miền Nam, ba bị bắt và bị lưu đày ở tận Hà Nam Ninh - Bắc Việt. Chúng nó biệt giam ba trong một căn phòng chỉ có 2 người. Trong đó có Đại tá Nguyễn Hữu Phước và ba.

Mỗi ngày chúng nó đem cho ba 1 cục phèn chua, bắt ba hòa tan trong 1 cốc nước nhỏ và ép buộc ba phải uống trước mặt chúng. 18 tháng sau thì ba mất vì bệnh ung thư máu. Ở quê nhà gia đình hoàn toàn không biết gì về cái chết của ba.

Ngày ba đi tù. Nhà mất. Vì không muốn đi vùng kinh tế mới nên mẹ đưa các con về quê ngoại ở. Đó là một vùng quê xa xôi hẻo lánh ở miền Tây mênh mông sông nước. Nơi đó có ông chủ tịch xã Hai Sanh mặt dày tối ngày mặc bộ đồ bà ba đi chân đất lạch bạch cứ ghé nhà động viên, nhưng chủ yếu là muốn dẽ mẹ của Khoa.

Có bao lần ông cứ ngồi lì tới chiều tối mà không chịu về. Các anh trai hàng ngày đi bán bưng cực khổ về đến nhà thấy cảnh chương tai gai mắt hoài nên tức sôi máu không nhịn được. Một chiều kia các anh giả vờ gây lộn to tiếng với nhau rồi xách dao phai, xách mác rượt nhau chém và chạy ra tới ngoài nhà trước chỗ ông ấy đang ngồi. Anh thì núp sau lưng ông chém tới. Anh thì phía trước đâm vào. Sợ ản dao phai và mác lạch nên ông hoảng

quá và chuẩn đi mất. Từ đó không bao giờ dám tới. Không ngờ hận thù trong ông bắt đầu ngày đó cũng trào dâng... Giấy báo tử gửi về nhưng chủ tịch xã không cho người đưa thư chuyển tới nên gia đình hoàn toàn không biết. Rồi bỗng một chiều miền Tây chìm trong ngập lụt của năm 1978, cô em họ của mẹ lợi sinh vào nhà trao thư báo tử. Mẹ ngất lịm dưới hung tin bên những tiếng thét gào của chị và em.

Cô kể lại là do cô vô tình nhìn thấy được lá thư ở đồn công an xã và năn nỉ họ cho cô đem về vì cô nhận ra tên của mẹ và địa chỉ.

Cô coi thư viện trường và họ hay xoay cô làm nhiều việc. Ngày đó họ nhờ cô coi đọc những thông tin nên cô bắt gặp lá thư cha.

Thời gian lâu lắm, bác Phước ra tù về vì bác sĩ trong nhà tù đoán là do bệnh ung bướu vô phương cứu chữa thời kỳ cuối. Họ cho bác về để được chết ở nhà. Do sức ép của Mỹ và LHQ để sớm đổi lấy xóa bỏ cấm vận và bang giao, và vì có quá nhiều tù nhân bị giết chết trong tù nên họ buộc phải cho về để bớt mang tai tiếng. May thay bác được cứu sống nhờ uống thuốc Nam. Bác ấy đã tìm về quê Khoa kể lại câu chuyện những ngày tháng trong tù. Sau đó bác và gia đình đã đến Hoa Kỳ diện HO 13 về New York. Anh Vinh là học sinh giỏi có tiếng khắp vùng Đồng Tháp. Thầy Diệu dạy khối A nổi tiếng ở Sa Đéc với 2 môn Lý Hóa đã đặt hết niềm tin vào anh trong kỳ thi đại học bách khoa. Ngày anh đi chứng lý lịch, ông Hai Sanh đã phê

tặng anh những từ ngữ vô cùng đặc biệt để rồi 3 năm sau anh về nhảy sông tự quyền sinh. Ông viết rõ từng lời và đóng ngoặc kép kỹ càng vào tờ lý lịch: Cha làm trưởng ty thông tin Gia Định. "Thông tin là tiếng nói chống Cộng Sản đến cùng."

Cậu: Đứng đầu đơn vị chống Cộng tại địa phương.

Rồi anh Vinh thi vào đại học. Điểm 3 môn là 15 1/2 nhưng không bao giờ đậu vì lý lịch xấu dù cho điểm tiêu chuẩn chỉ là 10 1/2 cho 3 môn. Không nản chí, anh về thi lại và thi lại. 2 năm sau kết quả cũng 15 và 15 1/2 nhưng đều bị đánh rớt vì tờ lý lịch 3 năm vẫn không bao giờ thay đổi. Những từ ngữ ông chủ tịch xã rất là tâm đắc trong dấu ngoặc kép ngày nào vẫn giống như nhau. Dù cho mẹ có hết lời năn nỉ nhưng ông vẫn không màng tới vì mối thù xưa.

Rồi 3 năm không thể vào đại học, anh Vinh phải đối diện cuộc đời với nghĩa vụ lao động 2 năm đi đắp đường và xây dựng nông thôn mới. Ngày chia tay thầy trên đường về, anh Vinh nhảy cầu để tự quyền sinh. May là có người qua đường nhảy theo cứu kịp. Khi họ đưa anh về nhà, xóm làng mới xôn xao chạy báo mẹ tin rằng: "Thằng Vinh nó đã nhảy sông!" Gia đình sợ quá phải lo chạy chốt đứt lót cho anh Vinh đi học. Gom hết cả gia tài bao năm dành dụm là 1 thùng đạn đựng đầy những tờ giấy sắn \$50 và \$100 cũng chỉ đủ cho anh vào trung học ngân hàng 3 trung ương. Đúng là đời khốn nạn! Điểm thừa đậu đại học

mà cũng không đủ để học trung học hồi có buồn không?

Vì lẽ đó, chị Phượng năm sau cũng chẳng thèm đi thi đại học vì sợ tốn tiền. Chị chọn đại học sư phạm vì được ưu tiên tuyển thẳng vào đây do đã đoạt giải hạng 5 môn Anh Văn toàn quốc. Anh Hoàng kế tiếp cũng chẳng đi thi vì được tuyển thẳng vào đại học sư phạm. Anh đứng hạng nhì trong kỳ thi môn Lý toàn quốc 2 năm sau.

Ngày gần đi Mỹ, Khoa bị gia đình cấm đi thi dù là đang học lớp chuyên vì sợ nếu đang học rồi bỏ đi ngang sẽ không có tiền đến. Về quê theo mẹ làm vườn cũng chẳng được yên. Khi phỏng vấn đậu và lãnh hộ chiếu xong rồi chờ ngày đi Mỹ thì xã không thèm chứng giấy 3 không. Họ bắt Khoa phải đóng 10 tấn gạo thay thế cho nghĩa vụ lao động 2 năm vô cố. Nếu không thì không chứng giấy tờ và cả gia đình đều phải ở lại. Gia đình Khoa phải vay mượn nợ để được ra đi.

Cộng sản là vậy đó. Họ cướp miền Nam gây bao đau thương tang tóc xong nhưng họ không bao giờ dừng lại. Họ giết những nhân sĩ trí thức trong chốn lao tù. Họ cướp nhà cửa và đọa đầy vợ con những người chỉ là công nhân viên chức miền Nam tới đường cùng. Giờ họ nói lắng nghe trong Khoa, gia đình và "kiểu bào" từng hơi thở. Bạn có tin không?

Anh Vinh và Hoàng sau này qua Mỹ đã đi học lại trong Georgia Tech University, giờ là những kỹ sư điện toán và computer science. Anh Hoàng vẽ đường bay cho tên lửa hành trình. Cộng sản

chắc rất thèm những người kỹ sư biết vẽ đường bay như tên lửa Tomahawk! Điều đó sẽ không bao giờ có được vì họ đã triệt tiêu không những gia đình Khoa mà bao lớp người trí thức. Xã hội của họ giờ chỉ có những con người dốt nát làm lãnh đạo nên mới gây nên sự thù hằn chia rẽ. Họ chỉ biết cắn xé, tàn phá và đục khoét nên quê hương mới ngày càng điêu tàn. Họ chỉ biết cướp mà không biết xây dựng và bảo vệ nên đất nước giờ đây mới lâm vào cảnh phụ thuộc, xâm chiếm, nô lệ và diệt vong. Họ đã thất bại thảm hại trên chính quê hương mà họ đang cai trị. Nhưng họ luôn lường gạt và mị dân mình là người chiến thắng đồng bào và anh em cùng dòng máu.

Bạn có bao giờ thấy người Mỹ hàng năm họ ăn mừng chiến thắng khi quân miền Bắc thắng miền Nam trong Civil War không? Hay có lẽ người Mỹ họ ngu? 43 năm rồi và bạn hãy chờ xem coi ngày 30 tháng 4 tới họ cũng sẽ ăn mừng chiến thắng để tiếp tục tạo nên hận thù và chia rẽ.

Bài viết là sự thật 100%. Không có một chút gì là hư cấu. Bất kỳ ai cũng có thể phản biện chuyện này đúng hay sai. Cộng sản đã cho con em họ qua Mỹ học và làm việc nhiều lắm. Trong số đó có ai bao giờ thấy nước Mỹ ăn mừng chiến thắng Civil War không nói cho mình biết với.

Hy vọng MC Nguyễn Ngọc Ngạn, các MC, ca sĩ và bất cứ những ai muốn tham gia hay tổ chức, dù là giáng tiếp hay trực tiếp chương trình ca nhạc dịp 30/4 sẽ đọc được bài này. Để họ hiểu rõ vì sao người ta lại biểu tình và phản đối họ.

Nhìn lại đất nước tan hoang như bây giờ sau 46 năm Việt Cộng cưỡng chiếm, các bạn sẽ nhận định một cách trung thực rằng: "30 tháng 4 không phải là niềm kiêu hãnh chiến thắng để ăn mừng cho ai cả. 30 tháng 4 là nỗi nhục quốc thể chỉ để thấp nén hương lòng hồi tưởng những đau thương âm ỉ của cả dân tộc Việt Nam."

Tháng Tư về con nhớ những mùa tang
Nhớ chị, cha, cô, dì, anh, chú, cậu...
Nhớ quê hương của một thời yêu dấu
Nhớ đau thương và những nét hằn sâu

Quê hương mình rồi sẽ đi về đâu?
Máu con dân của hai miền đổ xuống
Sao họ vẫn vui đùa và ăn uống
Trên xác người, máu Mẹ, máu non sông...!

NHỚ!

Nhớ nhớ nhớ một điều con rất nhớ
Nhớ Sài Gòn hai tiếng nói thân thương
Nhớ từng con góc phố với tên đường
Nhớ trường xưa bạn bè yêu cũ mới

Nhớ ngày xưa cha mua cho áo mới
Nhớ mẹ yêu dịu con bước đến trường
Nhớ người thầy trên bục giảng thân thương
Cô giáo nhỏ nâng niu từng nét chữ

Rồi quê hương lan tràn loài dữ
Chúng ngang tàng đốt phá cướp đi cha
Nơi quê nhà mẹ đau đớn xót xa
Con thương mẹ héo gầy nuôi con trẻ

Những tháng ngày đau thương trôi lặng lẽ
Con lang thang cùng mẹ khắp muôn nơi
Đời bôn ba nghe kiếp sống chơi vơi
Có lúc tưởng mẹ tàn hơi kiệt sức

Dắt dìu con qua tháng ngày cơ cực
Mong một ngày quê hương khỏi lắm than
Một chiều thu con chít chiếc khăn tang
Mẹ ngắt lịm bên dòng thư báo tử

Chúng đã giết cha con rồi đem xử
Tội tuyên truyền chống phá quê hương con
Quê hương yêu hai tiếng nói sắt son
Cha không chống chỉ chống loài Cộng phi

Bao nhiêu năm cướp miền Nam rồi nhĩ
Chúng giờ đây cướp phá cả non sông
Chúng cướp ngày cướp cạn cướp ruộng đồng
Cướp nhà cửa, cướp công rồi cướp sức

Cướp tuổi xuân bao em thơ sáng rực
Cướp đồng hưu, bảo hiểm, cướp nhà băng
Cướp hồ thiêng, núi sông và mỏ quặng
Cướp xong rồi chúng bán cả giang sơn

Cộng sản gian manh dân chúng căm hờn
Ngày nổi dậy chẳng còn xa đâu nữa
Ngày mai đây vết thù xưa gọi rửa
Trả cho cha hai tiếng nói oan khiên

Trả lại cha một tấm lòng trung kiên
Yêu quê hương sơn hà và tổ quốc
Bao năm qua từ ngày cha đã mất
Thương cha nhiều nhớ cha lắm cha ơi!



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **CÓ NHÂN VIÊN CHUYÊN MÔN VỀ MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, gia nhập chương trình Medicare, xin tài trợ, xin extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi, OBAMACARE sẽ mở cửa ghi danh hàng năm từ Ngày 1 tháng 11 đến ngày 15 tháng 12. Xin gọi văn phòng lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

Actress **AN PHAN** & The Path To Stardom

An Exclusive Interview by Mai Le

Red dress photo by Kieran Le.

All featured photos by Abigail Gorden- www.AbigailGorden.com



Sau 46 năm kể từ ngày Sài Gòn thất thủ vào ngày 30 tháng 4 năm 1975, nhiều làn sóng người Việt tị nạn đã tìm đường vượt biên để tìm kiếm tự do. Bên cạnh những câu chuyện bi thảm của thế hệ trước và sự hy sinh của họ để đánh đổi tự do, những câu chuyện thành công của thế hệ người Mỹ gốc Việt nối tiếp sẽ khiến chúng ta tự hào khi mang trong mình dòng máu Việt Nam. Một trong những gương mặt thành công và là ngôi sao đang lên trong giới Showbiz chính là nữ diễn viên An Phan.

An Phan sinh ra và lớn lên tại tiểu bang Arkansas, Hoa Kỳ, cô nói, đọc và hát tiếng Việt rất thành thạo. An luôn mong muốn cô được người đại diện cho nét đẹp văn hóa Việt Nam ở bất cứ nơi đâu. Vào năm 2014, An đã đăng quang ngôi vị Hoa hậu Tiểu bang Arkansas. Vào tháng 3 năm 2018, cô đăng quang ngôi vị Hoa hậu Tài năng Việt Nam tại Hoa Kỳ và xuất hiện trên trang bìa của Tạp chí Phụ nữ California số tháng 5 năm 2019. Những bức ảnh người mẫu của cô ấy đã được xuất hiện hơn 10 lần trên VOGUE Italia và là cô gái trang bìa cho QYK Sonic Zoe.

Đam mê nghệ thuật từ khi còn rất trẻ cùng với tài năng thiên bẩm, An quyết định chuyển đến Hollywood để theo đuổi ước mơ diễn xuất. Cô được biết đến với vai diễn Co-Star trong loạt phim ăn khách Euphoria (2020) của HBO, KIDDING on Showtimes (2021) và The Dust Child (2018).

Passionate about art at a very young age with her natural talent, An decided move to Hollywood to pursue her dreams of acting. She is best known for



INTERESTING FACTS

- **Birthplace:** Arkansas
- **Hobbies:** Drawing, Meditation, Painting, Reading, Running, Singing, Traveling, Writing, being with my friends & family.
- **3 words describing yourself:** Artistic, Creative, and Spiritual
- **Idol:** Legend Audrey Hepburn & the Vietnamese iconic singer Ngoc Lan.
- **Favorite food:** Bun rieu or Bun oc - Anything within the pescatarian diet
- **Favorite movies:** City Lights (1921), Sabrina (1954), The Godfather I (1972)
- **Favorite quote currently:** "When the time is right I, the Lord, will make it Happen." 60:22.
- **Favorite place to go in Los Angeles:** Santa Barbara, beach, or anywhere near water
- **Fan's contact info:** APhan.Actor@gmail.com | Instagram: @AnThienPhan
www.AnThienPhan.com

It's been 46 years since the fall of Saigon on April 30, 1975, when many waves of Vietnamese refugees fled the country in search of freedom. We've heard many tragic stories of immigrants and their sacrifice for freedom, the successful stories of Vietnamese next generations oversea who make us proud to carry our Vietnamese heritage. One of the successful faces and the rising stars in mainstream Showbiz is actress An Phan.

An Phan was born and raised in Arkansas but speaks, reads and sings in fluent Vietnamese. An makes sure she represents the beauty of Vietnamese culture wherever she goes. Dating back to 2014, An was crowned as Miss Arkansas State Queen. In March 2018, she was crowned as Miss Talent Vietnam USA & landed on the front cover of the May 2019 Issue of Women California. Her modeling photos have been featured over 10 times in VOGUE Italia and she was the cover girl for QYK Sonic Zoe.

her co-starring role in HBO's hit-series Euphoria (2020), KIDDING on Showtimes (2021), and The Dust Child (2018).

Phía sau máy thu hình, An đã viết, sản xuất và đóng vai chính trong phim ngắn Gold, được chiếu ra mắt tại Warner Brothers Studio. Cô đã giành được hơn 7 giải thưởng IMDB như Top Shorts: Câu chuyện gốc hay nhất, Giải thưởng danh giá: Phim truyền cảm hứng hay nhất và Giải thưởng Điện ảnh Los Angeles 2018: Nữ diễn viên chính xuất sắc nhất (Phim độc lập).

Behind the camera, An wrote, produced, and starred in the short film Gold, which was given a Premiere at Warner Brothers Studio. She won over 7 IMDB awards such as Top Shorts: Best Original Story, Prestigious Awards: Best Inspirational Film, and Los Angeles Film Awards 2018: Best Actress (Indie Film).

Hãy cùng chúng tôi gặp gỡ và trò chuyện với An Phan, một diễn viên trẻ tài năng mang dòng máu Việt. Với vẻ đẹp, tài năng và sự quyết tâm của mình, An sẽ còn tiến

AP: Mọi chuyện bắt đầu khi em còn học trung học, em không được phép tham gia hầu hết các vở kịch của trường tôi muốn thử vai. Giáo viên dạy kịch của em nói rằng sẽ không có vai trò nào thích hợp cho em vì hầu hết bối cảnh của các vở kịch xảy ra vào những năm 1940 và kịch bản hầu như không có bất kỳ người châu Á nào trong thời kỳ đó, điều này thật nực cười. Em mệt mỏi với mái tóc vàng, những người bạn cùng lớp mắt xanh nhận được vai diễn chính trong khi em biết em có thể diễn đạt

they did were in the 1940's and they apparently didn't have any Asian people in that region, which was ridiculous. I was tired of the blonde hair, blue-eyed classmates getting all the leads when I knew I could outshine/perform them. I got tired of being backstage so I observed & studied them. But here I am in Los Angeles. Nothing is impossible, put the work in, and if it's meant to be yours- it'll come.



xa hơn nữa trên con đường sự nghiệp để trở thành một siêu sao.

Please join us in a meet and chat with An Phan, a talented young Vietnamese actress. With her beauty, talent and determination, An will go even further on her career path to stardom.

TM: *An bắt đầu tham gia diễn xuất như thế nào và từ khi nào? How and when did you start getting into acting?*

vai hơn họ. Em cảm thấy mệt mỏi khi ở trong hậu trường sân khấu nên em đã dành thời gian để quan sát và nghiên cứu. Giờ đây, em đang ở Los Angeles. Không có gì là không thể, hãy đặt chú tâm vào công việc, và nếu nó thật sự là của mình - nó sẽ đến.

It all started when I was in high school I was not allowed to be in most of the theatre productions that my school auditioned for. My drama teacher said there wasn't a role that made sense if she put me in since most of the style

TM: *Vai diễn yêu thích nhất của em là gì và tại sao? What is your most favorite role and why?*

AP: Em có rất nhiều vai diễn yêu thích cả chương trình truyền hình và phim truyện. Vai diễn yêu thích nhất của em là những vai không phải ở phim trường mà là ở trong lớp học. Em biết vai diễn tốt nhất của em chưa có cơ hội để được xem qua trên phim ảnh nhưng em sẽ tiếp tục làm việc để hoàn thiện nó và khi thời gian đến, chị và mọi người sẽ thấy

em nhiều hơn trên màn ảnh. Kỷ niệm đáng nhớ nhất của em là vai diễn trong phim KIDDING trên kênh Showtimes, em đóng vai người yêu của Gyatso, vai diễn chính trong tập cuối khởi đầu mùa 2. Trong chương trình đó có các diễn viên em yêu thích như Jim Carrey & Ariana Grande. Em đã được quay phim cùng với họ trong Vườn Descanso và toàn bộ quá trình sản xuất thật tuyệt vời. Em rất thích thú khi được cùng nựng những con ngựa sau khi quay xong.



I have a lot of favorite roles both TV shows and feature films. I have to say my favorite has to be outside of filming, which is in class. I learned that my best work may not be seen yet but I keep working on bettering it and when the time comes, you will see me more on screen. The best working set experience would have to be KIDDING on Showtimes, when I played Gyatso's lover as the Lead co-star in Season 2 Finale Episode. It had my favorite actors like Jim Carrey & Ariana Grande in that show.

We filmed in a Descanso Garden and the whole production was amazing. I love that I got to pet the horses after.

TM: Nếu em có cơ hội làm một bộ phim, đó sẽ là gì?

If you have an opportunity to make a movie, what will it be?

AP: Em đã hoàn thành một kịch bản mà em đã dùng để thử vai cho Chương trình Đào Tạo Diễn Xuất Nâng Cao của Trường Harvard mà em đã được nhận vào. Hầu hết các kịch bản em viết, em luôn cố gắng liên hệ nó với con người càng nhiều càng tốt, em muốn tạo ra nhiều bộ phim mang lại ánh sáng tích cực cho cộng đồng Việt Nam mình. Có vô số câu chuyện chưa kể về người dân Việt của chúng ta và em cảm thấy có trách nhiệm phải là tiếng nói của họ.

I have already finished a script that I used to audition for my Harvard Advanced Acting Program and made it.

Most of writings I have done, I try to relate it to humanity as much as possible and I want to create more films that brings a positive light to the Vietnamese community. There are endless amount of untold stories of my people, I feel the responsibility to be their voice.

TM: Theo em thách thức lớn nhất đối với phụ nữ châu Á trong lĩnh vực điện ảnh dòng chính là gì? What is your view as the biggest challenge for Asian women in the mainstream film industry?

Những thách thức lớn nhất của phụ nữ Á Châu là thành phần thiểu số, bị máy móc rập khuôn trong vai diễn, và không có nhiều đất diễn. Em không thể giải

thích sự bất công như thế nào khi các đồng nghiệp của em và em tập hợp lại với nhau để thảo luận và chia sẻ một số kinh nghiệm nghề diễn viên. Em rất biết ơn khi có bất kỳ cơ hội nào đến với em nhưng em biết trong tương lai em sẽ không chỉ là một diễn viên. Em muốn tạo cơ hội cho người Việt của mình. Cũng giống như Tyler Perry & Mindy Kaling - họ là những người đáng nể phục.

The biggest challenges are: Being a token Asian, type-casted, or limited amount of roles designed for us.

I cannot explain how frustrating it can be when my peers and I gather together to discuss some of our experiences. I am grateful for any opportunities that comes my way but I know in the future I will be more than just an actor. I want to make opportunities for my people. Just like Tyler Perry & Mindy Kaling- such incredible human-beings.

TM: Cảm nghĩ của em về phong trào #metoo và tác động của nó đối với phụ nữ châu Á trong showbiz như thế nào? Your voice on the #metoo movement and how it has impacted Asian women in showbiz?

AP: Em cảm thấy Cộng đồng của phụ nữ Á Châu chúng ta đang bắt đầu lên tiếng nhiều hơn về việc bảo vệ lẫn nhau. Chúng ta muốn tiếng nói của chúng ta được lắng nghe. Chúng ta muốn có cơ hội như bất kỳ ai khác. Chúng ta không cần 'thực tập cho phụ nữ châu Á chúng ta' nữa. Chúng ta không được tạo ra để trở thành một công cụ rập khuôn. Chúng ta cần việc làm, chúng ta muốn đóng vai chính, chúng ta muốn đại diện và được lắng nghe trong ngành công nghiệp giải trí, nơi vẫn cần phải cải thiện nhiều hơn nữa.

I feel that our community are starting to speak out more on protecting one another. We want our voices to be heard. We want the same opportunity as anyone else. We don't need anymore 'internships for us Asian women.' We are

not made to be a token. We need jobs, we want lead roles, we want to represent & to be heard in the entertainment industry where there is still so much room for improvement.

TM: Thành tựu lớn nhất mà em luôn tự hào là gì? *What is your greatest accomplishment that you always proud of?*

AP: Thành tựu lớn nhất mà em luôn tự hào đó là có thể vừa học lấy bằng Tiến sĩ ngành Nghệ thuật, vừa tham gia khóa đào tạo Diễn xuất Cao cấp từ trường Harvard trong khi cân bằng công việc của một nhân viên chăm sóc sức khỏe

TM: Đại dịch năm 2020 đã thay đổi em như thế nào với tư cách là một người bình thường và một diễn viên? *How has the 2020 Pandemic changed you as a person & as an artist?*

AP: Năm 2020 quả là một năm khó khăn đối với tất cả. Khoảng thời gian đại dịch xảy ra, đó cũng là thời điểm em đã thử vai cho rất nhiều các chương trình truyền hình và sẵn sàng cho 'điều kỳ diệu có thể xảy ra.' Khi đại dịch bùng phát và được thông báo với công chúng rằng chúng ta phải tuân theo lệnh phong tỏa nghiêm ngặt, phải ở nhà để ngăn chặn việc lây nhiễm virus COVID-19 bí ẩn này, mọi thứ giống như một cơn ác mộng.

tượng, điều tồi tệ nhất đã xảy ra. Em biết thế nào em cũng phải chuyển đến một nơi khác. Vài tháng trôi qua, những đồng nghiệp cũ của em ở đó báo cho em hay rằng hơn một nửa số bệnh nhân lớn tuổi mà em đã từng chăm sóc đã qua đời khoảng một tháng sau khi em chuyển công tác sang nơi khác.

It was right around the time I was working in healthcare as well. It was extremely dangerous and the facility I was working at the time was not very careful to go by the CDC sanitation policy so as you can imagine, the worst happened. I knew then I had to transfer



và tham gia thử vai cho các chương trình truyền hình. Hành trình của một diễn viên không bao giờ là con đường dễ dàng hay vững chắc và em rất vui và hãnh diện vì em không chỉ chờ đợi những cơ hội đến với mình mà em đã làm việc để tạo cơ hội cho chính mình.

My greatest accomplishments are being able to work on my Ph.D. in the Arts on top of finishing my Harvard Advanced Acting Program while balancing being a health care worker and auditioning for TV shows. An actor's journey is never an easy or steady road and I'm glad I don't just wait for opportunities to pass by, I make them for myself.

2020 was such a difficult year for all. Around the time that it happened, it was during the pilot season so I remembered auditioning a lot for TV shows & getting ready for the 'next possible big thing.' When it was announced to the public that we had a strict stay home order to prevent from contracting this mysterious COVID-19 virus, everything was like a nightmare.

Thời gian đó, em cũng đang làm việc trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe. Điều đó cực kỳ nguy hiểm và cơ sở chăm sóc nơi em đang làm việc vào thời điểm đó đã không cẩn thận thực hiện chính sách vệ sinh của CDC nên chị có thể tưởng

to a different place. A few months passed, my former coworkers there told me more than half of the elders I worked for passed away around a month after I transferred.

Trái tim em như ngừng đập khi nghe tin này. Khi chúng ta đầu tư thời gian để chăm sóc ai đó, chúng ta bắt đầu xem họ như người thân trong gia đình. Em luôn nghĩ về họ & cho đến ngày nay em vẫn vậy. Em nhớ tên họ, những điều kỳ quặc về họ, nụ cười của họ, v.v. Tất cả mọi thứ. Em đã cầu nguyện với Chúa rằng em biết ơn Ngài đã cho em một công việc tốt chăm sóc bệnh nhân trong trận đại dịch trong khi nuôi dưỡng ước mơ thực sự của em đó là diễn xuất. Giờ đã một năm trôi qua, em nhận ra mình đã thay

đổi rất nhiều. Em có nhiều sự đồng cảm và ý chí làm việc chăm chỉ hơn bao giờ hết. Em cũng kiên nhẫn hơn, tin tưởng vào thời gian thiêng liêng của Chúa rằng mọi thứ em đang trải qua là để nhào nặn em trở thành phiên bản tốt nhất của chính mình & rằng Ngài biết được mong muốn thực sự của trái tim em. Em tin rằng em sẽ hiểu nhiều hơn về nó sau này - Em thật sự tin tưởng vào quá trình này.

My heart dropped. When you invest your time to take care of someone, you start seeing them as family. I always think about them & until this day I still do. I remember their names, their quirks, their smiles... everything. I prayed to God and

AP: Bên cạnh việc thử vai cho các chương trình truyền hình, em đã hoàn tất khóa đào tạo Diễn xuất Cao cấp của trường Harvard mà em đã bắt đầu vào tháng Giêng năm nay. Em cũng đang nghiên cứu để hoàn tất các luận án cho bằng Tiến sĩ của mình. Em cảm thấy rất đam mê giáo dục Nghệ thuật và luôn tìm cách để cải thiện kỹ năng của mình chẳng hạn như làm việc với các huấn luyện viên diễn xuất và thanh nhạc của em. Hiện tại, em đã hoàn thành nhiệm vụ của Miss Vietnam America Regency International 2021 và sắp tới em đã nhận lời làm giám khảo cho cuộc thi Miss California Regency International

International as well as advocating mental health (specifically within the Asian community) & also volunteering for Mental Health Hotlines.

TM: *Em có thể chia sẻ cảm tưởng của em khi được cộng tác với Việt Lifestyles để dàn dựng và thiết kế ảnh bìa? Cũng như biểu tượng đằng sau tấm hình bìa là gì? Tell us about the idea of the cover you designed? And what is the symbolism behind it?*

AP: Em rất hân hạnh khi được đồng hành cùng tạp chí Viet LifeStyle để dàn dựng hình ảnh cho trang bìa báo tháng Tư chủ đề về lịch sử của Ngày định mệnh tháng Tư đen 1975. Em cảm thấy rất vinh dự và biết ơn khi được làm việc với chị Thanh Mai để thực hiện ý tưởng thiết kế ảnh bìa.

Viet LifeStyle Magazine has partnered with me to be on the front cover to honor the history of The Fall of Saigon April 30, 1975. I feel very honored & grateful to work with chị Thanh Mai to design the cover.

Với đại dịch vẫn đang diễn ra, rất nhiều doanh nghiệp nhỏ đã phải đóng cửa, và nhiều người đã không phục hồi, thật đáng tiếc. Rất nhiều sinh mạng quý giá đã bị mất và trên hết, có rất nhiều tội ác thù hận đã được báo cáo nhắm vào các cộng đồng sắc châu Á. Trong thế giới ngổn ngang hỗn tạp như vậy, cần lắm một lời cầu nguyện. Cầu nguyện cho những người nằm xuống và cầu nguyện cho một thế giới được trở lại sự an bình, tươi sáng hơn.

With the pandemic still happening, a lot of small businesses shut down, and many did not recover, unfortunately. A lot of precious lives were lost and on top of it, there were reported hate crimes targeting Asian communities.

In such a turbulent world, a prayer is very much needed. Praying for those who are struggling and praying for a peaceful, brighter future.

I am thankful he has given me a job to work in during a pandemic while taking care of my actual dream career which is acting. Now that it has been one year passed, I realized I have changed a lot. I have more empathy and the will to work even harder than I ever had before. I also am more patient, trusting in God's Divine timing that everything I am going through is to mold me to be the best version of myself & that he knows my true heart's desire. I trust that I will understand more of it later- I trust the process.

TM: *Em có thể chia sẻ những dự án em đang thực hiện? What are the projects you're currently working on?*

2021 cũng như dành thời gian để vận động cho chương trình sức khỏe tâm thần (cụ thể là trong cộng đồng Châu Á) và tình nguyện cho chương trình Mental Health Hotlines.

Besides auditioning for TV shows, I have been finishing my Harvard Advanced Acting Program that I started in January of this year. I have also been researching and writing essays for my Ph.D. I feel very passionate about Arts education and always looking for ways to better my craft such as working with my acting & vocal coaches. Currently, I am reigning as Miss Vietnam America Regency International 2021 so I will be judging for the new 2021 Miss California Regency



Hình ảnh đóa hoa sen Việt Nam được chọn bởi nó tượng trưng cho sự thuần khiết, giác ngộ và tái sinh. Hoa sen mọc lên từ chốn bùn lầy, điều đó có nghĩa là bản chất dân tộc Việt chúng ta là luôn cầu tiến để vượt qua mọi khó khăn dù trong nghịch cảnh để vẫn luôn tỏa sáng và tiến tới một rung động cao hơn. Em cầu chúc mọi người bình an và chữa lành khi quý vị đọc bài viết này.

The national flower is lotus, it symbolizes purity, enlightenment, self-regeneration, and rebirth. Each petal

AP: Tâm lý của em đã thay đổi đáng kể trong năm nay. Em không còn căng thẳng về việc kiểm soát một số khía cạnh trong cuộc sống của mình và điều đó thực sự mang đến cho em cảm giác bình yên. Em tập trung vào công việc của mình, em đặt hết tâm huyết vào nó, phần còn lại em phó mặc cho vũ trụ. Những gì được tạo ra cho em, sẽ đến và em không cần phải lo lắng nếu em bỏ lỡ nó. Những gì đã xảy ra năm ngoái chắc chắn đã thay đổi rất nhiều trong em. Mọi người đến và đi, mọi thứ đến và đi. ... Em không muốn gì hơn ngoài sự bình

up to the Universe. What is made for me, shall come and I don't need to worry if I missed it. What had happened last year definitely has changed a lot within me. People come and go, things come and go. I want nothing more than peace within my heart for others, to utilize my talents to create art, and hope it will inspire someone.

TM: Thông điệp em muốn gửi đến quý độc giả, đặc biệt là thế hệ trẻ? **Message to the readers, especially the younger generation?**

AP: Một thông điệp em muốn gửi đến mọi người là hãy hiểu rằng cuộc sống rất mong manh. Nếu chúng ta không thay đổi bên trong chính mình và chữa lành đứa trẻ bên trong chúng ta, chúng ta có thể không bao giờ trải nghiệm đầy đủ những điều tốt đẹp nhất của cuộc sống mà vũ trụ mang lại. Thời gian không chờ đợi một ai. Càng lớn tuổi, em càng nhận ra thời gian đang trôi qua thật nhanh. Em muốn thế hệ trẻ hiểu rằng em đã xuất thân từ một hoàn cảnh rất khó khăn và em đang cố gắng theo đuổi một trong những nghề khó nhất - một ngành gần như không mấy công bằng trong ngành giải trí. Nhưng em vẫn không bỏ cuộc và vẫn đang chiến đấu cho vị trí của mình bởi vì em không muốn sau này nhìn lại mình sẽ nuối tiếc vì em đã lãng phí tài năng Chúa ban cho. Bất cứ điều gì bạn muốn theo đuổi, hãy chắc chắn rằng trái tim của bạn ở trong đó, hãy chắc chắn rằng bạn có thể cho lại cả thế giới chứ không chỉ lấy đi. Chúc bạn may mắn và yêu bạn nhiều!!!

A message I would like to send is that understand that life is so fragile. If we don't work within ourselves and heal that inner child within us, we may never fully experience the best of life that the Universe has to offer. Time doesn't wait for anyone. The older I get, the more I realized time is passing by. I want the younger generation to understand that I came from a very difficult background and trying to pursue one of the most difficult career-almost an unfair industry. But I am fighting for my spot because I don't want to look back and be crushed that I wasted my God-given talents. Whatever you want to pursue, make sure your heart is in it, make sure you can give back to the world not just take. Many love to you and good luck in pursuing your dreams.



grows one by one and it grows from the mud, which means we are elevating to our higher self gradually through hardships but we shine and move to a higher vibration. I wish everyone peace and healing as they are reading this.

TM: Hãy chia sẻ triển vọng mới của em cho năm 2021 là gì? **What are your new outlooks for 2021?**

yên trong trái tim mình cho người khác, sử dụng tài năng của mình để sáng tạo nghệ thuật và hy vọng nó sẽ truyền cảm hứng cho ai đó.

My mentality has changed drastically this year. I no longer stress about controlling certain aspects of my life and it actually feels really peaceful. I focus on my work, I put my heart and intention into it, and the rest I leave it



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

American Medical Homecare Alliance PALLIATIVE & HOSPICE CARE



Hãy để chúng tôi đồng hành cùng bạn đi qua chặng đường khó khăn này

CHÚNG TÔI CHUYÊN VỀ CHĂM SÓC HỖ TRỢ (PALLIATIVE CARE) & CHĂM SÓC CUỐI ĐỜI (HOSPICE CARE)

- Nhóm y tế liên ngành chuyên nghiệp với hơn 100 năm kinh nghiệm kết hợp trong việc chăm sóc hỗ trợ và chăm sóc cuối đời.
- Sự quan tâm và chăm sóc tập trung vào chất lượng cuộc sống trong sự thoải mái ngay tại nhà của bạn.
- Các chuyên gia y tế chuyên ngành cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh lý tại nhà riêng của bạn.
- Chăm sóc bệnh nhân bị các bệnh nan y: Ung Thư (**Cancer**), Mất Trí Nhớ (**Alzheimer's**), Bệnh Gan Thận (**Liver, Kidney Failure**), Bệnh Phổi (**COPD**), Suy Tim Sung Huyết (**CHF**), Đột Quỵ (**Stroke**) và nhiều Bệnh khác.
- Có phổi viên cựu chiến binh tận tâm để giúp các cựu chiến binh nhận được lợi ích VA mà họ đã có được.

CHĂM SÓC HỖ TRỢ - PALLIATIVE CARE:

- Chăm sóc các triệu chứng và cơn đau bởi các chuyên gia y tế.
- Giúp điều hướng hệ thống chăm sóc sức khỏe.
- Hướng dẫn điều trị những trường hợp khó khăn hay phức tạp.
- Hỗ trợ tâm linh và xúc cảm của bệnh nhân và gia đình bệnh nhân.

CHĂM SÓC CUỐI ĐỜI - HOSPICE CARE:

- Giúp cải thiện chất lượng cuộc sống.
- Giúp hỗ trợ và chăm sóc bởi nhóm chuyên gia y tế chuyên nghiệp cùng với gia đình.
- Kiểm soát triệu chứng và cơn đau.
- Cung cấp thiết bị và vật dụng y tế cần thiết.

**HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ CHO BỆNH NHÂN CÓ MEDICARE, MEDICAID
HAY MEDICAL INSURANCE.**



AMHA Hospice

www.amhascottsdale.com | Email: admin@amhascottsdale.com
3530 S. Val Vista Drive, Suite B210, Gilbert, AZ 85297
Phone: 480.359.3998 | Fax: 480.385.6785

CHÚNG TÔI CÓ CHI NHÁNH TẠI

Current locations: Phoenix and Tucson
Coming soon: Denver, Dallas/Houston, Detroit

GỌI SỐ TIẾNG VIỆT:

(480)318-1144 | 833-566-3678



AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG



Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sửa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a \$30.00 discount for travel between August and November 2014



Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**

Cell: **623-824-6426**

THƯƠNG HIỆU MỸ PHẨM DANH TIẾNG CỦA MỸ, NHẬT VÀ HÀN QUỐC

Shop online: www.VietLifestyles-HomeShopping.com

PHONE: 602-621-5125 | TEXT: 480-213-5987



\$22

DHC DEEP CLEANSING OIL

Tẩy trôi lớp trang điểm,
làm sạch da mà không
làm khô da.



\$36

DHC DEEP CLEANSING OIL

Tẩy bỏ tế bào da chết, giúp
da mịn màng, sáng hơn, an
toàn cho da nhạy cảm.



\$10

SECRET KEY LEMON SPARKLING PEELING GEL

Gel tẩy tế bào chết chiết xuất
chanh làm sáng da.



\$6.50

THE SAEM COVER PERFECTION TIP CONCEALER

Là loại Concealer có tiếng ở Korea, với độ
che phủ tốt, giúp che đầy vùng bị thâm
quần, hay bong mắt, tạo sống mũi,
contour dương mắt...



\$108

TONER - CIVASAN 2ND SCENE

Toner có công dụng giúp kiểm soát
stress nhiệt và stress oxy hóa trên tế
bào da, thúc đẩy quá trình tái tạo tế
bào.



\$90

SERUM - SKINMD WHITENOL

Chuyên trị tẩy nám/tàn nhang hiệu
quả, làm sáng, trắng da.



\$75

CIVASAN BALM FOAM LOTION

Kem chống nắng với các
thành phần sữa chữa và
SPF 50+++

\$150



NIGHTLY LIGHT PEELING SYSTEM - CIVASAN PYMAL

Kem Chống Da Nhăn Lão Hóa chứa 9
loại peptide cao cấp giúp cải thiện nếp
nhăn trán, nếp nhăn mắt, nếp nhăn
lông mày và nếp nhăn miệng, cổ...

\$40

KOUL PURE CELL CLEANSING GEL

Nước Rửa Mặt Hàn Quốc
(Reg. \$50/chai)
Sale: \$40/chai

\$40



KOUL TONER DẠNG SỮA

Nước Hoa Hồng Hàn Quốc
(Reg. \$50/chai)
Sale: \$40/ chai

\$60



KOUL LAYERED CREAM

KEM DƯỠNG TRẮNG CĂNG
BÓNG DA Hàn Quốc
(Reg. \$70/hộp) - Sale: \$60/hộp

SHIP TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ - SHIP TO ALL STATES IN THE U.S.

LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA • CALIFORNIA • FLORIDA

GEORGIA • HAWAII



Hãy để chúng tôi đồng hành cùng bạn đi qua chặng đường khó khăn này

CHÚNG TÔI CHUYÊN VỀ CHĂM SÓC HỖ TRỢ CHO ĐẾN CUỐI ĐỜI

- Nhóm y tế chuyên ngành với hơn 100 năm kinh nghiệm kết hợp việc chăm sóc hỗ trợ và chăm sóc cuối đời.
- Quan tâm và chăm sóc tập trung vào chất lượng cuộc sống trong sự thoải mái ngay tại nhà của bạn.
- Chăm sóc bệnh nhân bị các bệnh nan y: Ung Thư (**Cancer**), Mất Trí Nhớ (**Alzheimer's**), Bệnh Gan Thận (**Liver, Kidney Failure**), Bệnh Phổi (**COPD**), Suy Tim Sung Huyết (**CHF**), Đột Quỵ (**Stroke**) và nhiều Bệnh khác.
- Có chuyên viên phục vụ cựu chiến binh tận tâm để giúp các cựu chiến binh nhận được lợi ích VA mà họ đã có được.

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ CHO BỆNH NHÂN CÓ MEDICARE, MEDICAID HAY MEDICAL INSURANCE

American Medical Homecare Alliance PALLIATIVE & HOSPICE CARE



AMHA Hospice

www.amhascottsdale.com | Email: admin@amhascottsdale.com

3530 S. Val Vista Drive, Suite B210, Gilbert, AZ 85297

Phone: 480.359.3998 | Fax: 480.385.6785

CHÚNG TÔI CÓ CHI NHÁNH TẠI

Current locations: Phoenix and Tucson

Coming soon: Denver, Dallas/Houston, Detroit

GỌI SỐ TIẾNG VIỆT:

(480)318-1144 | 833-566-3678

HAPPY MOTHER'S DAY

*Món Quà Dành Cho Các Bà Mẹ
Đẹp Từ Trong Ra Ngoài*



SI-RÔ HÔI XUÂN WOMEN EST. (Made in Japan)

Giúp da, tóc mịn mơn, không bị khô, tươi mát,
khoẻ, trẻ trung.

\$95/HỘP



MULTI VITAMINS (Made in Korea)

tổng hợp nhiều vitamin cần thiết cho cơ thể, giúp giảm stress,
ngủ ngon, và điều chỉnh sắc tố da, trị da bạch tạng.

\$65/CHAI



NƯỚC RỬA PHỤ NỮ DAILY WOMEN WASH (Made in Korea)

Rửa sạch vùng kín "Y", sạch mát,
thơm tho, và còn giúp giảm vết nhăn và tẩy trắng.

\$35/CHAI

SPECIAL SALE COMBO
(SALE ENDS ON MAY 15, 2021)

Order online:



VALUE: \$200
SALE
PROMOTION:
\$170
SAVE: \$30
Free Shipping Within US

www.VietLifestyles-Homeshopping.Com

PHONE OR TEXT: 480-213-5987



NHIỀU DẠNG VI-RÚT MỚI, CÙNG MỘT TRẬN CHIẾN!

Một năm dài đã trôi qua với nhiều biến đổi. Giờ đây ngay cả COVID cũng đã biến thể—các biến chủng mới của vi-rút dường như dễ lây hơn. Nhưng có một điều không thay đổi: ý chí quyết tâm của chúng ta để làm chậm sự lây lan của COVID. Nếu chúng ta vẫn cảnh giác và tiếp tục áp dụng các biện pháp như đeo khẩu trang, giữ khoảng cách 6 feet và đi tiêm chủng khi đến phiên mình, chúng ta có thể cùng nhau đánh bại con vi-rút này.

Tìm hiểu thêm tại cdc.gov/coronavirus



Được Bảo Trợ bởi Bộ Y Tế và
Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ.

**CHÚNG TA
CÓ THỂ
LÀM ĐƯỢC**

Grand Opening CẨM TÚ SALON

HƠN **15**
NĂM
KINH NGHIỆM

**CẮT, GỘI, UỐN, NHUỘM,
HIGHLIGHT TÓC NAM, NỮ VÀ TRẺ EM**

Nếu quý vị muốn sở hữu một mái tóc đẹp, đầy sức sống với giá cả hợp lý, hãy đến với Cẩm Tú salon.

Với hơn 15 năm kinh nghiệm trong ngành tóc. Cẩm Tú và chuyên viên sẽ tư vấn và thiết kế cho quý vị một kiểu tóc vừa ý...hãy giao phó việc làm đẹp cả gia đình của quý vị cho Cẩm Tú salon, chắc chắn quý vị sẽ hài lòng...

Chúng tôi chuyên về các dịch vụ làm đẹp sau đây:

- * Có dịch vụ Manicure & Pedicure dùng sản phẩm thiên nhiên
 - * Wax lông mày, môi và mặt.
 - * Dưỡng da mặt, làm mờ nếp nhăn.
- Chỉ sử dụng sản phẩm thiên nhiên chất lượng cao

Đặc biệt: Khách mới được giá ưu đãi, giảm 20% cho tất cả dịch vụ nhân dịp khai trương www.camtusalon.com

HÃY GỌI LÀM HẸN:

623-810-0034

1920 W. Broadway Rd.
Mesa, AZ. 85202
(Bên trong Chợ AZ International Marketplace)



Great Wall



Chinese Restaurant

Dine in & Take out

Chúng tôi mở cửa chào đón quý khách vào nhà hàng thưởng thức các món ăn
We are now open with limited seating and take out

Quý khách an tâm vì chúng tôi tuân theo các hướng dẫn của Bộ Y Tế về vệ sinh an toàn thực phẩm và cách xa xã hội
Rest assured as we strictly follow Health Department Guidelines on food handling, services, as well as social distancing.

Mỗi ngày phục vụ dim sum từ 11AM-3PM, riêng cuối tuần từ 10AM- 3PM
Daily Dim Sum from 11am- 3pm (Mon-Fri) and 10am- 3pm (weekend)

Nhận đặt tiệc trong phạm vi giới hạn số lượng khách
Catering party with limited number of guests

BAN GIÁM ĐỐC CỘNG TOÀN THỂ NHÂN VIÊN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH TRI ÂN SỰ ỦNG HỘ LÂU DÀI CỦA QUÝ KHÁCH, NHẤT LÀ TRONG LÚC KHÓ KHĂN CỦA MÙA DỊCH BỆNH.



OPEN 7 DAYS A WEEK Monday-Friday: 11am - 9pm
Saturday & Sunday: 10am - 9pm

3446 W. Camelback Road, Ste#155 Phoenix, AZ 85017

Phone: (602) 973-1112 - Fax: (602) 973-9670

NEW MING GEE

CHINESE CUISINE

www.mingandgee.com

DINE IN - TAKE OUT

**BRINGING
THE REAL**



**TASTE
OF CHINA!!!**

AUTHENTIC CHINESE FOODS
DAILY FRESH MADE PEKING ROASTED DUCKS
USING FRESH AND HIGH QUALITY INGREDIENTS
FRIENDLY AND FAST SERVICE
DELIVERY WITHIN 5 MILES



Tel: (623) 939-1188

Fax: (623) 930-0591

4431 W. Glendale Ave. #1
Glendale, AZ 85301

Open Hours:

Mon - Fri 11:00 a.m. - 9:00 p.m.
Sat & Sun 12:00 p.m. - 9:00 p.m.

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com
A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng – Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**

SONORAN SMILE ORTHODONTICS

Shadow Asgari
DDS, MS



Samantha Mai Vu
DMD, MS



SONORAN SMILE —■—■—■—■—■—■— ORTHODONTICS

- Chuyên về niềng răng người lớn và trẻ em
- Có chương trình trả góp không có tính tiền lời
- Thứ Bảy chỉ làm việc theo hẹn
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí



GIẢM GIÁ \$500

CHO DỊCH VỤ

NIỀNG RĂNG TOÀN DIỆN

(Không bao gồm Bảo hiểm hay các discount khác)



4 Convenient Locations

WEST PHOENIX OFFICE

1209 N. 35 Ave. #129
Phoenix, AZ 85051

ARCADIA OFFICE

4840 E. Indian School Rd. #107
Phoenix, AZ 85018

CHANDLER OFFICE

4015 S. Arizona Ave. #7
Chandler, AZ 85248

GILBERT OFFICE

3336 E. Chandler Heights Rd. #111
Gilbert, AZ 85298

480-988-0028

www.SonoranSmile.com



Bác sĩ Nhãn Khoa TONY NGUYỄN MÃ, O.D

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp suất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)
- Saint Laurent và nhiều thương hiệu khác

2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Sát cạnh Văn phòng Dr. Loan Đào Dentistry)
Xin vui lòng gọi đến lấy hẹn

480-812-8992

Dior



TOM FORD
EYEWEAR



Mua / Bán / Đầu tư



Tất cả liên quan đến nhà ở

Mua

- Rất nhiều cách để mượn tiền
- NO DOWN PAYMENT Vẫn có thể mua
- BAD CREDIT Vẫn có thể mua

Bán

- Tính giá trị nhà miễn phí
- Nhiều cách để bán nhanh và dễ dàng
- PHOTO và VIDEO Chuyên nghiệp



Nói tiếng Việt và tiếng Anh

HOME SMART
Real Estate Made Easy.™

Gọi Timmy Le
(480)374-9552

TIME LESS
Real Estate Group



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN VỀ LUẬT THỪA KẾ ESTATE PLANNING & BUSINESS LAW

Tổ Hợp Luật Sư chuyên về lập kế hoạch thừa kế di sản. Chúng tôi có các cố vấn tài chính và chuyên gia thuế sẽ hướng dẫn quý vị để đảm bảo quý vị không chỉ nhận được Living Trust (Ủy Thác) và Di Chúc (Will), mà quý vị sẽ có được kế hoạch di sản đầy đủ & toàn diện.



Chúng tôi cung cấp các dịch vụ sau:

- Di Chúc (Wills) & Ủy Thác (Living Trusts)
- Giấy ủy quyền tài chính và y tế (Power of Attorney)
- Kế hoạch bảo vệ tài sản (Asset Protection)
- Đại diện và hướng dẫn thân chủ các thủ tục trong tiến trình thanh lý tài sản kế thừa tại tòa án (Probate)
- Thỏa thuận tiền hôn nhân (Prenuptial and Postnuptial Agreement)
- Thành lập công ty (LLC Formation)
- Xem & duyệt lại hợp đồng (Contract Review)

Does your Trust have a Legacy Plan? Our goal is to help you protect and preserve wealth by collectively focusing on Asset Preservation, Financial Planning, and Tax Planning. We combine passionate lawyers with financial advisors and tax professionals to make sure you get a comprehensive estate plan.

Hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí | Call us today for a free consultation

602-730-9828

Copyright by Viet Lifestyles Magazine.

AZ Legacy Law Group, PLLC

60 E Rio Salado Parkway, Suite # 900 Tempe, AZ 85281

Email: LMai@azllg.com



FRIENDLY SMILES STATE 48 DENTAL

www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com | www.state48dental.com

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhỏ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ có chương trình nhỏ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS

MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI: 7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

**Exam, X-rays,
& Basic Cleaning***

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhỏ Răng

starting
\$79

**IMPLANT
SPECIAL**

starting
\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

VÙNG GLENDALE
FRIENDLY SMILES
7510 W. ASPERA BLVD. #105
GLENDALE, AZ. 85308
(Góc đường 75th Ave & Loop 101)

VÙNG PHOENIX/AVONDALE
STATE 48 DENTAL
5122 N. 95TH AVE. #100
GLENDALE, AZ. 85305
(Kế bên Walmart)

623-241-9200

Dr. Thao Nguyen, D.C. **CHIROPRACTIC PHYSICIAN**



**Quý vị bị thương tích,
đau nhức do tai nạn giao thông
hay do công việc, hãy để chúng tôi chữa trị
với những pháp hữu hiệu nhất, an toàn nhất,
hồi phục nhanh nhất!!!**

- Chúng tôi làm việc với tất cả luật sư.
- Quý vị không cần phải có luật sư để được điều trị.

Dr. Thảo Nguyễn
với trên 10 năm trong nghề,
nhẹ nhàng, chu đáo và thông thạo tiếng Việt.

- **AUTO INJURY** • **YOUR EVERYDAY PAIN**
- **INJURY REHAB** • **GRASTON CERTIFIED**

VÙNG WEST VALLEY:

5225 N.19th Ave #E
Phoenix, AZ 85015

Office Hours:

Monday-Wednesday-Friday
(7:30PM - 12PM & 2PM - 6PM)

VÙNG EAST VALLEY

2330 N. Alma School Rd #124
Chandler, AZ 85224

Office Hours:

Tuesday-Thursday:
(7:30AM - 12PM & 2PM - 6PM)
Saturday: (7:30AM - 12PM)

Tel: 602-339-4228

Fax: 602-916-0286

Emergency: 602-730-5422



CHỦ DOANH NGHIỆP LƯU Ý

KHÔNG CẦN TRẢ PHÍ NỮA



Luật mới của nước mỹ cho phép chủ doanh nghiệp

GIẢM đến 100%

phí xử lý thẻ tín dụng hàng tháng.



Hàng ngàn doanh nghiệp sử dụng
chương trình này và không còn
phải trả phí nữa



- ✓ FREE Máy
- ✓ FREE Giấy
- ✓ Không hợp đồng
- ✓ Có hỗ trợ tiếng Việt

Phục vụ tại tất cả 50 tiểu bang

GỌI NGAY SỐ 888-847-4445  www.GoZeroFees.com



hello@vipsbs.com // www.vipsbs.com //

4535 S Lakeshore Dr, Ste 5,
Tempe, AZ 85282

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	37
D&Y Seafood	B40
Phở Leo	30
Phở Thành.....	47
VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC	
AZ Dental	B15
AMHA	70
Chiropractor Dr. Bình Tô	B56
Dr.Lee.....	B14
Hi-Tech Dentistry.....	19
KB Canyon State	60
Luật Sư Phạm Viết Ảnh.....	18
Jlac Insurance	B25
Sun Valley Eye Care.....	41
Văn Phòng Edwards & Wu.....	30

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÁNH

Atlanta Maxim	46
HomeSmart.....	B14
Realty One Group-Luis Nguyen.....	53
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn.....	43

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam.....	26
AV Travel	71
AZ Window Covering.....	23
BAM Electrical Services	B40
GB Tax.....	46
GCE	B19
GGG Florist.....	57
Kangen.....	B29
Franklin's Fine Sign	B67
Japanese Auto Pro's	61
Le Plumbing	57
THD Contrusction	51
Tran Insurance	69
TNT Radio.....	42
TV Broadcast	52
Trung Tâm TNT.....	26
Sago	B40
West USA	52

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Negev Design Build LLC.....	B65
Rao Vật	B66

SHOP - BÁN LẺ

Golden Jade Jewelry.....	B40
Viet Lifestyles Beauty Zone	72

SIÊU THỊ - CHỢ

88 International Market	36
Chợ Lee Lee	B18
Chợ Tấn Phát.....	47
Little Saigon AZ	17

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO - LINH TINH

Asian Media.....	52
Hoa Sen Trắng	27
Hội Thánh Tin Lành	22

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 602-621-5125
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

TEXAS - Dallas

Zen Lam
Phone: 817-917-2178
Email: lamdoanld@yahoo.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497



Access AZ Realty



Liem Tran



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."

DR. LEE'S ACUPUNCTURE

CHÚNG TÔI ĐÃ DỜI VỀ ĐỊA ĐIỂM MỚI!!!

BÁC SĨ LEE CHUYÊN VỀ CHÂM CỨU VỚI TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM, TRỊ BỆNH MÁT TAY.

Walk-ins Welcome

Bác sĩ Lee lúc trước làm ở cạnh Lee Lee Market nay đã dời về góc Southwest của Warner & McClintock (đằng sau Starbucks).

Làm hẹn Appointment với Dr. Lee:



Ghi chú thêm: Văn phòng cũ của chúng tôi ở gần Lee Lee nay là tiệm bán nước.

1721 E. Warner Rd, #C2 Tempe, AZ 85284 (trong khu coffee Starbuck)

Phone

480-857-8911

Website

www.Drleesacu.com

Email

DrLeesacuTempe@gmail.com

VĂN PHÒNG NHA KHOA GIA ĐÌNH



AZ DENTAL

DR. BRIAN TONG, D.D.S

Văn phòng chúng tôi chuyên nhận bảo hiểm United Health Care Dual Complete cho người già trên 65 tuổi. Nếu quý vị có Medicare và AHCCCS, chúng tôi sẽ giúp quý vị xin bảo hiểm làm răng hoàn toàn Miễn Phí. Nói tiếng Việt, xin gọi:

(714) 657-5937

Bác sĩ Nha Khoa Brian Tong với nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sẽ phục vụ quý đồng hương Việt Nam tận tình và chu đáo.

**Chuyên làm
răng sứ thẩm
mỹ để có nụ
cười đẹp**



GIỜ LÀM VIỆC

Mon – Sat 9:00 AM - 5:00 PM

PHOENIX

**515 N. 35TH AVE #122
PHOENIX, AZ 85009
602-455-0505**

WEST PHOENIX

**9014 W. THOMAS #103
PHOENIX, AZ 85037
623-872-9117**

MESA/GILBERT

**1851 E. BASELINE RD, #103
GILBERT, AZ 85233
480-497-1197**

ĐÀI LOAN: CUỘC CHIẾN CHƯA NỔ SÚNG

Đại Dương



Đài Loan có 24 triệu dân đã gánh chịu hậu quả của Chiến tranh Lạnh Hoa Kỳ-Liên Xô mà cho tới nay vẫn chưa một giải pháp nào có thể làm hài lòng các tay chơi quyền lực trên trường quốc tế.

Nhằm tránh công thức “hai đánh một không chốt cũng què” nên Tổng thống Richard Nixon (1969-1974) đích thân sang Trung Cộng để cùng ký Thông cáo chung Thượng Hải năm 1972 công nhận “một nước Trung Hoa” bao gồm Đài Loan.

Vào thời điểm đó, Tổng thống Tưởng Giới Thạch cai quản Đài Loan từ năm 1950 vẫn ôm tham vọng khôi phục Hoa Lục do Mao Trạch Đông cai trị nên Hoa Kỳ không muốn tách Đài Loan ra khỏi nước Trung Hoa.

Ngược lại, Bắc Kinh coi Đài Loan như một tình lý khai cần thời gian thuận tiện để thu hồi.

Với sức mạnh gia tăng toàn diện của Trung Cộng và ảo tưởng hòa giải hòa hợp của Tổng thống Đài Loan, Mã Anh Cửu (2008-2016) tạo điều kiện làm giảm căng thẳng giữa hai bờ Eo biển Đài Loan, giúp cho mạng lưới tuyên truyền và tình báo của Bắc Kinh lũng đoạn hệ thống chính trị Đài Bắc.

Bà Thái Anh Văn đắc cử Tổng thống Đài Loan năm 2016 (2016-) đã tiến hành kế hoạch tuyên bố độc lập với Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Trung Hoa.

Tổng thống Donald Trump (2016-2020) đã tạo điều kiện cho Đài Loan có các yếu tố cần thiết của một quốc gia độc lập.

Chủ tịch Tập Cận Bình (2013-) bắt đầu kế hoạch thu hồi Đài Loan mà không từ bỏ biện pháp quân sự khiến cho tình hình Đông Bắc Á nóng lên từng ngày.

Tư lệnh Bộ Chỉ huy Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương, Đô đốc Philip Davidson tuyên bố tại Thượng viện: “Mối đe dọa Đài Loan hiện rõ trong thập niên này – thực tế là trong sáu năm tới”. Nhưng, người kế nhiệm, Đô đốc John Aquilino cho rằng sẽ xảy ra sớm hơn.

Sau khi tóm gọn Hồng Kông trước thời hạn 1949, Tập Cận Bình chia hòng súng về phía Đài Loan trong bối cảnh hỗn loạn chính trị tại Hoa Kỳ trong năm bầu cử 2020. Bắc Kinh gia tăng và mở rộng “Vùng Xám” với Đài Loan và tại hai đảo Pratas và Thái Bình (Itu Aba, Ba Bình, Ligaw ở Trường Sa) do Đài Bắc Kiểm soát. Tập Cận Bình chỉ thị “sự thống nhất không thể bị trì hoãn vô thời hạn”.

Ngày 5 tháng 4 năm 2021, Bắc Kinh đã phái 10 phi cơ bay vào Vùng Nhận dạng Phòng không (ADIZ) của Đài Loan; đồng thời, một Hải đội Tác chiến Hàng không mẫu hạm Liêu Ninh tập trận thực chiến gần đảo này với chủ đích “tăng cường khả năng bảo vệ chủ quyền quốc gia, an ninh và lợi ích phát triển của Trung Quốc”.

Trong bài “Taiwan Will Fight ‘to the Very Last Day’ If China Attacks” đăng trên The Diplomat ngày 8 tháng 4 năm 2021 cho biết Bộ trưởng Ngoại giao Đài Loan, Ngô Chiêu Nhiếp (Joseph Wu) tuyên bố với phóng viên “Chúng tôi sẵn sàng chiến đấu nếu cần và sẽ tự bảo vệ đến ngày cuối cùng”.

Đài Loan có vị trí tối quan trọng đối với Biển Đông Trung Hoa (East China Sea) và Vùng Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương nên Bộ Tứ (Mỹ, Nhật, Ấn, Úc) và Đại Hàn không thể để cho Bắc Kinh như Hồ thêm vượt nếu cường đoạt được Đảo Ngọc này.

Chiến tranh, nếu có, sẽ diễn ra trên biển nên Hải Quân phải đóng vai trò thành bại.

Trong bài “Yes, China Has the World’s Largest Navy. That Matters Less Than

You Might Think” trên The Diplomat ghi nhận Hải quân Trung Cộng hiện có 360 chiến hạm các loại so với 297 của Hoa Kỳ. Nhưng, bài phân tích đi sâu vào khả năng tác chiến thì cho thấy lợi thế nghiêng về phía Hoa Kỳ và đồng minh quân sự (Úc, Nhật Bản, Tân Tây Lan, Phi Luật Tân, Thái Lan, Đại Hàn). Ngoài ra, Tân Gia Ba, Ấn Độ, Indonesia, Đài Loan, Việt Nam đã duy trì mối quan hệ an ninh ngày càng sâu sắc với Hoa Kỳ trong khi Bắc Kinh chỉ có Bắc Triều Tiên và mới đây thêm Nga.

Tiềm lực Hải quân Trung Cộng gồm có hai Hàng Không Mẫu Hạm (HKMH), một Tuần dương hạm, 32 Khu trục hạm, 49 Khinh hạm (Khu trục hạm nhỏ), 37 hộ tống hạm, 46 Tiềm thủy đình diesel, sáu Tiềm thủy đình nguyên tử tấn công, bốn Tiềm thủy đình phi tiễn (missile) đạn đạo. Tổng cộng 121 chiến hạm, 56 tiềm thủy đình.

Hải quân Hoa Kỳ gồm có 11 HKMH, 92 Tuần dương hạm và Khu trục hạm, 59 Chiến hạm nhỏ và Tiếp vận hạm, 50 Tiềm thủy đình tấn công, 14 Tiềm thủy đình phi tiễn đạn đạo, bốn Tiềm thủy đình phi tiễn hành trình. Tổng cộng 162 chiến hạm và 68 tiềm thủy đình.

Mặc dù được Hoa Kỳ bảo đảm an ninh, nhưng, Nhật Bản đã có hai HKMH trang bị F-35B và 49 Chiến hạm Chủ lực cùng khả năng sẵn tàu ngầm nổi tiếng. Đại Hàn có 23 Chiến hạm Chủ lực và đã có Tiềm thủy đình diesel đang hoạt động. Hán Thành có tham vọng đóng Tiềm thủy đình nguyên tử vào 2030.

Luận về chiến tranh Mỹ-Trung, người ta không thể bỏ qua lực lượng quân sự của đồng minh và đối tác trong khi so sánh tương quan lực lượng.

Thứ nhất, giới chiến lược gia Bắc Kinh ắt biết rõ hơn ai hết liên quan đến trang thiết bị, kinh nghiệm hải chiến quốc tế của Hải quân Trung Cộng. Hạm đội Bắc Dương của Hải quân Nhà Thanh tuy có tàu lớn, súng to vẫn thua Nhật Bản trong hai trận hải chiến bên ngoài cửa Sông Áp Lục trên Hoàng Hải năm 1894. Từ đó, Trung Hoa Dân Quốc hoặc Trung Hoa Cộng sản cũng chưa tham gia các trận hải chiến thế giới.

Thứ hai, Tư lệnh Hạm đội Bắc Dương, Đô đốc Đinh Nhữ Xương vẫn cần các sĩ quan

Hải quân của Đức, Anh, Pháp chỉ huy tác chiến với các thủy thủ đoàn thiếu huấn luyện thường xuyên. Đạn dược thiếu do tham nhũng nên bị bại.

Thứ ba, Hạm đội Nam Dương không tiếp cứu làm cho Hạm đội Bắc Dương bị thiệt hại nặng nề hơn.

Thứ tư, Đài Loan là một pháo đài nên Bắc Kinh không thể cưỡng đoạt dễ dàng như từng chiếm Bãi cạn Scarborough Shoal của Phi Luật Tân năm 2012; hoặc xây bảy đảo nhân tạo trong Nhóm đảo Trường Sa (Spratly Islands, Nam Sa); hoặc chiếm Đá Vành Khăn (Mischief Reef, Panganiban; Mĩ Tế tiêu) năm 1995 mà nay đang nổi rộng thêm.

Dù ở vào thế hạ phong về quân sự, về chính nghĩa, về tuyên truyền mà Bắc Kinh vẫn điều động lực lượng quân sự uy hiếp Đài Loan nhằm tìm kiếm một thỏa hiệp theo kiểu “tầm ăn dâu” như từng xảy ra vào thời Tổng thống Mã Anh Cửu (2008-2016).

Bắc Kinh đã đạt được hai thành quả chiến lược dưới thời Mã Anh Cửu: (1) Xây dựng một lực lượng chính trị “thân-Bắc-Kinh” có khả năng thu hồi Đài Loan bằng giải pháp chính trị. (2) Rút ruột Đài Loan khi hơn hai triệu người Đài Loan đem kiến thức kinh doanh xây dựng nền kinh tế ọp ẹp tại Hoa Lục. Đồng thời, nhiều tài sản trí tuệ cũng lọt vào tay Bắc Kinh.

Khi nào “Vùng Xám” lấn sâu vào Vùng Nhân dạng Phòng không của Đài Loan thì Bắc Kinh bất ngờ hành động tạo ra một sự đã rồi. Chưa biết các cường quốc quân sự có chấp nhận một trận Thế chiến Thứ ba hay không?

Bài “U.S. and Its Allies Must Focus on Access Denial Against China’s Military” đăng trên The National Interest ngày 4 tháng 4 năm 2021, Tác giả John Rossomando là Nhà phân tích cao cấp về Chính sách Quốc phòng đã phát họa các nét chính nhằm bảo vệ Đài Loan.

Mở đầu bài viết, Tác giả đã trích lời của Đô đốc James Winnefeld, cựu Phó Chủ tịch Hội đồng Tham mưu trưởng Liên quân Mỹ vào Mùa Thu 2020: “Chúng ta phải có mọi thứ sẵn sàng khi Bắc Kinh tấn công Đài Loan”.

Giải pháp được đưa ra có các điểm chính: (1) Hoa Kỳ và Nhật Bản đóng vai

trò chính được sự trợ giúp của các quốc gia đồng minh khác. Nếu không, Nhật Bản sẽ là mục tiêu kế tiếp và Hoa Kỳ sẽ mất ưu thế trong vùng ảnh hưởng kể từ sau Đệ nhị Thế chiến. (2) Hòn đảo Yonaguni của Nhật Bản, nằm cách bờ biển phía Đông Đài Loan khoảng 120 km, đã có một trạm radar tầm xa cần Mỹ đặt phi tiễn chống hạm tầm xa (LRASM) và Nhật Bản nâng cấp đường băng để xử dụng F-35 và F-16 của đồng minh và máy bay có hệ thống kiểm soát và cảnh báo trên không (AWACS). Phi cơ từ Yonaguni đến Đài Loan chỉ có vài phút. (3) Hòn đảo Itbayat cực Bắc Philippines, cách Đài Loan khoảng hai dặm có thể làm cơ sở chống chiến hạm và phi cơ của Giải phóng quân Nhân dân Trung Quốc (PLA) tại mặt cực Nam Đài Loan. (4) Hoa Kỳ và Nhật Bản nên tổ chức cuộc tập trận sát Đài Loan. Mỹ, Nhật, Úc, Anh, Indonesia, Mã Lai Á, nên tập trận chung đồ sộ trong vùng Biển Nhật Bản gần Đài Loan.

Giai đoạn dùng lời hứa để che đậy mưu đồ chiến lược của Bắc Kinh đã chấm dứt nên kiểu phản đối bằng mồm không còn hữu hiệu nữa.

Sẵn sàng tác chiến là biện pháp tối ưu để ngăn chặn chiến tranh.

Tài liệu tham khảo:

- Xi Jinping’s Hard-Line Diplomacy Plunging China Into ‘Political Peril’—Military Expert (Newsweek).
- US lawmakers prepare a sweeping effort to counter China (SCMP).
- Taiwan Will Fight ‘to the Very Last Day’ If China Attacks (Diplomat).
- Yes, China Has the World’s Largest Navy. That Matters Less Than You Might Think (Diplomat).
- China Claims It Will Win the Race to a New Stealth Fighter (National Interest).
- U.S. and Its Allies Must Focus on Access Denial Against China’s Military (National Interest).
- US military cites rising risk of Chinese move against Taiwan (Mainichi).
- Biden Backs Taiwan, but Some Call for a Clearer Warning to China.

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™

INTERNATIONAL SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER

2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA

7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON

1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com



GLOBAL COURIER EXPRESS, INC. (GCE)

66 S.Dobson Rd., Ste # 103, Mesa, AZ 85202 (Trong Khu Mekong Plaza)

626-500-9387 gặp Jenny (Tiếng Việt)

626-377-1530 | 480-525-9988 | 480-786-0605

Email: gcephoenix@yahoo.com | Website: www.shipgce.com

Giờ mở cửa: Open 7 days from 11AM-7PM



GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM

PERSONAL PACKAGE/GIFT/COMMERCIAL PACKAGE/DOCUMENT/E-COMMERCE/CARGO

10 năm kinh nghiệm vận chuyển hàng hóa nhanh chuyên nghiệp, giao hàng đảm bảo, chuyển hàng mỗi thứ Tư hàng tuần khởi hành từ Arizona về Việt Nam.



SÀI GÒN \$ **3**/lb

TỈNH \$ **4**/lb

Dịch vụ vận chuyển hàng hóa nhanh tận nơi, thời gian vận chuyển trọn gói từ Arizona về Việt Nam khoảng 10-12 ngày, đảm bảo giá rẻ.



PHỤC VỤ CHUYÊN NGHIỆP

BẢO ĐẢM GIÁ RẺ NHẤT

TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM 10 - 15 NGÀY

GIAO TẬN NHÀ

ĐẠI LÝ VN POST CHUYỂN PHÁT NHANH BƯU ĐIỆN - 626-500-9387 TIẾNG VIỆT



VĨNH LIÊM

Vinh Liem viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên Tiểu Thuyết Thứ Năm, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí Việt Lifestyles. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>



THÁNG 4, 2021

Bộ trưởng Tư pháp AZ Mark Brnovich Kiện Chính phủ Liên bang về các Quyết định Nhập cư Có hại cho Môi trường

Hôm 12/4/2021, Bộ trưởng Tư pháp Mark Brnovich đã đệ đơn kiện Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ (DHS) và các viên chức liên bang vì vi phạm Đạo luật Chính sách Môi trường Quốc gia (NEPA) về các chính sách nhập cư phá hoại.

Văn phòng Bộ trưởng Tư pháp (AGO) đang yêu cầu Tòa án Quận Hoa Kỳ ở Arizona hủy bỏ các quyết định ngừng xây dựng bức tường biên giới và chính sách "Ở lại Mexico" cho đến khi chính phủ liên bang tuân thủ các nghĩa vụ của mình theo NEPA.

Bộ trưởng Tư pháp Mark Brnovich nói: "Chúng tôi sẽ không ngồi yên khi Chính quyền Biden phớt lờ những tác hại thực sự đối với tiểu bang của chúng tôi do các lệnh hành pháp nặng tay của họ."

Trong đơn khiếu nại của mình, AGO lập luận rằng DHS và các viên chức liên bang khác đã không cung cấp báo cáo tác động môi trường hoặc đánh giá môi trường khi DHS đột ngột dừng việc xây dựng bức tường biên giới đang diễn ra và cũng bắt đầu cho phép nhập cảnh thêm người di cư bằng cách chấm dứt chính sách "Ở lại Mexico".

Do hậu quả trực tiếp của những lỗ hổng trong cơ sở hạ tầng biên giới của quốc gia, những người di cư đã tràn vào Arizona với số lượng lớn hơn bao giờ hết. Một nguồn ước tính rằng mỗi ngày có khoảng 1.000 cá nhân có thể trốn tránh bị giam giữ và nhập cảnh vào Hoa Kỳ bất hợp pháp, nhiều người vượt qua những lỗ hổng trên bức tường biên giới.

Khủng hoảng Biên giới ở Hoa Kỳ do Chính quyền Biden tạo ra

Hôm 14/4/2021, hai Thống đốc Arizona và Texas, Doug Ducey và Greg Abbott, đã tuyên bố với The Washington Post: Khủng hoảng biên giới ở Hoa Kỳ là do chính quyền Biden tạo ra.

Chính quyền Biden gần đây đã đưa ra một tuyên bố lạc quan đáng kinh ngạc: "Biên giới được bảo vệ an toàn."

"Tổng thống Biden cần phải có một chuyến đi đến các tiểu bang của chúng tôi," Ducey và Abbott nói. "Cả hai chúng tôi đều đã đến biên giới Hoa Kỳ ở các tiểu bang tương ứng của chúng tôi, Texas và Arizona, và tình hình khác nhiều so với những gì các chính trị gia và viên chức Washington đang nói với người Mỹ."

Lực lượng Tuần tra Biên giới Hoa Kỳ bị quá tải. Cơ quan thực thi pháp luật và thị trường địa phương đang kêu gọi sự giúp đỡ. Công dân ở các cộng đồng biên giới quan tâm đến sự an toàn của họ. Và các tổ chức phi lợi nhuận, được đào tạo để tiếp thu các mảnh vỡ của chính sách liên bang bị phá vỡ.

"Chính phủ liên bang đã đẩy cuộc khủng hoảng nhân tạo này lên các tiểu bang. Nhưng đối với những người mà chúng tôi đại diện, đây không phải là một vấn đề chính trị, mà đó là một vấn đề thực tế."

"Các chính sách và thông tin liên lạc của chính quyền Biden đã khuyến khích hàng nghìn người thực hiện các chuyến đi nguy hiểm đến biên giới phía Nam của chúng ta. Điều này đã gây ra một cuộc khủng hoảng nhân đạo đang gây nguy hiểm cho cuộc sống và phúc lợi của công dân Hoa Kỳ."

(Nguồn: *The Washington Post*)

Arizona Gia hạn Thời hạn Nộp thuế Lợi tức Cá nhân

Thống đốc Doug Ducey hôm 5/4/2021 đã ký luật gia hạn thời hạn nộp hồ sơ thuế Lợi tức Cá nhân của tiểu bang từ thứ Năm, ngày 15 tháng 4 đến thứ Hai, ngày 17 tháng 5 để phù hợp với quyết định của chính phủ liên bang về việc gia hạn thời hạn nộp hồ sơ.

Thống đốc Ducey cho biết: "Nền kinh tế của chúng ta đang trên đà phát triển và việc làm đang tăng lên, nhưng người dân Arizona trên khắp tiểu bang vẫn cảm thấy tác động kinh tế của đại dịch. Phần mở rộng này phù hợp với thời hạn mới của liên bang, giúp người dân Arizona có thêm thời gian để nộp thuế Lợi tức tiểu bang của họ và giúp họ tránh bị phạt."

Việc gia hạn chỉ áp dụng cho các tờ khai thuế Lợi tức Cá nhân Tiểu bang. Các khoản thanh toán ước tính sẽ tiếp tục đến hạn vào ngày 15 tháng 4 năm 2021.

Nền kinh tế Arizona đang phát triển với việc làm với mức lương cao hơn

Một nhà kinh tế của Trung tâm cho biết Arizona sẽ nằm trong "top 10" trong hầu hết các hạng mục kinh tế, khi tiểu bang tiếp tục phục hồi sau đại dịch COVID-19 mất việc làm.

Nhà tư vấn Jim Rounds có trụ sở tại Phoenix cho biết 2/3 trong số 300.000 việc làm bị cắt giảm đã được khôi phục

và Arizona vẫn ghi nhận mức tăng trưởng việc làm cao thứ ba trên toàn quốc vào năm 2020.

Vào khoảng thời gian này năm ngoái, nền kinh tế của Arizona, một trong những nền kinh tế nóng nhất của quốc gia, bắt đầu đi vào suy thoái vì đại dịch coronavirus.

Chỉ vài ngày trước, gã khổng lồ công nghệ Intel đã thông báo rằng họ đang mở rộng khuôn viên Chandler của mình với khoản đầu tư 20 tỷ USD, lớn nhất trong lịch sử tiểu bang.

(Nguồn: Jim Cross – *Ktar News*)

Thống đốc Ducey tuyên bố tháng 'Made in Arizona'

Thống đốc Doug Ducey tuyên bố tháng 4 năm 2021 là Tháng 'Sản xuất tại Arizona' ('Made In Arizona' Month) để nêu bật các nhà sản xuất đa dạng thuộc mọi quy mô gọi Arizona là quê hương và khuyến khích người dân Arizona mua các sản phẩm cây nhà lá vườn.

Một loạt các sản phẩm được sản xuất ngay tại Arizona: Từ các mặt hàng thực phẩm như bánh ngô và thạch lê gai đến các sản phẩm công nghệ cao như chất bán dẫn và động cơ máy bay trực thăng, các nhà sản xuất của Arizona đều làm tất cả. Các chính sách thông minh, môi trường kinh doanh chuyên nghiệp và lực lượng lao động có tay nghề cao của Arizona đã thu hút hơn 13.000 việc làm trong lĩnh vực sản xuất kể từ năm 2015 và đang trên đà phát triển hơn nữa. Arizona sẽ tiếp tục chào đón các nhà sản xuất – lớn và nhỏ – đến với tiểu bang Arizona. Thống đốc Ducey khuyến khích mọi người ủng hộ các sản phẩm 'Made in Arizona.'

Arizona là tiểu bang đi đầu trong lĩnh vực sản xuất tiên tiến, với 13.000 công việc sản xuất mới kể từ năm 2015 và nhiều nhà sản xuất chọn Arizona để bắt đầu, chuyển địa điểm và mở rộng hoạt động.

Dưới đây là một số thống kê sản xuất chính của Arizona:

- Lĩnh vực sản xuất khoa học sinh học đã tăng 43% việc làm từ năm 2015 đến năm 2019.

- Lĩnh vực sản xuất thiết bị y tế, dược phẩm và hóa chất có lượng việc làm tăng 39% từ năm 2015 đến năm 2019.

- Lĩnh vực sản xuất quang học và quang tử ghi nhận việc làm tăng 46% từ năm 2015 đến năm 2019.

- Tổng kim ngạch xuất khẩu ngành sản xuất tăng 2,1 tỷ USD lên mức cao kỷ lục 24,7 tỷ USD vào năm 2019.

Các sản phẩm 'Made in Arizona' giúp cung cấp năng lượng cho các thiết bị điện tử hiện đại, tăng cường khả năng bảo vệ quốc gia, cải thiện chất lượng cuộc sống, tiên phong trong các tiến bộ giao thông vận tải, cung cấp cho mọi người trên khắp thế giới, đóng góp vào những đột phá về y tế và hơn thế nữa. Các nhà sản xuất từ khắp nơi trên toàn cầu chọn Arizona để bắt đầu, chuyển địa điểm và mở rộng hoạt động.

Vào ngày 23 tháng 3, 2021, Intel đã công bố mở rộng năng lực sản xuất có trụ sở tại Arizona với khoản đầu tư 20 tỷ USD – khoản đầu tư vào khu vực tư nhân lớn nhất trong lịch sử tiểu bang. Khoản đầu tư này sẽ trực tiếp tạo ra 3.000 việc làm công nghệ cao mới với mức lương cao và 3.000 việc làm trong lĩnh vực xây dựng, và ước tính khoảng 15.000 việc làm trong dài hạn.

Vào tháng 5 năm 2020, Công ty Sản xuất Chất bán dẫn Đài Loan (TSMC) thông báo đã chọn Arizona để đặt nhà máy sản xuất chất bán dẫn tiên tiến mới của Hoa Kỳ, tạo ra hơn 1.600 việc làm.

Arizona dẫn đầu quốc gia về tăng trưởng lợi tức cá nhân

Lợi tức cá nhân ở Arizona đã tăng vào năm ngoái với tốc độ nhanh hơn gần như bất kỳ tiểu bang nào trong nước, theo ước tính mới của Cục Phân tích Kinh tế. Với tỷ lệ tăng trưởng lợi tức cá nhân là 8,4%, Arizona xếp với Montana về tốc độ tăng lợi tức cá nhân nhanh nhất vào năm 2020.

Ở tất cả các tiểu bang, sự gia tăng “biên lai chuyển tiền”, một thuật ngữ dùng để mô tả tiền từ các nguồn của chính phủ, là yếu tố đóng góp hàng đầu vào tăng trưởng lợi tức cá nhân. Những khoản gia tăng này phản ánh các khoản thanh toán cứu trợ được cung cấp bởi Đạo luật Coronavirus Aid, Relief và Economic Security (CARES), trợ cấp thất nghiệp của tiểu bang và các chương trình khác liên quan đến đại dịch.

Tuy nhiên, ở Arizona, đó không phải là động lực duy nhất thúc đẩy tăng trưởng lợi tức. Arizona là một trong số ít các tiểu bang cũng chứng kiến sự gia tăng đáng kể vào năm 2020 về “lợi tức ròng” (net earnings), bao gồm tiền lương, tiền công và lợi tức của chủ sở hữu. Lợi tức ròng ở Arizona đã tăng 3,5% trong năm ngoái, cao hơn mức trung bình toàn quốc là 3% và là tốc độ tăng lợi tức ròng nhanh thứ 5. Hơn một nửa số tiểu bang đã chứng kiến lợi tức ròng giảm trong năm ngoái.

Ngoài ra, Văn phòng Cơ hội Kinh tế Arizona vào tháng 2 năm 2021 đã công bố một báo cáo dự báo tăng trưởng việc làm mạnh mẽ ở tiểu bang này trong hai năm tới, với mức tăng lớn nhất xảy ra trong các lĩnh vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi đại dịch.

Thống đốc Ducey hoan nghênh việc mở rộng 20 tỷ đô la của Intel ở Arizona

Đầu-tư tư-nhân lớn nhất trong lịch sử tiểu bang sẽ tạo ra 3.000 việc làm công nghệ cao, lương cao.

Hôm 23 tháng 3 năm 2021, Intel đã công bố việc mở rộng đáng kể năng lực sản xuất có trụ sở tại Arizona với khoản đầu tư 20 tỷ đô la – khoản đầu tư của khu vực tư nhân lớn nhất trong lịch sử tiểu bang. Việc mở rộng sẽ chứng kiến việc xây dựng hai cơ sở chế tạo chất bán dẫn mới (new semiconductor fabrication), hay còn gọi là fabs, nơi sẽ sản xuất các chip bán dẫn tiên tiến được sử dụng trong các thiết bị điện tử hiện đại.

Khoản đầu tư này sẽ dẫn đến trực tiếp tạo ra 3.000 việc làm công nghệ cao,

lương cao mới và 3.000 việc làm xây dựng; đồng thời, hỗ trợ thêm khoảng 15.000 việc làm gián tiếp trong cộng đồng Arizona.

“Thông báo ấy có nghĩa là việc làm, và nhiều việc làm hơn cho tiểu bang Arizona,” Thống đốc Doug Ducey cho biết. “Điều đó cũng chứng minh một lần nữa rằng Arizona đang ở vị trí tiên tiến trong sản xuất và chế tạo chip tiên tiến. Không có công ty nào là đối tác quan trọng đối với sự phát triển và chuyển đổi của Arizona trong những năm qua như Intel, và tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành đến Giám đốc điều hành Pat Gelsinger và toàn bộ nhóm Intel.”

Các hoạt động của Intel ở Arizona đã có hơn 40 năm. Với sự mở rộng mới này, Intel sẽ tuyển dụng gần 16.000 người Arizona và sẽ đầu tư hơn 50 tỷ đô la vào tiểu bang. Intel điều hành bốn trung tâm khác ở Arizona, bao gồm Fab 42, nhà máy sản xuất chip lớn nhất của công ty ở Hoa Kỳ và được cho là tiên tiến nhất trên thế giới. Ngoài sản xuất khối lượng lớn, Arizona còn là nơi đặt trụ sở của nhóm Phát triển Công nghệ Thử nghiệm Lắp ráp của Intel và các chức năng như tiếp thị, tài chính, nguồn nhân lực, pháp lý, chuỗi cung ứng và hậu cần, v.v.

Những đóng góp của Intel cho Arizona không chỉ là việc làm và sản xuất mà còn bao gồm hỗ trợ các trường học và sinh viên địa phương, thúc đẩy rừng và sông trong lành, cứu trợ đại dịch, v.v. Kể từ năm 2015, Intel và Quỹ Intel đã trao hơn 35 triệu đô la để hỗ trợ các trường học và tổ chức phi lợi nhuận ở Arizona và nhân viên đã đóng góp hơn 750.000 giờ tình nguyện.

Với sự thiếu hụt toàn cầu về chip bán dẫn, Arizona đang sẵn sàng tiếp tục phát triển công nghệ và dấu tích sản xuất tiên tiến của mình. Arizona đã là một trong năm tiểu bang hàng đầu về sản xuất chất bán dẫn, với nhiều nhà lãnh đạo ngành công nghiệp chọn tiểu bang Arizona để bắt đầu, mở rộng hoặc chuyển địa điểm hoạt động.

Ducey kêu gọi Biden vì ‘Cuộc Khủng hoảng do Con người Tạo ra’ ở Biên giới

Thống đốc Doug Ducey hôm 19/3/2021 cho rằng chính quyền Biden đang mất liên lạc với thực trạng người di cư không có giấy tờ vào Hoa Kỳ, và nói rằng tình hình ở biên giới thực sự là “một cuộc khủng hoảng”.

Đứng bên cạnh các viên chức dân cử địa phương, cơ quan thực thi pháp luật, chủ trang trại và Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ Rick Scott, R-Fla., Ducey đã chỉ trích tình hình ở biên giới Tây Nam và gọi đó là tình hình tồi tệ nhất mà ông từng thấy kể từ khi còn đương chức.

Thống đốc Ducey và TNS Scott, cùng với một số quan chức khác, đã đi thăm biên giới vào sáng thứ Sáu, 19/3/2021, trên một chiếc trực thăng Blackhawk khởi hành từ sân bay Thành phố Douglas. Điểm cuối của Đường băng 21 tại sân bay chỉ cách biên giới Mexico 800 feet.

Các viên chức liên bang đã cho biết trong vài tuần qua rằng kể từ tháng 4 năm 2020, số lượng người di cư vượt biên trái phép qua biên giới Tây Nam của Hoa Kỳ đã tăng lên đáng kể.

Số lượng trẻ em không có người đi kèm và các gia đình xin tị nạn bằng cách tự nộp hồ sơ cho các viên chức biên giới để được xét xử cũng đã tăng lên đáng kể.

Theo số liệu thống kê do Cơ quan Quan thuế và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ (U.S. Customs and Border Protection) công bố vào tuần trước, mức tăng thậm chí còn đáng kinh ngạc hơn trong khoảng thời gian từ tháng 1 đến tháng 2 năm nay.

Tuần trước, Alejandro Mayorkas, Bộ trưởng Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ, gọi tình hình ở biên giới Tây Nam của Hoa Kỳ là “khó khăn”. Mayorkas cho biết, “Chúng tôi đang bắt đầu chạm trán với nhiều cá thể hơn ở biên giới Tây Nam so với những gì chúng tôi có trong 20 năm qua.”

"Tôi sẽ gọi tình huống này là gì – một cuộc khủng hoảng," Ducey nói. "Đây là một cuộc khủng hoảng do con người gây ra bởi giới tinh hoa ở Washington, D.C., những người hoàn toàn không biết gì với thực tế."

"Rõ ràng là chính quyền này đã chống lại bức tường và AWOL (Absent Without Official Leave: Vắng mặt mà không có chính thức nghỉ phép)," Ducey nói. "Bộ trưởng Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ đã ở đâu? Đây là nơi hành động, không phải ở Washington, D.C. Chúng tôi cần nhiều cam kết hơn từ Washington để giải quyết những nhu cầu này."

Thống đốc Ducey cho biết ông đã gửi một bức thư cho Mayorkas vào tháng trước nhấn mạnh mối quan tâm của ông với việc chính quyền Biden hủy bỏ các Nghị định thư Bảo vệ Người di cư.

Chương trình MPP được thiết lập dưới thời cựu Tổng thống Donald Trump có những người xin tị nạn ở Hoa Kỳ đang chờ đợi ở Mexico để được xét xử.

"Các quan chức thực thi pháp luật và các nhà lãnh đạo ở các cộng đồng biên giới lo ngại rằng việc bãi bỏ các giao thức này đã trực tiếp dẫn đến một dòng chảy đáng kể những người chưa được tiết lộ từ Trung Mỹ vào Hoa Kỳ," Ducey nói.

Cảnh sát trưởng Quận Cochise Mark Dannels, người thuộc nhóm các quan chức thực thi pháp luật tại sự kiện hôm thứ Sáu, cũng đã nhiều lần gọi tình hình ở biên giới là "một cuộc khủng hoảng".

Dannels nói: "Đây không phải là về chính trị – nó thực sự không phải về chính trị – mà là về an toàn cộng đồng, an ninh quốc gia, nhân đạo và đại dịch sức khỏe toàn cầu ở một quận nông thôn."

Cảnh sát trưởng Mark Dannels cho biết con số kể từ tháng 3 năm ngoái đã tăng từ khoảng 200 lên 300 người di cư cố gắng lên vào hàng tháng lên khoảng 2.000 người một tháng.

(Nguồn: Herald/Review Media)

Lực lượng Kiểm soát Biên giới Arizona đã chiến đấu chống lại các tổ chức tội phạm

Khi cuộc khủng hoảng ở biên giới Hoa Kỳ-Mexico leo thang, Bộ An toàn Công cộng Arizona (Arizona Department of Public Safety) tiếp tục ngăn chặn và triệt phá các hoạt động bất hợp pháp để giữ cho Arizona an toàn nhờ một nhóm lính tiểu bang được đào tạo chuyên nghiệp.

Lực lượng Kiểm soát Biên giới của Arizona đã chiến đấu chống lại hoạt động tội phạm trong các cộng đồng Arizona và dọc theo biên giới kể từ khi được thành lập bởi Thống đốc Doug Ducey vào năm 2015.

Trong hai tháng cuối năm 2020, các hoạt động của Lực lượng Kiểm soát Biên giới đã thu giữ:

- Gần 430 pound cần sa;
- Hơn 10 pound heroin;
- Hơn 40 pound cocaine;
- Hơn 55 pound methamphetamine;
- Gần 4 pound fentanyl;
- Gần một pound chất nguy hiểm khác;
- Hơn 50 súng cầm tay;
- Hơn 8.630 viên đạn; và
- Khoảng 10 xe.



Trooper locates 15 lbs of methamphetamine and 6 oz of heroin during a Tucson-area traffic stop on January 11, 2021.

Thống đốc Ducey hôm 18/3/2021 cho biết: "Chúng tôi đang gặp khủng hoảng trong cuộc họp với các quan chức biên giới liên bang. Chúng ta cần gọi nó là gì, và giải quyết nó như vậy."



On October 15, 2020, troopers seized \$2.5 million in drugs during a traffic stop.

Ngoài ra, từ tháng 3 năm 2020 đến tháng 3 năm 2021:

- Chiến dịch Đường bay biên giới hoàn thành 41 nhiệm vụ, 286 giờ và 173 giờ bay;
- Hỗ trợ Hậu cần Lập kế hoạch trước cho Tuần tra Biên giới và Hải quan đã hoàn thành 12 nhiệm vụ, 58 giờ làm việc và 21 giờ bay; và
- Tìm kiếm & Cứu nạn / Y tế / Kỹ thuật Cứu hộ đã hoàn thành 21 nhiệm vụ, 60 giờ và 35 giờ bay.



Traffic stop on January 24, 2020 leads to what was—at the time—the largest meth seizure in AZDPS history.

CÁC YẾU TỐ ẢNH HƯỞNG ĐẾN GIÁ BẢO HIỂM XE HƠI

Có nhiều bạn hay thắc mắc tại sao bảo hiểm xe của bạn lại mắc hơn nhiều so sánh với nhiều người khác. Nếu bạn sở hữu một chiếc xe, thì bảo hiểm xe hơi là bắt buộc. Tuy nhiên, mức giá bạn phải trả cho bảo hiểm xe hơi thì không phải vì lệ phí bảo hiểm xe hơi mà thường là kết quả của các yếu tố khác nhau - và may mắn thay, nhiều các yếu tố được nằm trong tầm kiểm soát của bạn. Dưới đây là một số yếu tố quyết định số tiền bạn sẽ trả cho bảo hiểm xe hơi:

1. Điểm tín dụng (Credit Score)

Điểm tín dụng của bạn không chỉ quan trọng đối với khoản vay mua xe - mà còn là yếu tố quyết định khi bạn đăng ký mua bảo hiểm xe hơi. Như ông John Espenschied, chủ sở hữu của Nhóm môi giới bảo hiểm ở Chesterfield, MO cảnh báo: «Tất cả các tiểu bang ngoại trừ California sử dụng tín dụng như một phương tiện để xác định rủi ro và nếu tất cả mọi thứ đều giống nhau khi trích dẫn bảo hiểm cho hai người khác nhau, tín dụng có thể dễ dàng tăng gấp đôi chi phí nếu bạn có lịch sử tín dụng kém. » Nếu bạn đang tự hỏi tại sao điểm tín dụng của bạn lại quan trọng như vậy, nó được sử dụng để dự đoán hành vi trong tương lai. Cynthia Moore của Bảo hiểm Salzburg ở Norfolk, VA cho biết: "Tín dụng đã được sử dụng trong ngành bảo hiểm từ những năm 90 để giúp các hãng vận chuyển đánh giá nguy cơ khiếu nại được nộp. " Các nghiên cứu cho thấy rủi ro với điểm bảo hiểm thấp hơn theo thống kê hồ sơ yêu cầu bồi thường nhiều hơn so với những người có điểm số cao hơn.

2. Vị trí (Location)

Mọi khía cạnh của vị trí nơi bạn đậu xe đóng một vai trò trong việc xác định số tiền phí bảo hiểm của bạn, từ tiểu bang của bạn đến thành phố của bạn và thậm chí xuống đến mã ZIP của bạn. Theo Espenschied, tiểu bang nơi xe của bạn đang đậu hoặc để xe là một yếu tố rất lớn. "Tỷ lệ theo tiểu bang có thể thay đổi tới 400%, với Louisiana là một trong những tiểu bang cao nhất trong cả nước," ông nói.

Vì vậy, tại sao giá cả thay đổi rất nhiều theo tiểu bang?

Các tiểu bang khác nhau có các quy tắc khác nhau liên quan đến cả loại bảo hiểm và số tiền trách nhiệm tối thiểu mà họ yêu cầu. Espenschied giải thích: "Mười hai tiểu bang yêu cầu bảo hiểm bảo vệ thương tích cá nhân (PIP), điều này làm tăng đáng kể chi phí bảo hiểm xe hơi. " Những tiểu bang này được gọi là các tiểu bang không có lỗi và yêu cầu công ty bảo hiểm của bạn phải trả tiền cho thương tích cơ thể của bạn nếu bạn có liên quan đến một tai nạn bất kể lỗi. Nhưng đó không phải là lý do duy nhất, bảo hiểm của bạn có thể thay đổi tùy thuộc vào địa điểm. Theo Jeff Briglia, Giám đốc bảo hiểm tại Metromile ở San Francisco, CA: "Những người lái xe sống trong một khu vực có thời tiết khắc nghiệt có thể bị tính phí bảo hiểm lớn hơn. " Ví dụ, NICB báo cáo rằng hơn 422.000 phương tiện được bảo hiểm đã bị hư hại do bão Harvey; đã có 300.000 yêu cầu bồi thường sau cơn bão Katrina, và 250.500 sau Siêu bão Sandy. Và giá bảo hiểm xe hơi của bạn cũng có thể bị ảnh hưởng bởi một yếu tố vị trí khác. Theo Moore, mã ZIP trang trí của bạn cung cấp chi tiết về quy mô dân số có thể ảnh hưởng đến khả năng trộm cắp và tai nạn.

3. Bảo hiểm trước (Prior Insurance)

Lịch sử bảo hiểm của bạn ảnh hưởng đến giá bảo hiểm xe hơi của bạn theo hai cách riêng biệt. Bảo hiểm trước đây cho thấy bạn đã liên tục duy trì bảo hiểm - điều này được yêu cầu bởi mọi tiểu bang như New Hampshire, theo Espenschied. "Những người lái xe không có bảo hiểm và sau đó quyết định mua bảo hiểm có khả năng hủy bỏ cao hơn nhiều, đặc biệt nếu mua đơn giản là gia hạn biển số xe hoặc ra tòa để xuất trình bằng chứng bảo hiểm," anh giải thích. Tuy nhiên, nếu bạn có năm năm trở lên với một công ty bảo hiểm, Espenschied nói rằng nó thường sẽ đủ điều kiện cho bạn để có mức giá tốt hơn. "Nó cho thấy tuổi thọ và sẵn sàng giữ bảo hiểm hàng năm."

4. Hồ sơ lái xe (Driving Record)

Nhưng ngay cả với lịch sử bảo hiểm lâu dài, thói quen lái xe bất cẩn có thể ảnh hưởng tiêu cực đến phí bảo hiểm của bạn. "Có thể hiểu được, nếu bạn là một tài xế dễ bị tai nạn, có nhiều khả năng bạn sẽ yêu cầu bảo hiểm, khiến bạn phải trả giá đắt để đảm bảo," theo Fabio Faschi, trưởng nhóm tài sản và thương vong tại Policygenius ở New York, NY. Nhưng nếu bạn không gặp tai nạn hoặc phải yêu cầu bồi thường, hoặc thậm chí đã thực hiện rất ít (và bạn không có DUIs), bạn được phân loại là người lái xe có nguy cơ thấp và tính phí sẽ thấp hơn.

5. Tuổi tác và giới tính (Age and Gender)

Trong suốt cuộc đời làm tài xế, mức giá của bạn sẽ tăng lên, đi xuống và quay trở lại - chỉ dựa trên độ tuổi của bạn. Trình độ điều khiển tuổi teen có số vụ tai nạn gấp bốn lần so với trình độ điều khiển từ 20 tuổi trở lên, theo IIHS. Điều này thường là kết quả của sự thiếu kinh nghiệm và thói quen rủi ro. Ở đầu bên kia thì các tài xế trên 70 tuổi có tỷ lệ tai nạn cao hơn so với người lái xe trung niên - mặc dù vẫn không nhiều như các tài xế trẻ.

Giới tính cũng đóng một yếu tố và nam thanh niên ít có khả năng thắt dây an toàn hơn, và có nhiều khả năng mua xe với tốc độ nhanh hơn. "Đàn ông thường có phí bảo hiểm cao hơn phụ nữ, đặc biệt là ở nhóm dưới 25 tuổi," theo Moore. "Mức giá duy trì trong khoảng từ 30-65 và sau đó bạn sẽ bắt đầu thấy mức tăng giá cho các tài xế trên 65 tuổi và đặc biệt là trên 75," cô nói. Khi được hỏi tại sao, Moore nói rằng các nghiên cứu cho thấy các trình độ điều khiển lon ton có thời gian phản ứng chậm hơn và giảm thị lực, gây ra nhiều yêu cầu bồi thường.

6. Chiếc xe (Type of Vehicle)

Bạn có thể mong đợi một chiếc xe mới có giá cao hơn để đảm bảo so với một chiếc cũ hơn, nhưng nó không đơn giản như vậy. Faschi nói: "Những chiếc xe mới hơn phức tạp hơn để chế tạo, điều đó có nghĩa là chúng khó sửa chữa hơn và tốn

kém hơn để đảm bảo.” Mặt khác, một chiếc xe mới hơn có thể rẻ hơn vì những lý do khác. “Ví dụ, nếu bạn thay thế một năm mô hình 2012 bằng một năm mô hình 2019 có nhiều tính năng an toàn hơn, phí bảo hiểm thường sẽ thấp hơn,” theo Moore.

Ngoài sự mới mẻ, kích thước cũng đóng một vai trò. Faschi giải thích: “Những chiếc SUV nhỏ ít tốn kém nhất để bảo hiểm, trong khi những chiếc sedan nhỏ là đắt nhất.”

Cách giảm phí bảo hiểm

1. Chọn khoản khấu trừ (deductible) cao hơn

Khoản thanh toán hàng tháng của bạn sẽ thấp hơn, nhưng bạn sẽ trả nhiều tiền hơn nếu bạn gặp tai nạn. Faschi nói: “Điều này có thể hiệu quả đối với một số người, nhưng nếu bạn không có quỹ khẩn cấp có thể chi trả cho bạn trong trường hợp bạn gặp tai nạn, đây có thể không phải là lựa chọn tốt nhất cho bạn”. Drew Scott, phó chủ tịch cấp cao của Scott Insurance ở Stratford, CT, nói rằng đây có thể là một cách tiếp cận hữu ích, nhưng để thấy tiết kiệm thực sự, bạn sẽ cần phải chọn mức khấu trừ cao hơn cho một số phương tiện.

2. Xem xét lại yêu cầu bồi thường của bạn:

Espenschied khuyên không nên nộp các yêu cầu bồi thường nhỏ không cần thiết. Bất cứ khi nào bạn gọi trực tiếp cho công ty bảo hiểm của mình, câu hỏi đầu tiên họ sẽ hỏi là, ‘Số hợp đồng của bạn là gì?’ và sau đó nó không quan trọng nhiều vì họ đang liệt kê bất kỳ cuộc gọi nào là một sự cố.

Ngay cả khi không có tiền được thanh toán, Espenschied nói rằng tất cả các yêu cầu bồi thường - thậm chí không yêu cầu bồi thường - chi phí thời gian, tiền bạc và năng lượng để điều tra. Hãy chắc chắn có một cuộc thảo luận với đại lý bảo hiểm hoặc nhà môi giới của bạn về yêu cầu bồi thường để xem liệu nó có đáng để nộp đơn hay không, vì có lịch sử không yêu cầu bồi thường với công ty bảo hiểm xe hơi của bạn thực sự có thể giúp bạn tiết kiệm một số tiền về lâu dài.

Nếu ai đó làm ding xe của bạn, Espenschied khuyên bạn nên cố gắng nộp đơn yêu cầu bồi thường với công ty bảo hiểm của họ trước khi cố gắng liên hệ với công ty của bạn. Rất có thể, bên kia sẽ sẵn sàng trả tiền trực tiếp cho bạn

cho một khiếu nại nhỏ để họ không phải có nó trong hồ sơ của họ tại thời điểm gia hạn.

3. Thêm các tính năng an toàn:

Nếu xe của bạn không có đèn pha thích ứng, thiết bị chống trộm, phát hiện điểm mù, camera quan sát phía sau và phanh chống khóa, Faschi khuyên bạn nên thêm các tính năng an toàn này để có được tốc độ thấp hơn. “Các tính năng an toàn làm giảm khả năng gặp tai nạn và phải yêu cầu bồi thường,” anh giải thích.

Nếu các bạn có thắc mắc hay muốn nhận báo giá miễn phí (free quote) xin liên lạc hoặc nhắn tin cho cô Juliette (Dung) Lạc tại số điện thoại 714-421-8567, email jlac7775@gmail.com.

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

Auto| Home| Business| Life| Health| Medicare

International Medical | Travel Insurance
714-421-8567 Direct | 602-688-2444

Office/Message

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES



JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)



JULIETTE LAC
714-421-8567
602-688-2444 Office
www.jlac-insurance.com
Licensed in AZ, CA & TX
We are recruiting agents in all states.

CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.



LS Ngô Tăng Giao

Triết gia Seneca phát biểu: “Kẻ nào quyết định một sự kiện mà không nghe cả đối phương (without hearing the other side) thì dù có đúng đi nữa cũng không thể coi là công bằng được.” Còn chính khách Mỹ Eleanor Roosevelt cũng từng tuyên bố là “Công lý không thể dành cho riêng một bên mà phải cho cả hai bên” (Justice cannot be for one side alone but must be for both). Bởi thế khi một người bị đưa ra xét xử trước tòa án thì đương sự có quyền tự bào chữa cho chính mình hay nhờ một người khác bào chữa. Người này là “luật sư” hay còn được gọi là “trạng sư” hoặc nôm na gọi là “thầy kiện, thầy cãi”. Như thế tòa án có dịp được nghe cả đôi bên để phân xử cho rõ “trắng đen”.

Công việc thiết lập qui chế về nghề luật sư từ thời xa xưa là của dân tộc có đầu óc pháp lý thuần túy từ cổ tới kim, đó là dân tộc La Mã. Họ sáng tạo ra nghề luật sư và nhận thức ích lợi của nghề này đối với công việc xử án. Nguyên tắc thường được nhắc nhở là “thà thả lỏng cả chục người có tội, còn hơn xử lầm một người vô tội” (“It is better that ten guilty persons escape than that one innocent

suffer”) cho nên bị can được cho là vô tội cho đến khi nào Công tố viện nhân danh xã hội nắm quyền truy tố có gánh nặng dẫn chứng chứng minh được bị can là người phạm tội. Công tố viện trình bày “chính đề”. Kế đó Luật sư đảm nhận vai trò biện hộ là người có trách vụ trình bày “phản đề” tức là nêu ra những lý lẽ ngược lại để bênh vực can phạm. Thẩm phán xử án với tư cách là trọng tài hợp nhất hai “luận đề” mâu thuẫn trên để đi đến một sự dung hòa lý và tình rồi ra phán quyết vô tội hay có tội.

Những người ham đọc các tác phẩm văn chương cũng thường được nghe nhắc tới tên tuổi đại văn hào Shakespeare là nhà văn và nhà viết kịch người Anh. Đọc giả thường nhớ tới câu của Shakespeare: “The first thing we do, let’s kill all the lawyers”. Câu này lại được dịch là “Điều đầu tiên chúng ta làm là chúng ta hãy giết tất cả các luật sư đi đã”. Đó là câu nói trong cửa miệng của một nhân vật trong tác phẩm của Shakespeare (“Henry VI, Part II, act IV, Scene II, Line 73).

Thoạt nghe thì cứ nghĩ rằng cụ Shakespeare ghét cay ghét đắng cái nghề thầy cãi. Thật ra thì không phải như vậy. Trước hết “lawyer” đây phải dịch là “luật gia”, nói chung là tất cả những người trong ngành luật pháp chứ không chỉ riêng luật sư. Sau nữa nhân vật nói câu này là một tên... phản động, đang theo phe phản loạn, cho rằng nếu chúng nổi lên quấy rối luật pháp và trật tự trong xã hội thì sẽ thành công. Muốn quấy rối thì phải tiêu diệt các luật gia ở trong xã hội đi vì chính những vị này là

những người luôn giữ cho xã hội được ổn cố.

Như thế thì đây lại chính là một câu mà cụ Shakespeare tỏ ý muốn “đề cao” vai trò quan trọng và cần thiết của các vị “lawyer” nói chung là các luật gia, luật sư và các quan tòa trong ngành luật pháp của xã hội đấy chứ! (*Shakespeare meant it as a compliment to attorneys and judges who instill justice in society*).

Ngay từ hồi còn ngồi trên ghế nhà trường học sinh cũng đã từng được nghe dạy rằng không có nghề nào xấu, chỉ có người làm nghề đó xấu mà thôi! Xin nhớ rằng có rất nhiều vị Tổng Thống khâm kính của nước Mỹ xuất thân từ trường Luật và làm nghề thầy kiện đấy nhé!

John Adams là vị Tổng thống thứ Hai của Hiệp chúng quốc Hoa Kỳ giai đoạn 1797-1801 và ông là luật sư đầu tiên làm Tổng thống Mỹ. Ông đã theo học ngành Luật ở Harvard và trở thành thành viên của đoàn luật sư Massachusetts vào năm 1758.

John Adams cũng từng nói: “Bảo vệ cho sự vô tội (innocence be protected) quan trọng hơn trừng phạt tội lỗi, bởi tội lỗi và tội ác thường xảy ra trên thế giới này nhiều tới mức không thể trừng phạt hết chúng. Nhưng nếu sự vô tội bị đưa ra trước vành móng ngựa và kết án, có thể bị xử tử, thì người dân sẽ nói, ‘việc tôi làm điều tốt hay điều xấu không quan trọng, bởi sự vô tội chẳng đem lại chút bảo vệ nào,’ và nếu ý nghĩ đó hình thành trong tâm trí nhân dân thì đó sẽ là kết thúc của mọi sự an ninh”.

Tuy thế trong thời đại mới chúng ta cũng thấy nhiều câu chuyện đề cập tới nghề thấy kiện trước tòa án kể cũng khá độc đáo và bất thường, được dư luận bàn tán:

Hai luật sư méo mó nghề nghiệp:

Nghề nào cũng có kẻ “méo mó nghề nghiệp”. Ở Hartford, Connecticut (Mỹ) hai anh chị cùng làm nghề thấy kiện là Bernard và Annamarie, cùng tự viết chung một lời thệ nguyện kết hôn của chính họ. Lời thệ nguyện này được đánh máy trên 47 trang giấy khổ lớn. Vị chủ lễ phải đọc tài liệu này trong hơn 5 tiếng đồng hồ. Khi cuộc lễ sắp chấm dứt thời 90% quan khách đã chuẩn mất rồi, kể cả cha mẹ của chú rể lẫn cô dâu. Mấy bài cãi của thấy kiện thường được gọi là “brief”, tức là rất vắn tắt, ngắn, gọn. Hai anh chị thấy kiện này lại quá dài dòng! Thật là lạ! Thệ nguyện dài dòng vắn tự như thế nhưng không hiểu cuộc tình có kéo dài được lâu không?

Luật sư âm mưu giết vợ:

Lonnie Kocontes, cựu luật sư Orange County (Mỹ) bị kết tội bóp cổ người vợ cũ và liệng bà từ một du thuyền Ý xuống biển năm 2006. Sau đó, thi thể của bà được phát hiện nổi trên biển Địa Trung Hải.

Bồi thẩm đoàn chỉ trong vài tiếng đồng hồ nghị luận đưa ra quyết định bị cáo có tội sát nhân vì động cơ tài chánh khi giết người vợ thứ nhì là bà Micki Kanesaki. Bị cáo lựa một căn phòng có lan can nhô ra mặt nước trên một du thuyền hạng bình dân ở Ý, nhằm mục đích quăng xác nạn nhân xuống biển để không bị va đập vào tàu. Kết quả cuộc giả nghiệm cho thấy bà vợ chết vì bị siết cổ trước khi xác rớt xuống nước, và các biện lý cáo buộc rằng bị cáo tính toán là cái xác sẽ bị mất trong vùng biển quốc tế và không bao giờ tìm được.

Một người vợ cũ khác của ông bị cáo, bà Amy Nguyễn, khai trước tòa rằng người chồng cũ có nói muốn cho bà Kanesaki chết trên tàu, và tố cáo ông sẽ tự tay hành động. Bà Amy còn khai rằng bà Kanesaki có bằng chứng ông Kocontes biển thủ tiền của một thân chủ.

Trước tòa, bị cáo bác bỏ tố cáo ông đe dọa giết vợ, hay lấy tiền thân chủ. Bị

cáo khai ông đã dùng thuốc ngủ trên tàu, và khi thức dậy thì vợ mất tích. Ông khẳng định: “Tôi tuyệt đối không giết vợ tôi.” Bà Denise Gragg, luật sư của bị cáo, trong lời biện hộ cuối phiên tòa, nói rằng không có bất kỳ bằng chứng hay nhân chứng nào xác nhận thân chủ của bà giết vợ.

Biện lý, cho biết ông Kocontes và bà Kanesaki ly dị năm 2002 sau bảy năm làm vợ chồng, nhưng vẫn tiếp tục sống chung ở một căn nhà trong khu nhà thượng lưu ở Ladera Ranch, phía Nam Orange County, trong thời gian phân chia tài sản.

Cùng năm, ông Kocontes gặp bà Amy Nguyễn, qua một trang mạng hẹn hò, và có một quan hệ thân mật, khi vẫn còn sống chung nhà với bà Kanesaki. Bị cáo và bà Amy Nguyễn kết hôn tại Las Vegas năm 2005 và dọn về sống tại Orange County. Sau đó, bị cáo lại ly dị bà Amy Nguyễn rồi khăn gói trở về với vợ trước. Tới Tháng Chín cùng năm, bị cáo nộp đơn xin tòa đòi bà Kanesaki bán căn nhà ở Ladera Ranch, nhưng người vợ cũ không chịu. Khi trở lại với vợ cũ, bị cáo đổi di chúc: “tài sản để lại lần cho nhau khi người kia lìa đời”. Nghĩa là người này chết thì người kia hưởng hết. Bị cáo kể rằng vợ cũ thường hay trầm cảm và đôi khi trở nên hung hãn khi uống rượu. Sau khi ly dị bà Amy, bị cáo và vợ cũ hòa giải trở lại và dự định tái hôn. Chuyển đi du thuyền ở Địa Trung Hải năm 2006 là một chuyến đi để hâm nóng lại tình cảm vợ chồng, nhưng kết thúc trong bi kịch. FBI bắt đầu mở cuộc điều tra khi bị cáo chuyển hơn \$1 triệu giữa những tài khoản ngân hàng khác nhau.

Vụ án mạng này xảy ra từ năm 2006, kéo dài khoảng 14 năm do những vấn đề liên quan đến quyền tài phán khi chuyện giết người xảy ra tại vùng biển quốc tế. Mãi cho đến khi được phép xử tại Orange County với lý luận nền tảng là âm mưu giết người được hình thành ở nơi đây. Bị cáo Kocontes, trong thời gian chờ đợi xử án, cũng đồng thời bị tố cáo mua chuộc một tù nhân giết bà Amy Nguyễn để ngăn chặn bà khai báo trước tòa.

Trong vụ án giết bà Kanesaki, bị cáo Kocontes đã lãnh bản án chung thân không được xét tha sớm. (*Irvine Attorney*

sentenced to Life In Prison in cruise ship death of wife).

Luật sư gạ tình vũ nữ thoát y:

Luật sư McGinnis Hatfield được kết nạp vào đoàn luật sư West Virginia (Mỹ) từ năm 1975. Nay mất chứng chỉ hành nghề khi gạ gẫm một vũ nữ “đổi tình” lấy dịch vụ pháp lý. Hatfield còn phải trả hơn 1.000 USD án phí, theo phán quyết của tòa tối cao West Virginia. Sự việc bắt nguồn từ lần Hatfield gặp một vũ nữ thoát y tại hộp đêm ở thành phố Bluefield vào năm 2013. Khi biết vũ nữ muốn được giúp đỡ trong vụ ly hôn nhưng không thể trả 1.500 USD phí luật sư, Hatfield đề nghị đổi tình dục lấy dịch vụ pháp lý. Ở lần gặp sau, ông ta còn nói sẽ chỉ nhận việc nếu cô gái đồng ý quan hệ.

Đi kèm đơn tố cáo là 6 đoạn băng ghi âm những lần Hatfield nói chuyện điện thoại với người phụ nữ. Khi bị hỏi “có ngủ với mọi thân chủ hay không”, Hatfield trả lời “có lẽ một hai lần trong gần 40 năm”. Nghe đơn tố cáo, Hatfield thừa nhận giọng nói trong băng ghi âm là của mình nhưng cho rằng giữa hai người “không tồn tại quan hệ luật sư và thân chủ”. Ở Mỹ, luật sư thường bị cấm có quan hệ tình dục với thân chủ.

Cuối năm 2013, cuộc điều tra bị tạm hoãn do ông Hatfield bị tai nạn gây thương tích não và phải nghỉ hành nghề. Tới tháng 7/2017, Hatfield tiếp tục bị điều tra sau khi trở lại làm việc. Theo quyết định của tòa tối cao, Hatfield bị hủy chứng chỉ hành nghề vì có sai phạm nghiêm trọng và hoàn toàn không hối lỗi.

Thấy cãi hành nghề thì cứ lấy thù lao bằng “tiền mặt” rồi sau đó muốn làm chi thì làm vì người ta thường nói là “Có tiền mua tiên cũng được!”. Sao lại cứ đòi thân chủ trả bằng... “sex”? Thật tào lao!

Nữ luật sư có mái tóc dài gần 2 mét:

Nữ luật sư Alona Anufrieva, 31 tuổi, ở Ukraine, nổi tiếng với mái tóc dài 1,82 m. Đi đâu cô cũng bị gọi là Rapunzel (nhân vật Công chúa tóc mây trong bộ phim hoạt hình của Walt Disney). Nữ luật sư cho biết cô đã nuôi tóc từ năm 12 tuổi. Khi đó các nữ sinh ở trường đều cắt tóc ngắn và thời trang, song cô lại thích tóc

dài nên quyết định nuôi. Cô mất tới 3 năm để có mái tóc dài tới thắt lưng. Sau đó càng nuôi cô càng thích. “Tôi nghĩ sức mạnh của một người phụ nữ nằm ở mái tóc và trông thật đẹp khi để dài như của tôi”, cô cho hay. Hiện tại mái tóc của cô dài hơn cả chiều cao của cô.

Có nhiều kẻ đàn ông cuống mái tóc của cô, muốn chạm vào tóc, ngửi tóc và cầu xin cô đừng bao giờ cắt. Có người còn đề nghị mua tóc của cô. Chăm sóc mái tóc dài, dày và mượt không hề đơn giản. Cứ vài tháng tỉa một lần và mua dầu dừa, dầu gội, dầu xả để tóc dày và khỏe. Cô cho biết từ khi làm mẹ, mái tóc không gây bất lợi gì, chỉ thỉnh thoảng bế con thì mái tóc mới bị xoắn xuống sàn.

Thôi thì nhân tâm tùy ý thích, có trái luật đâu! Nhưng không biết cô thấy cái này di chuyển đi lại ra sao trước tòa án đây?

Luật sư kiện bố mẹ không chu cấp tài chính cho mình:

Luật sư Faiz Siddiqui, 41 tuổi, tốt nghiệp ĐH Oxford danh giá nhưng hiện thất nghiệp, vừa khởi kiện bố mẹ vì đã cắt chu cấp cho chàng. Chàng yêu cầu bố mẹ phải chu cấp cho chàng suốt đời. Chàng cũng không ngần ngại cho biết, từ trước tới nay sống phụ thuộc vào nguồn tài chính từ cha mẹ giàu có của mình. Bố mẹ chàng đã để anh sống miễn phí trong căn nhà trị giá 1 triệu bảng của họ ở gần Công viên Hyde, London (Anh) trong suốt 20 năm qua. Họ cũng thanh toán tất cả hóa đơn của con trai từ trước tới nay. Tuy nhiên, sau một trận cãi vã, họ muốn cắt trợ cấp cho con trai kể từ bây giờ.

Chàng thấy cái này từng hành nghề ở các công ty luật hàng đầu, tuy nhiên chàng thất nghiệp từ năm 2011. Chàng khẳng định rằng chàng được quyền yêu cầu cha mẹ nuôi dưỡng với tư cách một đứa trẻ đang trưởng thành “dễ bị tổn thương” do các vấn đề về sức khỏe. Ngoài ra, việc cắt đứt nguồn hỗ trợ tài chính cũng là “vi phạm nhân quyền” của chàng. Chàng này đầu óc có vấn đề bất thường! Không muốn là “thầy cãi” mà lại ưa làm “trẻ nít” mãi sao?

Nữ luật sư bị quan tòa “còng tay” trước tòa:

1- Vào năm 2007 một quan tòa ở thủ đô nước Mỹ (D.C.) đã ra lệnh “khám xét, còng tay và giam giữ” (searched, shackled and detained) một nữ luật sư chỉ vì bà này đang cố trình bày nhiều chi tiết để tòa biết rằng thân chủ của bà là một kẻ vô gia cư và nghèo nàn. Luật sư Liyah Brown bị nhốt vào chỗ các bị can trong 45 phút.

Quan tòa này về sau bị coi là thô bạo quá mức và bị khiển trách về hành vi này. Thông thường thời không ai có quyền dẫn giải hay bắt giam luật sư đang biện hộ trước “vành móng ngựa”. Luật sư được quyền bất khả xâm phạm, ngoại trừ trường hợp mạt lý thẩm phán xúc phạm công quyền hay xúi dục phi pháp v.v...

2- Cũng lại tại tòa án Mỹ vào năm 2015, quan tòa Hafen ở Las Vegas ngay trong một phiên tòa đã ra lệnh còng tay một nữ luật sư với ý định muốn cho bà này một bài học về phép ăn nói (a lesson for speaking out) và phép hành xử lịch sự tại tòa (courtroom etiquette). Nguyên do là nữ luật sư Zohra Bakhtary khi lên tiếng biện hộ cho một bị can nhưng mới mở miệng nói vài câu thời bị quan tòa nóng nảy ngắt lời. Sau vài lần như vậy thấy luật sư vẫn muốn tiếp tục nói nữa quan tòa ra lệnh còng tay luật sư ngay tại tòa và bắt ngồi cạnh bị cáo (chắc để dần mặt!). Bị cáo sau đó bị tuyên phạt 6 tháng tù về tội vi phạm lệnh quản chế. Vài phút sau thì luật sư cũng được cởi khỏi cái còng số 8.

Dựa vào biên bản của tòa ghi lại diễn tiến nội vụ, các chuyên viên về pháp luật cho rằng quan tòa Hafen đã không tôn trọng quyền bào chữa, không cho luật sư lên tiếng và đã gọi đích “tên” của luật sư: “Zohra hãy im ngay!” (*Zohra, be quiet!*) thay vì phải gọi “họ” của luật sư là Bakhtary và dù luật sư mới chỉ nói chưa hết câu: “Chúng tôi thỉnh cầu tòa...” (*Judge, you’re asking...*). Các chuyên gia luật pháp kết luận rằng chính cái ông quan tòa hách xì xằng này mới cần một bài học về cách ăn nói và hành xử lịch sự!

Vỗ ngực tự làm “thầy cãi”:

Có người tự làm luật sư và bào chữa cho chính mình. Một bà Mỹ sồn sồn, dòng dõi luật sư. Bà ý có bố làm luật sư, có chồng làm luật sư, và anh em cũng có nhiều người làm luật sư. Bà bị lãnh một ticket cho tội lái xe trên diamond lane một mình (theo luật cần có ít nhất 2 người mới được chạy trong lane này). Thay vì đóng phạt bà chọn việc ra tòa tranh cãi. Đứng trước mặt quan tòa, khi được hỏi: “Có tội hay không có tội?” bà đã anh dũng thưa với quan tòa rằng: “Không có tội”. Quan tòa tỏ vẻ ngạc nhiên và mời bà giải thích về sự vô tội của bà.

Bà bèn trở tài tự làm... “thầy cãi” cho chính mình! Bà liến lồi trong cặp tã ra tờ giấy do bác sĩ cấp, chứng nhận rằng bà đang mang thai 4 tháng, đưa cho quan tòa xem. Quan tòa liếc mắt nhanh qua tờ giấy, trả lại cho bà mỉm cười: “Theo luật pháp, đây chỉ mới là thai nhi, không tính là một người. Bà vẫn có tội.”

Bà không chịu thua, mở cặp, lòi ra một quyển sách luật, mở đến trang đã đánh dấu sẵn, đọc lớn: “Trong phiên tòa ngày... tại tòa án tối cao tiểu bang... thẩm phán đã tuyên án tù chung thân một người đàn ông về tội giết chết hai người, đó là người đàn bà mang thai và đứa con còn trong bụng của bà ta.” Đọc xong, bà giơ quyển sách luật lên cao, đồng dục: “Vì thế, chiếu theo phiên tòa này, đứa bé trong bụng tôi là một người”. Bà hăng hái nhấn mạnh: “Như vậy trong vụ kiện hôm nay, tại đây, trong xe có... 2 người là tôi và đứa trẻ trong bụng, chạy trong lane này là đúng luật lệ rồi!”

Vị quan tòa sau khi nghe bà trình bày, gật gù: “Tôi có lời khen ngợi bà và xin cảm ơn về sự kháo cứu của bà. Hôm nay tôi được học một điều mới. Bà nói đúng, chiếu theo phiên tòa này, đứa bé trong bụng bà là một người. Vì lý do này, tôi sẽ tha bà tội lái xe trên diamond lane, nhưng...” Ngưng một vài giây, ông tiếp: “Tôi buộc phải phạt bà tội... hai người ngồi một ghế!”

Sách Mới: Chuyện Phiếm Pháp Luật

Gồm 35 mẫu chuyện phiếm "có thật" liên quan đến ngành luật mà soạn giả đã bỏ công sưu tầm và ghi lại như những bài học hữu ích về luật pháp trong đời sống.

Soạn giả:
Luật sư Ngô Tăng Giao

Ấn phí: \$20
(bao gồm bưu phí)

Xin vui lòng ghi rõ tên và địa chỉ đầy đủ để chúng tôi gửi đến đúng người nhận sách.
Xin chân thành tri ân!!!

Chi phiếu gửi về:
GIAO NGÔ
45481 Caboose Ter
Sterling, VA. 20166



NƯỚC KANGEN

BÍ QUYẾT SỐNG KHỎE, SỐNG THỌ!!!



- 1 GIẢI ĐỘC**
Thanh lọc cơ thể, đào thải độc tố mỡ và axit thừa.
- 2 LÀM CHẬM QUÁ TRÌNH LÃO HÓA**
Đặc tính chống oxy hóa cao, trung hòa gốc tự do tăng cường hệ miễn dịch.
- 3 GIẢI QUYẾT TÌNH TRẠNG DƯ THỪA AXIT**
Ngăn ngừa ung thư, gout, tiểu đường, tiểu hóa... Nhờ nước có tính kiềm cao.
- 4 THÚC ĐẨY QUÁ TRÌNH TRAO ĐỔI CHẤT**
Thấm thấu nhanh do cấu trúc phân tử nước nhỏ hơn nước thường.
- 5 TINH KHIẾT, TƯƠI MỚI, DINH DƯỠNG & KHOÁNG CHẤT**
Bổ sung những khoáng chất thiết yếu mang lại nhiều lợi ích thiết yếu cho cơ thể

Hãy liên lạc chúng tôi để tìm hiểu thêm về nguồn nước Kangen:

LONG NGUYỄN: 623-262-5110 | VIVIAN NGUYỄN: 602-432-9813

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ GẮN MÁY VÀ SẼ HƯỚNG DẪN TẬN TÌNH NHỮNG CHI TIẾT CẦN THIẾT TRONG THỜI SỬ DỤNG

Chuyện cho trẻ em Ý nghĩa Cờ Vàng

học Tiếng Việt

Duy Hân thực hiện

Hôm nay nhân dịp cuối tháng Tư, gần ngày Quốc Hận, thầy cô giáo lớp Tiếng Việt dạy cho các em học sinh biết về ý nghĩa lá Cờ Vàng.



Các em biết không, Lá Cờ Vàng là biểu tượng cho di sản tốt đẹp trong quá khứ, xác nhận bản sắc trong hiện tại cũng như tinh thần Tự do Dân chủ. Lá Cờ Vàng có ý nghĩa rất thiêng liêng, tượng trưng cho ý chí quật cường, tinh thần đoàn kết và tình yêu thương thiết tha của người dân Việt



Lá Cờ Vàng với ba sọc đỏ có vào khoảng năm 1890 từ thời vua Thành Thái. Các em còn nhỏ nên thầy cô chỉ có thể giải thích đơn giản. Khi lớn hơn các em hãy tìm hiểu thêm nhé!



Lá Cờ đã được chính quyền của nhiều thành phố ở Mỹ, Pháp, Úc ... công nhận là "Lá Cờ Tự do và Di sản". Tại Canada năm 2008 ông Jason Kenny đã viết văn thư và năm 2015 đạo luật S219 cũng đã chính thức xác nhận "Journey to Freedom & Heritage and Freedom Flag"



Lá cờ của chúng ta có nền vàng và ba sọc đỏ. Màu đỏ tượng trưng cho dòng máu anh hùng, sự đấu tranh bi hùng gian khổ trong suốt lịch sử chống ngoại xâm. Ba sọc đỏ tượng trưng cho ba miền Bắc, Trung và Nam. Tuy có ba miền, nhưng người dân luôn đoàn kết gắn bó với nhau với chung một nền vàng. Màu vàng là màu đất tổ và cũng là màu da của người Việt.



Thầy cô, cha mẹ sẽ cố gắng hướng dẫn các em biết về lịch sử và trân trọng gìn giữ giá trị cao quý của dân tộc. Chúng ta phải hướng về cội nguồn, hành diện và cố gắng đóng góp cho cộng đồng, cho quê hương nhé!



Ba mà em rất trân trọng lá Cờ Vàng, em thương ba mà lắm và cũng rất yêu quý các giá trị của người Việt Nam

Sinh hoạt mùa dịch bệnh Covid

Chuyện cho trẻ em học Tiếng Việt Duy Dân Thực Hiện



Thảo rất buồn vì biết thế giới đang trong cơn dịch bệnh Covid, nhiều người bị lây bệnh cúm khó thở và chết. Kinh tế bị xuống dốc vì phải đóng cửa nhiều cửa tiệm, mọi người phải ở trong nhà, tránh đi ra đường trừ trường hợp rất cần thiết. Ai cũng phải đeo khẩu trang để bảo vệ chính mình và người chung quanh.



Việt là anh của Thảo khuyên Thảo phải rửa tay thường xuyên, tránh sờ lên mặt, cần giữ vệ sinh cá nhân kỹ lưỡng hơn.



Thảo, anh Việt và các bạn phải học "online" tại nhà, không được tới trường vì sợ bị lây bệnh.



Việt luôn đeo khẩu trang khi đi ra ngoài. Việt đọc sách, xem các hướng dẫn về y khoa rất cẩn thận để biết cách đeo khẩu trang cho đúng, để hiểu biết về cơn dịch và giúp các bạn cùng học hỏi, sinh hoạt tốt nhất trong lúc dịch bệnh này.



Thảo thấy xe cộ ngoài đường ít đi, nhưng như thế cũng tốt cho môi trường vì ít bị nhiễm khói xe, mọi người ít xả xăng dầu hơn.



Thảo rất nhớ những lần được đi chơi, ăn uống với gia đình, bạn bè. Ba Thảo bảo mình phải cố gắng chấp nhận, thay đổi sinh hoạt hằng ngày cho phù hợp, và giúp nhau mau chóng vượt qua lúc khó khăn này.



Những lúc ở nhà, ngoài giờ học Thảo chơi trò chơi điện tử với các bạn, nhưng chỉ chơi ít giờ thôi vì ba bảo chơi nhiều không tốt cho mắt và phí thì giờ.



Thảo rất thích đọc sách. Ba má giúp Thảo chọn sách tốt, có giá trị để đọc. Nhờ đọc nhiều sách, Thảo và anh Việt biết nhiều về đời sống và có thể viết bài hay hơn.



Thảo và anh Việt cũng dành thêm giờ để trò chuyện, giúp đỡ bà nội đi bộ ngoài sân cho khỏe và cho bà niềm vui lúc tuổi già với con cháu. Bà luôn cầu nguyện cho cả nhà và cho cơn dịch Covid được chấm dứt.



Aioli Gourmet Burger

430 N. Bell Rd
Phoenix, AZ 85022
www.aioliburger.com

Aioli Gourmet Burger started out as a food truck as I recall. I didn't think much of it at the time since burgers and food trucks seems pretty basic to me.

Moreover, now Aioli has grown to be a local brick and mortar burger stop that I definitely recommend. I came here because I was offered a free burger from Yelp. I started with the fan favorite Aioli burger; cheddar cheese, applewood bacon, caramelized onions, tomatoes, and garlic aioli. I must say that distinct garlic aioli brought it home for me! Yeah, it made me forget about the bacons haha! The caramelized onions brought a sweet bite while the bacon had a smokiness to it. I ordered it on a Brioche bun which I recommend since it provided a soft doughy texture. The bun and patty ratio was spot on while the patty was cooked to a medium perfection.

Aioli serves up beer and soda along with choice of regular fries, sweet potato fries, or onion rings. They have live music on certain nights and looks to be a great time for some great burgers! Enjoy!





O BURGERS	
CHOOSE YOUR STYLE:	
AIOLI BURGER* 9	AIOLI BURGER (AIOLI) / AIOLI BURGER (AIOLI) / AIOLI BURGER (AIOLI)
FRESH PRINCE* 10	FRESH PRINCE (AIOLI) / FRESH PRINCE (AIOLI) / FRESH PRINCE (AIOLI)
WHITE TRUFFLE SWISS* 9	WHITE TRUFFLE SWISS (AIOLI) / WHITE TRUFFLE SWISS (AIOLI) / WHITE TRUFFLE SWISS (AIOLI)
ITALIANO* 9.5	ITALIANO (AIOLI) / ITALIANO (AIOLI) / ITALIANO (AIOLI)
THE CALIFORNIA* 9.5	THE CALIFORNIA (AIOLI) / THE CALIFORNIA (AIOLI) / THE CALIFORNIA (AIOLI)
THE NEW MEXICO* 9	THE NEW MEXICO (AIOLI) / THE NEW MEXICO (AIOLI) / THE NEW MEXICO (AIOLI)
BLACK & BLUE* 9	BLACK & BLUE (AIOLI) / BLACK & BLUE (AIOLI) / BLACK & BLUE (AIOLI)
FALAFEL 8	FALAFEL (AIOLI) / FALAFEL (AIOLI) / FALAFEL (AIOLI)
CLASSIC AIOLI* 8.5	CLASSIC AIOLI (AIOLI) / CLASSIC AIOLI (AIOLI) / CLASSIC AIOLI (AIOLI)
BURGER OF THE NOW! 9.5	BURGER OF THE NOW! (AIOLI) / BURGER OF THE NOW! (AIOLI) / BURGER OF THE NOW! (AIOLI)
CHOOSE YOUR BUN:	
TOASTED Brioche Bun	LETTUCE WRAPPED
GLUTEN FREE BUN (+1.0)	
CHOOSE YOUR PROTEIN:	
CUSTOM BURGER BLEND	CHICKEN BREAST (+1.0)
BEYOND BURGER (+1.0)	

O SALADS	
BURRATA CAPRESE 7.5	BURRATA CAPRESE (AIOLI) / BURRATA CAPRESE (AIOLI) / BURRATA CAPRESE (AIOLI)
AIOLI WEDGE 7	AIOLI WEDGE (AIOLI) / AIOLI WEDGE (AIOLI) / AIOLI WEDGE (AIOLI)
O APPETIZERS	
WARM PRETZEL BITES 5.5	WARM PRETZEL BITES (AIOLI) / WARM PRETZEL BITES (AIOLI) / WARM PRETZEL BITES (AIOLI)
3 CHEESE MAC & CHEESE BITES 5	3 CHEESE MAC & CHEESE BITES (AIOLI) / 3 CHEESE MAC & CHEESE BITES (AIOLI) / 3 CHEESE MAC & CHEESE BITES (AIOLI)
AIOLI'S FRY FLIGHT 5.5	AIOLI'S FRY FLIGHT (AIOLI) / AIOLI'S FRY FLIGHT (AIOLI) / AIOLI'S FRY FLIGHT (AIOLI)
ELOTE 4	ELOTE (AIOLI) / ELOTE (AIOLI) / ELOTE (AIOLI)
HOME MADE SPICY FRIED PICKLE WEDGES 4.5	HOME MADE SPICY FRIED PICKLE WEDGES (AIOLI) / HOME MADE SPICY FRIED PICKLE WEDGES (AIOLI) / HOME MADE SPICY FRIED PICKLE WEDGES (AIOLI)
O SIDES	
GOLDEN FRENCH FRIES 3.5	GOLDEN FRENCH FRIES (AIOLI) / GOLDEN FRENCH FRIES (AIOLI) / GOLDEN FRENCH FRIES (AIOLI)
SWEET POTATO FRIES 4	SWEET POTATO FRIES (AIOLI) / SWEET POTATO FRIES (AIOLI) / SWEET POTATO FRIES (AIOLI)
SIGNATURE LOADED FRIES 5.5	SIGNATURE LOADED FRIES (AIOLI) / SIGNATURE LOADED FRIES (AIOLI) / SIGNATURE LOADED FRIES (AIOLI)
ROASTED FARM VEGETABLES 3.5	ROASTED FARM VEGETABLES (AIOLI) / ROASTED FARM VEGETABLES (AIOLI) / ROASTED FARM VEGETABLES (AIOLI)
BEER BATTERED ONION RINGS 4	BEER BATTERED ONION RINGS (AIOLI) / BEER BATTERED ONION RINGS (AIOLI) / BEER BATTERED ONION RINGS (AIOLI)
O KIDS	
AIOLI JR. CHEESE BURGER 6.75	AIOLI JR. CHEESE BURGER (AIOLI) / AIOLI JR. CHEESE BURGER (AIOLI) / AIOLI JR. CHEESE BURGER (AIOLI)
CRISPY CHICKEN TENDERS 6.75	CRISPY CHICKEN TENDERS (AIOLI) / CRISPY CHICKEN TENDERS (AIOLI) / CRISPY CHICKEN TENDERS (AIOLI)
GRILLED CHEESE 5	GRILLED CHEESE (AIOLI) / GRILLED CHEESE (AIOLI) / GRILLED CHEESE (AIOLI)



BẢO HOÀNG Bo Bites here!

I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture - www.azculture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!

Mẹo Vật Đời Sống

Thy Yến (sưu tầm)

Cuộc sống mấy ai biết trước được chữ "ngờ". Thế nên đôi khi bạn sẽ gặp phải tình huống đáng lo ngại không như ý muốn. Bỏ túi một số lời khuyên, bí kíp giúp bạn vượt qua tình huống nguy hiểm không bao giờ là thừa. Ngoài ra, cũng có nhiều mẹo vật giúp bạn "tiên đoán" được tương lai đó, đừng bỏ lỡ nhé!

1. Nếu đang ở trong thang máy có kẻ tình nghi, hãy bấm các nút cho mỗi tầng

Việc làm này sẽ cho bạn tăng cơ hội để chạy trốn hoặc báo hiệu cho ai đó ở phía ngoài về đối tượng đang có ý định làm hại bạn. Đây cũng là một trong những mẹo vật được sử dụng khi thang máy chạy "vượt tốc". Theo đó, việc nhanh chóng nhấn tất cả các nút trên bảng điều khiển sẽ làm kích hoạt bộ cung cấp điện khẩn cấp, giúp thang máy không bị rơi thêm.

GOING HOME



SAVING HERSELF



GOOD WEATHER



STORM



2. Dự đoán thời tiết chỉ với một cốc nước

Bạn hãy lắc bất kỳ đồ uống nào và đổ vào cốc nhé. Nếu bong bóng lan sang hai bên, điều đó bật mí rằng thời tiết sẽ tốt. Còn nếu các bong bóng nằm ở trung tâm, nó mách bạn biết rằng có cơn bão đang đến hay thời tiết sẽ âm ỉ, mưa nhiều.

Điều này xảy ra do ảnh hưởng của áp suất khí quyển lên bong bóng khí. Áp lực cao xua tan bong bóng sang bên cạnh. Nó có nghĩa là thời tiết có thể sẽ nắng. Khi áp suất thấp, bong bóng sẽ ở vị trí ban đầu, có nghĩa là thời tiết sẽ âm ỉ và mưa.

3. Dập tắt chảo lửa đang cháy bằng baking soda

Khi dầu trong chảo quá nóng, dầu bếp không để ý khiến lửa bắt vào chảo. Lúc này nhiều người sẽ nghĩ lấy nước đổ vào để dập lửa phải không?

Nhưng đây là điều tối kị đấy! Bởi đổ nước vào chảo dầu sẽ khiến ngọn lửa bùng cháy mạnh hơn, dầu sẽ bắn tung tóe khắp nơi.



Nếu ngọn lửa nhỏ, bạn có thể bỏ chút baking soda vào chảo, nó sẽ hấp thụ oxy. Tuy nhiên, cách hiệu quả nhất là bạn nên dùng 1 tấm vải cotton lớn hoặc dùng hỗn hợp muối ăn, nước, muối amoniac để dập lửa.

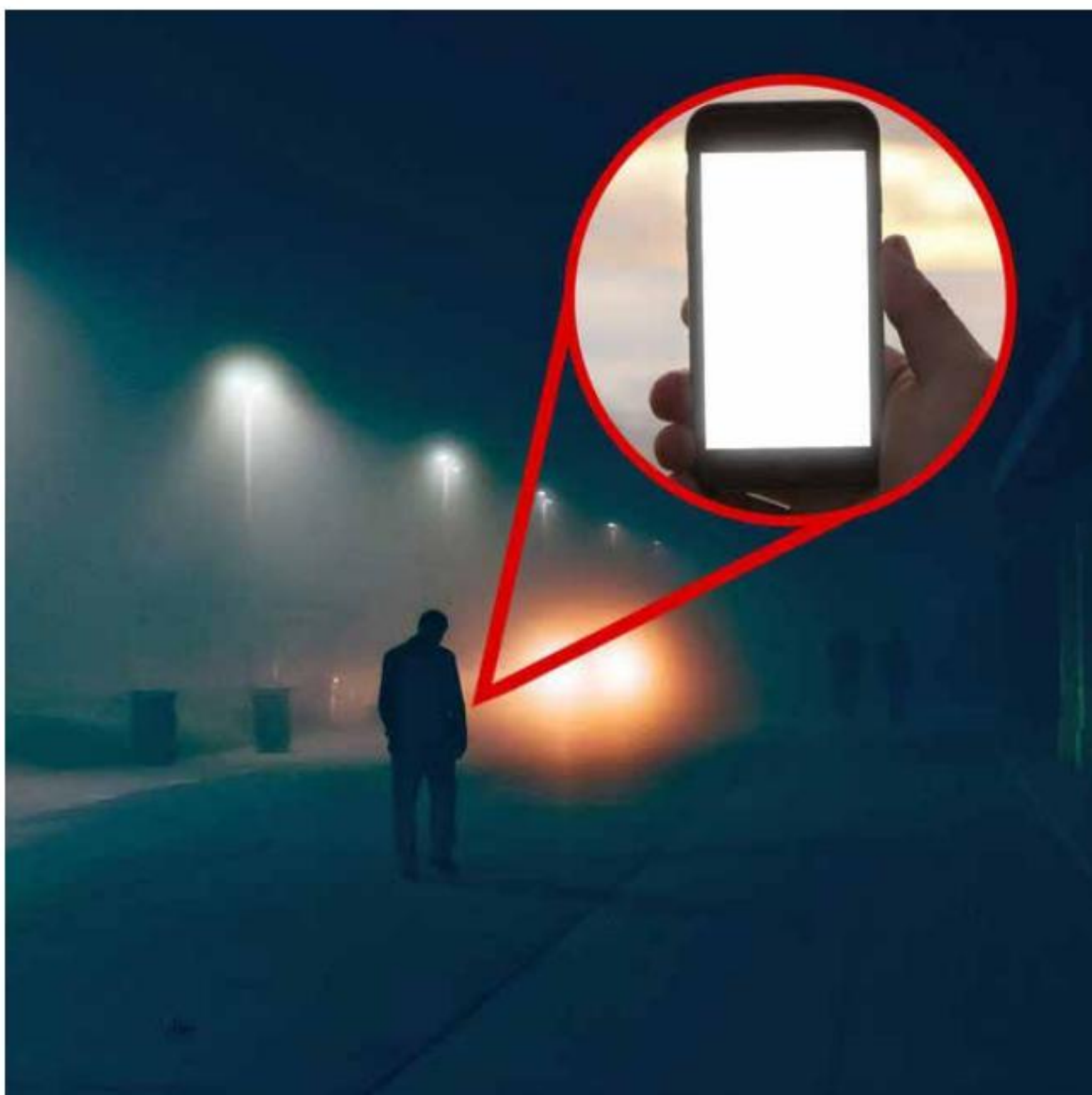
Muối ăn có tác dụng hấp thụ nhiệt và cách ly sự tiếp xúc của đám cháy với oxy trong không khí. Đồng thời, muối amoni cũng sản sinh ra CO₂ nên sẽ dập được đám cháy rất nhanh chóng.

5. Nếu ai đó dùng vũ lực khống chế bạn bắt đi, hãy hy sinh một số vật dụng cá nhân ngay tại chỗ

Nếu đang di chuyển mà bạn bất ngờ bị khống chế để bắt đi, hãy cố gắng “vô tình” thả càng nhiều vật dụng cá nhân càng tốt.

Tuy nhiên, hãy nhớ giữ điện thoại di động lại phòng khi có cơ hội gọi người ứng cứu. Và vật dụng này cũng có thể giúp cảnh sát tìm thấy bạn nhanh hơn. Ít ai hay, việc vứt lại đồ đạc có thể khiến đối tượng mất tập trung và trong thời gian chúng lơ đãng bạn có thể nhân cơ hội để báo hiệu cho người khác giúp đỡ hoặc bỏ chạy thật nhanh.

4. Sử dụng điện thoại như một phản xạ khi bạn băng qua đường trong bóng tối



Bạn hoàn toàn có thể sử dụng điện thoại di động hoặc máy ảnh của mình để làm đèn phản chiếu ánh sáng khi băng qua đường có ánh sáng yếu trong bóng tối. Điều này sẽ giúp người lái xe nhìn thấy bạn trên đường và phản ứng kịp thời.



CHƯƠNG BA

THỜI KỲ VĂN HỌC CHỦ QUỐC NGŨ (1913 - 1932)

MỤC III: NHÓM BIÊN KHẢO

ĐOẠN 1

15 - Lê Dư (黎璵; ? - 1967)

a/ Gia thế và thân thế:

Ông có tên thật là Lê Đăng Dư, hiệu là Sở Cường, người làng Nông Sơn, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam.

Thuở nhỏ ông học ở quê nhà, từ năm 1900 ông cùng Nguyễn Bá Trác và Phan Khôi ra Hà Nội học tiếng Pháp và tham gia công tác Duy Tân.

Năm 1905, ông sang Nhật trong Phong trào Duy Tân. Trong thời gian bốn ba nơi Hải ngoại, ông có đến Cao Ly (Triều Tiên) một lần. Nhờ dịp này, ông là người đầu tiên phát hiện ra dòng họ Nhà Lý, hậu duệ của Hoàng tử Lý Long Tường (1174 - ?; 李龍祥), con thứ bảy của vua Lý Anh Tông [1] và Hiền Phi Lê Mỹ Nga. Sau thế chiến thứ nhất, Lê Dư về nước, làm việc tại Trường Viễn Đông Bác Cổ ở Hà Nội, và cộng tác với các báo: Đông Tây, Đông Thanh, Hữu Thanh, Nam Phong Tạp Chí... Ông mất ngày 31-8-1967 [2]

Những thành viên trong gia đình ông đều nổi tiếng về văn học. Vợ ông là em ruột của Phan Khôi. Ông bà sinh ra 4 cô con gái: một người chết đuối khi còn trẻ, còn 3 người kia là: nhà thơ Lê Hằng Phương kết hôn với Vũ Ngọc Phan (tác giả bộ sách Nhà Văn Hiện Đại), Lê Hằng Phấn kết hôn với Hoàng Văn Chí (tác giả cuốn Trăm Hoa Đua Nở Trên Đất Bắc), Lê Hằng Huân kết hôn với tướng Nguyễn Sơn [3]

b/ Sự nghiệp văn chương:

Lê Dư là nhà nghiên cứu về Lịch sử và Văn học Việt Nam, đã để lại một số công trình biên soạn nổi tiếng. Ông có 12 tác phẩm chính, tiêu biểu có:

- Cổ Đại Nam Nhật Giao Thông Khảo (1922), tác giả là người tiên phong nghiên cứu sự giao thiệp giữa nước ta và Nhật Bản từ thời Vua Lê Chúa

Trịnh.

- Nam Quốc Nữ Lưu, tức Nữ lưu nước Nam (1929).

- Nữ Lưu Văn Học Sử, tức Lịch sử văn học của nữ giới (Hà Nội, Đông Phương Thư Xã, 1929).

- Bạch Vân Am Thi Văn Tập, tức tập thơ văn của Nguyễn Bình Khiêm (xuất bản tại Hà Nội, 1930).

- Vị Xuyên Thi Văn Tập, tức tập thơ văn của Trần Tế Xương (xuất bản tại Hà Nội, 1931).

- Phổ Chiêu Thiền Sư Thi Văn Tập, là Tập thơ văn của Thiền sư Phổ Chiêu, tức Phạm Thái (xuất bản tại Hà Nội, 1932).

Ngoài ra, còn nhiều bài đăng trên các báo, chẳng hạn:

- Luận Về Quốc Học; Phụ Nữ Tân Văn số 94, năm 1931.

- Tây Sơn Ngoại Sử, đăng trong Tạp chí Đông Thanh.

- Thảo Trạch Anh Hùng (Anh hùng nơi đầm cỏ); Nam Phong Tạp Chí từ số 163, tháng 6/ 1931 đến NP số 166, tháng 10/ 1931. Tác giả sưu tập những nhân vật “anh hùng nổi loạn” ở nước ta, từ xưa đến nay như: Cao Bá Quát, Đoàn Trưng, Nguyễn Hữu Cầu, Nông Văn Vân, Cai Tổng Vàng, Nguyễn Hữu Khôi, Vua Ba Vành, Bạch Xỉ...

- Cái Chết Của Người Trung Nghĩa; NP số 168, tháng 1/ 1932, trang 16 - 22. Sưu tập những tấm gương trung nghĩa: Nguyễn Biểu, Nguyễn Sứ, Nguyễn Lệ, Lý Trần Quán, Vũ Công Duệ...

- Chữ Nôm Với Quốc Ngữ; NP số 172, tháng 5/ 1932, trang 495 - 498.

- Quốc Âm Thi Văn Tùng Thoại; NP từ số 173, tháng 6/ 1932 đến NP số 180, tháng 1/ 1933. Tập văn luận bàn về thơ văn Quốc âm của các thi gia: Thân Nhân Trung, Lê Duy Bá, Hạo

Trai, Nguyễn Khải Xuyên, Bà huyện Thanh Quan, Ôn Như Hầu...

c/ Lời bình phẩm:

- Thanh Lãng, tác giả Bảng Lược Đồ Văn Học, đã nhận xét về công trình biên soạn của Lê Dư như sau:

“Những sách của ông trong Sở Cường Văn Khố không có tính cách văn học sử; vì nó không chú trọng đến mối giây liên hệ của các thời đại, ảnh hưởng của các văn sĩ, hay sự hình thành của các trào lưu tư tưởng, nghệ thuật. Chúng có tính cách là những trích lục cổ văn, thêm ít nhiều tiểu sử sơ lược. Ngàn ấy cũng đã giúp được nhiều ích lợi; bảo tồn văn cổ và tìm ra được nhiều tiểu sử các nhà văn trước kia chưa biết.” Giá soạn giả làm với phương pháp hơn, chú ý đến thời gian hơn, nhận xét đến ảnh hưởng và sự thành hình của các nhà văn và các khuynh hướng văn học, thì bộ ‘Quốc Học Tùng San’ có thể có giá trị.” [4].

- Trần Hải Yến, Từ Điển Văn Học, nhận xét về lối biên khảo của Lê Dư, như sau:

“Ông chỉ có một số vốn liếng Hán học thuần túy mà chưa được trang bị phương pháp làm việc thật sự của một nhà biên khảo nên có một số công trình của ông có những sai sót đáng tiếc, như: thiếu những chỉ dẫn xuất xứ hết sức quan trọng (Phổ Chiêu Thiền Sư Thi Văn Tập), hay không tuân thủ trật tự thời gian khi trình bày vấn đề trên phương diện lịch sử (Nam Quốc Nữ Lưu, Nữ Lưu Văn Học).” [5]

- Và người con rể của Ông, là Vũ Ngọc Phan, tác giả Nhà Văn Hiện Đại, cũng có ý kiến về phương pháp biên khảo của nhạc phụ:

“Sở Cường là một nhà văn học uyên thâm, có nhiều sáng kiến, có óc tìm tòi, nhưng ông là một nhà Hán học thuần túy, nên trong các sách biên tập của ông, người ta thấy thiếu hẳn phương pháp...” [6]



Tên thật: Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thanh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Đệ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993.

Những hoạt động văn học:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sứ Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.
- Cộng tác:

a/ Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.
b/ Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.

c/ Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Để & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.

d/ Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.
đ/ Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.

11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):

- Nhà Văn Phê Bình (1996)
- Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).



H 15: Lê Dư (? - 1967)

(Ảnh: "Nhà Văn Hiện Đại" - Vũ Ngọc Phan)

16 - Bùi Kỳ (裴杞; 1888 - 1960)

a/ Tiểu sử:

Ông có tự là Ưu Thiên (憂天), hiệu Tử Chương (子章) quê làng Châu Cầu, tổng Phù Đàm, huyện Kim Bảng, phủ Lý Nhân, tỉnh Hà Nội (địa danh theo Đồng Khánh, Địa Dư Chí); năm 1890 lập tỉnh Hà Nam, tỉnh lỵ đặt tại thôn Châu Cầu; nay địa danh này thuộc phường Lương Khánh Thiện và phường Minh Khai, thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam.

Năm 1909, khoa Kỷ Dậu, ông đỗ Cử nhân thứ 33/50, tại Trường thi Hà Nam. Năm sau, khoa Canh Tuất, đỗ Phó bảng, thứ 11/19, được Triều đình Huế mời ra làm quan, ông một mực từ chối, lấy cớ cha và ông nội đều đã già yếu cần phải phụng dưỡng.

Từ 1910 - 1912, ông sang Pháp học trường Thuộc Địa. Về nước, dạy học ở trường Cao Đẳng Sư Phạm, làm kinh doanh, và viết báo.

b/ Văn nghiệp:

Ông biên soạn 10 tác phẩm chính, tiêu biểu như:

- Truyện Thúy Kiều - cùng chú giải với Trần Trọng Kim, in lần thứ hai (Hà Nội, nxb Vĩnh Hưng Long thư quán, 1927). Bùi Kỳ căn cứ vào bản Phường tức là bản Truyện Kiều bằng chữ Nôm, với mục đích muốn hiệu khảo cho đúng

với nguyên bản càng nhiều càng tốt, chứ không muốn làm cho câu thơ hay hơn mà xa rời với bản gốc. Mặc dù bản Phường vẫn là bản sao từ bản gốc đã thất lạc.

- Quốc Văn Cự Thể (Hà Nội, Tân Việt Nam thư xã, 1932; Sài Gòn, Tân Việt tái bản, 1960). Sách gồm bốn phần: Thiên thứ nhất khảo về Việt văn; Thiên thứ hai khảo về Hán văn; Thiên thứ ba khảo về Hán Việt hợp dụng thể, tức là áp dụng trùng chỗ cần dùng cho được thích ứng. Thiên thứ tư khảo về Văn pháp.

- Việt Nam Văn Phạm - cùng soạn với Phạm Duy Khiêm và Trần Trọng Kim (Trung Bắc Tân Văn 1932; Hà Nội, nxb Lê Thăng in lần II, 1940).

- Truyện Trê Cóc (Tập san Khai Trí Tiến Đức, số 4, tháng 7 đến tháng 12 năm 1941), soạn giả hiệu đính áng văn cổ này.

- Lục Súc Tranh Công,

- Hoa Điều Tranh Năng,

- Ưu Thiên Đồ Mặc, tập hợp thơ văn đã đăng trong các báo, còn dạng bản thảo, đã bị thất lạc.



H 16: Bùi Kỳ (1888 - 1960)
(Ảnh từ wikipedia.org)

17 - Trần Trọng Kim (陳仲金; 1883 - 1953)

a/ Tiểu sử:

Ông là một Sĩ gia nổi danh, bút hiệu Lệ Thần (遺臣), người làng Kiều Lĩnh, xã Đan Phố, huyện Nghi Xuân, tỉnh

Hà Tĩnh. Năm 1903, ông tốt nghiệp trường Thông ngôn, từ 1904 đến 1911 du học ở Pháp. Về nước làm việc trong ngành Giáo dục qua nhiều chức vụ sau đây:

- Thanh tra các trường Tiểu học.
 - Tham dự Hội đồng soạn sách giáo khoa.
 - Dạy trường Sư Phạm Thực Hành Hà Nội,
 - Giám đốc các Trường nam ở Hà Nội.
- Năm 1943, ông về hưu, nhưng đến cuối năm 1944 lại bị quân đội Nhật đem sang Singapore.

Ngày 17- 4- 1945, ông nhận lời của vua Bảo Đại mời ông làm Thủ tướng [9]. Tuy chỉ trong một thời gian ngắn, nhưng ông đã nhanh chóng thành lập Nội các quy tụ những nhân sĩ tài đức.

b/ Văn nghiệp:

Trần Trọng Kim biên soạn 19 tác phẩm chính, trong các đề tài biên soạn này, chỉ nêu những những tác phẩm trong Thời Kỳ Văn Học Chữ Quốc Ngữ (1913 - 1932), tiêu biểu có:

- Sơ Học Luân Lý (1914),
- Luân Lý Giáo Khoa Thư (1916),
- Sư Phạm Khoa Yếu Lược (1916),
- Sơ Học An Nam Sử Lược (1917),
- Sư Phạm Yếu Lược (1918),
- Truyện Thúy Kiều, hiệu khảo chung với Bùi Kỷ (Hà Nội, nxb Vinh Hưng Long thư quán, 1927),
- Việt Nam Sử Lược (1928),
- Nho Giáo I & II (1930),
- Hạnh Thực Ca (phiên âm và chú thích cổ văn - 1936)...

c/ Trích văn:

Trong cuốn Việt Nam Sử Lược, khởi đầu cho Lời tựa, Tác giả đã cho biết quan điểm và phương pháp viết sử của ông:

“Sử là sách không những là chỉ để ghi chép những công việc đã qua mà thôi, nhưng lại phải suy xét việc gốc ngọn, tìm tòi cái căn nguyên những công việc của người ta đã làm để hiểu cho rõ những vận hội trị loạn

của một nước, những trình độ tiến hóa của một dân tộc. Chủ đích là để làm cái gương chung cổ cho người cả nước được đời đời soi vào đấy mà biết cái sự sinh hoạt của người trước đã phải lao tâm lao lực những thế nào, mới chiếm giữ được cái địa vị ở dưới bóng mặt trời này.”

Trong Chương IX: Nhà Trần, Thời kỳ thứ hai (1293 - 1341): Hưng Đạo Đại Vương, một danh tướng đệ nhất nước Nam, làm quan đến đời vua Trần Anh Tông thì xin về trí sĩ ở Vạn Kiếp [7]. Khi Ngài sắp từ trần, vua Anh Tông ngự giá đến thăm, có hỏi về phép giữ nước:

“Thượng phụ một mai khuất núi, phỏng có quân Bắc lại sang thì làm thế nào?” Ngài đem chuyện kim cổ ra dẫn chứng rồi kết lại qua lời tâu:

“...Đại đế, kẻ kia cậy có tròng trợn, mà ta thì cậy có đoản binh; lấy đoản chống nhau với tròng, phép dùng binh thường vẫn phải thế. Còn như khi nào quân giặc kéo đến ầm ầm, như gió, như lửa, thế ấy lại dễ chống. Nếu nó dùng cách dần dà, như tầm ăn lá, thông thả mà không ham của dân, không cần lấy mau việc, thế ấy mới khó trị; thì ta nên kén dùng tướng giỏi, liệu xem quyền biến, ví như đánh cờ, phải tùy cơ mà ứng biến, dùng binh phải đồng lòng như cha con một nhà, thì mới có thể đánh được. Cách ấy cốt phải tự lúc bình thì khoan sức cho dân, để làm kế sâu rễ bền gốc, đó là cái thuật giữ nước hay hơn cả.” [8]

Trong Chương II: Nhà Hậu Lê, mục Nam Bắc Triều (1527 - 1592), sử gia Trần Trọng Kim phê phán hành động của Mạc Đăng Dung:

“Mạc Đăng Dung đã làm tột nhà Lê mà lại giết vua để cướp lấy ngôi, ấy là một người nghịch thần; đã làm chủ một nước mà không giữ lấy bờ cõi, lại đem cắt đất mà dâng cho người, ấy là một người phản quốc. Làm ông vua mà không giữ được cái danh giá cho trọn vẹn, đến nỗi phải cỡi trần ra trời mình lại, đi đến quỳ lạy ở trước

cửa một người tướng của quân nghịch để cầu lấy cái phú quý cho một thân mình và một nhà mình, ấy là một người không biết liêm sỉ.

“Đối với vua là nghịch thần, đối với nước là phản quốc, đối với cách ăn ở của loài người, là không có nhân phẩm; một người như thế thì ai mà phục? Cho nên dẫu có lấy được giang sơn nhà Lê, dẫu có mượn được thể nhà Minh bênh vực mặc lòng, một cái cơ nghiệp dựng lên bởi sự gian ác hèn hạ như thế, thì không bao giờ bền chặt được. Cũng vì có ấy cho nên con cháu nhà họ Lê lại trung hưng lên được.”[9]

d/ Giá trị tác phẩm:

Công trình biên soạn của Trần Trọng Kim đã được hai nhà văn Phê bình nổi tiếng thời ấy đánh giá như sau:

- Vũ Ngọc Phan, trong cuốn Nhà Văn Hiện Đại, nơi trang 234, đã viết:

“Đọc tất cả các văn phẩm của Trần Trọng Kim, người ta thấy tuy không nhiều, nhưng quyển nào cũng vững vàng chắc chắn, không bao giờ có sự cầu thả.

“Ông có cái khuynh hướng rõ rệt về loại biên khảo: chỉ đọc qua nhan đề các sách của ông, người ta cũng có thể thấy ngay: hết lịch sử, đến đạo Nho, đến đạo Phật, rồi lại đến mẹo luật tiếng Việt Nam. Ông là một nhà giáo dục, nên những sách của ông toàn là sách học cả.

“Văn ông là một thứ văn rất hay, tuy rất giản dị mà không bao giờ xuống cái mực tầm thường; lời sáng suốt, giọng lại thiết tha như người đang giảng dạy. Lối văn ấy là lối văn của một nhà văn có nhiều tâm, có lòng thành thật.

“Ông lại là một nhà văn dùng chữ rất xác đáng và viết quốc ngữ rất đúng nữa.”

- Phan Khôi, trong bài “Đọc Cuốn Nho Giáo Của Trần Trọng Kim” đã đăng trong Phụ Nữ Tân Văn, số 54 ra ngày 29- 5- 1930 tại Sài Gòn, có đoạn viết:

“Trong tám chương sách, chỉ có chương III và chương IV là trọng yếu hơn cả. Chính cái hệ thống của Khổng học là ở đó. Khổng Tử thường xưng cái đạo của mình là nhất quán, tức là phần Hình nhi Thượng học và phần Hình nhi Hạ học, sau suốt cùng nhau làm một vậy. Thiết Tiên sinh đã móc cái chỗ tinh vi của đạo Ngài ra cho Thiên hạ cùng xem.

“Tóm lại, một cuốn sách nói về Nho Giáo tường tận như vậy, thiết là trong cõi Việt Nam ta từ xưa đến nay chưa hề có. Mà cũng chỉ có những người nào chịu phép ‘bóp tem’ của khoa học như Trần quân thì mới được ra. Cho nên công việc này nói thì mịch lòng, đâu có thể trông mong được ở các nhà Nho cổ hủ.”



H 17: Trần Trọng Kim (1883 - 1953)
(Ảnh từ vi.wikipedia)

Còn tiếp

GHI CHÚ

[1, 2] Trần Hải Yến; Tiểu sử Lê Dư; “Tư Điển Văn Học” Bộ mới, nhóm Đỗ Đức Hiếu chủ biên (không đề nơi, nxb Thế Giới, 2004); trang 818 - 819.

[3] Thụy Khê; Nói Chuyện Với Hoàng Xuân Hãn Và Tạ Trọng Hiệp (Tạ Trọng Hiệp: Phan Khôi, Người Xa Lạ); “Tập Chí Hợp Lưu” (Fountain Valey, CA) số 33, tháng 2&3 năm 1997.

[4] Thanh Lăng; Bảng Lược Đồ Văn Học Việt Nam 1862 - 1945, Quyển hạ (Sài Gòn, nxb Trình Bầy, 1967); trang 253.

[5] Trần Hải Yến, Tư Điển Văn Học, sđd trang 819.

[6] Vũ Ngọc Phan; Nhà Văn Hiện Đại (Sài Gòn, nxb Thăng Long, 1960); trang 261.

[7] Vạn Kiếp (萬劫): sau đổi là xã Vạn Yên, tổng Vạn Yên, huyện Hoàn Bồ, phủ Hải Đông, trấn An Quảng; nay Vạn Yên thuộc thành phố Chí Linh, tỉnh Hải Dương. Địa danh lịch sử này là căn cứ thủy quân và cảng lớn thời Lý - Trần. Nơi Trần Hưng Đạo đóng quân và sau về trí sĩ.

[8, 9] Trần Trọng Kim; Việt Nam Sử Lược, in lần thứ bảy (Sài Gòn, nxb Tân Việt, 1964); trang 161, 274.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

Thư mục ghi chung cho Đoạn 1 & 2

01/ CAO XUÂN DỤC; Quốc Triều Hương Khoa Lục, Nguyễn Thúc Nga và Nguyễn Thị Lâm dịch, Cao Tự Thanh hiệu đính giới thiệu; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1993.

02/ L.M. NGUYỄN KHẮC XUYỀN; Mục Lục Phân Tích Tập Chí Nam Phong 1917 - 1934; Sài Gòn, Bộ Văn Hóa Giáo Dục - Trung Tâm Học Liệu ấn hành, 1960.

03/ DƯƠNG TRUNG QUỐC; Việt Nam Những Sự Kiện Lịch Sử, Tập 2 (1819 - 1945); Hà nội, nxb Giáo dục, 2001.

04/ ĐINH XUÂN VINH; Sổ Tay Địa Danh Việt Nam; Hà Nội, nxb Lao Động, 1996.

05/ ĐOÀN THÊM; Hai Mươi Năm Qua, Việc từng ngày (1945- 1964); xuất bản tại Sài Gòn năm 1966, tái bản tại Hải ngoại, không ghi hồ sơ xuất bản.

06/ ĐỖ ĐỨC HIẾU chủ biên & rất nhiều tgc; Tư Điển Văn Học, bộ mới;

không đề nơi, nxb Thế Giới, 2004.

07/ HOÀI THANH, HOÀI CHÂN; Thi nhân Việt Nam, tái bản; Hà Nội, nxb Văn Học, 1988.

08/ NGÔ ĐỨC THỌ chủ biên; Các Nhà Khoa Bảng Việt Nam 1075 - 1919; Hà Nội, nxb Văn Học, 1993.

09/ NGÔ VĨ LIÊN; Tên Làng Xã và Địa Dư Các Tỉnh Bắc Kỳ; Hà Nội, nxb Văn Hóa Thông Tin, 1998.

10/ NGUYỄN Q. THẮNG; Tư Điển Tác Gia Văn Hóa Việt Nam; Hà Nội, nxb Văn Hóa- Thông Tin, 1999.

11/ PHẠM QUỲNH; Thượng Chi Văn Tập (Bộ 5 tập), tái bản lần 1; Sài Gòn, Bộ Quốc Gia, 1962.

12/ QUỐC SỬ QUÁN TRIỀU NGUYỄN; Đại Nam Thực Lục, tái bản lần thứ nhất, Tập 3, Đỗ Mộng Khương & 8 tgc phiên dịch, Đào Duy Anh & Hoa Bằng hiệu đính; Hà Nội, nxb Giáo Dục, 2007.

13/ TÀI LIỆU, Đồng Khánh - Địa Dư Chí, ấn bản DPF.

14/ THANH LĂNG; Bảng Lược Đồ Văn Học Việt Nam, Quyển hạ; Sài Gòn, nxb Trình Bầy, 1967.

15/ THUY KHÊ; Nói Chuyện Với Hoàng Xuân Hãn Và Tạ Trọng Hiệp (Tạ Trọng Hiệp: Phan Khôi, Người Xa Lạ); “Tập Chí Hợp Lưu” (Fountain Valey, CA) số 33, tháng 2&3 năm 1997.

16/ TRẦN TRỌNG KIM; Việt Nam Sử Lược, in lần thứ bảy; sửa chữa cần thận và thêm nhiều phụ bản; Sài Gòn, nxb Tân Việt, 1964.

17/ VIỆN NGHIÊN CỨU HÁN NÔM; Tên Làng Xã Việt Nam Đầu Thế Kỷ Thứ XIX, Dương Thị The - Phạm Thị Thoa dịch và biên soạn; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1981.

18/ VŨ NGỌC PHAN; Nhà Văn Hiện Đại Phê Bình Văn Học; Sài Gòn, nxb Thăng Long tái bản, 1960.



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360
Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống bảo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



D&Y SEAFOOD RESTAURANT

Nhà Hàng Đồ Biển

6666 W. Peoria Ave, Suite 119 & 120 - Glendale, AZ 85302 (Góc 67th Ave & Peoria)

(623) 302 9227

Mời quý khách đến thưởng thức những món đồ biển tươi, ngon, mới lạ hợp với khẩu vị người Việt chúng ta như Cua xào, Tôm hùm xào, Cá lười trầu hấp, Thịt ba rọi, Nấm đông cô xào cải...

Due to the rising cases of COVID-19, we only take order "To Go" at this time!!!!

ĐẶC BIỆT: VỊT & HEO QUAY MỚI MỖI NGÀY!

Cách một vài tiếng chúng tôi quay vịt, heo mới để đảm bảo chất lượng tuyệt hảo cho quý khách!

Nhận làm Party Trays & Đặt tiệc Sinh Nhật, Hạp Mặt Hội Đoàn.
Xin hãy gọi Mr. Thành để biết thêm chi tiết: (623) 302 9227

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai: 4PM - 9PM - Thứ Ba - Thứ Sáu: 11AM - 9:30 PM - Thứ Bảy & Chủ Nhật 12PM - 9:30PM



QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

**PREFERRED SHOP
WITH ALL INSURANCE
COMPANIES**

Phone: (480) 809-7335

(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

**MỞ
CỬA**

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)



Nguyễn Thị Thanh Dương

Con Lai Mỹ

Truyện xóm tôi sau 1975.

Tôi nằm trần trọc đang tìm vào giấc ngủ thì nghe tiếng chân chạy đuổi nhau rần rần bên ngoài cùng tiếng kêu gào:

- Mai... bớ Mai về má biểu.

- Con hông chịu đâu, con hông chịu đâu...

Thì ra tiếng mẹ con chị Mận. Thỉnh thoảng đêm khuya đứa con gái lai của chị lại bỏ trốn ra ngoài và chị chạy đuổi theo tìm nó về nhà.

Chẳng hiểu nhà xảy ra chuyện gì mà mẹ con chị Mận chạy đuổi nhau trong đêm khuya như thế này đã mấy lần rồi.

Nhà chị Mận ở cuối con hẻm nhà tôi.

Hôm sau thấy con Mai lang bang đi chơi trong xóm, ngang qua nhà tôi, tôi liền vẫy nó lại và tò mò:

- Mai, cháu có chuyện gì cái má phải không?

Con bé dừng chân lại và kể:

- Má biểu em về ở với bà kia, lạ hoắc à... em hông chịu.

- Bà kia là ai?

- Em hông biết...

Mai chỉ nói thế rồi bỏ đi. Cả xóm này không ai lạ gì con "Mai mát", nó là con lai Mỹ trắng, con ruột chị Mận. Mai không được bình thường, lúc nào cũng đầu bù tóc rối và quần áo lôi thôi bẩn thỉu nên hàng xóm gọi là "Mai mát".

Chẳng có chuyện gì bí mật mãi được với lối xóm. Nghe đồn chị Mận muốn "bán" con Mai cho ai đó lấy 5 cây vàng, con nhỏ tuy dờ dờ ương ương mà cũng biết lạ người, nó sợ hãi, không muốn về với người kia nên luôn có ý định bỏ trốn mỗi khi nhà kia đến nói chuyện với chị Mận. Chị Mận là chỗ thân tình với gia đình tôi,

chị thường chạy qua nhà lúc năn nỉ vay mượn ít tiền, lúc "khẩn cấp" hết gạo hết mắm cũng qua nhà tôi mượn đỡ. Tôi hỏi, chị thành thật khai:

- Thì người ta kiếm tôi để mua con Mai giá 5 cây vàng mang nó đi Mỹ. Con thì thương nhưng nó ở với tôi nhà nghèo đói khổ cả đời. Mong rằng nó đi Mỹ được sướng thân và tôi cũng đỡ khổ...

- Sao gia đình chị không làm hồ sơ mang con Mai đi Mỹ, cả nhà cùng đổi đời?

Chị Mận phân bày:

- Chị à, có 5 cây vàng tôi vừa có tiền trả nợ vừa làm ăn buôn bán còn hy vọng kiếm sống, chứ đi Mỹ vốn liếng một cắc không có trong tay, tiền làm giấy tờ cũng không, nói đi Mỹ làm chi cho tủi thân. Vợ chồng con cái tôi tiếng Việt còn không bằng cấp nghề nghiệp gì, tiếng Mỹ không biết lấy một chữ, sang bên làm gì sống?

Tôi cố bày cho chị:

- Chị bán nhà lấy tiền trang trải nợ nần rồi đi xuất cảnh. Sang Mỹ làm cu li cũng có tiền mà chị.

Chị Mận dầy nẩy:

- Trời đất! Bán nhà rồi không đi Mỹ được thì cả nhà tôi mấy mạng cù bơ cù bất ngoài đường hả...

Đang đói nghèo, chị Mận thấy trước mắt 5 cây vàng quá to lớn hậu hĩ nên không màng gì tới chuyện đi Mỹ. Tội nghiệp con "Mai mát" nếu ra đi với người dưng nước lã. Hôm nay họ cần nó để đạt được mục đích, mai kia họ sẽ đối xử với nó ra sao? Có trời mà biết?!

Chị Mận nếu bán con còn được 5 cây vàng.

Chị Thu ở xóm trên có hai con lai mà...

mắt trắng, những ngày tháng tư 1975 chị đã mang hai đứa con lai cho cô nhi viện để đi theo chương trình BabyLift. Chị lo ngại bị Việt cộng trả thù tội lấy Mỹ, đẻ ra con lai Mỹ nên tổng con đi và đốt hết hình ảnh giấy tờ cho thoát nợ. Hai đứa bé một lên 3, một mới đầy 5, còn mẹ, còn gia đình bà ngoại mà bỗng thành trẻ mồ côi, ra đi trong tình thương, lòng nhân đạo của chính phủ Mỹ.

Sau khi dứt được hai đứa con lai, chị Thu lấy chồng đẻ ra hai thằng con Việt hoàn toàn cũng chẳng êm ấm gì, chồng chị bỏ đi, ba mẹ con phải nường nấu ở chung với cha mẹ chị trong một căn nhà nhỏ. Cha mẹ chị phải đùm bọc thêm ba nhân khẩu thời buổi bao cấp đói khổ. Cảnh nhà xô bồ đụng chạm, cãi nhau, diễn ra như cơm bữa giữa mẹ con, bà cháu, cậu cháu...

Hàng ngày mẹ chị gánh nồi bánh canh, chị gánh nồi cháo huyết đi khắp xóm trên đến xóm dưới bán kiếm từng đồng. Giá mà chị còn giữ hai đứa con lai, chia ra hai nhà thì chẳng những mẹ con chị đi Mỹ mà gia đình cha mẹ chị cũng đi Mỹ luôn.

Thấy người ta đi Mỹ diện con lai, chị Thu đau đớn tiếc thương... con.

Ông trời công bằng. Ai giỏi chịu đựng, ai cho tình yêu thương sẽ nhận được thành quả tốt đẹp.

Chị Phi thợ may quần áo trong xóm, có một đứa con gái lai Mỹ mà hai vợ chồng đều thương yêu và âu yếm gọi là "bé Phương". Phương dịu dàng và ngoan ngoãn, đi học về là phụ mẹ trong tiệm may những gì nó có thể làm được. Hàng tuần Phương là người ngoan đạo, theo cha mẹ đi lễ nhà thờ.

Người đời hay thành kiến đám con lai là khó dạy, là hư hỏng. Đó là những đứa trẻ bị bỏ rơi, không ai quan tâm thương yêu và giáo dục. Bé Phương may mắn không nằm trong thành phần ấy.

Chị Phi và đứa con lai ở đâu dọn về xóm này và mở tiệm may. Chồng chị đã qua một lần hôn nhân đổ vỡ trước kia. Hai mảnh đời dang dở kết hợp thành vợ thành chồng.

Anh không thể có con, thì yêu vợ anh cũng yêu thương cả đứa con lai của vợ. Con bé cũng yêu thương anh như cha ruột.

Gia đình hạnh phúc, nhà chị Phi đã xuất cảnh diện con lai.

Cô Hương đi làm sở Mỹ nuôi cha mẹ và anh chị em cũng được nhờ. Cô lần lượt đẻ hai đứa con gái lai mang về cho bà chị cả nuôi. Hai đứa lai hai khuôn mặt khác nhau, chắc là... hai ông bố.

Chị Tuyết nuôi hai cháu mặc cho miệng đời hàng xóm dèm pha. Sau 1975, chị bán hàng bún bò kho trước cổng nhà máy. Từ sáng sớm hai đứa cháu lai cùng bác ra dọn hàng, bán hàng, bưng bê vất vả. Xong hàng bún bò buổi sáng, hai đứa phải trông hai tủ thuốc lá ngồi phơi mặt cả ngày ngoài đường, bán từng gói thuốc hay từng điếu thuốc lá lẻ cho đến chiều khi nhà máy tan ca thì chúng mới dọn hàng và thực sự nghỉ ngơi.

Ở với bà bác nghèo nhưng đàng hoàng tử tế hai đứa con lai thành hai đứa trẻ ngoan, chịu thương chịu khó như những đứa trẻ ngoan của bao gia đình khác.

Đại gia đình chị Tuyết đã đi Mỹ diện con lai thật xứng đáng.

Một gia đình con lai khác cũng ra đi trong hạnh phúc xum vầy.

Ông bà "Dầu Cù Là" trong xóm tôi lấy nhau bao năm vẫn không con, chẳng biết lỗi tại ai nhưng ông bà vẫn sống bên nhau và làm nghề buôn bán dầu cù là rất thành công giàu có. Trước 1975, họ có xe hơi riêng để đi bỏ mồi hàng.

Ông bà xin hai đứa con lai Mỹ về nuôi được một vài năm thì biến cố 30 tháng tư 1975. Người ta còn đem con ruột trả về Mỹ, ông bà thì vẫn cương quyết giữ lại hai đứa con nuôi mang giống máu Mỹ.

Về sau có người tìm đến ông bà Dầu Cù Là xin "mua" một đứa con lai để đi Mỹ với giá rất cao nhưng ông bà đều từ chối dù lúc này công việc làm ăn của hai ông bà

đã xuống dốc thất bại, chiếc xe hơi đã bán từ hồi nào rồi.

Cả hai đứa con lai đều xuất cảnh cùng với ông bà Dầu Cù Là đường đường chính chính, vì là con nuôi hợp pháp bấy lâu nay.

Hàng xóm khen ông bà nhưng cũng xuýt xoa... tiếc rẻ, chuyển xuất cảnh của ông bà... "phí phạm" quá, tới hai đứa con lai, trong khi người ta mong có một đứa con lai để đi xuất cảnh mà tìm không ra. Đó là những gia đình có con lai xuất cảnh đi Mỹ hợp lệ hợp pháp.

Xóm tôi có hai trường hợp "con lai giả" qua mặt Mỹ ngon lành.

Nhà ông bà Lan có ba cô con gái, đứa nào cũng trắng trẻo nuột nà với đôi mắt sâu và mái tóc màu hung hung đỏ, trông thoáng cứ tưởng là con lai dù cha mẹ là người Việt hoàn toàn.

Cô con út giống con lai nhất. Cô giả làm con lai và đăng ký hồ sơ xuất cảnh. Phỏng vấn trót lọt.

Ngày gia đình bà Lan lên đường đi Mỹ, hàng xóm chỉ biết là có thân nhân bên Mỹ bảo lãnh dù hồi nào tới giờ chưa ai nghe hay biết nhà bà có thân nhân ở Mỹ cả.

Hàng xóm bàn tán nề phục chắc là người thân nhà bà Lan làm chức vụ gì đó hay nhiều tiền lắm của mới mang cả nhà bà đi Mỹ bất ngờ như thế.

Mãi khi một người trong xóm có thân nhân đi Mỹ diện con lai cùng thời điểm với bà Lan đã gặp gia đình bà tại Philippines khi tạm trú để học tiếng Anh, viết thư về kể mọi người mới vỡ lẽ ra.

Nhà bà Sáu có thằng con lai Tây còn "hên" hơn nữa. Ngay sau 1975 nó nộp hồ sơ đi Pháp không thành công. Đến thời điểm con lai Mỹ, bà Sáu bỏ tiền chạy chọt làm giấy tờ khai sinh giả cho thằng lai Pháp nhỏ tuổi lại thành lai Mỹ và xin xuất cảnh diện con lai Mỹ, qua mặt ban phỏng vấn dễ dàng.

Lúc này hàng xóm không thấy bóng dáng con "Mai mát" nữa. Nhà chị Mận "khăm khá" hẳn ra, cái nhà cũ rách đã lột lại mái "tôn" mới, chồng chị ăn nhậu nhiều hơn, chị Mận thì se xua quần áo mới hơn.

Chuyện đã rõ. Con "Mai mát" đã đi theo gia đình kia rồi.

Nghe kể chị Mận đã ngọt ngào năn nỉ nó, tiền bạc của nhà kia đổ vào để chị

Mận mua sắm cho nó nhiều thứ, quần áo mới, dây chuyền cổ, vòng đeo tay và đưa nó đi ăn, đi du lịch Vũng Tàu, Đà Lạt cùng gia đình kia để nó làm quen với họ. Thế là "Mai mát" vui vẻ đồng ý theo cha mẹ mới về nơi ở mới.

Họ là ai, ở đâu? Chị Mận không hề biết. Nhận tiền và giao con xong, chị Mận hoàn toàn mất con không một tâm tích nào để lại, ví như chị bỗng dưng có đổi ý, trả lại tiền vàng đòi con về cũng không biết tên, không biết địa chỉ họ mà tìm.

Chỉ qua một người giới thiệu, ăn huê hồng cả đôi bên, người mua và người bán con lai đều phải chi chút tiền cho bà trung gian.

Những người con lai xóm tôi cũng như bao con lai Mỹ khác của miền Nam Việt Nam sau cuộc chiến đã lên đường đi Mỹ định cư.

Dù đi với ai, là gia đình mẹ ruột, mẹ nuôi, mẹ "giấy tờ" hay đi theo diện mồ côi BabyLift. Họ cũng đã về quê cha.

Dù hầu hết những người cha của con lai ấy không còn nhớ thương, day dứt hoặc thậm chí không hề biết đến sự có mặt của nó trên cuộc đời này. Họ cũng đã về quê cha.

Chúc mừng những con lai. Họ đã có cuộc sống mới nơi đất nước tự do dân chủ, nơi mà không ai bị kỳ thị màu da, hoàn cảnh v.v... nơi mà họ có nhiều cơ hội để tiến thân.

Chỉ tội nghiệp chị Thu, không nghe tin tức gì của hai con đi diện BabyLift, mà chị cũng chẳng còn giữ một chút hình ảnh, giấy tờ nào của chúng cả. Hai đứa con ấy đã nhạt nhòa hình ảnh trong nỗi dày vò ân hận và thương tiếc không nguôi của chị.

Và tôi nghiệp chị Mận, sau khi bán con được 5 cây vàng, chẳng thấy chị làm ăn gì mà chỉ thấy cả nhà ăn xài nên một thời gian sau lại thấy chị buôn gánh bán bưng và thỉnh thoảng đi vay nợ như trước kia.

Những lúc buồn chị ngậm ngùi than thở với tôi:

- Nghĩ mà thương con Mai quá, ngu ngơ đại khờ không biết nó sướng khổ ra sao? Phải chi hồi đó tôi nghe lời chị, bán nhà trả nợ, làm thủ tục giấy tờ đi Mỹ thì tôi đâu phải mất con Mai và vẫn nghèo mạt rệp như bây giờ nè trời...!!!



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề *Vùi Sâu Thương Nhớ* và *Thao Thức*. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: [www. quoctoan.com/trinhthanhthuy](http://www.quoctoan.com/trinhthanhthuy) với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài *Định Mệnh* và *Lão Già Mắc Dịch* đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình *Thao Thức* với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: *Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau* sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.



Truyện Dài

Hoạn Thư Thời Đại

(Tiếp theo kỳ trước)

Trịnh Thanh Thủy

Vị y sĩ trưởng trung tâm bài trừ hoa liễu này thật lịch sự và đáng kính, ông biết Tuyền tủi thân và xấu hổ..! vừa sợ, lại buồn...!! Nên khi hai người song song đi cạnh bên nhau đến phòng bác sĩ Thúy Hạnh.. ông bác sĩ vẫn luôn niềm nở vui vẻ nói với Tuyền: “Bà yên tâm nhé, nữ bác sĩ Thúy Hạnh này lớn tuổi hơn tôi và có đầy kinh nghiệm, bà bác sĩ này cũng người miền Bắc rất tốt, vui tính hiền hòa và bà rất mềm mỏng hòa đồng nên bệnh nhân đều thích, kính trọng rất gần gũi thân thiện bởi tính tình quá bình dân của bà, tôi cũng kính bà bác sĩ này như người chị cả, dù bà bác sĩ Thúy Hạnh là nhân viên trực tiếp dưới quyền điều khiển của tôi”.

Ngọc Tuyền vẫn cầm chiếc khăn tay của vị bác sĩ cho, nàng chậm chậm hai dòng nước mắt lại ứa ra bên khóe mắt...!! với chiếc khăn nhỏ mùi thơm còn mới ..Nàng thôi khóc và trầm nghĩ đến người vợ của ông bác sĩ...Bà ta thật may mắn, phúc đức, có chồng giỏi và đáng kính như ông ta. Những lời nói ngọt ngào thân thiện với bệnh nhân và đầy lương tâm...Nhìn tội nghiệp cho hoàn cảnh nàng ông đã khéo léo an ủi khuyến khích và khuyên bảo Tuyền phải biết quý thân thể mình, chứ không ai thương mình cả, phải cứng rắn can đảm vượt trở ngại lèo lái sóng gió để bảo vệ gia đình... Ông nói câu cuối với Tuyền trước khi vào văn phòng nữ bác sĩ Thúy Hạnh: “Bà Bảo, tôi biết bà có đủ khả năng để giữ được ông nhà trong vòng tay.. tôi nhìn và nhận xét thấy ở bà vừa có sắc có tài, lại thông minh đức hạnh, ông đại úy sẽ không tìm ai thay thế được chỗ đứng của bà, ông nhà là quân nhân, còn trẻ nên bay bướm chả may xui xẻo mắc bệnh nhưng không sao...Bà nghĩ đi, bà phải thương thân bà và còn các con nữa...Tôi hứa sẽ liên lạc với ông nhà tôi sẽ khéo cảnh cáo, vừa hăm dọa về y học nói về sức khỏe, ông ấy nghe sẽ sợ không lang thang lả lướt nữa, bà yên tâm và tin tôi nhé!” Tuyền nhìn ông cảm động nói đi nói lại nhiều lần: “Cảm ơn bác sĩ...dạ cảm ơn bác sĩ... cảm ơn bác sĩ nhiều lắm!”

Nữ bác sĩ Thúy Hạnh và vị y sĩ trưởng nhà thương Bạc Hà đã giúp cho vợ chồng

Bảo khỏi bệnh hoàn toàn với những mũi thuốc mạnh, chích penicillins 5000 ..trong vài tháng sau Tuyền không phải đi bác sĩ nữa..Nàng sống im lặng, không giận hờn, ghen ghét không nghĩ tới Bảo, chàng đi hay về nàng không hề hỏi hay nói tới...! viện cố các con còn nhỏ ba đứa quá bận rộn cho một người mẹ trẻ vác bầu và vụng về như nàng...!! Tuyền tránh né chuyện ái ân, nàng không cần và không nghĩ tới, nàng ôm con gái út trong vòng tay thì thầm: “Mẹ phải sống khỏe để lo cho các con, và em con sẽ là đứa con cuối cùng của mẹ ra đời trong nay mai!”

Hôm nay chú Tấn tài xế lái xe đưa Bảo đi công tác ở Mỹ Tho, rồi chú Tấn được lệnh của Bảo trở về lại Saigon để coi sóc mẹ con Tuyền có chuyện gì thì đưa đi bác sĩ ngay. Chú Tấn trở về lại Saigon ở nhà chung với mẹ con Tuyền, phụ hai chú lính: Đức và chú Hiếu coi chừng dùm ba đứa nhỏ khi Bảo đi công tác không có nhà...Tuy vậy Tuyền luôn luôn cho các chú thay nhau chỉ một cuối tuần tại nhà nàng một lần còn cho họ tự do có ba cái cuối tuần về với gia đình cha mẹ, vợ con...

Sau bữa cơm tối với các con Tuyền đã đánh răng cho các con và tắm rửa cho chúng, hai chú Đức và Hiếu cùng nhau dọn dẹp ..chú Tấn cũng phụ giúp hai chú cho xong và nhà cửa gọn gàng, các chú kéo nhau xuống nhà dưới như thường lệ, trả im lặng khu nhà trên cho mẹ con Tuyền coi ti vi..chiếc ti vi là nguồn vui giải trí duy nhất của Tuyền từ khi nàng đi làm vợ, dù có Bảo ở nhà hay không nàng cũng coi ti vi đúng tám giờ tối, coi tin tức lần cuối rồi đi ngủ...Bốn mẹ con ngồi trong phòng khách, hai chú lính kia dọn dẹp xong kéo nhau xuống nhà dưới, còn chú Tấn tại sao hôm nay thấy chú cứ lẩn quẩn trong phòng khách đi tới đi lui, Tuyền ngạc nhiên sao hôm nay chú không xuống tán gẫu với hai chú Hiếu và Đức kia như thường lệ...? Tuyền để ý nhìn theo dõi chú một lúc rồi kêu lại hỏi thẳng: “Chú Tấn chú có chuyện gì muốn nói với tôi phải không? Sao chú không xuống nhà dưới hút thuốc?” Chú Tấn đứng lại gãi đầu chú ngập ngừng

úp úp mở mở rồi nói: “Thưa cô, em có chuyện này muốn nói với cô, mà sao em ngại quá!” Chú lại im lặng, nhìn Thanh Tuyền như chờ đợi và dò hỏi sự quyết định của nàng...

Thanh Tuyền đã hiểu, nàng nói ngọt mở đường cho chú Tấn can đảm thổ lộ chuyện bí mật: “Chú cứ tự nhiên nói ra chuyện gì cần thì nói đi...tôi không hại chú, tôi biết chú thương mẹ con tôi! Cứ nói đi không sao, tôi có biết chuyện gì cũng không bao giờ hại các chú, tin tôi đi.” Lấy can đảm chú Tấn đi lại gần chỗ Tuyền ngồi, ngại ngừng giây lát thấp giọng nói nhỏ như sợ ai nghe, chú nói: “Thưa cô, em có chuyện này em muốn nói với cô! Mà em sợ chỉ huy trưởng biết em lẻo mép mách với cô...em nói vậy cô hiểu! Ông mà biết em sẽ bị rất nhiều phiền phức với chỉ huy trưởng! Ông sẽ không tha cho em đâu!”

Thanh Tuyền hiểu rồi! Nàng chỉ chiếc ghế do mấy chú lính lấy gỗ thông trong trại đóng cho nàng, Tuyền nói: “Chú ngồi xuống đó đi, chú biết gì cứ nói ra, nếu chú thương mẹ con tôi bị ông Bảo lừa dối, tôi chỉ cần biết và hứa danh dự, không nói tới tên chú, không làm gì hại tới cá nhân chú, dù có chết tôi cũng không nói cho ai biết những gì do chính chú kể lại cho tôi nghe, nhất là với những người trong cùng đơn chống và thân nhân của gia đình tôi...Còn ngoài ra năm nay tôi gần hai mươi sáu tuổi, từ khi lập gia đình đến giờ tôi không giao thiệp với ai, tôi cũng không gặp, hay tiếp xúc với vợ quân nhân trong trại gia binh này...” Nghe Tuyền nói vậy chú Tấn yên tâm ngồi xuống chiếc ghế Tuyền chỉ, chú để hai bàn tay trên hai đầu gối chú xoa xoa, khó nói như lương tâm đang bị dằn vò, khó sử, về câu chuyện sắp bộc lộ ra...Chú đang đắn đo suy nghĩ có cần nói hay không nên nói! Thanh Tuyền nhìn chú Tấn lúng túng như gà mắc đẻ! Thấy rõ Chú ái ngại sợ sùng và sợ hãi ra mặt! Nàng lại lên tiếng hứa hẹn và an ủi, nói lời khuyến khích cho chú can đảm nói hết ra những gì chú đã biết và muốn nói, mà Tuyền có linh cảm là chuyện gian dối của chồng nàng.. Nàng nói như nửa trách móc vừa giận dỗi: “Chú Tấn nếu chú quý mến các cháu,

thương mẹ con tôi, thì có chuyện gì hãy nói ra đi cho tôi biết để tôi giữ hạnh phúc gia đình, đừng úp mở tôi khó chịu lắm, chú yên tâm tôi không bao giờ nói tới tên chú để chú bị phiền phức đâu, tại sao tôi có thể ngu xuẩn hại người ơn của tôi? Chú đừng ngại cứ nói đi "... Nghe Tuyền nói vậy, Chú Tấn ngồi thẳng người lên để lấy can đảm vững chắc trước khi kể câu chuyện bí mật sắp được bật mí ra cho Thanh Tuyền biết...Chú Tấn tăng hăng gân cổ trình trọng nói: "Thưa cô, chỉ huy trưởng có mèo hai năm nay! Có hai ba cô lặn, ở Cần Thơ và Vũng Tàu...nhưng cái cô ở Mỹ Tho tên Loan là chỉ huy trưởng liên lạc gặp gỡ thường xuyên, chính em phải đi đón cô ta nhiều lần, vừa đưa cô ta tới hotel cho chỉ huy trưởng, em muốn cản chỉ huy trưởng nhưng không dám nói!"

Chú lại im lặng, Thanh Tuyền hỏi tới: "Cô ta làm nghề gì? Bao nhiêu tuổi? Tại sao hai người gặp, biết nhau ở đâu? Chú cứ từ từ kể cho tôi nghe đi!" Chú Tấn nói tiếp: "Cô ta tên Loan làm thư ký trong ty nông tín, bố cô ta là trưởng ty trong đó, em không biết tại sao họ quen nhau, ở đâu, hồi nào... Chỉ huy trưởng chỉ đưa em địa chỉ sai em đi đón cổ khi nào ông mắc họp... Họ hẹn nhau đi khiêu vũ, đi ăn và đi hotel, nhưng năm sau này em thấy chỉ huy trưởng đi đến nhà cha mẹ cô ta và ở luôn những ngày cuối tuần hay nghỉ phép...có vài lần sau này em biết chỉ huy trưởng tự lái xe về nhà cô ta ăn cơm chiều và ngủ lại đó không về đơn vị... Noel năm ngoái chỉ huy trưởng không về với cô, mà ở lại Mỹ Tho đi dự dạ vũ do đơn vị Hải quân tổ chức...kỳ đó em ngồi ngoài xe đợi tới khuya chỉ huy trưởng bảo em đưa cô ta về nhà, hai người ngồi băng sau thì thăm to nhỏ hẹn hò. Và kể từ đó cứ cuối tuần hai người hẹn nhau.. đi hotel.." Nói tới đó chú lại im, Tuyền nói: "Rồi sao, đưa cô ta về nhà giùm có gì đâu?" Chú Tấn gân cổ cãi: "Rồi từ đó họ sà nẹo không rời nhau, nhiều lần ở tại đơn vị được ngừng công tác cả tuần, em nhắc chỉ huy trưởng về thăm cô và mấy đứa nhỏ nhưng ông tránh lời đi, như không nghe em nói, rồi viện cớ về sợ có lệnh bắt thường đi công tác.. nhưng ông đã tự lái xe đi cả đêm không về trại... Ở Mỹ Tho em biết là ông đi với con nhỏ

cà chớn đó...!! Mà em thấy nó trông nhà quê và đâu có trẻ đẹp và có tướng sang như cô...Em thực sự không hiểu nổi về cái chuyện tình lang bang của chỉ huy trưởng...đi chơi tắm bảy rồi mắc bệnh mà ông không mắc cỡ, ông làm em mất cảm tình với ông, mấy đứa tụi em nói với nhau giúp cô trị mấy con ngựa chướng ...!! Chúng biết mấy ông sĩ quan có vợ mà vẫn nhào dồ cổ đấm ăn xôi... mong giựt chồng người ta...!! Đàn bà con gái gì mà kỳ cục cô há? Sau này cứ cuối tuần nếu không đi công tác là chỉ huy trưởng về nhà cô ta ăn ở tới sáng Thứ Hai mới về lại đơn vị cô à.."

Tuyền hỏi lại chú Tấn một lần nữa: "Cô ta ở một mình à?" Chú Tấn trả lời: "Thưa cô không, cổ ở chung với ba má ..." Chú lại im, Tuyền hỏi tiếp: "Vậy là cha mẹ cô ta biết ông Bảo rồi phải không?" Tấn gật đầu nói: "Dạ vâng, họ tiếp đãi quý trọng và coi chỉ huy trưởng như con rể trong nhà, theo em biết thì bố cô ta không chịu ông Bảo, nhưng bà mẹ cô ta thì o bế chỉ huy trưởng.." Tuyền hỏi tiếp mỗi khi chú Tấn im không nói: "Cô ta có biết ông Bảo đã có vợ và ba con không?" Chú Tấn lại đưa tay trái lên gãi tai rồi trả lời: "Em nghĩ cô ta và cha mẹ đều biết, nên ông bố khó chịu...em đưa cô Loan về em có nghe loáng thoáng ông bố la cô này, và chỉ trích chỉ huy trưởng còn bà mẹ thì bình ra mặt...em thấy cũng kỳ, nhưng bà ta thấy đại úy Bảo trẻ, đẹp trai, có địa vị, nên bà ta chiều con gái cứ để cho giựt chồng người khác...!!" Tuyền chợt hỏi: "Có phải ông Bảo bị bệnh từ cô gái này không hả chú Tấn? Trời ơi nếu chú đã thấy và biết những gì làm ơn kể hết cho tôi nghe đi...Nếu như vậy tôi phải chấm dứt chuyện vợ chồng với ông Bảo nếu không tôi lại bị bệnh nữa chú hiểu không...?! Tôi yếu đuối nếu bệnh hoạn, tôi chết đi các con tôi chúng khổ...!"

Tấn ngập ngừng nói: "Thưa cô em hiểu, vì vậy hôm nay em phải kể hết cho cô nghe, rồi chỉ huy trưởng có đổi em đi đơn vị khác, hay tác chiến em cũng không cần nữa...!! Chú gặp cô bệnh hoạn buồn rầu lương tâm em áy náy vô cùng với cô và mấy đứa nhỏ...!! Em thật tội nghiệp mẹ con cô...!!"

Thanh Tuyền thở dài hai hàng nước mắt lại tuôn trào...!! Chú Tấn chạy nhanh xuống nhà tắm lấy khăn mặt của sắp nhỏ trao cho Tuyền. Kệ cho Tuyền khóc chú hăng tiết đổ hết ra bầu tâm sự ứ đọng trong tâm khảm chất chứa bao lâu nay...!! Chú thao thao bất tuyệt nói như con vẹt: "Cô biết không chỉ huy trưởng đi công tác xong, cả toán được nghỉ phép hai tuần nhưng chỉ huy trưởng ở lại đơn vị không về nhà thăm cô và các em, cứ về ở dầm dề nhà cô đó.. Rồi khi ông biết bị bệnh lậu ông đi chữa, và còn sai y tá tại bệnh xá trong đơn vị đi mua thuốc ngay mang xuống tận Mỹ Tho chích cho cô ta tại nhà...Nếu cô không tin em thì hỏi thẳng Tài y tá đi, nó cũng biết, tụi em trong đơn vị ai cũng biết, nhiều người biết, chỉ có cô là không biết...!! Nếu cái đà này cô đó chấp nhận làm vợ hai ông đại úy Bảo...Nếu em không cho cô biết ngăn cản nó để con ra là phiền cho gia đình cô...em còn biết nó lớn hơn cô hai hay ba tuổi gì đó cô à..! Trông mặt nó da đen mốc, khô cằn và khô lạnh lắm, cô coi chừng, làm sao cho nó bỏ rơi ông trưởng đi..."

Chú Tấn đã cao giọng bức mình bắt măn về chuyện Bảo phản bội vợ, chú nói gần, gay gắt như cảnh cáo Tuyền sẽ mất chồng nếu nàng biết rồi mà không tìm cách ngăn...!!? Chú đổi giọng gọi bố của vị chỉ huy là "con đó" chú không còn lịch sự như hồi nãy kêu rõ "cô ta hay cô đó" nữa... Tuyền vẫn lắng nghe, để ý theo dõi thái độ của chú Tấn...Nàng giật mình khi nghe chú Tấn hỏi nàng: "Bây giờ biết hết rồi cô tính sao? Em thấy dạo này cô rất mệt...! Vài tháng nữa cô lại sắp sanh rồi...!! Khổ ghê em hối hận đã không cho cô biết sớm...! Cũng chỉ vì em nghĩ tới gia đình em, em sợ nếu em phải đi công tác xa nhà, tiền lương lính chia cho vợ thì em đói...và vợ con em nheo nhóc...! Tại em ích kỷ...! Chỉ nghĩ tới cái lợi cho cá nhân, thôi em xin lỗi cô nhé!"

Tuyền gật đầu, cười đau khổ trong hai hàng nước mắt, cục ghen tổ bố ở đâu nổi lên chặn cổ họng nàng...! Tim như ngừng đập khó thở vô cùng...! Nàng cố gắng ưỡn ngực bẻ cái bụng bầu, xê dịch cặp mông rướn người nuốt cái cục ghen

vào tim phổi...nghe chú Tấn nói hết về chồng nàng cặp nhiều đàn bà khác... Tuyền oán hận chồng điên lên được...!! Bao nhiêu lời ngọt ngào hứa hẹn trước khi thành hôn, Bảo đã bỏ và quên hết rồi ư...!? Chàng thật hư hỏng dù đã được rèn luyện trong kỷ luật nhà binh...Trong đơn vị đi công tác liên miên mấy tháng mới có vài ngày nghỉ phép, lại nói dối vợ bạn việc không về rồi tụ ba tụ bảy trai gái mè o mả, gà đồng ...!! bài bạc, rượu, thuốc lá hút luôn miệng...Chả nhớ có vợ, con...!! Ngoài hàng tháng chàng mang về đồng lương chết đói chính phủ trả, ném cho vợ con sống kham khổ qua ngày, như thế là xong bốn phận làm chồng làm cha...!! Trong đời Tuyền kể từ nay không còn nụ cười yêu đời vô tư nữa...!! Rồi chuyện đại úy Bảo bị bệnh lậu vì chơi gái do tội lính lan truyền ai cũng biết trong cái cư xá gia binh bé nhỏ, họ luôn nghĩ Thanh Tuyền rất dữ và nóng tính...! Chuyện kinh khủng là chồng nàng có mèo, chơi bởi mắc bệnh...!! họ chờ xem thái độ đánh ghen của Tuyền sẽ nhảy đong đong la hét chắc chắn âm ỉ nổ như bom...! Nàng sẽ kêu du đặng gạch mặt tình địch cho có theo để đời...!! Họ im lặng hồi hộp chờ coi Tuyền phản ứng ra sao...? Chắc chắn Tuyền sẽ không tha và bỏ qua cho hai kẻ tội phạm dám coi trời bằng vung...Phong ba bão táp...! sóng gió trong gia đình Bảo sẽ không bao giờ yên kể từ đây...!! Tuyền hỏi chú Tấn thêm vài chuyện nữa, lấy lại bình tĩnh xong nàng bình thản kết luận: "Chú biết cha mẹ cô ta, nhà cửa của họ và nơi làm việc của cô ấy, họ lại ở cùng quê với chú phải không...!? Như vậy tốt lắm và đủ rồi, khi nào cần gì quan trọng, tôi mới nhờ đến chú...Một lần nữa tôi nhắc lại cho chú nghe rõ và tin tôi sẽ không đả động tới chuyện chú đã kể hết cho tôi nghe ngày hôm nay..Tôi làm cho ông chồng tôi sẽ tự thuật, tự khai, về chuyện tình nóng bỏng xô động và hấp dẫn của ông ấy với cô bồ có nhiều {{ Hoa mai với nhành Dương Liễu...!! }} cho tôi nghe..." Tuyền cười nhạt dùng hai danh thơm trong cấp bậc quân lực ra xỏ xiên mỉa mai chế giễu chồng phản bội nàng với gái hư trăm thẳng đội lốt con ông cháu cha, mà đẩy ố vi trùng...Thật bẩn thỉu vô cùng...!! Chú Tấn hiểu Tuyền

đang cảm hận Bảo vô cùng...!! Tuyền cười khan rồi nói tiếp: "Chú Tấn nghe đây nếu tôi vẫn còn là vợ của Bảo, chú hãy luôn luôn tin tưởng mãi mãi chú sẽ ở trong đơn vị này với ông Bảo và giúp đỡ ngấm bảo vệ hạnh phúc cho mẹ con tôi, chúng tôi luôn cần đến chú, chú Tấn biết không...? khi lớn lên tôi đã có lời nguyện {Tôi Không làm bé ai và tôi không cho ai làm vợ bé của chồng tôi...} Thôi khuya rồi chú đi nghỉ đi, tôi cho các cháu đi ngủ..." Chú Tấn đứng lên nói: "Em cảm ơn cô...À, mà cô à...! có lần em nghe chỉ huy trưởng nói với (con đó...) chỉ huy trưởng lấy cô vì gia đình ép buộc, chứ không yêu cô, chỉ huy trưởng lấy cô cho cha mẹ vui lòng...!! Tuyền nghe chú Tấn nói thêm câu cuối như ném vài cục đá lạnh vào mặt nàng...!! thật chua cay cho nàng khi chú bước ra khỏi cửa phòng khách...! Chồng nàng tứ đồ tường chưa đủ giờ lại có thêm tạt đặt chuyện nói dối...nói xấu nàng để lấy lòng gái chơi qua đường... Hừ...!! Nàng uể oải đứng lên dắt ba con vào phòng ngủ, nhìn các con cười nói líu lo, bi bô, ngây ngô nàng thấy nhói trong tim thương các con dào dạt...!! chua xót cho mẹ con nàng...Thật cay đắng, không biết ngày mai sẽ ra sao...!!?

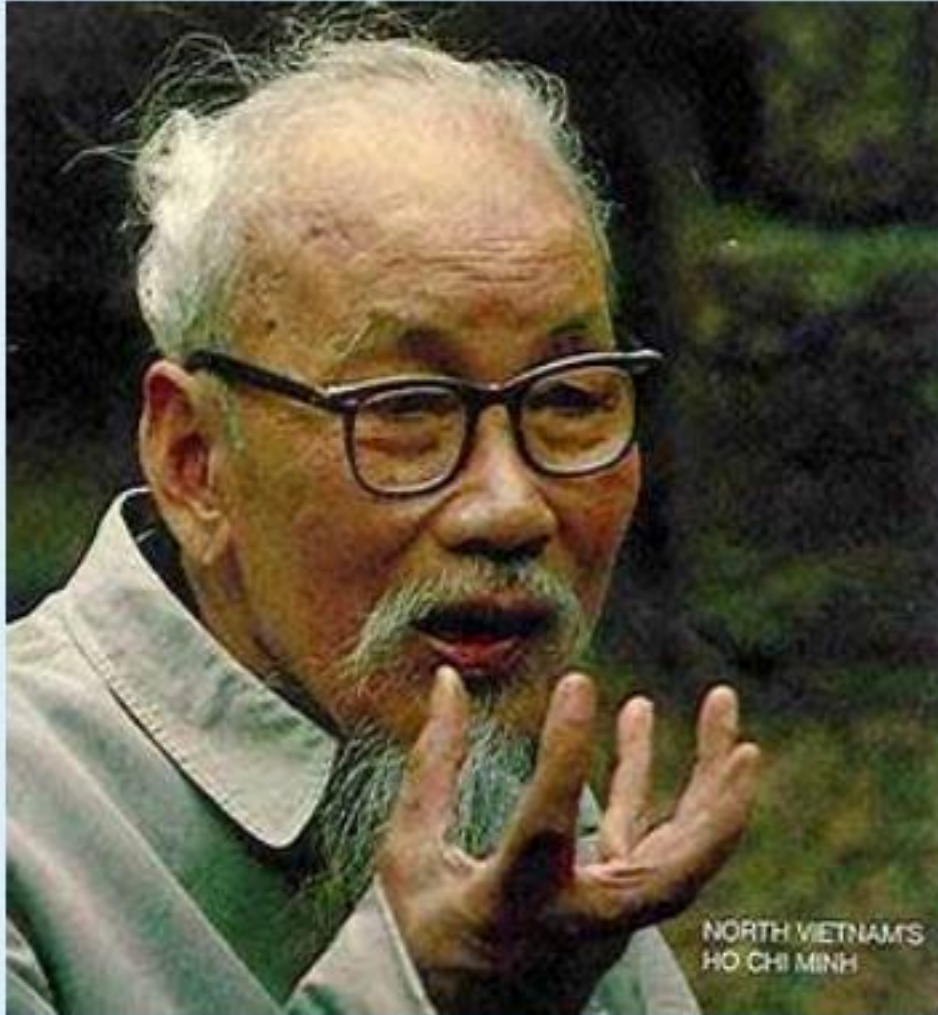
Mấy ngày đầu khi nghe biết câu chuyện do chú Tấn kể lại, nàng suy nghĩ kỹ sẽ phải làm sao...!? Tuyền cảm tấm hình gia đình, mang ra tiệm phóng to, tấm hình kỷ niệm hai vợ chồng và ba đứa con ngồi gần ti vi cạnh cây Noel trong phòng khách, trước ngày Noel năm ngoái...trông đẹp và gia đình rất hạnh phúc...Nàng để tấm hình mới vào khung kính treo trên tường, còn tấm hình cũ nàng cất đi để khi cần sẽ mang ra dùng... Chú Tấn đã kể hết cho nàng nghe rồi... Bây giờ mong chờ chồng về nàng phải tìm cách làm sao để chính miệng Bảo tự động kể ra...

Hôm nay Bảo về phép các chú lính ở trong nhà nháy nhau cười thầm, chuẩn bị tinh thần và chờ sẵn chiến tranh xảy ra, đợi nghe tiếng la hét của đôi bên...! Nhưng thật lạ lùng tối nay hoàn toàn êm ả im lặng và lạnh lẽo như chùa bà Đanh...!!?...Bảo vẫn không bao giờ để ý ôm ấp các con, chàng lạt lẽo như không

có trách nhiệm làm cha...!! Tuyền hồi có đứa con đầu nàng vô tâm không để ý tính khác người của Bảo thờ ơ với con cái...Ở gần Bảo lâu ngày có ba mặt con, bây giờ Tuyền mới biết tính Bảo là loại đàn ông xô bồ, cầu thả trong đời sống...! Ham vui, cả thèm chóng chán, tứ đồ tường, thích tụ họp, chàng ích kỷ chỉ nghĩ sống sao thoải mái cho cá nhân nhiều hơn, không nghĩ tới kẻ khác... dù cho vợ con...!! Tuyền quyết định phải làm cho Bảo kể hết đầu đuôi rõ ràng rành mạch, ngọn ngành với sự liên hệ tình cảm...Và chuyện gặp gỡ thường xuyên của Bảo với người đàn bà đó, ngay cả chuyện họ làm tình ái ân ra sao...! Làm kiểu gì...? bao lần ở đâu...!? Khi đó Tuyền mới đo lường được tình yêu của Bảo dành cho nàng, nghe và nhận xét kỹ thái độ của chồng rồi nàng mới có thể quyết định về hạnh phúc gia đình nàng còn hay mất...!? Làm sao...!? Cho Bảo vui về không nghi ngờ tự ý khai ra, mà chàng sẽ không ngờ đã có kẻ kể hết cho nàng biết rồi, hai người cùng kể một câu chuyện đó có đúng và ăn khớp với nhau không...!? như vậy trọn vẹn đôi đàng. Tuyền sẽ tìm hiểu rõ trước khi hành sự với chồng...! Nàng cũng bảo vệ không phản bội lời hứa với chú Tấn...! và với Bảo quả tang sự thật không đánh mà khai hết đường chối cãi...!! coi Thanh Tuyền có ghen được như hoạn thư trong chuyện Thúy Kiều...!? Thanh Tuyền tự kiểm chế sự buồn phiền ghen tuông qua một bên, nàng cố tìm vui làm tròn bốn phận người mẹ, kỳ này Bảo về thăm vợ con...Tuyền lại vui vẻ ngọt ngào như không có chuyện gì xảy ra, và Bảo cảm thấy như Tuyền quên đi tội lỗi của chàng đã mang về cho vợ căn bệnh ghê tởm...!! Nàng săn sóc các con chu đáo, với chồng kỹ lưỡng dịu dàng nhỏ nhẹ làm ai cũng ngạc nhiên họ thấy nàng dữ như chẳng lửa...!! tưởng vậy nhưng không phải vậy...!? Tuyền hoàn toàn thay đổi đến bất ngờ...!? Không ai hiểu được về Tuyền...!!?

(Còn tiếp kỳ sau)

Lời Tâm Sự Của “Bác”



Việc đổi mới là đổi người “quản lý”,
Sao thần dân bày đặt chuyện nọ kia?
“Tổng Bí Thư” là chức vụ châu rìa,
Cho có vị, để làm vui lòng “Bác”.

Vì nhờ “Bác” đã tôn thờ Các-Mác,
Nên “Bác” về làm mặt nước Việt-Nam.
“Bác” dạy cho cán bộ biết lòng tham,
Để vơ vét của tiền người dân Việt.

Sao quần chúng vừa ngu lại vừa điếc?
Việc “Bác” làm chỉ “Bác” biết mà thôi.
Các cháu ơi! Tại các cháu ngu rồi,
“Bác” tự biết “Bác” làm điều độc ác.

“Bác” làm ác vì “Bác” theo Các-Mác,
“Bác” học làm đệ tử “Sít-Tà-Lin”.
Là cháu ngoan của Cụ Cố Lê-Nin,
“Bác” biết rõ phải làm điều độc ác.

Hỡi các cháu! Các cháu ngoan của “Bác”,
“Bác” bây giờ trơ xác lại trơ xương!
Các cháu ngoan! Nếu có nhủ lòng thương,
Hãy thương hại cho cuộc đời của “Bác”!

Vì nghiệp chướng, “Bác” làm điều độc ác,
Nên kiếp này thằng Mạnh (1) trả giùm thôi!
Nhưng trước đây “Bác” giết Mẹ nó rồi (2),
Mà “Bác” giấu không hề cho ai biết!

“Bác” làm bậy mà không hề hối tiếc,
Nên bây giờ thằng Mạnh chỉ noi gương.
Bởi dù sao nó đã thiếu tình thương,
Nên nó nghĩ “Bác” vẫn là vĩ đại!

Thằng chó chết! (“Bác” ra điều thương hại!)
Vì dù sao nó còn nổi chí cha.
Đời “Bác” đây là lăng tử không nhà,
Âu, Phi, Á... đâu cũng là quán trọ.

Đến khi “Bác” về tới hang Pắc-Pó,
“Bác” nghĩ rằng đã quá ước mơ rồi.
Nhưng không ngờ tham vọng đẩy theo trôi,
“Bác” lại thấy Bến Ba-Đình kêu gọi.

Thế là “Bác” cứ âm thầm bước tới,
Bọn Quốc-Gia nhát hít phải lùi thôi.
“Bác” giả đồ thấu cáy, chỉ làm chơi,
Mà thời thế đẩy đưa thành như thiệt!

“Bác” đã chết nhưng bọn Anh-Mười-Kiệt... (3)
Muốn “Bác” làm bia xấu để cười chê.
“Bác” làm gì, kể cả “Bác” làm dè,
“Bác” không ngại vì “Bác” làm đủ thứ...

Giờ tới lúc thằng Mạnh làm chó dữ,
Nó đang làm chó dữ giữ nhà ma.
“Bác” nằm đây nhưng thân xác ra ma,
Vì đời “Bác” đã làm điều độc ác.

“Bác” ân hận làm cháu ngoan của Mác.

(Đức Phổ, 30/4/2001)

VĨNH LIÊM

(Đặc phái viên Lê Kiến Phong ghi âm lời tự thuật của Hồ Chí Minh trong một đêm tâm sự tại Bến Ba-Đình, Hà Nội, nhân dịp LKP theo dõi Đại Hội Kỳ IX vào tháng 4/2001. Tác giả không hề thêm mắm dặm muối. Đây là sự thật 100%. Nếu quý vị không tin, xin hỏi Hồ Chí Minh đang nằm tại Bến Ba-Đình, Hà Nội, bây giờ đổi tên là Tân Sở Thú Ba-Đình.)

(1). Nông Đức Mạnh (sinh ngày 11 tháng 9 năm 1940). Ông từng là Chủ tịch Quốc hội Việt Nam từ năm 1992 đến năm 2001 và Tổng Bí thư Ban Chấp hành Trung ương Đảng Cộng sản Việt Nam từ năm 2001 đến năm 2011.

(2). Nông Thị Xuân (1932–1957) was a mistress (người tình) of Viet Minh leader (later North Vietnamese president) Ho Chi Minh, who mothered a child with Hồ and died in a vehicle accident shortly after [citation needed] Xuân was an ethnic Nùng from Cao Bằng Province.

(3). Lê Đức Anh, Đỗ Mười, Võ Văn Kiệt.

HẠN SÔNG BA

Người nặng tình yêu cho đất nước
Bao giờ quên được hạn Sông Ba
Chia ly bờ cõi sầu tan tác
Nước Việt nghìn năm thấm lệ nhòa...

Pleiku sương lạnh trời Tây Nguyên
Chiến sĩ hiên ngang chẳng lụy phiền
Cất bước oai hùng theo nhịp trống
Một thời thanh sử dễ nào quên?...

Ngày ấy xông pha với Tiểu Đoàn
Máu đào loang đỏ dòng Dakpla
Chư Pao lệ nhỏ hờn ai oán
Gửi sóng trùng dương nỗi xót xa...

Ngồi đây mà nhớ mãi Hàm Rồng
Vùng đất cơ đồ rạng núi sông
Thung Lũng Hồng nửa đêm thức giấc
Nghẹn ngào nhìn máu lệ pha hồng!

Lòng dân ngậm nuốt đau hờn tủi
Chỉ phút giây bình địa Củng Sơn
Chiến sĩ gục đầu bên dốc núi
Lòng hờn căm thấm bại đau buồn

Sài Gòn đẹp mãi cho non nước
Một thuở thanh bình ta ấm thân
Cơn gió bạo cường tràn nổi tức
Mất rồi dòng nước mát trong ngần?

Địa danh muôn thuở đất Sài Gòn
Xưng bá xưng hùng ngôi Đế Vương
Hòn ngọc Viễn đông ngày ấy đã
Ngậm ngùi đưa tiễn kẻ lên đường!

Nỗi đau đã thấm chín từng mây
Buộc phải quy hàng buổi sáng nay
Cả một đời sống cho nghiệp võ
Đành mang tủi hận thảng năm dài

Máu đào loang đỏ bên dòng nước
Vũ trụ quay cuồng dưới ánh sao
Hàng vạn sanh linh đang nuôi tiếc
Còn đâu lựu thắm với hoa đào?

Quê hương rên xiết lời ai oán
Một dãy sơn hà đắm khói sương
Tai họa ngày nay, ai biết được
Tại trời cao gieo cảnh tai ương

Uất hờn đôi mắt hằn tia máu
Đêm vắng Sông Ba hiện bóng trời
Chẳng hẹn cùng nhau ngày gặp lại
Còn may mắn đó... cũng do trời...

Giang san là của người dân Việt
Đừng để ngậm hờn cho cổ nhân
Đừng để Tổ Tiên niềm nuôi tiếc
Mấy ngàn năm hùng mạnh dân, quân ...

Ly hương nhớ lại thêm buồn tủi
Thương những oan hồn cây chất cây
Bốn chục năm rồi, ai nhớ, hỡi?
Xường chổng như núi tự xưa rày!

Một lòng mơ ước với quê hương
Một sáng cờ bay ngập phố phường
Nước Việt reo vui mừng phục quốc
Sáng ngời dân tộc, ngát yêu thương ...

Nguyễn phan ngọc an
California 2021

Tháng Tư

Tháng Tư về rồi, em nhớ không?
Nhớ lá me bay nhớ nắng hồng
Nhớ cơn mưa rào oi nắng hạ
Nhớ dáng em xưa trước cổng trường

Tháng Tư nơi này, trời vẫn lạnh
Vẫn cánh anh đào sương long lanh
Vẫn thủy tiên vàng rực rỡ sắc
Vẫn có anh mơ giấc mộng lành
(THẢO LAN)

THƠ GỬI BIỂN

Thơ gửi biển anh viết bằng bọt sóng
Nên xin em chạm nhẹ ngón tay hờ
Sợ bão thổi xé đôi tình vốn mỏng
Vỡ trong anh một nỗi nhớ vô bờ

Trăm con sóng vỗ nên lời tình tự
Sóng bạc đầu em vẫn cứ trẻ thơ
Để anh mãi chờ trăng đêm nguyệt tận
Mộng đã tràn hết kiếp mới tan mơ
(VŨ MINH TUẤN)

THE SOLDIER'S GRAVE

Henry D. Muir

Strew lightly o'er the soldier's grave
The springtime blossoms fresh and white,
And deck with wreaths and garlands bright
The silent couches of the brave.

They fought – they died – they lie at rest
Beneath yon low and grassy mounds;
No more for them the trumpet sounds
To thrill the patriotic breast.

But though they mingle with the dust
In that dark kingdom, where Decay
Sits throned in his halls of clay,
Their memory is free from rust.

For well we love to honor those
Who bravely fell amid the fight,
Who sank in all their vanquished might
Upon the field among their foes.

We honor both – the blue, the gray –
For time hath blotted from the mind
All bitter thoughts and words unkind
And washed all prejudice away.

And we remember only this, -
They bravely fought – they bravely died;
And, hero-like, their souls should ride
Along the ether seas of bliss.

Then spread upon each grave today
The fragrant blossoms of the spring,
And simple wreaths and garlands fling
Above the soldier's honored clay.

Henry D. Muir

Cuộc Tình Bỏ Lại

Cánh diều nghiêng
cuốn theo ngọn gió
Tung cánh bay
vút bỏ cuộc tình
Mây chiều giăng mắc phoir mình
Lúa thừa từng sợi vô hình đọng đưa

Mưa thấm đọng
chưa vừa nổi nhớ
Nắng hanh vàng
sao nở vội rơi
Cõi lòng trống vắng buông lơ
Tà dương chìm lửng trùng khơi mịt mù
(CHÚ TIỂU)

mộ chiến binh

Đó đây nơi mộ chiến binh
Mùa xuân rộn nở hữu tình sáng tươi,
Muôn vòng hoa tưởng niệm người
Điểm trang nơi nghỉ của đời hùng anh.

Họ chiến đấu, họ hy sinh,
Giờ yên nghỉ dưới cỏ xanh mộ phần;
Chẳng còn kèn trống thúc quân
Gợi lòng ái quốc công dân nước nhà.

Họ cùng cát bụi tan ra
U minh chốn đó nhạt nhòa bóng đêm
Dù ba tấc đất phủ lên,
Lòng dân đâu đã dễ quên công người

Chúng ta tôn kính một đời
Những người chiến đấu khắp nơi oai hùng
Xả thân ngăn kẻ thù chung,
Hy sinh nào há tiếc thương thân mình.

Mọi màu áo kẻ chiến binh
Dù xanh, dù xám tôn vinh phút này
Bụi thời gian phủ thắm ngày
Xóa đi thành kiến, đảng cay, muện sâu.

Lòng ta nhớ họ dài lâu
Can trường chiến đấu, tuyến đầu hy sinh
Nơi miền cực lạc Thiên Đình
Linh hồn siêu thoát, thắm tình quân dân.

Hôm nay dâng đóa hoa xuân
Ngát thơm tỏa khắp mộ phần chiến binh,
Dâng hoa tưởng niệm anh linh
Dưới lòng đất mẹ, yên bình nghỉ ngơi.

Tâm Minh Ngô Tăng Giao
(chuyển ngữ)





EM ĐI CHIỀU ẤY CÔ ĐƠN

Đừng chờ nhau khi tình kia đã hết
Lúc Người xa tình đã chết từ lâu
Bước qua nhau xin kềm chặt nỗi đau
Không chung lối còn đâu mà chờ nữa

Lối em về lá rơi đầy song cửa
Gió lao xao ru một nửa tình hồn
Chiếc lá vàng như tiếng thở van lơn
Tình không trọn đừng mơ man nỗi nhớ

Ta xa nhau khi mùa thu trắc trở
Tóc bạc màu thời gian nở trôi nhanh
Người có yêu như lúc tóc còn xanh
Dung nhan cũ giờ treo màn đêm lệ

Người đã đi lòng đổi thay nhân thế
Gió thu về ta không thể quên mau
Đếm lá vàng trong chiều vắng thương đau
Đừng nhắc nữa mình xa nhau từ đây
(LÊ THANH HÀ)

Tóc Em

Em về xoa tóc bên thềm vắng
Sợi dài vương mãi, sợi ngắn suông
Em về tóc lộng từng sợi xuống
Sợi vào hư ảo, sợi nắng buông

Em về xoa tóc bên ngày vắng
Trắng mộng thên thang, mộng có tàn
Em về lối cũ ngày dài thế
Sợi tóc đam mê, sợi tóc thể

Em về xoa tóc miễn thương nhớ
Nửa rụng tàn canh nửa đợi chờ
Em về đếm lại sợi hương lờ
Sợi vương hồn đau, sợi mơ khờ

Em về xoa tóc lòng anh rồi
Sợi ủ hương yêu, sợi buộc cô
Em về mưa tóc lòng anh vội
Buộc lại lòng thương, buộc hồn môi

Em về quấn lại sợi tóc rồi
Nửa xanh sợi bạc nửa chờ thôi
Em về xoa tóc, lòng thơm ngát
Hương tình quyến với ngàn nhớ thôi
(Châu Vũ Bảo Uyên)

DẤU CHÂN ĐÃ TỪNG

Ở lại với nhau thêm một ngày
Như vàng nắng ấy rót qua đây
Bước riêng trên lối nồng nàn ấy
Lặng thầm trao người một thuở nao

Ở lại với nhau đừng phôi phai
Trải hương đầm thắm níu canh dài
Giăng sợi tơ chùng đêm vương vấn
Lênh láng trăng lơ nhớ thương người

Ở lại với nhau thêm một lần
Như chiều lưu luyến phía xa mây
Biết ngày sau nắng về trời ấm
Có trái mệnh mong chút tình chờ

Ở lại với nhau thêm một chiều
Hoàng hôn nuôi tiếc cuối trời sau
Biết dăm năm sau quên hay nhớ
Dấu xưa đã từng người qua đây
(ĐOÀN TUYẾT THU)

THÁNG TƯ UẤT HẬN

Bầu trời màu tang tóc
Một ngàn chín bảy lăm
Bao anh hùng tự sát
Dân uất hận hờn căm

Từ sĩ quan và lính
Hận lòng biết nói sao
Buông súng và quân phục
Quay về mà lòng đau

Ba mươi tháng tư cuối
Lịch sử ghi ngàn đời
Ta buồn cho cấp Tướng
Lưu lạc đi khắp nơi

Khổ ải người còn lại
Đối mặt với kẻ thù
Lo âu theo ngày tháng
Đâu biết phải đi tù

Cờ vàng giặc kéo xuống
Người dân sống lưu vong
Việt Nam ơi, Tổ Quốc
Ta tan nát cõi lòng..
(NGỌC MAI)

HAI ĐỨA - MỘT NIỀM ĐAU

Nắng đổ tràn mặt sông
Nhớ tràn con tim nhỏ
Tôi qua đồng nội cỏ
Đầy gió chiều vi vu

Tim tôi em trú ngụ
Từ lúc nào chẳng hay
Đến khi xa cách mãi
Chợt thấy buồn lắm thay

Nhớ như in chiều ấy
Cầm thiệp cười trên tay
Chúc em tròn hạnh phúc
Sao sống mũi cay cay

Lời thương tôi giấu mãi
Nên nào dám trách ai
Sợ mình còn tay trắng
Yêu thương kẻ cũng hoài

Giờ vô tình gặp lại
Hai đứa, một niềm đau
Em giấu buồn thương, tôi giấu nhớ
Có chăng hai đứa cũng như nhau
Hoa rơi xuống nước hoa nào thắm
Lá rụng chiều buông lá úa màu
(Phạm Thu)

THÁNG TƯ CÓ NGÀY 30

Tháng tư có ngày 30
Mấy năm nghe vẫn mãi mơn xác thân
Lửa còn bay chốn hồng trần
Mấy năm qua đó .. một phần đó qua
Xin cho gởi một vòng hoa
Tạ hồn kẻ chết chan hoà hờn căm
Xin nghe lại khúc nhạc trầm
Của giờ Định Mệnh khóc thắm quê hương
Xin cho hứng vài giọt sương
Như dòng nước mắt thiên đường bơ vơ
Xin cho gởi một bài thơ
Đến người tù khổ đợi chờ ngày vui
Xin cho gởi chút ngậm ngùi
Đến lòng kẻ ở xứ vui lạc loài
Tháng tư vàng đá còn phai
Hương chi tình nhỏ ngày mai sẽ hờ
Đời người bọt nước rong mơ
Điều tàn, oanh liệt.. phình phờ nhau thôi
Tháng tư có ngày ba mươi
Tìm vào góc tối nghe vơi vợi đau
(BÙI CHI LAM)

THÁNG TƯ VỀ LẠI MUỐN YÊU

Em qua tỉnh khô
Áo dài nghiêng bóng nắng
Tháng tư chào, cánh hoa trắng gạ hương
Chim gõ tiếng ngập đường hàng cây nhớ

Sốt nổi chờ, trở dạ mấy mùa thương
Em về tóc hương qua phố nhỏ
Mất thời gian uể chuyển trăm góc nhìn
Nắng in dáng, gió tha hương chạm ngõ

Bỏ hồn anh thổn thức về dáng trinh
Tháng tư em ơi
bên thềm nhìn hoa đỏ
Nhớ màu môi, nhớ thẹn đến giật mình

Nghêu ngao hát bản tình ca quá cũ
Gọi em về trong nắng mới thơ ngây
Tháng tư em ơi
Tà áo gọi mây xuôi

Nhuộm trắng hồn đủ tuổi để tương tư
Anh như cây chuyển động khi gặp gió
Tháng tư về.. chào hỏi, lại muốn yêu.
(Quang Nguyễn)

CÁNH HOA BAY

Chạm khẽ xuân thì thôi nhé anh
Để tình vẫn mãi nét trong xanh
Một mai nếu lỡ hồn hoa chết
Một mảnh đơn côi cất để dành

Chạm khẽ trên cành đoá tình khô
Mưa xuân tấu điệu ở lưng đồi
Nắng vỡ hương say môi nồng thắm
Khẽ khàng nhưng nhớ ngỡ mùa trôi

Chạm khẽ chia phôi dưới trăng chờ
Cuộc yêu lỡ dại hồn bơ vơ
Vết rạn ngày nao còn day dứt
Đời cạn thương vay cứ dại khờ

Chạm khẽ mộng hờ buông cánh tay
Thứ tha, tha thứ đau tháng ngày
Viễn xứ đường xa! Ôi mỗi gối
Vách đời lạc lối cánh hoa bay...
(Nguyễn Hồng Linh)

TÀN XUÂN

Xuân rơi sắc vàng phai nhạt lối
Mây cuối đường phủ khói mong manh
Mắt buồn vương vấn ngày xanh
Anh đào ngơ ngác tàn canh cuối mùa

Bằng lăng nở, hương lửa hoài mộng
Tím dịu dàng lắng đọng ý thơ
Thi vẫn song thất bằng quơ...
Hạ hồng cười nụ, đan tơ, hé màn

Nhớ khoảnh khắc nồng nàn xuân thắm
Hoa ân tình dệt gấm khát khao
Em đi màu lá hư hao...
Ve sầu cất giọng xuyên xao nốt trầm

Xa gió thoảng thì thầm tiếng Hạ
Tím xoan buồn từ tạ sắc Xuân
Tâm tư lạc chốn bằng khuâng
Buồn rơi cõi vắng ly phân giao mùa

Muống hoàng yến trên đũa vàng nhánh
Nắng hoài thương lấp lánh tuyến nhung
Tàn xuân với bớt sầu khùng
Trôi vào lưu luyến, mộng lung, mơ màng!
(KIM MINH)

Vô Tình

Chẳng vì nắng nhạt mầu
Mà lòng buồn ngao ngán
Cũng chẳng gió đìu hiu
Mà giá lạnh tim canng

Đâu phải lá đổi mầu
Mà cây tàn hoa úa
Chẳng vì mưa dầm dề
Mà tâm trí buồn đau

Đời mãi là cõi mộng
Đắm phù du hư ảo
Bao sóng gió chơi vơi
Lạc lối giữa biển khơi

Ta chỉ là cát bụi
Bám vô thường biến dạng
Giữa tình tội tội tình
Trả vay kiếp vô tình

Đâu chỉ mỗi yêu thương
Cho ta niềm hạnh phúc
Nào chẳng phải lòng tham
Mới mất trong tầm tay

Chẳng vì em tại tôi
Dừng đứng cho số phận
Cũng đâu phải nợ duyên
Để mơ tưởng tiếc thương

Người vẫn mãi vương mang
Nên chưa buông hết được
Mãi mê say cuồng quay
Giữa sống chết đối đầu

Mang cái tôi bỏ mặc
Bóng đau thương tình tội
Giữa tình phụ phụ tình
Tôi nặng tội vô tình
(TRẦN CƯỜNG)

Hoa Không Tên

Gió mang em đến miền cao nguyên
Trải xa tím một màu xanh mượt
Tôi gặp em bên đường chập chờn sương khói
U uẩn nỗi buồn không tên

Em cho tôi niềm vui lại tuổi thơ
Khi nở như đang cười
Trắng như sữa và trong như ngọc
Khép cánh dịu dàng nép vào bóng tối

Em cho tôi biết tình khôi của đất trời
Oai oải mùi hương
Chuyện cổ tích qua rồi cay đắng
Ở đây còn lại chỉ yêu thương

Có những lúc buồn ơi khắc khoải
Tôi mơ về em một thoáng vu vơ
Ảo ảnh vụt qua chốc chốc đại khờ
Như cánh chim cuối đèo đi mãi

Tôi chỉ biết em trong phút giây hiện tại
Mà em buồn mang dấu không tên
Tôi muốn được như loài cỏ dại
Nở hoa khi thu về trên vách đá chênh vênh

Tháng sáu trời mưa, tháng tám trời mưa
Không làm ướt trời xanh như ngọc
Đâu đây chút buồn vui thoáng chốc
Vương vấn màu chiều tím tím như xưa

Gió mang em đến miền cao nguyên
Cho tôi nhẹ tênh bay lên cùng gió
Ồ thật lạ loài hoa nhỏ đó
Làm đời tôi hết những bình yên
(NGUYỄN VĂN NGUYỄN)

NGƯỜI XƯA

Hôm nay gặp lại em tôi
Trên con đường cũ ngày xưa vẫn chờ
Em tôi vẫn đẹp như thơ
Vẫn ngày hai buổi sớm trưa đi về
Tình tôi ngày ấy si mê
Chờ trông góc vắng bên hàng đậu thưa
Em qua làn tóc đông đưa
Mắt huyền xa vắng như chờ riêng ai
Nhìn em nhẹ bước khoan thai
Phất phơ tà áo dài bay trong chiều
Riêng tôi đời vẫn cô liêu
Thoáng vui gặp lại giáng kiêu năm xưa
Em giờ đã có người chưa ?
Hay còn vẫn bước đời thơ một mình
Tình tôi thuở ấy lặng đthình
Vẫn buồn vẫn nhớ người mình yêu xưa
Hôm nay gặp lại giữa trưa
Giáng huyền tha thướt ru chiều nắng say
Cho tôi tình gặp duyên may
Reo bao nỗi nhớ ngày thơ hiện về
Đời tôi vì trót xa quê
Quên người em gái ước thể sớm trưa
Quê người gió tuyết nắng mưa
Làm sao quên được người xưa bây giờ
(Đình Sơn)

mưa trên cây sấu đầu

Đêm qua mưa gió tới bờ
Lá ngoài sân vắng rớt rơi ít nhiều
Mưa dầm suốt cả sớm chiều
Dù không nặng hạt liêu riêu cả ngày

Sấu đầu lạnh giá thân gầy
Giọt mưa lạnh buốt bàn tay ngọc ngà
Mưa hoài cây chẳng ra hoa
Đầu rối nắng ấm ghé qua nơi này

Hạt rơi tí tách cả ngày
Hỏi người bên ấy có buồn hay không
Nắng lên cây sẽ trở bông
Cho em tôi lại ngồi hong tơ trời

Huế buồn những tháng mưa rơi
Rơi vào nỗi nhớ qua cầu mình anh
Mưa càng nặng hạt rơi nhanh
Âm thầm một bóng trời xanh lạnh lùng

Người đứng lại nhớ người đứng
Mong mưa mau tạnh để anh gặp nàng
Sấu đầu lá rũ hai hàng
Tháng ngày lặng lẽ thở than muộn phiền
(Nguyễn Ngọc Bích)

ĐÊM THÁNG TƯ - GẶP BẠN

Đêm nay gặp bạn mừng khôn xiết
Giữa cảnh đời lưu xứ xa quê
Bạn gọi: "Thầy ơi tưởng Ông chết
Cuối tháng tư không thấy ông về"

Ta cười ngất ngưỡng: "Thầy không chết
Thầy Pháo như ta chẳng nhát hèn
Vẫn đứng không quỳ trong lao khổ
Sá gì trước mũi đạn lần tên"

Rượu rót đầy bầu ta mời bạn
Người lính năm xưa - tóc bạc đầu
Cùng ta - đánh trận như cơm bữa
Ngửa mặt nhìn trăng uống cạn bầu

Đêm nay tâm sự thời binh lửa
Huỳnh đệ chi binh - vẫn một lòng
Người lính gọi ta: "Ông Thầy ạ!"
Tiếng Thầy tình nghĩa vọng từng không

Rượu rót đầy bầu ta mời bạn
Cùng nhau chia nửa bầu rượu đầy
Uống để nhớ ngày buông súng trận
Ôm nhau cùng khóc buổi chia tay

Quê hương mình đó còn hay mất
Hay đã vào tay lũ giặc Tàu
Bạn bè mình đó còn hay mất
Hay chỉ còn trong giấc chiêm bao

Đêm nay sương trắng rơi nhiều quá
Bạn uống cùng ta rượu đã vơi
Tháng tư ngày ấy sao buồn quá
Vẫn mãi theo ta đến cuối đời
(NAM GIAO)

TẤM ẢNH NGÀY XƯA



"Tấm ảnh sinh viên Việt Nam ở Pháp. Đã tuần hành trên đường phố Paris. Để tang cho Việt Nam. Ngày 27 tháng 4 năm 1975".

*"Tấm Ảnh Ngày Xưa" sẽ còn sống mãi
Trong tâm khảm dân tộc Việt lưu vong
Ngày nào quê hương, Cộng còn tồn tại
"Ba Mươi, Tháng Tư" nổi uất hận lòng!*

*Năm Mươi Bốn, đất Bắc ơi già biệt!
Bảy Mươi Lăm Cộng sản cướp miền Nam
Nỗi trảm thống oán hờn sao kể xiết
Chúng bán rồi nước Việt cho ngoại bang!*

*Cuối tháng Tư Đen! Sừng sờ tôi khóc!
Ngoài đường xe, người hớt hải cuống lên
Trong nhiệm sở kẻ vô đầu, bút tóc...
Mây xám giăng, mưa pháo rít vang rền!*

*Ai còn nhớ tiếng trực thăng lên xuống?
Đền chớp, hụ còi hối hả tải thương...
Người âu lo, vội vàng, lui, tới muộn...
Đêm từng đêm, tôi khắc khoải đoạn trường!*

*Bởi chống còn miệt mài ngoài biên trấn
Mấy tháng qua rồi vẫn vắng bật tin
Hai Mươi Bảy, Tháng Tư! Niềm thống hận!
Giặc già nhiều nhượng... súng đạn vô tình!*

*Hai con đại nằm nôi còn bé nhỏ
Vợ thương chồng, lo ngại lẫn chờ mong
Từ thị thành đến thôn quê... bỏ ngỏ
Cha mẹ, người thân... nát dạ, tan lòng!*

*Cảnh người bươn bả tìm đường lánh nạn
Chiến binh trở về, uất hận riêng mang!
Ba Mươi Tháng Tư! Việt Nam Cộng sản!
Có đau nào bằng, đau mất giang san!*

*Tôi chết lặng! Lặng nghe dòng lịch sử!
Ôi đoạn trường! Nước Việt lật sang trang!
Người lính Cộng Hòa, khí hùng bất tử!
Tuần tiết quyền sinh... quyết chẳng đầu hàng!*

*Thế giới bàng hoàng cúi đầu mặc niệm!
Dân Việt ngậm ngùi! Hờn oán thiên thu!
Biết bao người chết... liểu thân vượt biển
Bao nhiêu kẻ bị cải tạo trong tù...*

*Giặc cắt Lạng Sơn, Hoàng Sa, Bản Giốc...
Đem đất đai, lãnh hải... bán cho người
Dân tộc lăm than, khốn cùng còi cọc
Cộng tan tành đất nước sẽ an vui...*

*Quê hương mất! Anh đón đau tủi nhục!
Lệ thấm sâu nuốt vội! Chít khăn tang!
Tấm ảnh xưa! Cho tôi nhiều cảm xúc
Se thắt tâm tư! Mắt lệ dâng tràn!*

*Có vết thương, cả đời còn rướm máu!
Có nỗi buồn, mãi mãi vẫn không phai!
Lớp trẻ về! Niềm tự hào, cao ngạo...
Cùng các anh, thay Cộng sản tay sai...*

*Quyết đuổi bọn phi nhân, phường bán nước
Đem tự do no ấm... khắp mọi miền
Nước Việt Nam từ đây tròn ơn phước
Tự chủ, tự cường, an hưởng... đoàn viên*

*Tạ ơn tiền nhân, những người... gìn giữ
Chánh thể Cộng hòa, biển lặng sông trong
Chúng ta sẽ về quên đời lữ thứ...
Việt Nam ơi! Hạnh phúc ngập cõi lòng!*

*Quê hương ta ngày nào còn Cộng sản
Thì sẽ còn ngày Quốc Hận Ba Mươi!
Tháng Tư Đen! Ôi sanh linh đổ than!
Dân Việt Nam còn khốn khổ tới bởi!*

DƯ THỊ DIỄM BUỒN

Email: dtduon@hotmail.com

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

Dignity®
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

401 N. HAYDEN ROAD, SCOTTSDALE, AZ 85257

DỊCH VỤ AN TÁNG LO HẬU SỰ NGƯỜI QUÁ CỐ

Nghĩa trang Green Acres rộng 40 mẫu ở thành phố Scottsdale với địa thế cao, thoáng, có khu vườn Á Châu với địa lý tốt

Đây sẽ là một lựa chọn rất tốt cho bạn và người thân làm nơi an nghỉ yên lành.

Chúng tôi có chương trình trả góp không tiền lãi

Có giá đặc biệt cho gia đình những quân nhân quân lực Hoa Kỳ.

Vĩnh viễn không có sự dời đổi

Dành cho mọi tôn giáo tính ngưỡng

Có khu dành riêng để chôn hài cốt

Chúng tôi có hơn 20 nhà quản rải rác khắp các thành phố ở Arizona cho quý đồng hương thuận tiện và chọn lựa.

Chúng tôi có 8 nghĩa trang ở các hướng Đông, Tây, Nam, Bắc thuận tiện cho việc thăm viếng.

- o Green Acres Cemetery/Mortuary - Scottsdale, AZ
- o Greenwood Memory Lawn Cemetery/Mortuary - Phoenix, AZ
- o Valley of The Sun Memorial Park - Chandler, AZ
- o West Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Glendale, AZ
- o East Rest Haven Park Cemetery/Mortuary – Tempe, AZ
- o Phoenix Memorial Park /Mortuary – North Phoenix, AZ
- o Sunland Memorial Park / Mortuary – Sun City, AZ
- o Mariposa Garden Memorial Park/Mortuary – Mesa, AZ

Chuẩn bị trước hậu sự để giảm bớt chi phí và thời gian cho gia đình.

Chúng tôi có nhiều chương trình cho quý vị chọn lựa: Chôn, Thiêu...



HÃY GỌI CHO DEBBIE NGUYỄN ĐỂ THAM KHẢO VÀ GIÚP ĐỖ TẬN TÌNH:

Office **480-945-2654** | Cellphone **602-400-6003**

Email: Debbie.nguyen@dignitymemorial.com

TOÀN THỂ GIA QUYẾN CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH

Cảm Tạ

Các Linh Mục
Các Tu Sĩ Nam - Nữ
Các Cộng Đồng
Các Vị Trưởng Thương
Quý Vị Đồng Hương

Đã làm lễ, cầu nguyện, gọi điện thoại, gửi hoa, thiệp phân ưu, viết bài, làm thơ, chia buồn cho sự ra đi của người thân yêu của chúng tôi.

Ông Peter Bùi Quang Lâm

Nguyện xin cho linh hồn Anh sớm về hưởng nhan Thành Chúa.
Trong lúc tan gia đau buồn, bối rối, nếu có thiếu sót, kính mong
quý vị niệm tình tha thứ.

Tan gia đồng Cảm Tạ

Vô Cùng Đau Buồn Được Tin



ÔNG NGUYỄN VĂN TÁNH

**PHÁP DANH
THIỆN TIẾN**

**Chủ Tịch Hội Đồng Đại Biểu CDNVQG/LBHK
Chủ Tịch Ủy Ban Tổ Chức Diễn Hàng Đa Văn Hoá Quốc Tế
Đồng Chủ Tịch Hội Đồng Liên Kết Quốc Nội Hải Ngoại Việt Nam
Đã từ trần ngày 24 tháng 3 năm 2021 tại Bronx, New York**

Hưởng thọ 73 tuổi

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

cùng Bà Quả Phụ Nguyễn Văn Tánh và tang quyến
Nguyện cầu hương linh Ông Thiện Tiến Nguyễn Văn Tánh
sớm về cõi vĩnh hằng

TRONG NIỀM KÍNH MẾN THƯƠNG TIẾC

**CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GEORGIA
ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI
GIA ĐÌNH CỰU QUÂN CÁN CHÍNH VIỆT NAM CỘNG HÒA**

**CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA ARIZONA
VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE
CÂU LẠC BỘ VĂN HOÁ VIỆT NAM ARIZONA**

CÙNG QUÝ THÂN HỮU: KIM HẠNH ĐẶNG, KIM CHI, VŨ NHÂN



HỘI THIỀN HỌC VIỆT NAM

Thiền viện Trúc Lâm Hoa Từ

430 South Olive, Mesa, AZ 85204. Tel (480) 584-3681



THÔNG BÁO LỄ PHẬT ĐẢN

Kính bạch Chư Tôn Đức Tăng Ni!
Thưa cùng Quý Phật Tử đồng hương!
**"Bảy đóa sen vàng nâng gót ngọc
Ba ngàn Thế giới đón Như Lai."**

Dù vẫn còn trong Đại dịch COVID 19 nhưng trong niềm hân hoan và hòa chung niềm vui của những người con Phật trên thế giới, nhân kỷ niệm ngày **Đản Sinh** của Đức Phật Thích Ca Mâu Ni lần thứ **2645** lại về.

Thiền Viện Trúc Lâm Hoa Từ sẽ long trọng tổ chức:

ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN Phật lịch 2565 – 2021

Tại: 430 S Olive, Mesa, AZ 85204. | Tel: (480) 584-7548 or (480) 584-3681

Chương trình như sau:

• **Friday (May 14, 2021):**

19h00 : Văn nghệ mừng Đức Phật Đản sanh.

Do các Ca nghệ sĩ và Phật tử cúng dường.

• **Sunday (May 16, 2021):**

9h30 : Phật tử vân tập về Thiền Viện.

10h00 : LỄ PHẬT ĐẢN (Tụng Phật đản và Lễ Tắm Phật).

11h15 : Thuyết pháp: Ý Nghĩa Phật ra đời

12h30 : Cúng dường Trai Tăng.

13h30 : LỄ QUY Y TAM BẢO

15h00 : Hoàn mãn.

Trân trọng kính mời Chư Tôn đức Tăng Ni cùng Quý Phật tử về Thiền Viện Tham dự, sự hiện diện của Quý vị góp phần cho buổi Lễ Phật đản được thành tựu Viên mãn.

Thiền Viện Trúc Lâm Hoa Từ

Kính mời

THƯ MỜI

THAM ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN PL 2565
LỄ ĐẶT ĐÁ XÂY DỰNG TƯỢNG ĐÀI
DI LẶC - QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT
KHOÁ TU MỘT NGÀY AN LẠC

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật
Kính gửi Quý Đồng Hương Phật Tử,
"Mừng Phật Đản muôn phương cùng thiết lễ
Cúng dường ngày Khánh Đản đức Thích Ca
Nguyễn chúng sanh nhuần giáo lý Phật Đà
Cầu nhân loại sống hoà bình thiện mỹ"

Thật là niềm hạnh phúc vô biên cho hàng
Phật tử chúng ta. Đức Như Lai đã thị hiện
giữa cõi đời ngũ trược đem tuệ giác từ bi
cứu độ khắp quần sanh. Để hoài niệm công
đức cao vời và tỏ lòng tri ân hoá độ sâu dày
của đấng Từ Phụ Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni
và tạo thêm quang cảnh trang nghiêm chốn
thiền môn cùng như tạo duyên lành cho quý
Phật tử thực hành giáo lý từ bi của Ngài.
Chùa Linh Bửu tại thành phố Avondale,
Arizona Hoa Kỳ sẽ long trọng tổ chức đại
lễ Phật Đản PL2565. Đặt đá xây dựng
tượng đài Di Lặc - Quán Thế Âm Bồ Tát
và khoá tu một ngày an lạc vào ngày Chủ
Nhật 16 Tháng 5 Năm 2021 (xem chương
trình đính kèm).

Trong buổi lễ trọng đại này có sự chứng
minh và thuyết giảng của Hòa Thượng
Thích Hải Chánh giám tự tổ đình Linh
Mụ-Hải ngoại Atlanta, Georgia.
Chúng tôi trân trọng kính mời quý đồng
hương Phật tử sắp xếp thời gian về chùa
tham dự khoá tu và Đại lễ theo chương trình
kế bên.

Nguyện cầu hồng ân Tam Bảo gia hộ cho
quý vị cùng thân quyến, luôn dồi dào sức
khoẻ, gia đạo bình an, vạn sự được cát
tường như ý.

Nam Mô Vô Ưu Thọ Hạ Thị Hiện Đản
Sanh Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật



T.B.T.C Tỷ Kheo :Thích Quang Minh



LINH BUU BUDDHIST
CENTER
CHÙA LINH BỬU
10150 W Encanto Blvd
Avondale, AZ 85392
Phone: 623- 633- 9866



Nam Mô Lâm Tỳ Ni Viên Vô Ưu
Thọ Hạ Thị Hiện Đản
Sanh Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

CHƯƠNG TRÌNH

ĐẠI LỄ PHẬT ĐẢN
PL: 2565. DL: 2021
LỄ ĐẶT ĐÁ XÂY DỰNG
TƯỢNG ĐÀI DI LẶC
QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT
VÀ KHOÁ TU MỘT NGÀY
AN LẠC

Thứ 3-4-5 Ngày 11-12-13
Tháng 5 Năm 2021
8:00PM: Tụng kinh Kim Cang

Chủ Nhật Ngày 16 Tháng 5
Năm 2021

09:00 AM: Quý đồng hương
Phật tử vân tập
09:30 AM: Trì Chú Đại Bi
Lễ Đặt Đá Xây Dựng Tượng Đài
Di Lặc - Quán Thế Âm Bồ Tát.
11:00AM: Pháp thoại
12:00 PM: Thọ Trai
01:00 PM: Chi tịnh
02:00 PM: Thức chúng
02:30 PM: Toạ Thiền,
Hồng danh sám hối,
Niệm Phật.
04:00 PM: Mông sơn thí thực
05:30 PM: Tiểu thực
07:00 PM: Đại lễ Phật Đản
(có chương trình riêng)
08:30 PM: Trai diên cúng dường
Cơm chay thân mật
Văn nghệ cúng dường
10:30PM: Hoàn mãn.

Trân trọng kính mời



Thư mời

Tham Dự Ngày Quốc Hận 30 Tháng Tư
và Lễ Tri Ơn Ông Bùi Quang Lâm

Kính gửi:

| Quý vị lãnh đạo tinh thần, các tôn giáo
| Quý hội đoàn, đoàn thể
| Quý đồng hương

Hàng năm đến ngày 30 tháng 4, người Việt hải ngoại khắp nơi tổ chức tưởng niệm ngày Quốc Hận Tháng Tư Đen. Ngày tưởng niệm quân cán chính Việt Nam Cộng Hòa anh dũng chiến đấu hy sinh mạng sống tới giờ phút cuối bảo vệ Miền Nam Việt Nam, và cầu nguyện cho hàng trăm vạn đồng bào đã hy sinh trên đại dương bao la trong cuộc hành trình đến bến bờ Tự Do. Thay mặt ban Chấp Hành Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona, trân trọng kính mời Quý vị Lãnh Đạo tinh thần các Tôn Giáo; Quý vị Hội Trưởng các Hội Đoàn, Đoàn Thể; Quý Đồng Hương và Quý vị đại diện truyền thông, báo chí tham dự buổi lễ trọng đại của Người Việt Quốc Gia lưu vong trên xứ người vào ngày 25 tháng Tư năm 2021.

Thời Gian: ngày 25 tháng 4 năm 2021 lúc 9:00 AM – 11:00 AM

Địa điểm: Wesley Bolin Plaza, 1700 W. Washington St. Phoenix, AZ 85007

Năm này CĐNVQGAZ sẽ không tổ chức Lễ Truy Diệu vì lý do như sau:

- Hạn chế số lượng chương trình tụ tập đông người.
- Để tránh cho quý vị trưởng lão khó khăn lái xe ban đêm.

- Hàng năm CĐ tổ chức Lễ Truy Diệu đêm thứ 7 và cùng tổ chức chung ngày lễ 30 tháng 4 với CĐ Mỹ sáng Chủ Nhật. Nhưng theo thông tin cho biết, CĐ Mỹ đã có tổ chức ngày lễ tháng trước nên năm này CĐNVQGAZ sẽ tổ chức lễ 30 tháng 4 riêng.

Tiếp sau chương trình ngày 30 tháng 4 sẽ có lễ Tri Ơn Ông Bùi Quang Lâm, một người mà đã gắng bó với Cộng Đồng suốt bao nhiêu năm qua và cũng là một thành viên rất quan trọng trong sự xây dựng Kỳ Đài mà chúng ta có được ngày hôm nay. Sự ra đi của Ông Bùi Quang Lâm là một sự mất mát rất lớn cho Cộng Đồng vì thế CĐNVQGAZ sẽ có buổi lễ để tri ơn những thành tích ông đã mang đến cho Cộng Đồng chúng ta trong bao nhiêu năm qua.

HĐĐH cũng nhận biết rằng có nhiều đồng hương e ngại tham gia những chương trình đông người vì bệnh dịch COVID. Theo sắc lệnh mới của thống đốc Doug Ducey, vì bây giờ tiêm chủng COVID có sẵn trong Cộng Đồng nên Arizona không có giới hạn số lượng người tụ họp. Tuy nhiên BTC cũng muốn nhắc quý vị nên mang khẩu trang khi tham dự chương trình. Mong quý đồng hương tham dự đông đủ cho buổi lễ thêm phần long trọng.

Trân trọng kính chào toàn thể quý vị.

Thay Mặt HĐĐH/CĐNVQG/AZ

Phuong Nguyen, PharmD - Nguyễn Thị Đan Phượng
Chủ Tịch Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona



CORPORATION - C 3625243
EIN 76-0410230

TEL:
917 450 4259.
EMAIL:
TONGHOICTNCTVN@YAHOO.COM

ADD:
4032 STONEFIELD DR., FL 32826

TỔNG HỘI CỤU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FEDERATION OF ASSOCIATIONS OF FORMER VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

TÂM THƯ KÊU GỌI VIẾT BÀI NGƯỜI VỢ TÙ CHÍNH TRỊ
TỔNG HỘI CỤU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM – BAN BIÊN TẬP

Trân Trọng Kính Gởi:

Quý Chiến hữu CTNCT, Quý chị vợ tù chính trị, Quý Văn Thi Sĩ Việt Nam tại hải ngoại, Quý Thân Hào Nhân Sĩ, Quý Cộng Đồng, Quý Hội Đoàn, Quý Đoàn Thể, Quý cơ quan Truyền Thông Báo Chí, Quý Đồng Hương Tỵ Nạn Cộng Sản ở Hoa Kỳ và trên thế giới.

Kính thưa Quý vị,

Tổng Hội CTNCTVN sẽ tổ chức Ngày Vinh Danh Người Vợ Tù Chính Trị Việt Nam, dự trù tổ chức tại Nam Cali cùng thời gian tổ chức Đại Hội Thường Kỳ của THCTNCTVN vào dịp lễ July 4 năm 2022. Khách mời tham dự: Đại gia đình Chiến Hữu CTNCT, đặc biệt Quý chị em vợ Tù nhân Chính trị, Quý Văn Thi Sĩ Hải Ngoại, Quý cơ quan Truyền Thông Báo Chí, Quý Đồng Hương Tỵ Nạn Cộng Sản ở Hoa Kỳ và trên thế giới, Quý Chính khách Hoa Kỳ, cùng anh chị em Hậu Duệ thành danh, thành công tại Hoa Kỳ và hải ngoại.

Dịp này, Tổng Hội phát hành Đặc San Vinh Danh NGƯỜI VỢ TÙ CHÍNH TRỊ qua biến cố tang thương lịch sử 30-4-75. Họ là những tấm gương phi thường, táo tợn nuôi con thơ dại, nuôi chồng trong tù suốt những tháng năm dài. Ban Biên Tập Đặc San Người Vợ Tù kêu gọi quý vị đóng góp bài vở và hình ảnh trung thực ca ngợi về Người Vợ Tù.

- Bài viết dùng chữ số 12, khoảng 10 trang (tối đa) giấy khổ 8x11.
- Những bài đã đăng trên báo, TV có giá trị trung thực, vẫn được Ban Biên Tập tiếp nhận.
- **Hạn cuối nhận bài là: 30-6-2021.**
- Nhận bài viết và hình ảnh, để chuẩn bị Dịch thuật và In.
- Tổng Hội và Ban Biên Tập sẽ gởi Tâm Thư Kêu gọi Yểm Trợ Tài Chánh để có điều kiện phát hành ĐẶC SAN NGƯỜI VỢ TÙ CHÍNH TRỊ, hy vọng hoàn thành tốt đẹp.
- Bài viết gởi về Địa chỉ Email: tonghoictnctvn@yahoo.com
- Nếu cần liên lạc để trao đổi ý kiến: Ông Nguyễn Trung Châu (917) 450-4259. Ông Trần Trọng Thuyền (720) 217-3260. Ông Cao Gia (209) 762-2618, Ông Lý Văn Long (405) 264-3476, Cô Lê Thanh Mai (480) 213-5987.

Ban Biên Tập dự trù phát hành 700 tập tiếng Việt gởi đến những Chiến Hữu CTNCT và những vị quan tâm đến những hy sinh lớn lao của người vợ Tù Chính Trị để tặng các chị em làm món quà vô giá, và lưu trữ đến mai sau cho con cháu đọc và hiểu được những người mẹ, những bà nội, những bà ngoại và những bà cố đã hy sinh, chịu đựng và thủy chung, được hấp thụ nền Văn hóa, Văn minh, Đạo đức, gắn bó với lòng ái quốc của Miền Nam Tự do.

Đồng thời, dự trù phát hành 300 tập tiếng Anh để tặng quan khách Mỹ, và gởi đến các thư viện tại Hoa Kỳ và những quốc gia có tham chiến, yểm trợ VNCH trong chiến tranh chống Cộng sản xâm lăng miền Nam VN.

Ban Biên Tập sẽ chọn lọc những hình ảnh và bài vở chính xác và trung thực để giá trị Đặc San Người Vợ Tù Chính Trị Việt Nam được nâng cao.

Kính mong nhận được sự đóng góp hình ảnh và bài vở phong phú của quý Chiến Hữu, quý chị em vợ Tù Chính Trị, quý Văn Thi Sĩ để Ban Biên Tập Tổng Hội CTNCTVN phát hành Đặc San Người Vợ Tù Chính Trị Việt Nam hoàn thành tốt đẹp.



ORLANDO, NGÀY 30 THÁNG 11 NĂM 2020
THAY MẶT BAN BCH/THCTNCTVN

NGUYỄN TRUNG CHÂU

TRUNG TÂM THIỀN TỪ BÌ
1938 E Lee Arborea Drive Tempe AZ 85284 | 626-789-4588 | Compassmeditation.com

KÍNH MỪNG PHẬT ĐẢN
PL. 2565 - 2021



NAM MÔ LÂM TỖ NI VIÊN VÔ ƯU THỌ HẠ THỊ HIỆN ĐẢN SANH BỒN SỰ THÍCH CA MÂU NI PHẬT
Kính thưa Quý Đồng Hương Phật Tử,

Nhớ thuở xưa, Lâm Tỳ Ni trăm hoa đua nở, cúi chào đóa Ưu Đàm xuất hiện giữa trần gian; Ca Tỳ La muôn dân mở hội, hát mừng đón Thái Tử hạ sanh cõi Ta Bà. Trải qua mấy nghìn năm, hương thơm của đóa Ưu Đàm ấy nay đã lan tỏa ra khắp mọi phương trời, mang ánh sáng tinh thức đến tất cả chúng sanh. Khắp nơi nơi đều thấm nhuần giáo pháp giải thoát tử bị của Đấng Phật Đà đại giác. Với tấm lòng cảm mộ ân đức cao vời của Đức Thế Tôn, Trung Tâm Thiền Từ Bì trang nghiêm tổ chức Đại Lễ Phật Đản Phật Lịch 2565 vào ngày **Chủ Nhật ngày 23 tháng 5 năm 2021**.

Trân trọng kính mời Quý Đồng Hương Phật tử cùng về tham dự Đại Lễ, nghe pháp, tụng kinh, tọa thiền góp phần cầu nguyện thế giới hòa bình, chúng sanh an lạc.

Nguyện cầu hồng ân Tam Bảo gia hộ cho Quý vị và gia đình vạn sự kiết tường.

Trân trọng kính mời.
Thay mặt **TRUNG TÂM THIỀN TỪ BÌ**
Thích nữ Doanh Thương

CHƯƠNG TRÌNH

09:00 am: Thiến	10:00 am: Tụng kinh Sám Phật Đản	10:30 am: Lễ Tắm Phật
11:00 am: Cúng dường trai tăng	11:30 am: Cúng ngọc và Phật tử dùng cơm chay thân mật	
1:00 pm: Truyền thọ Tam Quy Ngũ Giới (Lễ Quy Y) và tham vấn	2:00 pm: Hoàn mãn	

Compassionate Meditation Center
Sunday May 23, 2021 | 9:00 AM – 2:00 PM



VESAK DAY CELEBRATION
9:00 AM - Meditation
10:00 AM - Vesak Sutra
10:30 AM - Buddha Puja
11:00 AM - Offering Shanga
11:30 AM - Lunch
1:00 PM - Triple Jewels, Five Precepts Ceremony and Dharma discussion
2:00 PM - Conclude
ALL ARE WELCOME
RSVP is require. If you interested to Participate in this spritirual event, please contact us.
626-789-4588
info@compassmeditation.com
Compassmeditation.com



Negev Design-Build

Constructing with integrity

www.negevdesignbuild.com

(480) 525-4141

(520) 413-8800

OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE IN RETAIL ARCHITECTURAL DESIGN AND CONSTRUCTION. WE DESIGN & BUILD 6-8 NAIL SHOPS IN ARIZONA EVERY YEAR.



NAILS PLUS PEORIA AZ, 2000 SF

FREE

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 2-3 MONTHS.

Cost range from \$40.00 -75.00/SF (include Architecture)
Articulated ceiling designs, custom nail bar, LED lighting, reception desks and more! You get everything, A to Z plumbing, electrical, mechanical/exhaust system, walls, ceilings, flooring, and painting.

You provide the pedicure chairs, furniture, hand wash sink, washer/dryer and store sign



We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee is \$6000 plus based on the design complexity and size.

Shop/Space layout, designs and architect/engineer drawings or building permit with construction agreement.

**GENERAL CONTRACTOR
AZ ROC: 266164**

Nail Salons, Beauty Salons, Dental Offices, Retail shops, Restaurants, Office spaces and all tenant improvements.

CƠ HỘI LÀM CHỦ TIỆM NAIL

Vừa Mới Xây, Đang Hoạt Động, hay Sắp Sửa Xây!!!



Quý vị muốn làm chủ tiệm nails mà không biết bắt đầu từ đâu? Hay gặp khó khăn trong việc điều hành tiệm và thợ. Xin đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với công ty chúng tôi, chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn tận tình cho quý vị.

Công ty chúng tôi chuyên build tiệm Nails mới. Hiện chúng tôi đang có một số tiệm nail nằm trong khu shopping sầm uất, trong khu Mỹ trắng sang trọng ở vùng Phoenix, Scottsdale, và một số thành phố ở Arizona.

- Tiệm đang hoạt động, rất đông khách, với thu nhập cao.
- Tiệm vừa mới xây xong
- Tiệm sắp sửa xây theo thiết kế phù hợp với ý muốn của quý vị.

Với bất cứ sự lựa chọn nào, chúng tôi cũng sẽ đều đáp ứng nhu cầu cho quý vị.

HIỆN CHÚNG TÔI ĐANG CẦN TUYỂN NHIỀU THỢ NAIL CHO HỆ THỐNG CÁC TIỆM NAIL TRONG VÙNG ARIZONA. CHÚNG TÔI CẦN NGƯỜI CÓ KINH NGHIỆM LÀM CHÂN TAY NƯỚC, THỢ BỘT, WAXING VÀ EYELASH EXTENSION. CHÚNG TÔI TRẢ BẰNG W2 VỚI FULL BENEFIT VÀ VACATION.



Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

(480) 309-3790

SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa • KMX Massage Spa
- Elite Spa • Daily Star Spa
- Solace Spa • Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

**Free
Delivery**

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

CẦN TUYỂN 2 THƯ KÝ PHÒNG KHO

Cửa hàng bán lẻ trong khu Arrow Head Mall vùng Phoenix đang cần tuyển gấp hai cô thư ký phòng kho làm việc full time. Công việc nhẹ nhàng, gồm kiểm tra hàng hoá, vô sổ sách, order hàng mới...

Điều kiện: Trên 21 tuổi, thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh, biết sử dụng computer microft words, excel spreadsheet, v.v.

VUI LÒNG LIÊN LẠC 480-676-8389

Help Wanted

Retail Store at Arrowhead Mall Area is looking to hire two inventory staffs.

Must be at least 21 years old, pass background check, experience in Microsoft excel and computer, detail oriented and good work ethics.

Experience in inventory is a plus.

CẦN TUYỂN HAI NHÂN VIÊN LÀM VIỆC INVENTORY.



We offer competitive salary and benefits.

Please call 480-676-8389 for an interview





AMHA HEALTHCARE CẦN THỢ ĐỂ GIÚP VIỆC VỚI Y-TÁ & BÁC SĨ

nếu đã có bằng **certified RN assistant**
(CNA) xin liên lạc số

(480)359-3998.

gửi resume đến admin@amhascottsdale.com

Nếu ai muốn học để được bằng CNA,
công ty chúng tôi sẽ đài thọ để được đi
học miễn phí, xin liên lạc số

(480) 318-1144.

www.amhascottsdale.com



CẦN THỢ NAIL GẤP

Tiệm Nail vùng Mesa cần gấp thợ Nail làm
được tay chân nước và Gel, làm việc Part-time
hay Full time, Bao lương hay ăn chia.

Muốn biết thêm chi tiết, hãy gọi:

806-535-8228

NV-0421-0521U-TM

CẦN SANG TIỆM NAILS

Vì nghỉ hưu cần sang 2 tiệm nails. Tiệm #1
trong khu chợ Sams Club, Bank of America,
McDonald's, Taco Bell, LA Fitness, Japanese's
Restaurant ở thành phố Surprise. Tiệm rộng
2,100 sf, có 18 ghế spas, 12 bàn nails, 2 phòng
waxing, phòng giặt và sấy khăn, tiền rent rẻ.
Tiệm đẹp, sang trọng, rất đông khách, thu nhập
rất cao. Giá sang \$150k.

Tiệm #2 trong khu chợ
Costco, thành phố Surprise.
Tiệm đang xây dựng, sẽ bán
sau khi xây dựng xong. Xin
vui lòng liên lạc:
(909) 524-7374

Tiệm đang cần thợ Nails nam
và nữ, xin liên lạc:

(909) 524-7374

RV_1120-0421_TM



NHÀ HÀNG VIỆT NAM

toạ lạc gần góc đường 35th Ave và Southern Ave, vùng South Phoenix Laveen đang cần tuyển gấp người phụ bếp.

- Có kinh nghiệm với món ăn Á Châu và Việt Nam
- Có kinh nghiệm xử dụng chảo Wok
- Lương tùy theo kinh nghiệm

TUYỂN GẤP NGƯỜI PHỤ BẾP

Hiring Kitchen Helper

Restaurant is located on 35th Ave and West Southern Ave, South Phoenix Laveen area.

- Experienced with Asian Food & Vietnamese Food
- Wok Experience All Plus Pay rate based on experience.

RV-0421U-TM

Contact: **602-473-0432**

HELP WANTED CẦN NGƯỜI



NHÂN VIÊN PHỤ BẾP NHÂN VIÊN RỬA CHÉN CHIỀU ĐAI VIÊN

Nhà hàng Việt Nam vùng Gilbert đang cần tuyển gấp nhân viên phụ bếp, nhân viên rửa chén, và chiều đãi viên làm việc Full Time hay Part Time. Lương có thể hơn tùy vào kinh nghiệm.

A Vietnamese restaurant in Gilbert is now hiring a full time and part time staff for the following positions: kitchen helper, dishwasher, and servers. Will pay more depending on the experience.

RV-0521-0521P-TM

CALL TO APPLY: **(480) 678-1161**

CẦN SANG GẤP TIỆM

Nail

TIỆM NAIL SALON VÙNG
WEST MESA, ĐÔNG KHÁCH
VÌ THIẾU NGƯỜI TRÔNG COI
CẦN SANG GẤP.



XIN VUI LÒNG
LIÊN LẠC
CÔ THỦ ĐỂ BIẾT
THÊM CHI TIẾT:
806-535-8228

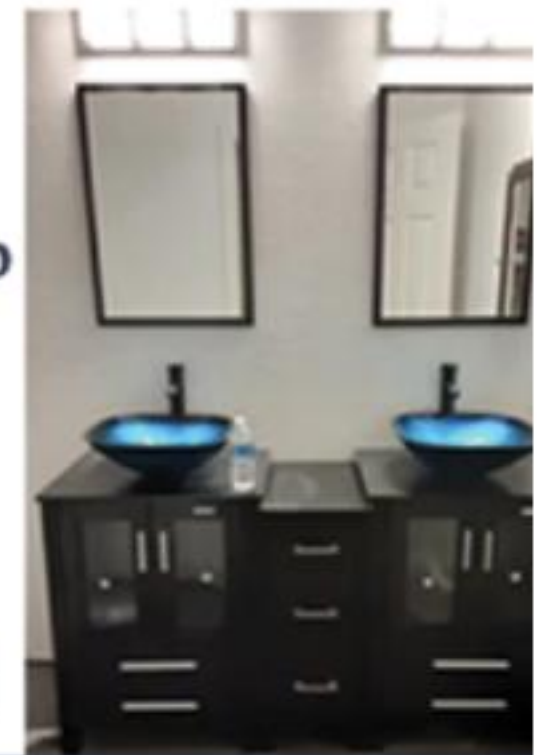
CODE
RV-0521-0521P-TM

NGUYEN'S REMODELING

**Liên lạc Nguyễn
602 - 488 - 2163**

- Tư Gia - Tiệm Nail
- Add thêm phòng, remodel nhà
- Điện, nước, gas, water heater
- Hệ thống Plumbing
- Sơn trong ngoài, phòng tắm, toilet
- Cabinet, counter top
- Sink, faucet

**VIỆC LÀM TẬN TÂM
UY TÍN, BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**



CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail ở thành phố Tempe, AZ cần thợ nails Nam hoặc Nữ, thợ chỉ làm bột, hay chân tay nước only, hoặc làm everything. All welcome. Làm full time hoặc part time. Bao lương.

XIN LIÊN LẠC: WORK:
(480) 966-3931
OR CELL: (480) 717-0551

RV_0221-0421P_TM

COPY RIGHT BY VIET LIFESTYLES MAGAZINE



CẦN THỢ NAIL

Bao lương cao
Tiệm đông khách
Cần thợ làm 6 ngày
Hoặc 2 ngày cuối tuần

XIN GỌI HẠNH (623) 414-9198
TIỆM (602) 840-4991



RV_0321-0421P_TM

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN PHỤC VỤ NHÀ HÀNG NOW HIRING SERVERS

Nhà hàng Việt Nam vùng Surprise đang cần tuyển gấp nhân viên phục vụ làm việc Full time hay Part time. Cần người vui vẻ hoạt bát, thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh. Lương và tips hậu.

MỌI CHI TIẾT, VUI LÒNG LIÊN LẠC:
623-698-8925



CẦN SANG GẤP NHÀ HÀNG RESTAURANT FOR SALE

Cần sang gấp Nhà hàng Thái vùng Arcadia, Phoenix trong khu shopping sầm uất. Nhà hàng đã mở cửa hoạt động trên 20 năm qua, có sức chứa khoảng 70 người, đông khách, income cao. Cần sang vì thiếu người trông coi.

THẬT LÒNG HÃY GỌI
602-427-7875

Thai restaurant in a busy shopping center in the up scale Arcadia Phoenix, AZ for sale. Locating in a nice area, fully equipped, 60-70 seating capacity. The restaurant has been in business over 20 years with great income and good tips.

FOR MORE INFO, CALL:
602-427-7875

RV-0321U-TM

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lót gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0421-0921P_TM

HÃY NHỜ BÀN TAY KHÉO LÉO GIÚP BẠN

Bạn đang có tác phẩm (Thơ, Văn), muốn xuất bản nhưng không chắc có hoàn hảo về Chính Tả và cách hành văn hay không. Điều đầu tiên là Bạn (tác giả) phải tôn trọng người đọc (độc giả/khách hàng); và đó cũng là cách tôn trọng chính mình (danh dự của người cầm bút).



Một tác phẩm, dù hay cách mấy, mà có quá nhiều lỗi Chính Tả hoặc câu văn luộm thuộm thì làm cho người đọc cảm thấy mất hứng, chán nản, khó chịu...

Với hơn 56 năm trong nghề viết văn, nhà văn Vĩnh Liêm sẽ giúp bạn chỉnh sửa tác phẩm của bạn trước khi đưa đi in.



Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với nhà văn Vĩnh Liêm qua email: vinhliem9@hotmail.com

hoặc gửi thư về địa chỉ:

1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824 (USA).

NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa quần áo, lên lai quần jean, thay zipper, nới size áo, quần cho vừa vặn...

Chúng tôi cư ngụ ở vùng Gilbert.

Hãy gọi cho chúng tôi:

480-560-2797

RV_0420-0620P_TM

CẦN NGƯỜI



Cần người quay video và editing kinh nghiệm làm việc cho TV studio, uy tín, tận tâm. Làm việc part time hay full time.

Hãy gọi để biết thêm chi tiết:

480-213-5987

RV_0819-1019U_TM



\$100

SKINMD REVITOX PEPTIDECREAM

Kem Chống Da Nhân Lão Hóa chứa 9 loại peptide cao cấp giúp cải thiện nếp nhăn trán, nếp nhăn mắt, nếp nhăn lông mày và nếp nhăn miệng, cổ.



\$95

VIÊN UỐNG TRẮNG DA

Diamond White: 01 chai /60 viên.

\$19.95

3 CE MOOD RECIPE MATTE LIPSTICK

Son lì mềm mượt, giữ màu lâu, available in 2 colors: #219 Brilliant and #221 Mellow Flowe



\$70
\$80

ACNE CLEANSER:

(Reg. \$30 chai 1 OZ & \$85 chai 8 OZ.)

Nước thuốc rửa mụn, trị tất cả các loại mụn bọc, mụn mủ, mụn tuổi dậy thì.



\$200

SK8 BODY NANO WHITENING NOURISHING:

Bộ Sữa Tắm Trắng Da Hàn Quốc
1 Set 4 chai
Peeling, Cleansing, Day & Night Body Lotion

\$50
1 SET



KEM BƠ TRẮNG DA & MẮM ĐÁU:

\$35



FEMININE DAILY WASH REVIGEN:

chai 200 ml



\$150

SET TRỊ NÁM

(Reg. \$150)

Set 1 chai kem tẩy da chết, 1 hộp kem trị nám ban ngày, và 1 hộp kem trị nám ban đêm.



\$60

VITAL PLUS SHAMPOO & CONDITIONER:

(Reg. \$60)

Dầu gội đầu trị gầu, trị ngứa da đầu, da khô và tóc dầu.

VIÊN BỔ DƯỠNG MULTI-VITAMIN & MINERALS:

hộp, 800mg, 120 viên.

\$65



\$60

TGM PDRN FACE MASK

Mặt nạ cao cấp Hàn Quốc
(Reg. \$70/hộp 10 miếng) - Sale: \$60/1 hộp 10 miếng



\$90

EGF TGM CREAM

Kem tái tạo da tế bào gốc Hàn Quốc
(Reg. \$110/hộp) - Sale: \$90/hộp

\$60



TGM HA SERUM DƯỠNG TRẮNG DA HÀN QUỐC

Serum Dưỡng Trắng Da Hàn Quốc
(Reg. \$70/chai) - Sale: \$60/chai

HOLIDAY SALE SPECIAL - FREE GIFT WITH ORDER OVER \$75